

أسمهان .. الأيقونة



هل انتهت حرب الأيام الستة؟! اليوم السابع!

ديفيد ريمونك

مسألة مقال .. العوا يرد على عصفور!

محمد سليم العوا

نسأ القصاص الممسـتبدات!

محمد عبد الرحمن يونس

لأننا دائماً نهتم بالاحتياجات الحقيقية
لعملائنا وصلنا بثقتكم لأكثر من

مشترك

موبينيل

اتكلم من القلب



كتاب العدد :

- أمية جوزيف سماحة .. دراسة لعلم النفس.
- أيمن الصياد .. صحفي.
- جوناثان رايان .. كاتب بريطاني مقيم في مدينة سينت الأمريكية.
- حسين عبد الله .. خبير اقتصاديات البترول والطاقة.
- ديفيد رينك .. صحفي أمريكي.
- ديمتريوس ثاناسولاس .. محاضر في الأدب واللغة الإنجليزية في جامعة أثينا - اليونان.
- دينا حشمت .. صحفية ومترجمة.
- شريفة زهور .. أستاذة الدراسات الإسلامية والإقليمية بمعهد الدراسات الاستراتيجية بواشنطن.
- صالح محمد النعامي .. صحفي من فلسطين.
- عزت إبراهيم .. صحفي.
- عمار علي حسن .. مدير مركز الدراسات بوكالة أنباء الشرق الأوسط.
- فاروق شوشة .. أمين عام مجمع اللغة العربية.
- كريس فلويد .. صحفي أمريكي.
- ليلى عنان .. أستاذة الحضارة الفرنسية - جامعة القاهرة.
- محمد سليم العوا .. رئيس جمعية مصر للثقافة والحوار.
- محمد عبد الرحمن يونس .. كاتب وباحث.
- محمد فؤاد الذكرى .. باحث في التراث العربي، سوريا - حلب.
- محمود درويش .. شاعر.

رسوم العدد للفنانين

محمد حجي - سعد الدين شحاته



يحظر النسخ أو الطبع أو التصوير على دعائم ورقية
أو عبر الحاسبات لكل أو بعض المقالات المنشورة أو أجزاء
منها، بغیر إذن كتابي مسبق من الناشر.



المراسلات :

الشركة المصرية للنشر العربي والدولي
٣ ميدان طلعت حرب - القاهرة - جمهورية مصر العربية
ت : ٢٣٩٣٠٤٩٠ / ٢٣٩٣٠٤٩٢ / ٢٣٩٣٠٤٩٦ - فاكس ٢٣٩٣٠٤٩٨ (٢٠٢)
البريد الإلكتروني (التحرير) : e-mail: info@alkotob.com

الاشتراكات :

السنة الواحدة (أشهر عشر عنداً) شاملة أجرة البريد : داخل مصر : ١٠٠ جنيه مصري -
اتحاد بريد عربي : ٦٠ دولاراً أمريكياً - أوروبا وأفريقيا : ٧٠ دولاراً أمريكياً - أمريكا
وكندا : ٨٠ دولاراً أمريكياً - باقي دول العالم : ١٠٠ دولار أمريكي.
إدارة الاشتراكات : ٨ شارع سيبيو المصري - ص. ب. : ٢٢ البانوراما - مدينة نصر
هاتف : ٤٠٢٣٣٩٩ - فاكس ٤٠٤٨٥٤٦ . subscription@weghatnazar.com

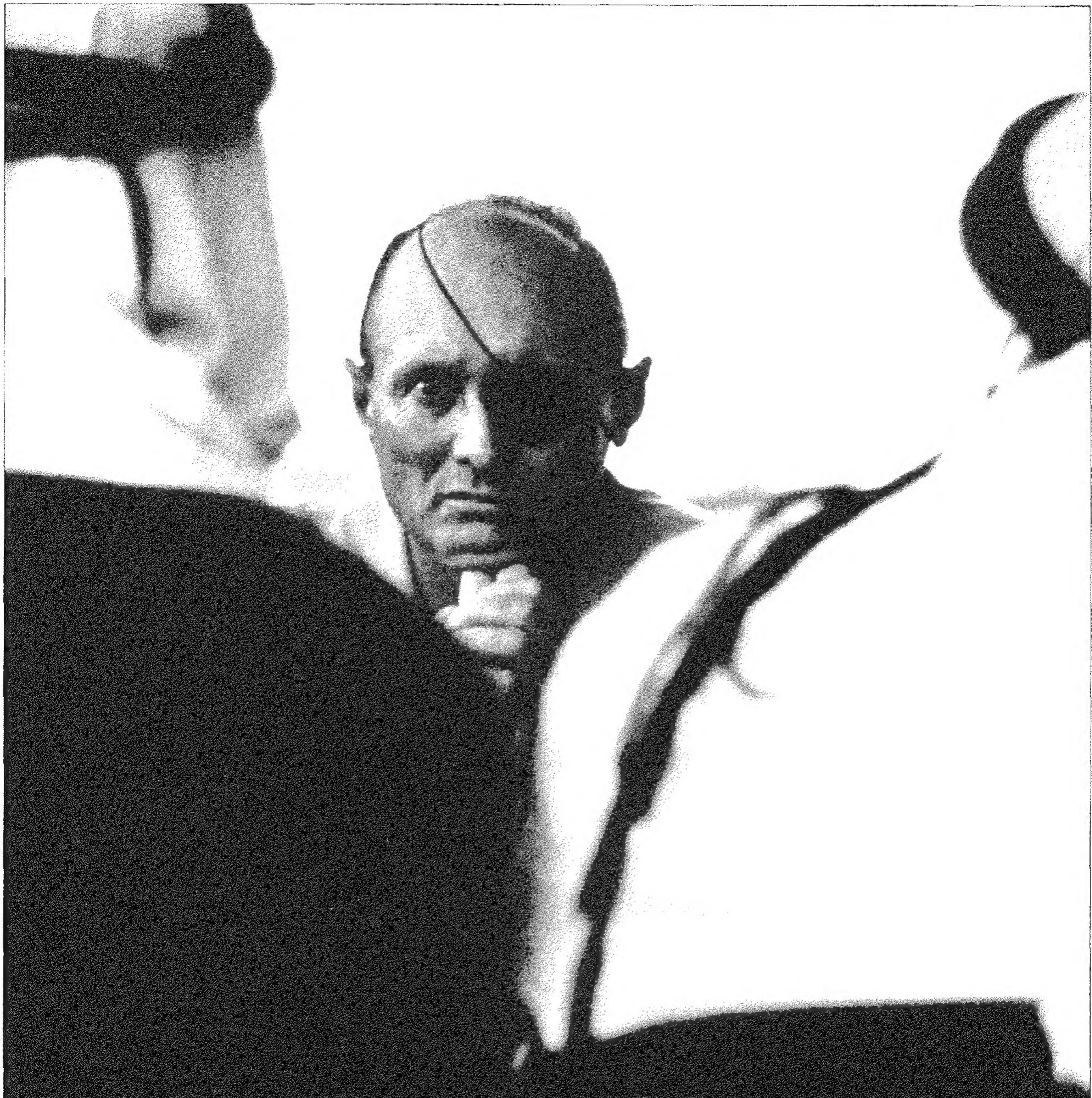
ثمن النسخة :

في مصر ١٠ جنيهات مصرية - السعودية ١٥ ريالاً - الكويت ١٠٠ دينار - الإمارات
١٥ درهماً - مملكة البحرين ١٠٠ دينار - قطر ١٥ ريالاً - سلطنة عُمان ١٠٠ ريال - لبنان
٥٠٠٠ ليرة - سوريا ١٥٠ ليرة - الأردن ديناران ونصف - ليبيا ديناران - الجزائر ٣٠٠ دينار
- المغرب ٣٠ درهماً - تونس ٤ دينارين - اليمن ٣٠٠ ريال - فلسطين ٣ دولارات.
Austria, France, Germany and Italy: EURO 6 - United Kingdom £3 - USA \$ 5.

طبع بمطابع الشروق بالقاهرة

محتويات العدد :

- ٤ • ديفيد ريميك .. «اليوم السابع»
- 1967: Israel, the War, and the Year that Transformed the Middle East تأليف: توم سيجف
- ١٠ • أندريه فيرساي .. «شهادات»
- ١٢ • صالح النعامي .. «العملاء»
- ١٦ • جوناثان رايان .. «في نهاية النفق»
- Terrorist تأليف جون أديك
- ٢٠ • كريس فلويد .. «بتترول العراق .. الجائزة الكبرى»
- ٢٢ • حسين عبد الله .. «قانون المحتل»
- ٢٦ • فاروق شوشة .. «لغة للمرأة ولغة للرجل»
- غريب الوجه واليد واللسان، تأليف: فاروق شوشة
- ٢٩ • ديمتريوس ثاناسولاس .. «لغة متمردة»
- ٣١ • محمد عبد الرحمن يونس .. «قوانين القصر .. ونساؤه»
- ٣٦ • دينا حشمت .. «من حلم المدينة الكبيرة إلى عزلة الضواحي .. القاهرة الرواية العربية»
- المقالة تلخيص لرسالة حصلت بها الباحثة على درجة الدكتوراة بعنوان:
évolution des représentations de la ville du Caire dans la 'L', littérature égyptienne moderne et contemporaine
- ٤٤ • محمد سليم العوا .. «الإسلام دين ودولة .. مساءلة مقال»
- ٥٢ • عمار علي حسن .. «الدين والسياسة في مصر .. من تأليه الحكام إلى تكفيرهم»
- ٥٦ • ليلى عنان .. «الحضر في المقدس»
- ٦٠ • أمية جوزيف سماحة .. «صورة عائلية: كان جوزيف...»
- ٦٥ • محمد فؤاد الذكرى .. «كوميديا العرب»
- ٦٨ • شريفة زهور .. «أسمهان .. الأيقونة»
- Asmahan's Secrets : Woman, War, and Song تأليف: شريفة زهور.
- ٧٢ • عزت إبراهيم .. «عراقي في الصحافة الأمريكية»
- ٧٥ • إصدارات جديدة
- ٨٢ • أيمن الصياد ومحمود درويش .. «الجرار الفارغة»



اليوم السابع!

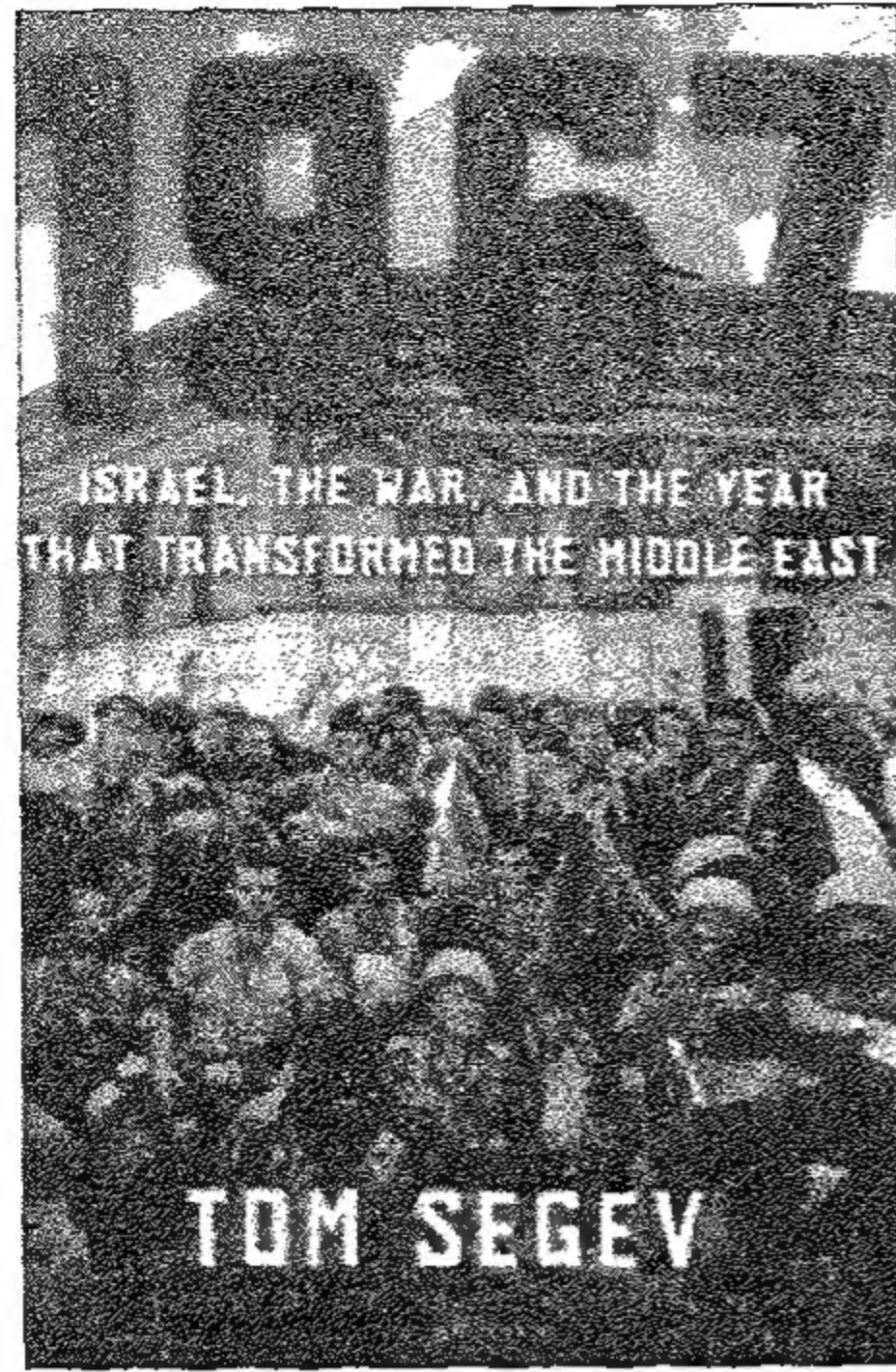
لماذا تستمر حرب الأيام الستة حتى الآن؟

يشكك في الكتابة التقليدية للتاريخ الإسرائيلي. بعد موريس جاء كتاب ايلان بابي «بريطانيا والصراع العربي الإسرائيلي» وكتاب أفي شليم «اصطدام عبر الأردن» وأعمال عالم الاجتماع براوخ كمرلينج الذي وصف الأيديولوجية الصهيونية بمفردات استعمارية. وقد اتهم النقاد المؤرخين الجدد بقراءة الوثائق بميول سياسية. وتلطّخ سمعة شعب بالكاد أنقذ من الانقراض، وفي محاولة التقليل من شأن تأسيس الدولة. وفي صحيفة هآرتس الليبرالية اليومية، تساءل الروائي هارون مجيد «ما الذي يحرك باحثين إسرائيليين لتشويه وتقبيح الحركة اليهودية القومية التحررية، والتي لا تروم إلا تحقيق أمل عمره ألفان من السنين للعودة إلى جبل صهيون؟».



ولكن مع الوقت، أثرت أفضل الأبحاث التنقيحية على التفكير الإسرائيلي السياسي حتى بين المسؤولين العموميين. وقد كتب شلومو بن عامي الذي خدم وزيراً للأمن العام ثم وزيراً للخارجية في حكومة إيهود باراك، في مذكراته التاريخية «ندوب الحرب، قروح السلام» الذي نشر في العام الماضي بأن طرد الفلسطينيين عام ١٩٤٧ و ١٩٤٨ كان بسبب «نزوع أيديولوجي وحالة عقلية، وبيئة ثقافية داعمة» سمحت بحدوث مثل هذه الوحشية. من الصعب تصديق أنه بدون المؤرخين الجدد، كان يمكن لمسئول إسرائيلي أن يصل إلى هذه الاستنتاجات النقدية للذات.

توم سيجيف الذي نشر بالإنجليزية بحثاً حول أهم الأحداث العربية الإسرائيلية «١٩٦٧: إسرائيل والحرب والعام الذي غير الشرق الأوسط» (نشر دار ميتروبوليتان ٣٥ دولاراً)، هو صاحب الأسلوب الأقرب إلى الصحافة من كل المؤرخين



(في ذلك الوقت) وقد اشترك في حرب لبنان الكارثية جندياً ومراسلاً، ثم فضل السجن على أن يستمر في خدمته العسكرية في الضفة الغربية خلال الانتفاضة الفلسطينية الأولى. في عام ١٩٨٧ حين اندلعت الانتفاضة، نشر موريس كتاب «ولادة مشكلة اللاجئين الفلسطينيين ١٩٤٧-١٩٤٨» الذي قضى فيه على الفكرة الإسرائيلية الراسخة: إن ثلاثة أرباع المليون فلسطيني عربي الذين هربوا من القرى خلال وبعد الحرب فعلوا ذلك بإرادتهم ويتشجع قادتهم الذين وعدوهم بإعادتهم بعد وقت قصير.

على العكس من ذلك، أوضح موريس أن عدداً كبيراً من الفلسطينيين طردوا من قراهم على أيدي القادة العسكريين الإسرائيليين (بضمنهم الشاب يتسحاق رابين)، وآخرون كثيرون هربوا من الخوف بعد سماع أنباء المذابح وتدمير البيوت في القرى القريبة.

كتب معظم المؤرخين الجدد أبحاثهم في الخارج مما منحهم فرصة لمسألة التاريخ الذي تشاؤوا على معرفته. ورغم أنهم لم يكونوا مدرسة متماسكة على مستوى الأفراد أو الأيديولوجيا، لكن عملهم كان تياراً

«الحزن والشفقة» كان من الأسهل كثيراً على الفرنسيين أن يستمروا في تجاهل توأطهم في ترحيل اليهود إلى معسكرات الموت. العدوان على الهندو الأمريكيين، الاستعمار الأوروبي الوحشي لأفريقيا، عملية صنع القرار التي أدت إلى هيروشيما. إعادة تقييم معايير السمعة الرئاسية - كل هذه، وغيرها بلا نهاية، وقود للمتقحمين الذين يستمرون في التشكيك بالحقائق المقبولة ويجادلون في رواية الماضي.

ولكن لم يلعب التاريخ المنقح دوراً مهماً في الضمير السياسي والأخلاقي لشعب من الشعوب كما فعل في (إسرائيل). لقد أقيمت الدولة عام ١٩٤٨ وعلى الفور تقريباً، أصبح تاريخها السابق - بدايات الأيديولوجية الصهيونية وسلوك البريطانيين خلال فترة الانتداب وأهم من ذلك العلاقة مع الآخر.. العرب الفلسطينيين - مادة للمناهج الدراسية والصحافة والمبادئ العسكرية والبحوث والخطاب العام. إن الجيل المؤسس الذي أتى إلى فلسطين وحارب ما أسماه حرب الاستقلال ضد مصر وسوريا والعراق وبقية الدول المجاورة المعادية، أصبح الآن مسئولاً عن رواية قصته. والمنتصر يكتب التاريخ. وكما في أي دولة ناشئة، يسرد التاريخ بأكثر الكلمات فخامة - التاريخ كما كتبه المتحدث بالعبرية بارسون ويمز. ولوهلة ما، بدا كما لو أن التمنيات يمكن أن تمحو الحقائق الأساسية من الوجود. يمكن إخفاء مجموعة بشرية كاملة. «ليس هناك شيء اسمه فلسطينيون» هذا ما قالته جولدا مائير في ١٩٦٩.

وظل الحال على هذا المنوال، حتى الثمانينيات من القرن العشرين بعد الكشف عن العديد من وثائق أرشيف الدولة وحين بلغ الرشد جيل أكثر وعياً وأقل تمسكاً بالأساطير القديمة من المؤسسين، وحين بدأ باحثون إسرائيليون في مواجهة بعض الحقائق المحرجة. أهم المؤرخين الإسرائيليين الجدد هو بيني موريس وكان يسارياً

في يونيو ٢٠٠٣، في محاولة لتشويه سمعة كل من يجرؤ على التشكيك في تقديراته الاستخباراتية الملتوية حول العراق، أطلق الرئيس بوش على منتقديه ما اعتبره أسوأ صفة استطاع التفكير فيها: «أحب أن أسميهم منقحي التاريخ». وكان يقصد بها إهانة أشد من السخرية السائدة في ساحات المدارس أو نوعاً من الإشارة إلى بعض الباحثين الزائفين الذين ينكرون، في عاصفة من الهوامش، وجود المذبحة التركية للأرمن. وفي المضمون السياسي للحظة الراهنة، تبدو مثل تحذير لجميع من يشكك في نسخة رواية الحقيقة من وجهة نظر الملك.



التنقيح الدقيق، بطبيعة الحال، هو جوهر الممارسة التاريخية، وإعلانه في وجه خطاب الدولة التقليدي يتطلب قدراً كبيراً من الشجاعة والمهارة أيضاً. ليس هناك دولة تتقبل بسهولة شخصية مثل تشارلس بيرد والذي أبلغ الأمريكيين - بصفتهم رب المدرسة التقدمية للمؤرخين - أن الآباء المؤسسين كانوا مجرد ملاك أراض أثرياء استخدموا مزرخرفات أيديولوجية لتأطير مصالحهم الخاصة. ولكن ماذا يكون لدينا بدون التنقيح؟ بدون مارسيل أوفولس الذي قدم نسخته من التاريخ المنقح في فيلم

1967: Israel, the War, and the Year that Transformed the Middle East (١٩٦٧: إسرائيل، الحرب، والسنة التي حولت الشرق الأوسط) Tom Segev Metropolitan Books: 688PP., 2007

بترتيب مع مجلة: New Yorker الأمريكية ترجمة: بثينة الناصري

الصورة: © Micha Bar Am - Magnum



كيف حدث كل ذلك؟ لماذا شنت الحرب أصلاً؟ سيجيف ليس أول مؤرخ يجادل بأن حرب ١٩٦٧ لا تشبه قصة ديفيد وجوليات كما روجتها الأبواق الرومانسية، بل مسيرة كارثية متعددة الجوانب إلى الحماقة

ديفيد ريمونيك

الجدد. ولكن أسلوب كتابه كان أكثر جفافاً وأكثر تعقيداً من الأسلوب الأيديولوجي المباشر لبعض رفاقه. وعلى مدى سنوات كان عموده المعنون: «مراسل خارجي» في هآرتس يركز على الشأن الداخلي. هرب والده سيحيف من ألمانيا إلى فلسطين في ١٩٣٥ وقتل والده في حرب ١٩٤٨. وسيحيف الذي حصل على الدكتوراه من جامعة بوسطن كان صوتاً ثابتاً في اليسار الإسرائيلي ولكن آراءه أكثر اعتدالاً من يسارية «بابي» المناهض للصهيونية وسياسات «بن مورييس» الفريدة، وبعد قمة كامب ديفيد الفاشلة في ٢٠٠٠ بدأ يؤمن - يائسا - بأنه كان على ديفيد بن جوريون أن يطرد المزيد من الفلسطينيين «حين كانت لديه الفرصة، من أجل ضمان أغلبية يهودية وأمن إسرائيلي».

سيحيف الذي يبلغ من العمر الثانية والستين كتب عدداً من الكتب حول الدولة الناشئة (١٩٤٩؛ الإسرائيليون الأوائل) وحول اليهود والعرب تحت الانتداب البريطاني (فلسطين وحدة كاملة) وحول أمركة المجتمع الإسرائيلي فيما بعد الصهيونية (ألفيس بريسلي) في القدس). في ١٩٤٩، ساعد على تحويل الفكرة عن الإسرائيليين الأوائل كمجموعة رائدة واضحة التجانس، مقدماً شواهد على أنه منذ البداية كانت هناك اختلافات مقلقة بين العرب واليهود، وبين اليهود المتدينين والعلمانيين وبين الأوروبيين ويهود شمال أفريقيا. وأكثر كتبه إثارة للجدل «المليون السابع» الذي تناول فيه عجز الحركة الصهيونية عن مساعدة يهود أوروبا أثناء ذبحهم وحياة ما بعد

الهولوكوست كقضية مشحونة بالعاطفة في المجتمع الإسرائيلي. وهذا الكتاب الذي استقبل بنفس الاحتقار الذي قوبل به كتاب حنا اريندت «ايخمان في القدس»، وصف حرج رواد الصهيونية بسبب عدم انخراط يهود أوروبا في تمرد واسع ضد النازيين، وكشف أن استقبال بعض الناجين في إسرائيل لم يكن دائماً بارتياح وإنما أيضاً في بعض الأحيان بالشك والبرود البيروقراطي. وقد كسب سيحيف بعض الأصدقاء من أوساط المؤسسة الإسرائيلية حين اقتبس من بن جوريون قوله في ١٩٣٨ «لو كنت أعرف أنه كان من الممكن إنقاذ كل الأطفال في ألمانيا بنقلهم إلى إنجلترا، أو لنقل نصفهم فقط بنقلهم إلى فلسطين، لاخترت الحل الثاني - لأننا لا نتحمل مسؤولية هؤلاء الأطفال فحسب ولكن المسؤولية التاريخية للشعب اليهودي».

بالنسبة للإسرائيليين، كانت حرب ١٩٦٧ نصراً تحقق بسرعة معجزة ونتائج مذهلة في التوسع بالأراضي حتى أن قائده العسكري موشى دايان، أسرع بابتكار تسمية الحرب «حرب الأيام الستة»، وهو إحياء مقصود لأيام الخلق الستة في سفر التكوين (في العالم العربي كانت الهزيمة مهينة حتى إذا ذكرت سميت بالنكسة، في مقابل النكبة في ١٩٤٨).



وقد غير النصر الإسرائيلي البلاد من كل النواحي. كان رد الفعل سواء داخليا أو لدى اليهود في الخارج يتراوح من الفرح إلى النشوة الدينية مما أدى

إلى احتلال الضفة الغربية وقطاع غزة وسيناء ومرتفعات الجولان وإنشاء مستوطنة بعد أخرى. كانت حرباً اعتبرها الإسرائيليون حرب وجود في أهميتها، كانت الهزيمة تعني نهاية الدولة بعد أقل من عشرين عاماً - ولكن مع ذلك كانت للنصر نتائج باهظة الثمن. فمتى جاءت أربعون سنة من الاحتلال، وانتشار المستوطنات غير الشرعية وتكثيف المشاعر الوطنية الفلسطينية وزيادة (الإرهاب) والهجمات المضادة ونقاط التفتيش والمفاوضات الفاشلة والانتفاضات وانعدام الثقة المتزايد، يا لسخرية التاريخ: حرب لا بد من النصر فيها، ونصر ينتج عن بؤس شديد وعدم استقرار.



كيف حدث كل ذلك؟ لماذا شنت الحرب أصلاً؟ سيحيف ليس أول مؤرخ يجادل بأن حرب ١٩٦٧ لا تشبه قصة ديفيد وجوليات كما روجتها الأبواق الرومانسية، بل مسيرة كارثية متعددة الجوانب إلى الحماققة. حتى مايكل اورين وهو مؤرخ يقف سياسياً على يمين سيحيف، لم يتردد في كتابه المهم «ستة أيام من الحرب: يونيو ١٩٦٧ وصناعة الشرق الأوسط الحديث» في أن يعدد الأخطاء وسوء المشورات والأحداث العشوائية والعنجهيات المهلكة من الجانبين.

في منتصف الستينيات من القرن العشرين، كان المجتمع الإسرائيلي في حالة ركود. والاقتصاد يعاني من الكساد، وكان الاشكينازيون وهم الإسرائيليون المولدون في أوروبا

والأرستقراطيون الرواد في الدولة، يرون أنفسهم قلة ديموجرافية أمام المزراحييم وهم المهاجرون من شمال أفريقيا ودول إسلامية أخرى وهم عموماً الأقل ثقافة والأكثر تدنياً. بدأت الأخلاقيات الاشتراكية للرواد في التلاشى مع سكان الكيبوتزات. أيضاً لم تعد البلاد بين يدي بن جوريون أول قائد كاريزمي للبلاد. وكان خليفته ليفي اشكول مملاً ومتكبهاً، تنحصر خبرته في المال وإدارة الموارد وليس في العسكرية.

ورغم أن إسرائيل حاربت بنجاح في أزمة السويس الموحلة عام ١٩٥٦، ولكنها في منتصف الستينيات كانت تواجه سلسلة من مشاكل الأمن: كانت المشاعر القومية العربية المعادية للاستعمار على أوجها. وقد اكتسب الزعيم المصري جمال عبد الناصر جماهير عريضة في أرجاء الوطن العربي بخطبه النارية حول «تحرير» الأراضي الفلسطينية والقضاء على الدولة الإسرائيلية (الغريبة). وكانت جماعات المقاومة الفلسطينية الناشئة خاصة فتح، تنفذ هجمات على الأراضي الإسرائيلية من قواعد على الحدود السورية وإلى حد أقل من الأردن. وفي الأشهر الثمانية عشر التي سبقت حرب ١٩٦٧، كانت هناك مائة وعشرون محاولة (تخريب) قام بها الفلسطينيون - قصفوا مضخات الماء وزرعوا ألغاماً وقادوا اشتباكات على الطرق السريعة. قتل من الإسرائيليين في تلك الأحداث أحد عشر فقط، وهو عدد صغير في معايير اليوم، ولكن كما يقول سيحيف «تأثيرها النفساني مثل تأثير الكساد كان أكثر عمقا من الضرر الكبير الملموس».



فى عام ١٩٦٦ ويعد مقتل ثلاثة عسكريين إسرائيليين بلغم أرضى مزروع قرب مدينة أراذ فى النقب، أمر اشكول بتنفيذ عملية شريد، وهى ضربة ثأرية على منطقة قروية فى غرب الأردن. فى قرية السموع، فجرت قوات الدفاع الإسرائيلية عيادة طبية ومدرسة ومكتب بريد ومكتبة ومقهى وأكثر من مائة منزل. وقد تجاوزت العملية أوامر مجلس الوزراء بحيث أدت إلى معركة جوية بين القوتين الجويتين وقتلت أربعة عشر أردنيا. لم يكن سوء التقدير هو استخدام قوة مفرطة فحسب وإنما كان القرار لمهاجمة الأردن التى كان ملكها حسين أكثر الزعماء العرب مهادنة. أما سوريا التى منحت ملاذاً آمناً للمقاومة الفلسطينية وكان لديها خطط لتحويل مجرى نهر الأردن من إسرائيل، فقد كانت مشكلة أكثر جلاء. فقد لعب الإسرائيليون لعبة القط والفأر الخطرة مع السوريين فى مرتفعات الجولان ولكن لم يهاجموا كما فعلوا فى السموع. قال اشكول عن ذلك فيما بعد «كان قصدنا قرص الحماة. ولكن بدلا من ذلك ضربنا العروس».

بحلول ربيع ١٩٦٧ بدأت التوترات تتصاعد. ابلغ دبلوماسيون سوفيت سوريا ومصر، خطأ، بأن إسرائيل على وشك أن تشن غزوا واسع النطاق على سوريا، مما زاد من اضرام النار فى قلب عبد الناصر. وطبقا لكتاب «خفافيش فوق ديمونا Foxbats over Dimona» (نشر ييل ٢٦ دولارا) وهو كتاب جديد للمؤلفين الإسرائيليين ازابيلا جينور وجدعون ريميتز، كان الاتحاد السوفيتى يشعر بالقلق من القدرات النووية الإسرائيلية حتى انه كان مستعدا لفعل أى شئ للحض على

إشعال حرب. فى نفس الوقت، لم يكن الأمريكيون، الذين تلبستهم كارثة حرب فيتنام، على استعداد لتقديم أى عون. ابلغ ليندون جونسون ابا اييان وزير خارجية إسرائيل بذلك، أما شارل ديغول، الذى سبق أن زود إسرائيل بالميراج ومقاتلات ميستير وهما جوهر القوة الجوية الإسرائيلية، فقد رفض تقديم الدعم الآن، محذرا اشكول ضد القيام بهجوم استباقي. وهكذا شعرت إسرائيل بالعزلة، فى حين تشجعت مصر. وأكد المسئول العسكرى المصرى الأعلى عبد الحكيم عامر لعبد الناصر استكمال استعداد الجيش، إذا تطلب الأمر، لمهاجمة إسرائيل وتحقيق النصر.

فى منتصف مايو، قام عبد الناصر بحركة مستفزة تلو أخرى. ورغم علمه من ضباط الاستخبارات المصريين بعدم تحشد الجنود الإسرائيليين على الحدود السورية، ولكنه استمر فى الضغط. فى ١٦ مايو طلب من الأمم المتحدة نقل قواتها من سيناء وكانت قد حافظت على السلام منذ أزمة السويس. ولما لم يستطع يو ثانت الأمين العام للأمم المتحدة حينذاك إقناع عبد الناصر لإبقاء القوات، اضطر للرضوخ وبدون استشارة مجلس الأمن. وحالما غادرت القوات الدولية أرسل عبد الناصر فرقته المسلحة مباشرة للتمركز على الحدود الإسرائيلية. فى ٢٢ مايو، أغلق عبد الناصر مضيق تيران أمام الملاحة الإسرائيلية مما منع وصول إسرائيل إلى البحر الأحمر. ومنذ ١٩٥٧ قال الإسرائيليون بأن مثل هذا الإجراء سوف يعتبر بمثابة إعلان حرب، ولكن حين ناشد دبلوماسيون إسرائيليون الأمم المتحدة وبريطانيا العظمى لمد

يد العون، فضلت الدولتان التزام الحياد. فى الثلاثين، وقع عبد الناصر معاهدة دفاع مع الملك حسين بعد أن أعلن «هدفنا الأساسى تدمير إسرائيل» وقال إن مصر والأردن وسوريا ولبنان «متحشدة على حدود إسرائيل» وسوف تساندها العراق والجزائر والكويت والسودان. «وكل الأمة العربية. سوف تذهل العالم.. لقد حانت الساعة». كان ذلك النوع من الخطاب يأتى بعد أقل من عقدين على الهولوكوست والذى جعل مناحيم بيغن يسمى عبد الناصر «هتلر العرب». وكانت القيادات السورية والعراقية والفلسطينية جميعها تطلق تصريحات مماثلة حول محو إسرائيل من الخارطة.



على أية حال، حتى أواخر مايو، وأوائل يونيو، استمرت القيادة الإسرائيلية فى مناقشة أهداف عبد الناصر القصوى. وكان الجيش فى معظمه تقريبا يفضل ضربة استباقية ضد العرب، ولكن آخرين بضمنهم اشكول و ابا اييان والمتقاعد بن جوريون يحذرون من المبالغة فى رد الفعل. حين تحدث عبد الناصر إلى السوفيت، نصحوه بعدم البدء فى شن الحرب. كتب اييان فيما بعد يقول «عبد الناصر لم يكن يريد الحرب. أراد النصر بدون حرب». بعد الحرب، اعترف حتى بعض السياسيين اليمينيين بضمنهم مناحم بيغن بأن الإسرائيليين لم يكونوا على يقين من أن عبد الناصر كان يريد الحرب. قال بيغن فى خطاب أمام كلية الدفاع القومى الإسرائيلى «أن تمركز الجيش المصرى فى سيناء لا يثبت بأن

عبد الناصر على وشك الهجوم علينا. يجب أن نكون صادقين مع أنفسنا. لقد قررنا نحن أن نهاجمه».

وصف كل من سيجيف واورين بتفصيل مزعج حالة القلق والاضطراب التى سادت أوساط القيادة الإسرائيلية. خلال الأزمة، كان يتسحاق رابين رئيس هيئة أركان القوات المسلحة الإسرائيلية يعانى من انهيار عصبي، أرجعه فيما بعد إلى «تسمم بالنيكوتين». كان هناك خوف من أن تقصف مصر مفاعل ديمونا النووى. كان هناك خوف من هجمات مفاجئة على جبهتين أو ثلاث، ومن الغاز الكيماوى ومن الأسلحة الإشعاعية. وكانت القيادة العسكرية وحتى وسائل إعلام ليبرالية مثل هآرتس ترى فى اشكول زعيما ضعيفا غير قادر على قيادة البلاد فى وقت أزمة - وهو انطباع ترسخ فى ٢٨ مايو حين بدا متلعثما ومشوشا أثناء إلقائه خطابا إذاعيا. وفى واقع الأمر أن اشكول لم ينم فى الليلة السابقة كما أنه كان يحاول أن يقرأ نصا بعد عملية إزالة مياذ بيضاء أجريت فى عينيه، ولكن النتيجة كانت بث الذعر فى الشعب بدلا من طمأنته. فى هذه الأثناء، كان الحاخامات يهينون المنتزهات لتكون مقابر وقد حفروا آلاف القبور. وفى الأوساط الصحفية وداخل مجلس الوزراء كانت هناك مطالبات باستقالة اشكول من رئاسة الوزارة ووزارة الدفاع، كان بن جوريون فى شدة القلق حول احتمال وقوع انقلاب عسكرى حتى أنه أصدر تحذيرا عاما من الكيبوتز الذى يقيم فيه بالنقب. قبل أربعة أيام من الحرب أجبر اشكول على إعطاء حقيبة الدفاع إلى أكثر شخصية محيرة فى البلاد وهو موسى دايان.



كتب اييان فيما بعد يقول: «عبد الناصر لم يكن يريد الحرب. أراد النصر بدون حرب». بعد الحرب، اعترف حتى بعض السياسيين اليمينيين بضمنهم مناحم بيغن بأن الإسرائيليين لم يكونوا على يقين من أن عبد الناصر كان يريد الحرب



ظل اشكول لا يعرف ماذا يفعل على وجه اليقين. كان يسأل جنرالاته: «هل علينا أن نعيش بالسيف إلى الأبد؟». كان يقول إن الحكومة أعطت الجيش كل ما يطلبه ولكن «لا نحصل على ما يمكننا أن نستيقظ يوما لنقول، الآن يمكننا أن ندمر الجيش المصري.. إذن دعونا نفعل ذلك».

مايكل اورين الذي قضى وقتا في دراسة مذكرات ووثائق عربية أكثر من سيجيف، يضع أهمية أكبر في كتابه على مقاصد عبد الناصر العدائية مجادلا بأنه وضع فعلا خطة غزو شاملة أطلق عليها اسم (عملية الفجر) ولكنها أُلغيت في اللحظة الأخيرة. ويقتبس هذه المعلومات من صلاح هويدى رئيس القضاة فى المحاكمات التى أجرتها مصر للضباط الذين اتهموا بالتسبب بالهزيمة. «استطيع أن أقرر أن القيادة السياسية المصرية دعت إسرائيل للحرب. لقد استفزت إسرائيل بشكل واضح وأجبرتها على المواجهة». كان سيجيف أقل تعاطفا مع قرار إسرائيل لبدا الهجوم. يقول سيجيف إنه بينما كان اشكول يصمد أمام ضغوط جنرالاته، فقد برز باعتباره «رجل دولة بأعصاب من حديد». ولكن على عكس بن جوريون، لم يكن لديه القدرة على المقاومة. ويستنتج سيجيف «لقد اكله ضعفه. لقد أراد أن يتذكره الشعب كرجل وطنى وفى هذه المرحلة كان الناس يقرنون الوطنية بالحرب». وفى آخر المطاف، برزت القيادة الإسرائيلية الهجوم الوقائى باعتباره الطريقة الوحيدة لإنهاء تهديد لا يطاق وإنه إذا كان لابد من شن حرب فلا بد من المبادرة بها لتقليل الخسائر. وبدأ اشكول، الذى قاوم مناشدات جنرالاته لعدة أسابيع، يسأل «هل يجب

أن نسمح لأنفسنا بأن نستنزف ونقتل قطعة قطعة، إذا لم ندمر بحرب مستقبلية شاملة كما يتذرنا عبد الناصر؟ هل علينا أن ننتظر حنا أرندت لتكتب مقالات حول فشلنا فى المقاومة؟».



فى ٥ يونيو، الساعة ١٠،٧ صباحا شنت المقاتلات الإسرائيلية هجوما على القواعد الجوية المصرية. هدمت القوة الجوية لعبد الناصر وهى رابضة على الأرض وخلال بضع ساعات كان مصير الحرب قد حسم. فى السادس والسابع، دمرت إسرائيل، بتفوقها الجوى القوات البرية المصرية.

كانت أيام القتال الستة بين إسرائيل والقوات المشتركة لمصر والأردن وسوريا هى الجانب الأكثر وضوحا فى هذه الدراما. فى مائة وثلاثين ساعة فقط، احتلت إسرائيل سيناء وغزة من مصر والضفة الغربية والقدس الشرقية بضمنها المواقع المقدسة فى المدينة القديمة، من الأردن، ومرتفعات الجولان من سوريا - ستة وعشرون ألف ميل مربع من الأراضى الإضافية. وفى البدء طمأن راديو القاهرة المستمعين بأن المصريين ينتصرون فى معارك عظيمة ضد الإسرائيليين. وقام أنور السادات نائب عبد الناصر وخليفته، والذى كان يعرف الحقيقة، بالتمشى فى الشوارع المجاورة لسكنه «مصدوما ومحطم القلب» كما كتب فى مذكراته ورأى الناس يرقصون فى الشوارع احتفالا بالنصر. ولكن حلم عبد الناصر بوحدة عربية وبالقضاء على إسرائيل كان قد انتهى. قال عبد

الناصر: «لو كنت اعرف أن الجيش لم يكن مستعدا، لم أكن لأذهب إلى الحرب. أنا لاعب شطرنج» (وقد توفى كل من عبد الناصر واشكول خلال السنوات القليلة التالية) فقدت مصر أكثر من خمسة عشر رجلا فى الحرب وفقدت إسرائيل حوالى ثمانمائة.

وعلى الجانب الآخر، كانت النشوة القومية الإسرائيلية فى الأيام والأسابيع التى تلت الحرب من القوة والعمق بحيث كان مستحيلا لمعظم الإسرائيليين أن يفكروا بوضوح حول النتائج بعيدة المدى للاحتفاظ بأراض محتلة. بعد أن قيل لهم إن الدولة فى حالة خطر مميت، أصبحت إسرائيل الآن مهيمنة على إسرائيل التوراتية - الحائط الغربى والهيكل وكل القدس وضريح البطارقة فى الخليل وكثير من مثل هذه المواقع المتناثرة فى أرجاء الضفة الغربية. وما أن تم تأمين المدينة القديمة فى اليوم الثالث للحرب، طار دايان، وهو أكثر القادة الإسرائيليين حبا للاستعراض، بالروحية إلى القدس وقدم عرضا بأسلوب الجنرال النبى، القائد البريطانى الذى انتزع القدس من الأتراك فى ١٩١٧. أعلن دايان «لقد عدنا إلى أكثر أماكننا قدسية. عدنا ولن نغادرها ثانية».

ونفخ الجنرال شلومو جورين كبير الحاخامات فى الجيش الإسرائيلى، الشوفار (بوق من قرن الكبش يستخدم فى رأس السنة اليهودية وبعض المناسبات الدينية الأخرى) عند الحائط الغربى ونصح قائده اوزى ناركيس بأن اللحظة كانت مناسبة لتفجير قبة الصخرة التى تقع على جبل الهيكل قائلا «افعل هذا الآن وسيخلد اسمك فى التاريخ. غدا يكون الأوان قد فات».

رفض ناركيس هذا الاقتراح المجنون بل إنه هدد الحاخام بالاعتقال. ولكن على أية حال كان الشاعر القومى ناتان الترمان دقيقا فى تصريحه «الشعب سكران بالفرحة» ونشرت صورة جندي إسرائيلى يبكى عند الحائط الغربى فى كل أنحاء العالم وبدت وكأنها تعبر - فى عيون الإسرائيليين - عن المضمون المركب الجديد للدولة والمقدس، للعسكرية والتوراتية. وقد حلت أغنية «أورشليم الذهبية» لفترة من الزمن، النشيد الوطنى «هاتيكفاه». فى صحيفة معاريف اليومية وصف الصحفى جابريل تزيفرونى «تحرير» العاصمة بلغة نادرا ما تستعمل فى التقارير الصحفية:

«جاء المسيح المخلص إلى أورشليم أمس - كان متعبا وشائبا وكان يركب على دابة».

وحين اندلع القتال كتب بن جوريون فى مذكراته «لم يكن هناك حاجة لهذا. أعتقد أنه خطأ كبير». ولكن بن جوريون يقترح الآن بعد الحرب أن تهدم حوائط المدينة القديمة. حتى اشكول، وهو يناقش مسألة كيف يمكن لإسرائيل أن تحكم مليون عربى، راودته لبعض الوقت خطة ترحيل مئات الألوف من الفلسطينيين إلى العراق أو غيره من الدول العربية. منذ ١٩٤٩، كان الحديث يجرى حول «استعادة» المواقع المقدسة فى الضفة الغربية والقدس. وكان لا يزال الكثير من الجنرالات الإسرائيليين يعتبرون ١٩٤٨ مهمة لم تستكمل - كما كان خصومهم العرب يعتقدون ذلك أيضا - ولكن الهيمنة الدائمة لم تكن، من الوجهة السياسية، هدف الحرب. كان المفروض أن يكون الاحتلال مؤقتا ولكن هذا لم يحدث. تحت قيادة



فى الأيام الأولى لانتشاء ما بعد الحرب، كان هناك بعض الإسرائيليين البارزين الذين جروا على التحذير من الانحدار الأخلاقى والسياسى للذين يصاحبان الاحتلال عادة



موشى دايان العجيبة والفضلة في أحيان كثيرة - والذي يصفه المؤرخ المعروف والصحفي عاموس ايلون «سيكلوب السياسة الإسرائيلية الغامض» (السيكلوب: في الأساطير الإغريقية مخلوق عملاق ذو عين واحدة في وسط رأسه - المترجمة). اعتبر الإسرائيليون أنفسهم «محتلين متنورين» ولكنهم مع الوقت لجأوا إلى الأساليب التي اتبعها الكولونياليون البريطانيون خلال فترة الانتداب: عقاب جماعي وتعذيب خلال الاستجوابات وتهديم بيوت العرب. كما طردت إسرائيل مجتمعات عربية كاملة ودمرت قرى وهرب حوالى مائتى ألف من العرب إلى الضفة الغربية إلى الأردن. ودمرت القوات الإسرائيلية قرى بيت مرسيم وبيت (عواfa Awaf) في جنوب الضفة الغربية وتقريبا ثلث مدينة قلقيلية سويت مع الأرض قبل أن تطالب الأمم المتحدة والولايات المتحدة بأن يتوقف دايان ويعيد البناء. في أثناء ذلك تحول القادة الصهاينة المتدينون مثل تسفى يهودا كوك ومركاز هاراف يشيفا في القدس وموشى ليفنجر مؤسس حركة غوش امونيم ومستوطنة في الخليل، من مجرد حاملين هامشيين إلى أنبياء وسياسيين مسلحين.

لم تكن القيادة الإسرائيلية ترى نفسها أقل من دولة حميدة صالحة، بل كانت على قناعة تامة بأن السكان العرب المقهورين سوف ينظرون بعين التقدير لحكامهم الجدد. وقد قال دايان للشاعرة الفلسطينية فدوى طوقان هذه الكلمات التي يقشع لها البدن: «الحالة بيننا تشبه العلاقة المعقدة بين بدوى وصبية اغتصبها عتوة بدون إرادتها. ولكن حين يولد أطفالهما

سيرون في الرجل أباهم والمرأة أمهم. ولن يعنى لهم الفعل الأصلي أى شيء. أنتم الفلسطينيون كشعب لا تريدوننا اليوم ولكننا سوف نغير رأيكم بفرض وجودنا عليكم».



من أكثر الكتب التي تناولت ما بعد الحرب (أى اليوم السابع)، شمولا وجاذبية وكأبة. كتاب الصحفي غيرشوم غورنبرغ «إمبراطورية الصدفة» الذي يصف كيف كانت حكومات حزب العمل التي ترأسها ليفى اشكول وجولدا مائير ويتسحاق رابين - في العقد الذي تلى الحرب - إما تغمض العين عن المستوطنات المتكاثرة أو تشجع بصراحة على بنائها. ونتيجة لذلك، ساعدت هذه الحكومات في شرعة أيديولوجية الاستيطان لخلفائهم اليمينيين مناحيم بيغن وبينيامين نتانياهو وإريل شارون. يوضح غورنبرغ أنه على الرغم من أن التصور التمهيدى للمستوطنات الأولى كان على أنها «محطات عسكرية مؤقتة» من أجل تجنب انتهاك معاهدة جنيف الرابعة. «لقد كان غرض الاستيطان - منذ ذلك اليوم في يوليو ١٩٦٧ حين قفز أول مستوطن إسرائيلي من سيارة الجيب في مرتفعات الجولان - خلق وقائع تقرر الوضع النهائي على الأرض، ومن أجل نحت الواقع السياسى قبل بدء المفاوضات». لم يكن تنقيح التاريخ هنا على الأرض، كان محاولة سياسية لإعادة رسم - بالطابوق والأسمنت - حدود شعب على حساب شعب آخر. في الأيام الأولى لانتشاء ما بعد

الحرب، كان هناك بعض الإسرائيليين البارزين الذين جروا على التحذير من الانحدار الأخلاقى والسياسى اللذين يصاحبان الاحتلال عادة. فقد كتب الروائى عاموس أوز نبوءته في صحيفة دافار:

«لمدة شهر، أو سنة أو جيل كامل، سيكون علينا أن نكون في موضع محتلين لأماكن يمس تاريخها قلوبنا. ويجب أن نتذكر أننا محتلون لأنه ليس هناك بديل آخر - وأن يكون الاحتلال تكتيكا ضاعطا من أجل الإسراع بالسلام - ولنا مخلصين أو محررين. لا يمكن للمرء أن يتحدث عن تحرير أرض تعانى تحت نير الأجنبي إلا في الأساطير. إن الأرض لا تستعيد ولهذا ليس هناك شيء اسمه تحرير الأرض. هناك شعب يستعيد وكلمة (تحرير) تنطبق على البشر فقط. لم نحرر الخليل أو رام الله أو العريش، ولم نخلص سكانها. لقد انتصرنا عليهم وسوف نحكمهم لغاية ضمان سلامنا». ولكن من كان يسمع؟ كان أوز، في ذلك الوقت، يبلغ من العمر ثمانية وعشرين عاما. كان يمكن لوزير أو مفكر معزول أن يتحدث عن «الأرض مقابل السلام» ولكن المد العاطفى للبلاد كان ضد ذلك. لقد حل نوع جديد من الصهاينة الذين يمزجون الإيمان بالوطنية، محل الرواد القدماء «الكيبوتزيين». ومع مرور الوقت أصبحت المستوطنات حقائق كونكريتية، وتحولت المحطات العسكرية المهلهلة إلى مجتمعات «غرف نوم» الضواحي التي تشمل على فروع من المصالح الحكومية ومواصلات سريعة إلى تل أبيب والقدس.

بعد أربعين سنة، يعيش ربع مليون

إسرائيلي في مائة وعشرين مستوطنة معترف بها رسميا، ومائة وثمانون ألفا يعيشون في مناطق ملحقة من القدس الشرقية وستون ألفا في الجولان. في السنوات التي سبقت قيام إسرائيل، كان المستوطنون يجادلون بأن ضمان الأمن يكون بشراء المزيد من الأراضي أو الاستيلاء عليها. ورفض مستوطنو «إسرائيل الكبرى» ومؤيدوهم الذين يعتبرون الحدود القديمة مثل «حدود اوشفيتز» أن يروا خطر سياستهم. وقد كان أسوأ نتائج الاحتلال بطبيعة الحال هو الحرمان الفظيع والعزل الجسدى والتشويه النفسانى الذى فرض على الفلسطينيين. ويقول جورنبرج إن الاحتلال كان للإسرائيليين خطرا أمنيا عاليا ومتبعيا للفساد الأخلاقى. إن عملية تقييم الشعب لماضيه من أجل رسم مستقبله ليست تطبيقا أكاديميا. لقد لعب تنقيح التاريخ دورا ولكن الحماسة السياسية على الجانبين غطت على أهميته. إن الإصرار على بناء المزيد من المستوطنات، وفشل القيادة الفلسطينية في الاستجابة للعروض الإسرائيلية خلال عملية التفاوض في كامب ديفيد وطابا، وازدياد العمليات (الانتحارية) وتقديس الشهادة، والأيديولوجية الإسلامية والعنف المميت، والقرارات الخاطئة لحكومة أولرت - كل ذلك صمق من الإحساس باليأس. في هذه اللحظة، يتضاءل الدعم الفلسطينى للحل المندى بقيام دولتين، وحركة الاستيطان أصبحت مرة أخرى أقوى جماعة ضغط في البلاد. مازالت حرب ١٩٦٧ تلقى بظلالها. وكما قال دوق ولنجتون: لاشيء أسوأ من نصر كبير إلا هزيمة كبيرة. ❧



كان أسوأ نتائج الاحتلال بطبيعة الحال هو الحرمان الفظيع والعزل الجسدى والتشويه النفسانى الذى فرض على الفلسطينيين. ويقول جورنبرج إن الاحتلال كان للإسرائيليين خطرا أمنيا عاليا ومتبعيا للفساد الأخلاقى



شهادات

حددت من الحرب الأولى بين إسرائيل والعرب وحتى يومنا هذا، شكل أقدم صراع معاصر.

هذا الصراع اعتبر دائماً، من جانب ومن الآخر، مأساة بل ميلودراما، حيث يتصادم طغاة ضد مظلومين؛ همج ضد متحضرين؛ مستعمرون ضد استعماريين، مدمرون دمويون ضد بناء دول. وكل طرف يعتبر أنه هو الذي يقف في جانب الحق المطلق، ولا يتردد في نفي الشرعية عن عدوه، بل ونفي «الحقيقة» التي يؤمن بها الآخر.

ولكن كل هذا لا يدعو إلى الدهشة. فهل هناك مكان لشرعية «الآخر» حينما يكرس المرء نفسه بالكامل في «ملحمة» تحريره؟ هل يستطيع المجتمع اليهودي في فلسطين، الذي شعر بضرورة بناء دولته بسرعة، بنفس السرعة التي كان شعبه يتعرض بها في أوروبا للاضطهاد على يد النازية، أن يأخذ في اعتباره وضع العرب؟ والفلسطينيون، الذين جاشوا بالرغبة الشرعية في إجلاء المستعمر، هل يستطيعون فهم مشاعر الارتباط التي يكنها اليهود القادمون من دول استعمارية، لنفس هذه الأرض؟



في نظر كل جانب، ولعشرات السنوات، أو على الأقل إلى يومنا هذا، سيظل حقه واضحاً إلى حد أن التشكيك فيه سيبدو بمثابة فضيحة. سيحل السخط مكان التحليل، ويتقلص العالم: كما في الروايات المأساوية، ليتحول إلى مجرد حرب بين قوتين لديهما شعور عميق بالعداء؛ وإلى صدام يختزل في معاناة فرضها الآخر؛ وإلى مجابهة تقتصر على مبدئين فقط. إما هم وإما نحن، ومن أجل سلب العدو نفوذه والخط من شأنه واستبعاده، يهاجمه الآخر في «أخلاقياته». ولكن الرؤية ستكون «موعظة» أكثر مما هي «أخلاق»، أما الوضع فسيكون صراعاً أبدياً بين الخير والشر. وفي استناد على هاجس مزدوج من الذاكرة (هذا الهاجس انفعالي ومعد لا يستطيع أحد قياس حجم الخسائر التي يجلبها على ذويه)، يكون من الصعب تجنب إغراء «الشمولية». لن يكون في الإمكان تحقيق أي حل وسط؛ فالإنسان لا

العدد المائة وأشان - يولية ٢٠٠٧ م

أنديريه فيرساي

ستون عاماً من الصراع في الشرق الأوسط

شهادات للتاريخ

بطرس بطرس غالي
وشيمون بيريز

حوارات مع أنديريه فيرساي



دار الشرق

صدرت كتب كثيرة عن الصراع العربي الإسرائيلي، ولكن هذا الكتاب يعتبر سابقة تاريخية: فلم يحدث من قبل أن قرر رجلان من رجال السياسة الكبار، ما زالا يتوليان مناصب مهمة، وخصمان في صراع هما فيه طرفان، أن يلتقيا من أجل القيام معا بزيارة جديدة للتاريخ الذي اشتركا في صنعه.

بطرس بطرس غالي، المدافع عن العالم الثالث، سكرتير عام الأمم المتحدة السابق، تولى منصب وزير الخارجية المصرية في عهد الرئيس أنور السادات. وفي عام ١٩٧٧م رافق الرئيس المصري في زيارته إلى القدس التي كانت أساس التغيير الجذري الذي حدث في معطيات الشرق الأوسط. ثم كان في وقت لاحق، وفي مواجهة موشيه دايان، أحد المفاوضين الأساسيين في اتفاقية السلام العربية الإسرائيلية التي وقعت عام ١٩٧٩م.

شيمون بيريز، الرئيس الحالي لإسرائيل، رئيس وزراء أسبق، والرجل الذي خاض كل معارك إسرائيل: فقد كان هو الذي كلفه بن جوريون في الخمسينيات، بالبحث عن أسلحة في الوقت الذي كانت فيه المنطقة تقع تحت الحظر؛ كما كان هو الذي حصل على تعاون فرنسا من أجل بناء المفاعل النووي في ديمونة. وأخيراً كان هو الذي أصبح في عام ١٩٩٣م، مهندس المفاوضات السرية في أوسلو مع منظمة التحرير الفلسطينية (فتح)، والتي تعتبر التمهيد لأول اتفاق يعقد لمنح الفلسطينيين الحكم الذاتي. وبسبب دوره هذا حصل على جائزة نوبل للسلام مع كل من إسحاق رابين وياسر عرفات. هذان اللاعبين الأساسيان في الصراع العربي الإسرائيلي اللذان ينتميان إلى جيل واحد، (وهي مسألة ليست بلا أهمية) وافقاً، ليس على أن يتحدث كل في جانب، ولكن على أن يخوضا معاً حواراً، تتقاطع فيه ذكرياتهما وتتواجه فيه شهادتهما حول الأحداث الكبرى التي شاركا فيها، والتي

ستون عاماً من الصراع في الشرق الأوسط
بطرس بطرس غالي وشيمون بيريز
حوارات مع أنديريه فيرساي
القاهرة - دار الشرق - ٢٠٠٧

بعد الانتهاء من قراءة الكتاب، أيا كان
اتجاه تعاطفنا، فبالتأكيد لن نرى
الصراع بنفس الصورة مرة أخرى

كتاب الزاوية



مذكرات اللورد كيلرن

وأطول يوم في تاريخ مصر

اللورد كيلرن، الذي عرف في مصر باسم (السير) مايلز لامبسون، هو أشهر ممثلي بريطانيا في مصر منذ احتلال البلاد عام ١٨٨٢ وحتى الجلاء عام ١٩٥٥. ويقف اسمه على مستوى متكافئ تقريباً مع أسماء الاستعماريين الإنجليز الكبار من أمثال اللورد كرومر واللورد كتشنر واللورد لويد.

وقد ارتبط اسم لامبسون بما عرف في التاريخ المصري بحادث ٤ فبراير ١٩٤٢ الذي أقدم فيه على التدخل في شئون مصر الداخلية غير عابئ بنصوص معاهدة التحالف بين البلدين الموقعة عام ١٩٣٦. إذ وضع الملك فاروق أمام خيارين، إما أن يستدعي النحاس باشا ويكلفه بتشكيل حكومة تتولى شئون البلاد حالاً ودون تسويق، وإما أن يوقع وثيقة التنازل عن العرش ويغادر البلاد إلى غير رجعة. وكانت الدبابات البريطانية تحيط بقصر عابدين خلال تقديم لامبسون الإنذار للملك.

ونظراً لأهمية وخطورة هذا الحادث، فإن لامبسون أفرد له مساحات مهمة في مذكراته (الجزء الثاني) والتي ترجمها إلى العربية الدكتور عبدالرؤف أحمد عمرو. وصدرت عن سلسلة تاريخ المصريين التي تنشرها الهيئة المصرية العامة للكتاب عام ١٩٩٥. وقد اختارت «وجهات نظر» مقتطفات من مذكرات لامبسون عن هذا اليوم «الطويل» في تاريخ مصر.

يتصالح مع الشر، ولا يتناقش معه. والمرء لا يتنازل أبداً. ولكن هذا الصراع ليس ميلودراما. بل إن أردنا الاستمرار في استخدام الاستعارة المسرحية، يمكن القول إنها تراجيديا، بمعنى أنها قصة غامضة حيث إن لكل شخصية من الشخصيات التي تتصارع نصيبها من الشرعية ونصيبها من النور، كما أن لكل منها جانبها من الظلال. ولكل منها نصيبها من الجرائم كما لها نصيبها من النبل. واليوم، نحن ننظر إلى هذا الصراع بوصفه صراعاً إسرائيلياً فلسطينياً بالأساس. وننسى أن المجتمع الدولي كان يعتبره، وحتى عام ١٩٦٧م على الأقل، في مجمله صراعاً إسرائيلياً. لذلك كان اهتمامنا أن نضع في المواجهة شخص مصري وآخر إسرائيلياً، وألا نقصر الصراع على المسألة الفلسطينية فحسب، حتى وإن كانت تلك المسألة تظل بكل تأكيد، هي أكثر من أي وقت مضى، في قلب الصراع.

لقد اخترنا أن نبدأ النقاش من الفترة السابقة على الحرب العالمية الثانية. في ذلك الوقت لم تكن الصهيونية قد حصلت بعد على انضمام الغالبية العظمى من الشعب اليهودي؛ ومن الناحية الأخرى، كان العرب الذين لم يدخلوا بعد إلى الحداثة، يطمحون إلى الاستقلال. مع الحرب، انقلب العالم رأساً على عقب. فقد تم إلقاء اليهود في آتون برنامج إبادة، بينما وجد العرب في الحرب إمكانية لتحريرهم من قبضة الاستعمار البريطاني. كانت هذه السنوات حاسمة بالنسبة لشيمنون بيريز ولبطرس بطرس غالي؛ ماذا يعني للوعي السياسي أن يكون المرء صهيونياً في الأربعينيات؛ وما هو العربي المعادي للاستعمار في عالم سوف يرى قريباً صعود العالم الثالث؟

تلك الحوارات المتقاطعة تدور حول الأحداث الكبرى التي حددت تاريخ الشرق الأوسط: ١٩٤٧م خطة تقسيم فلسطين، ١٩٤٨-١٩٤٩م نشأة دولة إسرائيل وإجهاض الدولة الفلسطينية، ١٩٥٢م ثورة الضباط الأحرار في مصر، ١٩٥٦م أزمة السويس، ١٩٦٧م حرب الأيام الستة، ١٩٧٠م يقظة الشعور الوطني الفلسطيني، ١٩٧٣م حرب أكتوبر، ١٩٧٧م زيارة السادات للقدس، ١٩٧٨م

اتفاقية كامب ديفيد، ١٩٨١م اغتيال السادات، ١٩٨٢م حرب لبنان، ١٩٨٧م اشتعال الانتفاضة، ١٩٩٣م اتفاقية أوسلو، ١٩٩٤م اغتيال رابين، ٢٠٠٤م وفاة ياسر عرفات... إلخ. رغم ذلك، فإن الكتاب الحالي ليس كتاباً تاريخياً بالمعنى التقليدي؛ فاللاعبان لا يزعمان «الموضوعية». ولكن ما يقوله يعتبر مصدراً أساسياً من حيث إنه يسمح لنا بالحصول مباشرة على معلومات من الأشخاص المعنيين، وفي نفس الوقت الحصول على رؤى وإستراتيجيات سياسية يصعب قراءتها من الخارج. هذا الكتاب يعطينا ما لا يمكن الحصول عليه من كتب التاريخ التقليدية؛ تعايش الرؤيتان العربية والإسرائيلية من الداخل، وتطور كل منهما عبر السنوات. لأنه إذا كانت الأحداث معروفة لدينا، فإن تفسيرهما لها مسألة تتعلق بحالتهم الذهنية، وعقليتهما وما عايشاه. وما نحن بصدد في الكتاب هو المواجهة بين هذه الحالة الذهنية لكل منهما.

إن التاريخ الذي سوف نقرأه ليس أكاديمياً، وليس أملس، والمتحاوران يكتان احتراماً كبيراً للواحد للآخر، ولكن لن يجامل أحد منهما الآخر. بل سوف يتواجهان، كل مدفع برغبة للتعبير عن وجهة نظره التي عايشها، وفي نفس الوقت للاستماع إلى وجهة نظر الآخر مهما كان صعباً عليه الاستماع إليها. والمواقف كانت متعارضة بكل وضوح ولم يجز تهذيب أي خشونة في الحديث؛ النقاش كان سياسياً وليس دبلوماسياً. ولكن هذه الصراحة أعطت الحوار قوة ملحوظة. ورغم ذلك لم يكن المتحدثان ملتزمين رسمياً؛ فقد وافقا على الحديث باسمهما هما، تلك هي الميزة التي يعطيها لهما السن، وأيضا التقدير الدولي الذي يتمتعان به، وفي حرية تعبير جريئة للغاية، سمح كل منهما لنفسه أن يوجه انتقادات لاذعة لعسكره هو. وفي تبادل أسلحة قوى وتطورات سياسية وتحاليل رؤى، قدم كل من بطرس بطرس غالي وشمعون بيريز درساً رائعاً في الجيوسياسية لا يدير الظاهر لتاريخ الذهنيات.

بعد الانتهاء من قراءة الكتاب، أيا كان اتجاه تعاطفنا، فبالتأكيد لن نرى الصراع بنفس الصورة مرة أخرى. ■

بدون المعلومات التي يقدمها العملاء لم يكن بوسع الجيش الإسرائيلي تنفيذ أى من عمليات الاغتيال والتصفية بحق قادة وعناصر حركات المقاومة فضلاً عن تنفيذ عمليات الاختطاف والاعتقال

من أهم الاستنتاجات التي خلصت إليها لجان التحقيق العسكرية الكثيرة التي شكلها الجيش الإسرائيلي للتعرف على أسباب إخفاقه في تحقيق الأهداف التي حددتها حكومة إيهود أولمرت للحملة العسكرية على حزب الله في أعقاب اختطاف اثنين من جنوده. كانت بلا شك الحاجة إلى زيادة الاستثمار في مجال جمع المعلومات الاستخبارية. فقد كان واضحاً لهذه اللجان أن هذه الحرب أبرزت العديد من مظاهر القصور في مجال جمع المعلومات الاستخبارية. أدت في النهاية إلى عجز إسرائيل عن حسم المعركة لصالحها، رغم تفوقها بشكل هائل على حزب الله.

فالاستخبارات الإسرائيلية فشلت في التنبؤ بإمكانية أن يقوم حزب الله بأسر الجنديين. كما أنه عندما أعلنت تل أبيب الحرب، تبين أنه لم يكن لدى هذه الاستخبارات معلومات دقيقة عن أماكن تخزين ونصب صواريخ حزب الله. الأمر الذي أتاح للحزب مواصلة إطلاق الصواريخ حتى آخر يوم في الحرب، الأمر الذي أدى لأول مرة إلى نزوح عشرات الآلاف من الإسرائيليين عن مستوطنات الشمال، مما ترك أثراً مدمراً على المزاج العام للجمهور الإسرائيلي.

وفي ظل الحديث عن نتائج الحرب، شدد العديد من كبار قادة الاستخبارات والمفكرين الإستراتيجيين في إسرائيل على أن المعلومة الاستخبارية تمثل في الحقيقة

جزءاً أساسياً من النظرية الأمنية الإسرائيلية.

ويقول رئيس شعبة الاستخبارات الإسرائيلية الأسبق شلومو جازيت إن توفر المعلومات الاستخبارية الدقيقة منحت الجيش الإسرائيلي دائماً القدرة على توجيه ضربات قاصمة وخاطفة للجيش العربي وحركات المقاومة الفلسطينية. وهذا ما أدى إلى تقليص فترات الحروب مع الدول العربية، الأمر الذي سمح بعودة الحياة الطبيعية إلى مسارها في إسرائيل بسرعة كبيرة. من ناحيته يقول الخبير الأمني الإسرائيلي أمير أورن إن قدرة إسرائيل على الحصول على استخبارات «ممتازة، مكنها من الاحتفاظ بجيش نظامي صغير، بحيث إنه لا يتم استدعاء قوات الاحتياط إلا في حالة شن حرب هجومية على الدولة.

ويؤكد أورن أن حقيقة اعتماد الجيش الإسرائيلي على ٧٠% من قواه البشرية على قوات الاحتياط، يعنى أن قدرة العرب على إطالة أمد أي حرب سيؤدي إلى نتائج كارثية على إسرائيل؛ من هنا كانت هناك دوماً هناك حاجة ماسة إلى معلومات استخبارية دقيقة عن «العدو العربي».

ويعتبر الجنرال جادى ايزنكوف، قائد المنطقة الشمالية في جيش الاحتلال أنه من البدهييات، أن غياب معلومات استخبارية نوعية، يعنى أنه لا قيمة تذكر للتفوق النوعي الإسرائيلي في المجال العسكري. ويضيف إن سلاح الجو الذي يمثل الذراع الاستراتيجية لإسرائيل في الحرب مع الدول العربية لن يكون لديه ما يفعله إن لم يكن لديه معلومات حول المكان الدقيق للهدف المزمع مهاجمته، كما أن الوحدات المختارة لن يكون بإمكانها التذليل على قواتها ونخبويتها في حال لم تتزود بمعلومات دقيقة حول الأهداف التي تنوى مهاجمتها.

لكن تبدو مساهمة العملاء والمعلومات الاستخبارية واضحة بشكل أكثر وضوحاً في مواجهة حركات المقاومة الفلسطينية. فتؤكد العشرات من الأحكام التي أصدرتها المحاكم الفلسطينية بحق العشرات من العملاء خلال الانتفاضة الحالية أنه بدون

المعلومات التي يقدمها العملاء لم يكن بوسع الجيش الإسرائيلي تنفيذ أى من عمليات الاغتيال والتصفية بحق قادة وعناصر حركات المقاومة، فضلاً عن تنفيذ عمليات الاختطاف والاعتقال التي يتعرض لها المقاومون.

وهذا ما أكده جميع قادة جهاز المخابرات الإسرائيلية الداخلية «الشاباك» (الذي يتولى بشكل أساسى مهمة تجنيد وتوظيف العملاء من الفلسطينيين)، الذين تباهاوا بقدرتهم على توظيف العملاء في مجال محاربة المقاومة.

ويذكر كتاب «القادم لقتلك»، الذي ألفه يعكوف بيرى، الرئيس الأسبق لجهاز «الشاباك»، والذي صدر قبل عدة أعوام - بالمعلومات التي تعكس حجم المساهمة الهائل للعملاء في تسهيل عمليات جيش ومخابرات الاحتلال.

اللافت للنظر أنه حسب التحقيقات التي أجرتها الأجهزة الأمنية والفصائل الفلسطينية مع العملاء تبين أن بعضهم قاموا شخصياً بتنفيذ عمليات اغتيال أو محاولات لتنفيذ اغتيال ضد نشطاء المقاومة.

بعض العملاء اعترف بدور مباشر في المجهود الحربي لقوات الاحتلال. ففى مؤتمر صحافي عقده جهاز الأمن الوقائي الفلسطيني في قطاع غزة قبل عام ونصف اعترف أحد العملاء الذين زرعهم جهاز «الشاباك»، في صفوف الجناح العسكري لإحدى الفصائل الفلسطينية، أنه كان يقوم بإبطال مفعول العبوات الناسفة التي كانت حركات المقاومة تقوم بزرعها في الشوارع التي تفترض أن قوات الاحتلال ستسلكها لدى اقتحام مدينة «رفح»، جنوب قطاع غزة التي كان يعيش فيها هذا العميل.

بلورة الأهداف الاستخبارية

تواصلت حرب لبنان الثانية في ظل تعبير إسرائيل عن قلقها من اثنين من مظاهر الخطر التي تهدد أمنها الإستراتيجى، وهما المشروع النووى

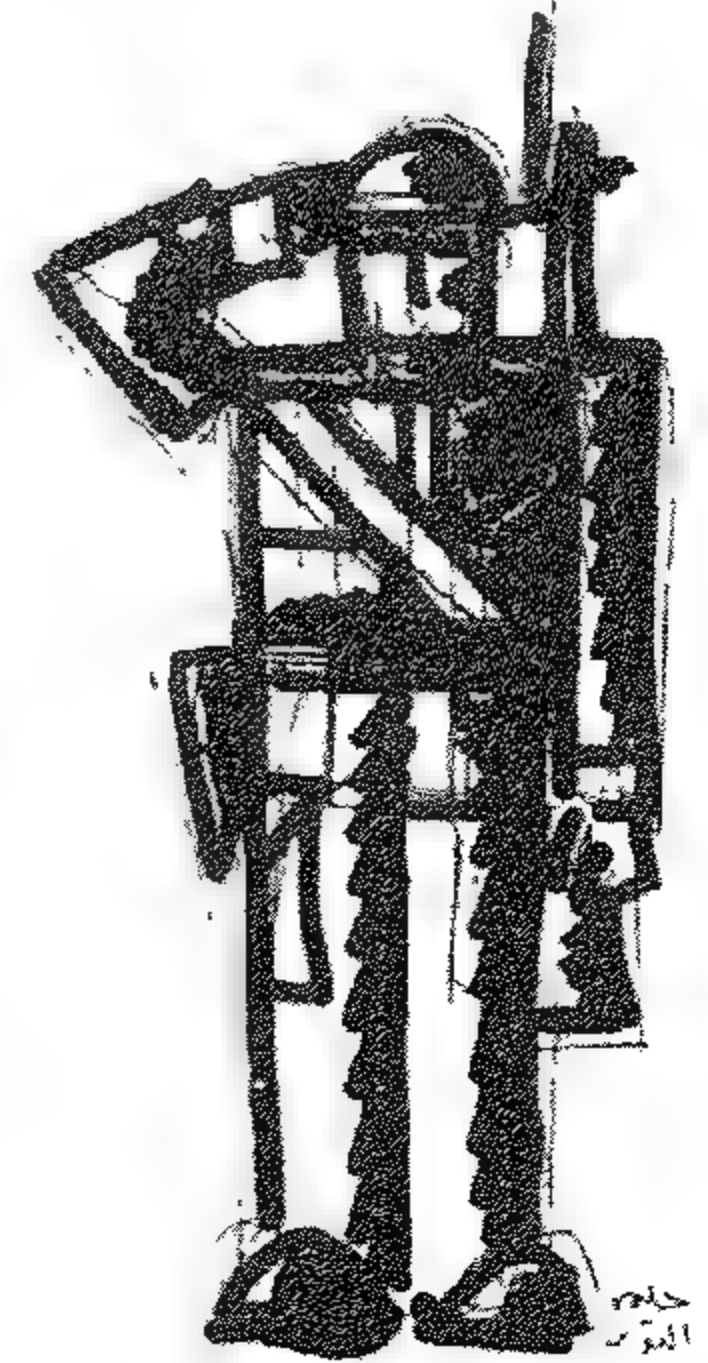
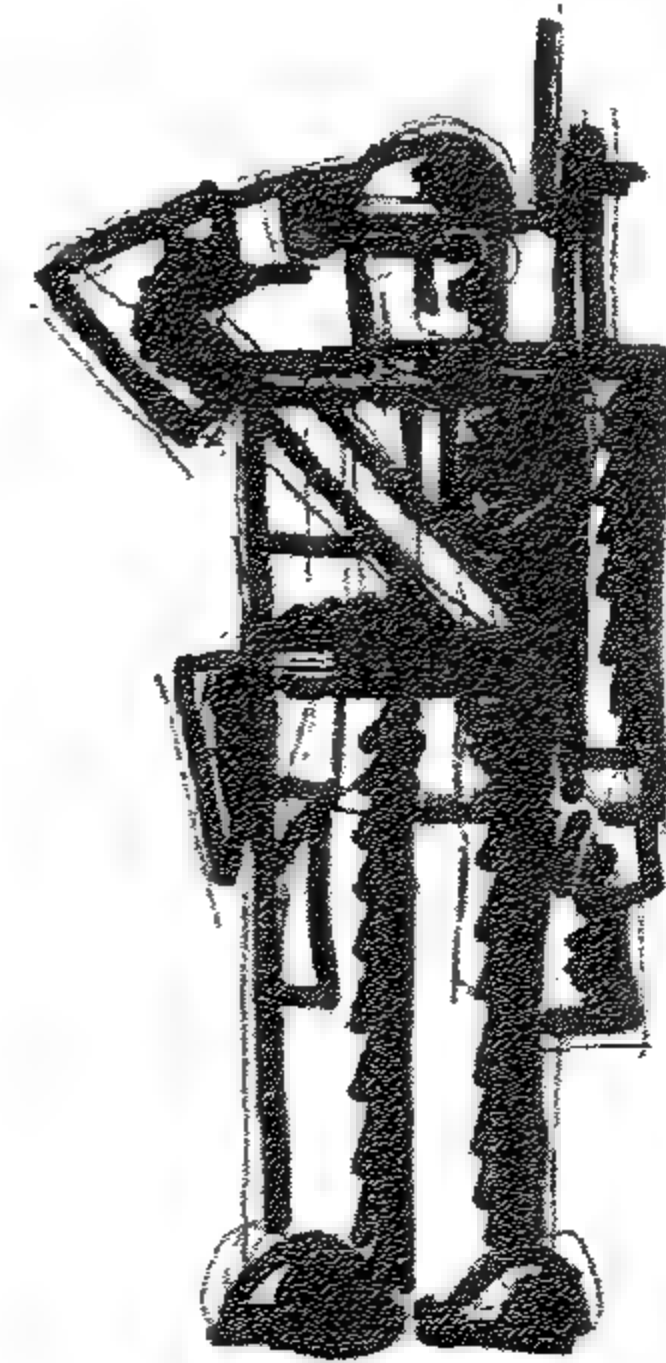
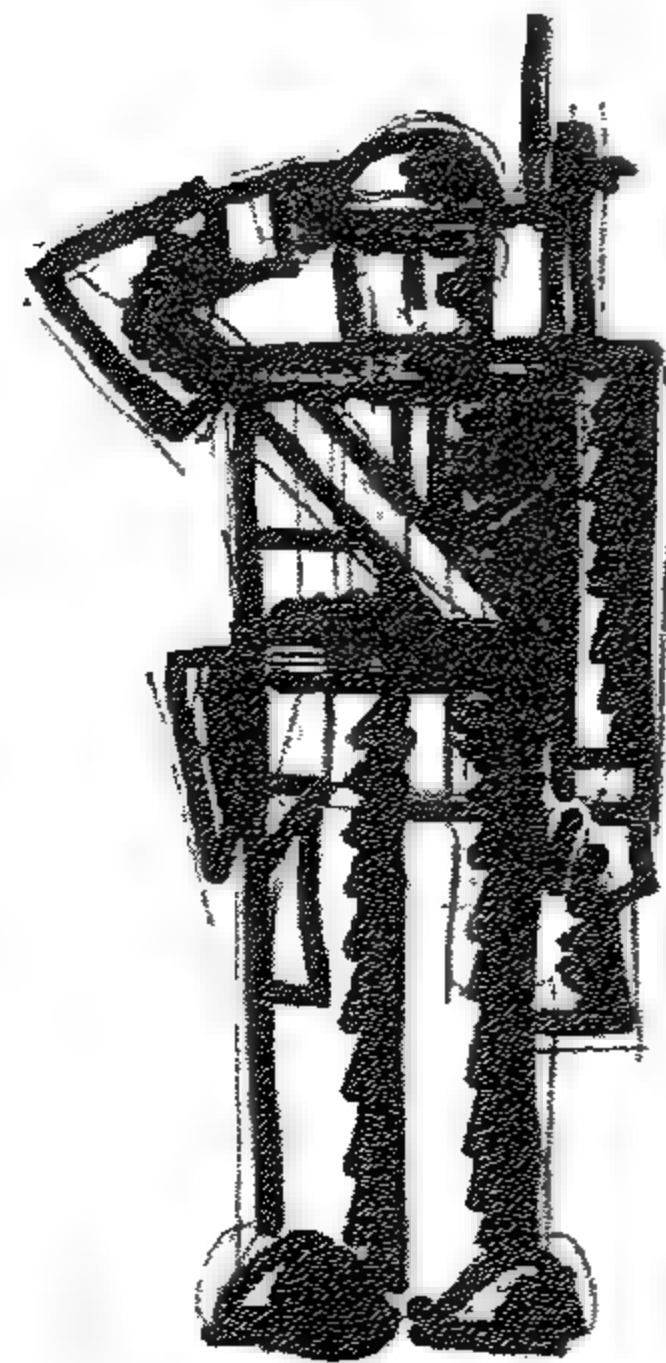
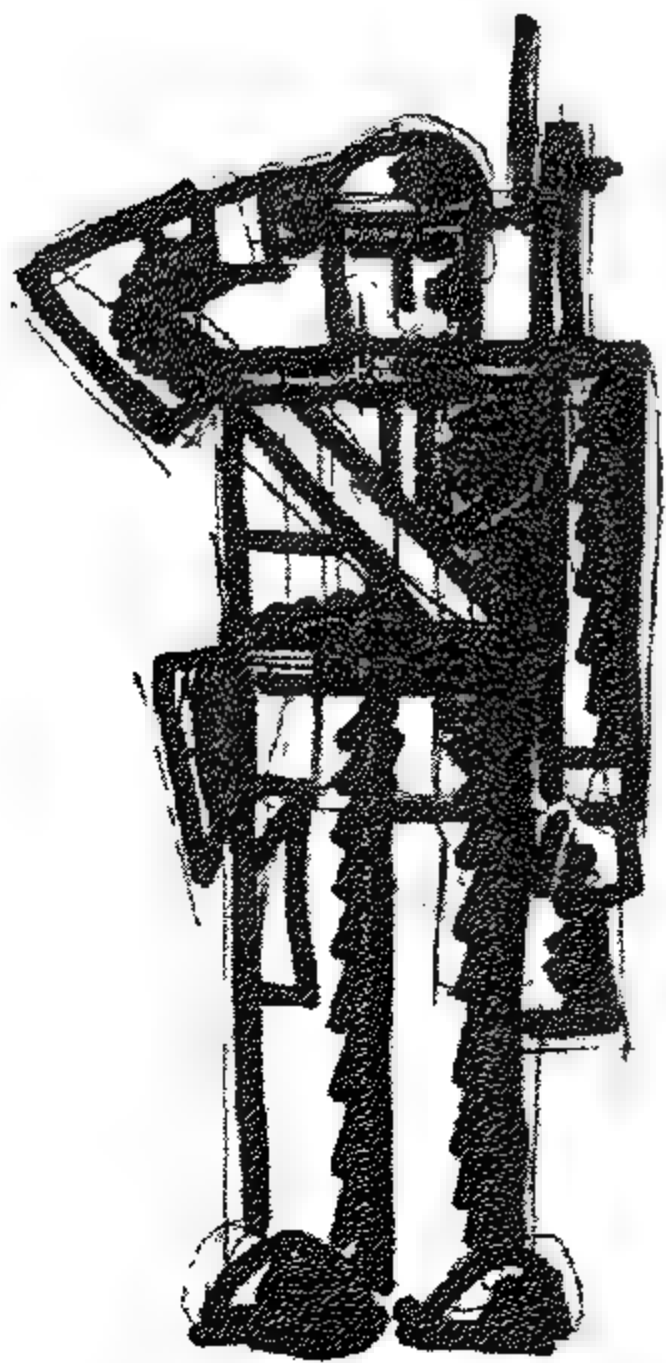
الإيراني، والحركات الجهادية في العالم. في نفس الوقت، فإن إسرائيل لا يمكنها إغفال الاهتمام بالدول العربية ذات التأثير الهام في العالم العربي وتحديداً مصر وسوريا. كما أن الساحة الفلسطينية تشكل تحدياً كبيراً لإسرائيل في أعقاب فوز حركة حماس، وتواصل حركات المقاومة، والحديث المتزايد عن إمكانية شن حملة برية لإعادة احتلال معظم مناطق قطاع غزة. وكل هذه التحديات تمت ترجمتها إلى أهداف استخبارية على النحو الآتي:

أولاً: قرر رئيس الوزراء الإسرائيلي إيهود أولمرت مؤخراً بوصفه المسئول المباشر عن الأجهزة الاستخبارية تفويض جهاز الاستخبارات للمهام الخارجية «الموساد»، مواجهة الخطر الذي تمثله الحركات الجهادية في جميع أرجاء العالم على إسرائيل، إلى جانب تسليمه ملف البرنامج النووى الإيراني. وكلف الموساد بجمع المعلومات الاستخبارية عن الحركات الجهادية والبرنامج النووى الإيراني والتعاون في ذلك مع وكالة الاستخبارات الأمريكية «السى آى آيه».

ثانياً: تكثيف عمليات جمع المعلومات الاستخبارية عن الدول العربية، وتحديداً عن سوريا ومصر. وإن كان من المفهوم أن تبرر إسرائيل جمع المعلومات الاستخبارية عن سوريا التي هي في حالة حرب معها، فإنه يكون من المثير الاستماع إلى تبريرات الإسرائيليين لجمع المعلومات الاستخبارية عن مصر الذي تربطها بها معاهدة سلام.

فقد اعتبر الجنرال يوسى كابروفيسر، الذي كان يشغل منصب رئيس قسم الأبحاث في شعبة الاستخبارات العسكرية الإسرائيلية المعروف بـ «أمان» أن مصر تمثل «هدفاً استخبارياً من الطراز الأول».

وفي مقابلة أجرتها معه القناة العاشرة في التلفزيون الإسرائيلي بتاريخ ٢-٣-٢٠٠٦، بعد تركه منصبه وانتقاله للحياة المدنية، قال كابروفيسر إن التوقيع على معاهدة «كامب ديفيد»، لم يغير كثيراً من الاهتمام الإسرائيلي بمتابعة كل ما يجرى في مصر، على اعتبار أنه لا يوجد ثمة ثقة أن تواصل مصر الالتزام بتلك المعاهدة.



لكن هناك من كبار المسؤولين الإسرائيليين من هم أقل حذراً في تصريحاتهم إزاء مصر. والحاجة لمعرفة كل معلومة حولها. فنانب رئيس الوزراء، والمكلف بالشئون الاستراتيجية في الحكومة أفيجدور ليرمان قال في جلسة لنواب حزب إسرائيل بيتنا، في الكنيست بتاريخ ١٢-١-٢٠٠٧ «يتوجب علينا ألا نغفو أثناء الحراسة، معاهدة السلام مع مصر ليست بوليصة تأمين. يتوجب علينا أن نأخذ أقصى درجات الحذر. يجب أن نحرص على أن تبقى مصر بعيدة عن منظومات الأسلحة التي يمكن أن تشكل تهديداً استراتيجياً لنا».

أقوال كابروفيسير وليرمان هذه تصلح لفهم جهود الأجهزة الاستخبارية الإسرائيلية. وتحديد جهاز «الموساد» لزراعة عملاء في مصر لجمع المعلومات الاستخبارية، والتي كان آخرها إلقاء القبض على المهندس الذي يعمل في هيئة الطاقة الذرية المصرية، بتهمة الارتباط بالأجهزة الاستخبارية الإسرائيلية.

وعلى الرغم من أن إسرائيل الرسمية نفت أي علاقة لها بهذا المهندس، إلا أن إيتان هابر رئيس ديوان رئيس الوزراء الإسرائيلي الأسبق إسحاق رابين، وكبير المعلقين في صحيفة «يديعوت أحرونوت» أوسع الصحف الإسرائيلية انتشاراً، والذي ألف عدة كتب عن الأجهزة الاستخبارية الإسرائيلية، علق على هذا النبأ بالقول في مقابلة بثتها القناة الثانية في التلفزيون الإسرائيلي ١٨-٤-٢٠٠٧ أن الأجهزة الاستخبارية تنطلق من افتراض مفاده أنه يتوجب محاولة زرع عملاء لها في كل المؤسسات الهامة في العالم العربي، من أجل الحصول على المعلومات التي يمكن على أساسها اتخاذ القرارات السياسية والعسكرية المناسبة.

ويتقاسم المسئولية عن جمع المعلومات الاستخبارية عن الدول العربية كل من جهاز «الموساد» و«أمان».

ثالثاً: مواصلة العمل ضد حركات المقاومة الفلسطينية، باعتبارها هدفاً استخبارياً بالغ الأهمية. وذلك لقربها من العمق الإسرائيلي، ويتولى عملية جمع

المعلومات الاستخبارية جهاز المخابرات الداخلية المعروف بـ «الشاباك»، وهو يشارك الجيش بشكل عملي في عمليات مطاردة المقاومين الفلسطينيين.

بين المصادر البشرية والإلكترونية

لا خلاف بين قادة الأجهزة الاستخبارية الإسرائيلية على أفضلية المعلومات الاستخبارية التي يمكن الحصول عليها حول العالم العربي من مصادر بشرية، أي عن طريق زرع عملاء عرب في الدول العربية المستهدفة.

ويقول أفي ديختر وزير الأمن الداخلي الإسرائيلي والذي شغل في الماضي منصب رئيس جهاز «الشاباك» إن المعلومات التي يحصل عليها من المصادر البشرية تكون في الغالب موثوقة بها أكثر من المعلومات التي يمكن الحصول عليها بالوسائل الإلكترونية. مثل التنصت ومتابعة الأقمار الصناعية، التي في كثير من الأحيان يصعب تفسيرها، على حد قوله.

ويجزم أن بعض المعلومات الحيوية لا يمكن الحصول عليها إلا عبر المصادر البشرية. من هنا فإنه بالنسبة لـ «يديختر» وجميع قادة الأجهزة الاستخبارية الإسرائيلية، فإن إسرائيل مطالبة بمضاعفة الاستثمار في مجال تجنيد المزيد من المصادر البشرية داخل الأراضي الفلسطينية وفي الدول العربية للحصول على المعلومات الحيوية.

ويسخر داني ياتوم، الرئيس الأسبق لجهاز «الموساد» من آليات عمل وكالة الاستخبارات الأمريكية التي تعتمد بشكل أكبر على الوسائل الإلكترونية في الحصول على المعلومات الاستخبارية، ويعتبر أن هذا هو أحد الأسباب التي جعلت مهمة الولايات المتحدة بالغة الصعوبة في كل من العراق وأفغانستان.

يقول يعكوف بيرى في كتابه «الآتي لقتلك»، إن عملية تجنيد العملاء، تعتمد بشكل أساسي على القدرات «الإبداعية» التي يتمتع بها القائمون على مهمة تجنيد العملاء، وقدرتهم على تطوير أدائهم بما

يتناسب مع ثقل المسئولية الملقاه على عاتقهم.

ويصف عملية تجنيد العملاء بأنها «حرب عقول» مفتوحة. لكن من خلال ما كتبه بيرى، ويهودا جيل، الذي يعتبر من أكثر ضباط الموساد الذين نحسوا في تجنيد عملاء عرب، وإبراهيم حزان، من قادة «الشاباك»، وغيرهم من أولئك الذين شغلوا مناصب مرموقة في الأجهزة الاستخبارية الإسرائيلية، فإن عملية تجنيد العملاء، تقوم على الظروف الآتية:

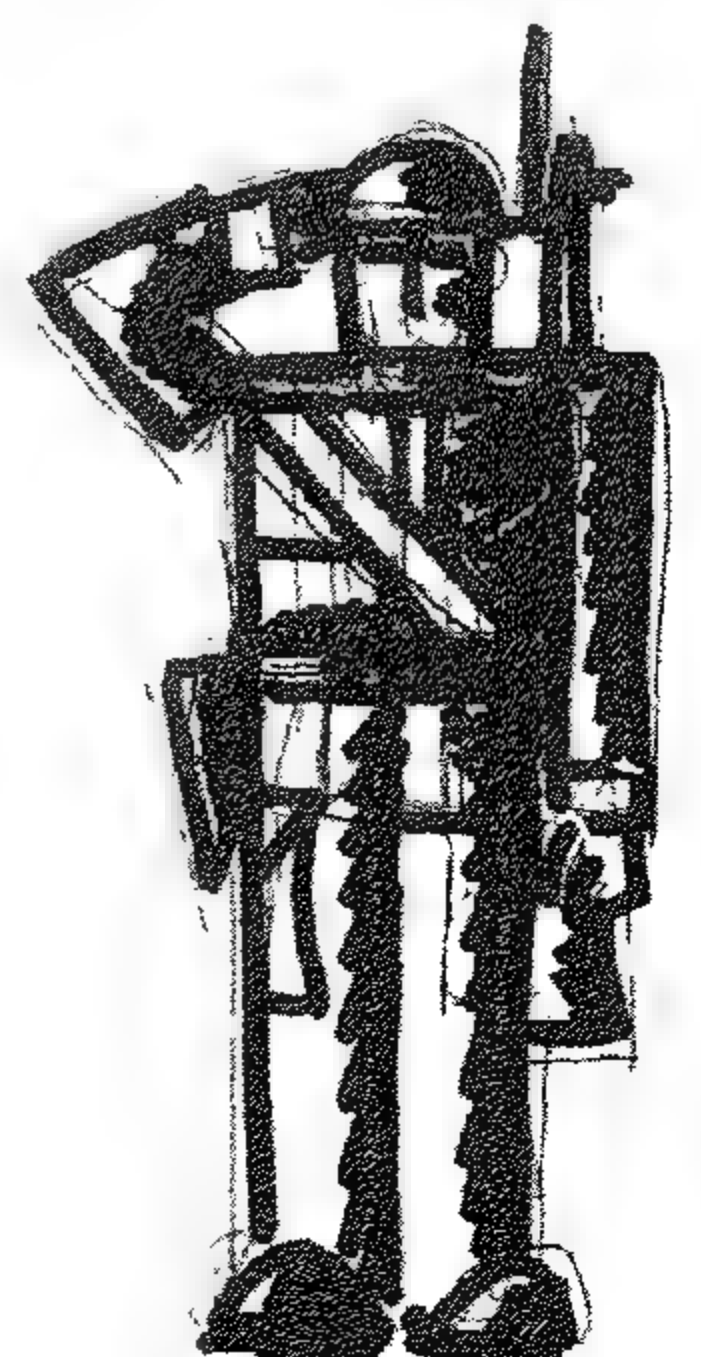
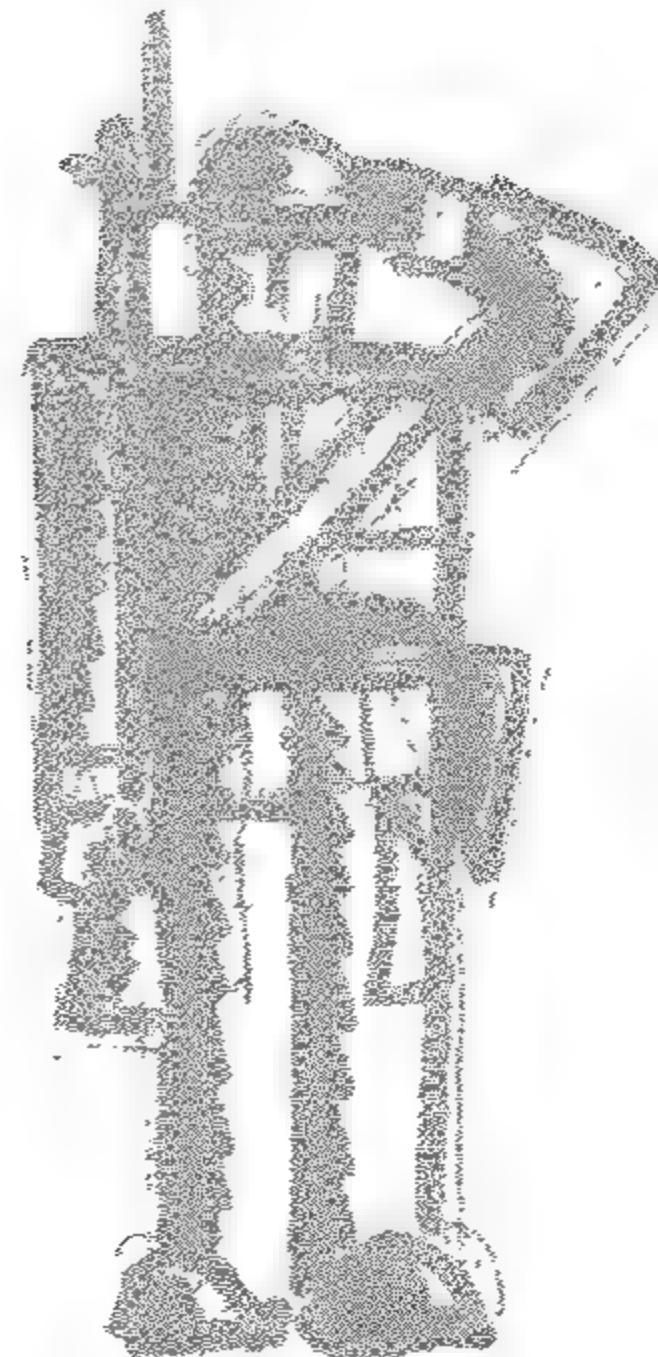
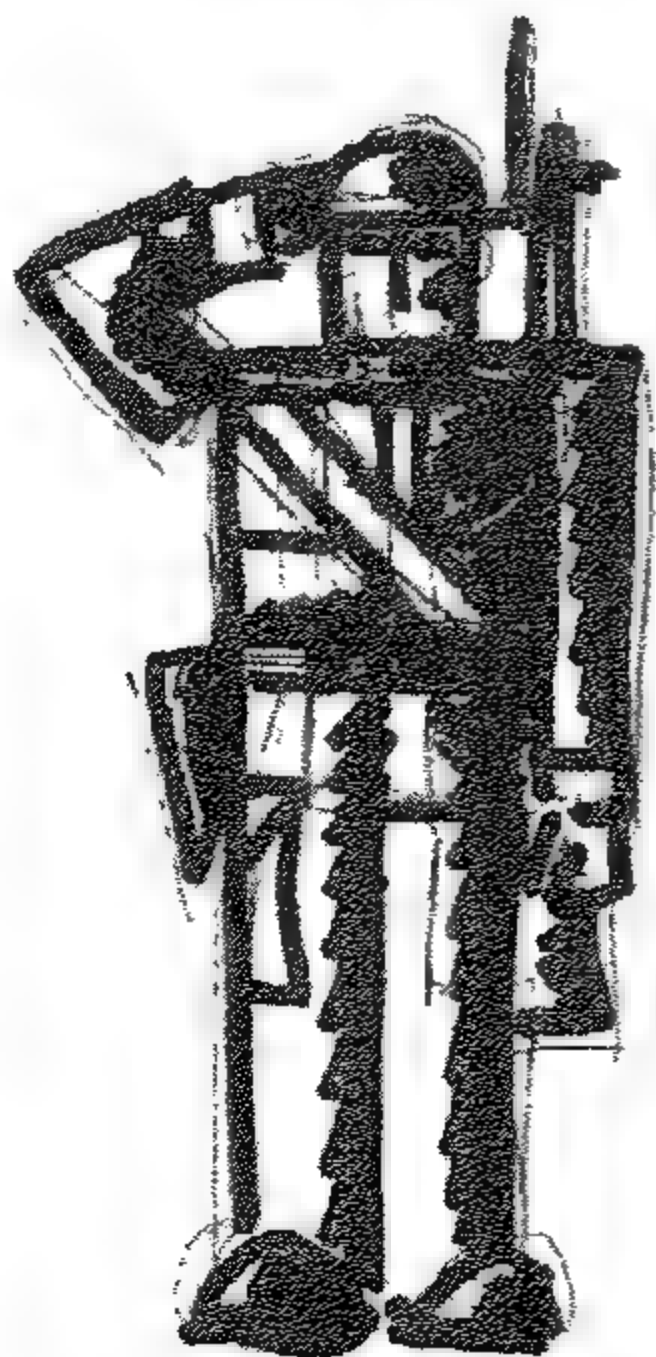
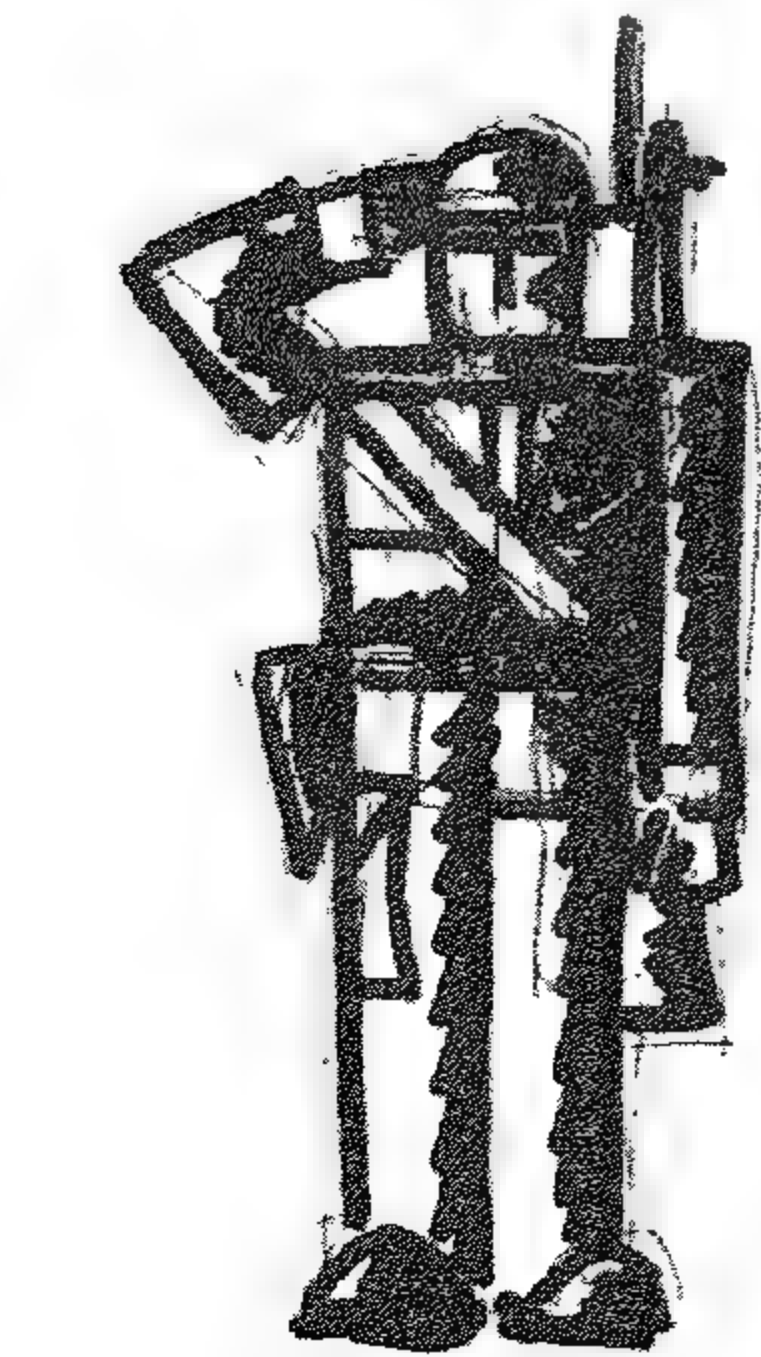
١- المنتصر يخترق المهزوم: في حال نشوب صراع بين كيانين، فإن أي كيان بإمكانه أن يؤكد حزان أن هذه مسلمة تاريخية، وتاريخ الصراعات دلت على ذلك، ويرى رافي إيتان، الذي رأس في السابق قسم تجنيد العملاء في الموساد، أنه في حال حقق أحد طرفي صراع انتصاراً على الطرف الآخر، فإن مواطني الطرف المهزوم، يبدون استعداداً للتعاون مع الطرف المنتصر.

وإذا أسفر الصراع عن نجاح طرف في احتلال أرض الطرف الآخر، فإن هذا يمثل «الظروف المثالية» لتجنيد العملاء. كما يقول بيرى، ويقول الكاتب والمحقق الإسرائيلي يعال سيرنا إن وزير الحرب الإسرائيلي موشيه ديان، بعد انتهاء حرب الأيام الستة قد شدد على أن استعداد الفلسطينيين للتعاون مع المخابرات الإسرائيلية، هو الشرط الذي يمكنهم من العيش بـ «راحة» بعد الاحتلال.

وينقل سيرنا عن ديان قوله «الآن يوجد للفلسطينيين ما يخسرونه، فكل فلسطيني يريد الحصول على تصريح لإقامة مشروع اقتصادي، أو تصريح للعمل أو العلاج في إسرائيل، أو يرغب في السفر للخارج، عليه أن يكون مستعداً للتعاون معنا».

٢- الحاجات المادية والاقتصادية والعاطفية: وكما يقول جيل، فإن هذه الحاجات تشكل نقاط ضعف تستطيع الأجهزة الاستخبارية استغلالها لتجنيد العملاء.

٣- ضعف الشعور بالانتماء الوطني: يربط



الجنرال جادى ايزنكوف، أن غياب معلومات استخبارية نوعية. يعنى أنه لا قيمة تذكر للتفوق العسكرى الإسرائيلى



فبناء على تعليمات الموساد قام ياسين بإهداء أمين سر اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير الفلسطينية فى ذلك الوقت محمود عباس، الرئيس الفلسطينى الحالى، مصباحاً مكتوباً غالى الثمن لوضعه على مكتبه الخاص فى مقر المنظمة فى تونس، وكان «الموساد» قد زرع فى هذا المصباح جهاز تنصت، استطاعت إسرائيل من خلاله أن تطلع أولاً بأول على ما يجرى من مداولات فى مكتب أبو مازن، قبل وأثناء المفاوضات السرية على اتفاقية «أوسلو».

وقال عوزى عماد الذى كان يشغل فى ذلك الوقت منصب مدير قسم الأبحاث فى جهاز «الموساد» إن المعلومات التى نقلها ياسين كان لها بالغ الأثر فى بلورة قناعة لدى دائرة صنع القرار فى إسرائيل أن قيادة منظمة التحرير فى أقصى درجات تهافتها على البحث عن تسوية تضمن لها بقاء دورها فى قيادة منظمة التحرير، بعد أن اتضح لها أنها توشك على فقدان زمام المبادرة.

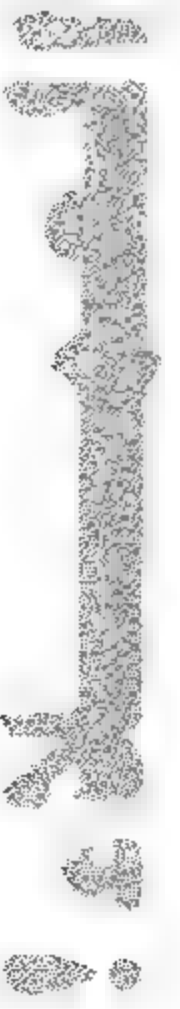
٢- تحديد هوية أشخاص فى العالم العربى ومحاولة إسقاطهم بشكل مباشر بسبب مواقفهم الحساسة، مثل عملهم فى المؤسسات الأمنية أو السياسية، أو المنشآت الاستراتيجية. حيث يقوم «الموساد» بإرسال من يقوم بالاحتكاك المباشر مع هؤلاء فى الدول العربية ذاتها، لاستدراجهم.

وفى الأغلب يكون العنصر النسائى هو العنصر الأساسى فى عمليات الاستدراج. وتعتبر قصة الطيار فى الجيش العراقى منير دفة مطلع السبعينيات من القرن الماضى مثلاً حياً على هذه الوسيلة.

فقد كان «الموساد» معنياً بالحصول على معلومات عن سلاح الجو العراقى، وتحديد طائفة «الميج تسعة وعشرين»، التى كانت أحدث ما أنتجته الصناعات الحربية السوفيتية. وكانت إسرائيل معنية بتزويد هذه الطائفة للولايات المتحدة من أجل التعرف على التقنيات التى قامت عليها، من أجل تمييز مكانة تل أبيب لدى الإدارة الأمريكية.

فقام الموساد بإرسال إحدى عميلاته الحسنات التى انتحلت صفة سائحة غنية، وحرصت على الاحتكاك بدفة فى إحدى الحفلات ذات المستوى العالى، وقد شغف دفة بها وعرض عليها الاتصال الجنىسى على الرغم من أنه متزوج، فوافقت على العرض مقابل أن يتم فى الخارج، فسافر معها إلى باريس وهناك تم تصويره وهو يمارس الرذيلة، ومن ثم موافقته على التعاون مع الموساد، ومن فرنسا توجه دفة إلى تل أبيب، حيث تم الاتفاق معه على أن يتم وضع دفعة من المال فى حسابه فى أحد البنوك السويسرية، وأن يتم ترحيل عائلته من العراق بمساعدة العملاء الإسرائيليين. ومن ثم نقلهم إلى إسرائيل، ومقابل ذلك هرب بطائرته الميج إلى إسرائيل حيث استقبله

يعترف الجنرال
يوسى كابروفسير، الذى
كان يشغل منصب
رئيس قسم الأبحاث فى
شعبة الاستخبارات
العسكرية الإسرائيلية
المعروف بـ «أمان»
أن مصر تمثل «هدفاً
استخبارياً
من الطراز الأول»



للتجواب، وفجأة، فإذا بالمساجد فى المنطقة تصدع بأذان الظهر. فما كان من هذا الشاب، إلا أن ارتعد وزمجر وصرخ فى وجهى «لن أخون الله ووطنى أبها الحقىر».

الموساد وآلية «شفط العملاء»

جهاز «الموساد» الذى يعنى بشكل مباشر بالتجسس على الدول العربية، لا يملك القدرة على الاحتكاك بمواطنى الدول العربية بسهولة، كما هو متاح لجهاز «الشاباك» المستول عن تجنيد العملاء من بين الفلسطينيين.. وتعد قدرة «الموساد» على العمل بشكل مباشر فى العالم العربى، فإن المسئولين عن تجنيد العملاء فى هذا الجهاز يسعون إلى استدراج المرشحين للإسقاط إلى خارج العالم العربى لكى تتاح ممارسة أساليب التأثير التى يحاول الموساد من خلالها تجنيد هؤلاء لصالحه، وهو ما يطلق عليه شفتاى شفيط، آلية «شفط العملاء». وتتم هذه الآلية بأشكال مختلفة، حسب الظروف:

١- هناك مواطنون عرب يتوجهون من تلقاء أنفسهم، وبسبب ضائقة مالية أو مشاكل اجتماعية، أو بدافع الانتقام من أوطانهم، إلى السفارات الإسرائيلية لعرض خدماتهم فى مجال التجسس على طاقم السفارة.

وتدلل اعترافات بعض العملاء الذين ألقى القبض عليهم فى الدول العربية، وتحديد فى مصر أن هؤلاء بادروا إلى عرض خدماتهم على الموساد. وتكمن أهمية هذا النوع من العملاء، أن بعضهم يبادر إلى ذلك وهو يعلم أن لديه ما يمكن أن يقدمه ويأطبع هذه الطريقة الأيسر فى تجنيد العملاء.

٢- محاولة تجنيد المواطنين العرب الذين يتوجهون للخارج سواء للدراسة أو العمل، واستغلال مشاكلهم لعرض حلول لها، وينتهى الأمر بالسقوط فى براثن الموساد. كما حدث مع عدنان ياسين الموظف فى مكتب حكم بعللاوى عضو اللجنة المركزية لحركة «فتح» عندما كانت قيادة منظمة التحرير فى تونس، وكان بعللاوى مسئولاً عن الأمن فى مقر المنظمة.

فعندما توجه ياسين للعلاج فى مطلع الثمانينيات من القرن الماضى للعلاج فى فرنسا، وكان يواجه مشاكل مالية جمة، عرض عليه عناصر الموساد تقديم الدعم المالى له مقابل موافقته على التعامل معهم، فوافق على ذلك.

فما كان منه إلا أن قدم أخطر المعلومات الاستخبارية عن قيادة منظمة التحرير. وهى المعلومات التى سمحت لحكومة رابين قبيل الخوض فى مسار «أوسلو» بالتأكد من أن هذه القيادة أصبحت جاهزة لأى حل يعرض عليها.

شفتاى شفيت. رئيس جهاز الموساد السابق بين استعداد قطاعات فى العالم العربى للتعاون مع إسرائيل وبين وجود الأنظمة السموالية القمعية فى العالم العربى. ويضيف فى مقابلة مع التليفزيون الإسرائيلى بتاريخ ٢٢-٥-٢٠٠٤ أن حكم الأنظمة السموالية فى العالم العربى هو عامل مهم فى تقليص الشعور بالانتماء الوطنى بسبب قمعها، الأمر الذى يجعل بعض مواطنى الدول العربية مستعدين للتعاون مع إسرائيل احتجاجاً على حكوماتهم وأنظمتهم.

٤- ضعف المستوى التعليمى وانعدام الثقة بالذات: على الرغم من نجاح الأجهزة الاستخبارية الإسرائيلية فى تجنيد أشخاص من مختلف المستويات، إلا أنه لا خلاف بين قادتها على أنه كلما ارتفع المستوى التعليمى للفرد كلما كانت عملية تجنيده أكثر صعوبة. ولا خلاف أيضاً على أن الثقة بالذات تمثل عنصراً مهماً فى قبول أو رفض التعاون مع دولة الاحتلال. وتنقل الإذاعة العبرية بتاريخ ١٤-٤-٢٠٠٣ عن أحد ضباط جهاز «الشاباك» قوله إنه فى أحد الأيام استدعى أحد الشباب الفلسطينى فى أحد مخيمات اللاجئين فى الضفة الغربية، وبعد أن تحدث معه حول أموره الشخصية، عرض عليه التعاون مع المخابرات الإسرائيلية. فرفض الشاب. فما كان من هذا الضابط إلا أن أخرج عدة صور لهذا الشاب وهو يمارس الجنس مع إحدى النساء. وتوجه للشاب قائلاً «حسناً، ماذا تقول الآن، بإمكانى أن أوصل هذه الصور لعائلة الفتاة عندها سيقتلونك». ويضيف الضابط «لهول مفاجأتى، فإذا بهذا الشاب يبتسم ابتسامة خبيثة ويقول لى: حسناً، لا عليك، أنا سأريحك، فإذا سحبت لى مزيداً من هذه الصور، سأقوم بتعليقها فى شوارع المعسكر».

ويقول الضابط «لقد جن جنونى بعد أن تبين لى أن مناورتى التى نجحت مع العشرات من الشباب الفلسطينى فشلت مع هذا الخنزير، لأنه علم أنتى لست معنياً فى الحقيقة بنشر الصور، فطرده من المكتب، وأنا أكن له كل احترام وتقدير». ولا يفوته أن يشير إلى أن هذا الشاب أصبح متديناً وتحول للعمل المقاوم عندما اندلعت الانتفاضة الأولى، حيث قضى نحبه فى إحدى العمليات.

٥- ضعف أو قوة الوازع الدينى: لا خلاف لدى ديكتر، على أن الوازع الدينى لدى العرب والفلسطينيين يمثل درعاً واقعياً يقلص استعدادهم للتعامل مع المخابرات الإسرائيلية.

ويورد ديكتر حادثة ذات دلالة. ويقول أنه عندما كان مسئولاً عن تجنيد العملاء فى منطقة شمال قطاع غزة، استدعى شاباً فلسطينياً لمحاولة تجنيده، وبعد أخذ ورد، كما يفول ظهر لدى هذا الشاب استعداد



رئيس الموساد آنذاك مانير عميت، حيث تم منحه وأفراد عائلته هويات إسرائيلية. وقد وردت تفاصيل هذه القصة في كتاب «أمراء الموساد» لمؤلفيه الإسرائيليين يوسى ميلمان ورفيف دان. وعلى الرغم من قلة الشواهد على هذه الألية، فإنها قد تكون أكثر الوسائل جدوى، إذ أنها تتيح للموساد محاولة استدراج أهداف محددة، يرى أنها قد تكون مصادر استخباراتية ثمينة.

٤- نشر إعلانات في الصحف أو على مواقع على شبكة الإنترنت تحت اسم شركات وهمية تعرض فرص عمل لباحثين أو خبراء في مجالات محددة، وعادة يكون مقر هذه الشركات الوهمي في عواصم الدول التي يتاح للموساد فيها العمل بحرية، مثل دول جنوب شرق آسيا، وقبرص. ويتم تصميم الإعلان بحيث يهدف إلى استدراج فئات محددة يرى «الموساد» أنها يمكن أن تصل إلى مواقع حساسة في الدولة المستهدفة بعمله الاستخباري. وتعتبر قصة إسقاط الخبير في هيئة الطاقة الذرية المصرية مثالاً على استخدام هذا النوع من الأساليب.

٥- استغلال شبكة الإنترنت: أصبح «الموساد» يوظف بشكل كبير الإمكانيات التي توفرها شبكة الإنترنت عن طريق استدراج الشباب العرب، فيكشف الباحث وخبير الأمن الفلسطيني الدكتور خضر عباس في كتابه «العملاء في ظل الاحتلال الإسرائيلي»، أن «الموساد» دشّن العديد من صفحات التعارف على شبكة الإنترنت، حيث يتم عرض صور لفتيات يعرضن التعارف على الشباب العرب. وعندما يتصفح شاب عربي هذه الصفحات تظهر صورة فتاة حسنة تعرض على الشاب العربي اللقاء في أي مكان في العالم، وتعرض هذه الفتاة على هذا الشاب دفع تكاليف الرحلة شرط أن تكون «فحولة» هذا الشاب مكتملة. فيهب بعض هؤلاء لاصطياد أولئك الفتيات، ليجد نفسه مرتبطاً بجهاز الموساد.

ويحرص عملاء الموساد على الحصول على أكبر عدد من عناوين البريد الإلكتروني للشباب العربي، ويقومون بالتسجيل لديهم على برامج «المانجر» بغية الدردشة بهدف الاستدراج، وينتحل رجال الموساد في أغلب الأحيان شخصية فتاة، للإيقاع بالفتية.

إلى جانب مشاركة رجال الموساد في غرف الدردشة والمنتديات الشبابية بهدف الاستدراج، وأهمية شبكة الإنترنت، تكمن في أنها تساهم في وضع رجال الموساد في احتكاك مع شباب عرب من مختلف أرجاء العالم العربي. وما ينطبق على الدول العربية، ينطبق على الدول التي تعتبر أهدافاً استخباراتية من الطراز الأول للموساد، وتحديدًا إيران.

«الشاباك» وآليات

التجنيد التقليدي

منذ أن احتلت إسرائيل الضفة الغربية وقطاع غزة في العام ١٩٦٧، أصبحت تتحكم في كل مناحي الحياة للفلسطينيين، فحصل الفلسطينيون على تصريح للعمل، أو العلاج، أو إذن بالسفر للخارج من أجل الزيارة أو مواصلة التعليم كان مرهوناً فقط بموافقة سلطات الاحتلال. في نفس الوقت كانت هذه السلطات منذ العام سبعة وستين وحتى تشكيل السلطة الفلسطينية في العام أربعة وتسعين، هي الجهة المسؤولة عن استيعاب عشرات الآلاف من الفلسطينيين في سلك التعليم والصحة وقطاع الخدمات. إسرائيل لم تتوان للحظة في استغلال ما تتمتع به من نفوذ من أجل مساومة الكثير من الفلسطينيين وابتزازهم من أجل دفعهم إلى التعاون مع مخابراتها، ممثلة بجهاز «الشاباك». صحيح أن المخابرات الإسرائيلية فشلت في ابتزاز معظم الذين حاولت مساومتهم على أن يصبحوا عملاء لها، إلا أن احتكارها للقوة والنفوذ دفع الكثير من ضعاف النفوس للسقوط في براثن العمالة، وأصبحوا أدوات رخيصة وطبعة في أيدي عدوهم. انحطاط المعايير الأخلاقية للمحتل جعله يستخدم وسائل قذرة في تجنيد العملاء من بين الفلسطينيين، وكما بات معروفًا الآن، فقد عمد «الشاباك» إلى استدراج الشباب الفلسطينيين إلى ممارسات غير أخلاقية، حيث يتم تصويرهم في أوضاع مشينة، وبعد ذلك يقوم عناصر «الشاباك» بتخييرهم بين العمالة، أو فضح أمرهم. وقد دلت التحقيقات التي أجرتها الأجهزة الأمنية الفلسطينية، فضلاً عن التحقيقات التي أجرتها فصائل المقاومة الفلسطينية مع منات العملاء عن أن هذه الطريقة هي الأكثر شيوعاً في تجنيد العملاء. ويجمع كل الذين تعاملوا مع ملف العملاء على أن الحصول على سقطات أخلاقية، وبالذات جنسية على الشباب الفلسطينيين توظف من قبل ضباط المخابرات الإسرائيلية في دفع الشباب الفلسطيني. فعلى سبيل المثال تقدم قصة «ن.ج» هو أحد عناصر الأمن الوطني الفلسطيني، من عائلة تسكن في المنطقة الوسطى من قطاع غزة، ومعتقل في سجون السلطة في غزة بعد اعتقاله بالتعاون مع المخابرات الإسرائيلية. التقى به كاتب هذه السطور في السجن ليتحدث عن طريقة إسقاطه. يقول «ن.ج» إنه في العام ٢٠٠٠ انضم للأمن الوطني الفلسطيني، فقررت قيادة الأمن الوطني إرساله إلى العمل في منطقة «بيت لحم» في الضفة الغربية. فكان عليه، كما

هو الحال مع جميع عناصر الأمن الوطني الذين سينتقلون للعمل في الضفة أن يحصلوا على تصريح للسفر للضفة. ويضيف «ن.ج» أنه توجه إلى مكتب الارتباط العسكري الإسرائيلي في حازر «ايرز» الذي يصل شمال القطاع بإسرائيل، ليحصل على التصريح. هناك قام الجنود بإدخاله إلى مكتب كبير، حيث كان شاب يلبس الزي المدني ينتظره، وبعد أن قام بتعريضه على نفسه بأنه «الكابتن جمي»، من جهاز المخابرات الإسرائيلية، عرض عليه أن يتعاون معه من أجل «الحفاظ على السلام من الحركات المتطرفة في الجانبين». لم يتلق «الكابتن جمي» من «ن.ج» إجابة بسرعة، ولم يحاول استثمار جهده في إقناعه، فخرج من المكتب، وبعد خمس دقائق دخلت مجندة حيث قامت ببعض المداعبات الجنسية لـ «ن.ج»، وبعد ذلك خرجت. وعلى أثرها دخل «الكابتن جمي» وهو يقهقه، وكان يحمل بعض الصور التي كانت تظهر «ن.ج»، وهو يتلقى المداعبات الجنسية من المجندة. كان «جمي» صارماً في حديثه لـ «ن.ج» : إما أن توافق على التعاون معنا، وإما نقوم بنشر هذه الصور في.. (أحد معسكرات اللاجئين يقطن فيه ن.ج). يقول «ن.ج» إنه وافق بدون تردد على عرض «جمي». وهكذا شرع هذا الشاب البائس الذي لم يحصل حتى على الشهادة الابتدائية في طريق قياده إلى إحدى الزلازين المظلمة في سجن «السرايا». واعترف أنه جمع المعلومات الاستخباراتية وفق تعليمات «جمي» وبعد ذلك «الكابتن مثير»، وتدرج في تنفيذ المهام الاستخباراتية لدرجة أنهم قاموا بإرساله لتصفية أحد المقاومين الفلسطينيين في إحدى بلدات جنوب الضفة الغربية، ولم ينجح لحدوث طارئ حال دون وجود الهدف في المكان الذي كان من المقرر أن تتم فيه عملية الاغتيال. وتحدث كاتب هذه السطور مع عدد من الذين اعترفوا بالتعاون مع «الشاباك» وكلهم أكدوا أنه تم جرهم للعمالة بطريقة الابتزاز الجنسي.

مساهم مستعمدة

إلى جانب رصد المقاومين والوشاية بهم، ومحاولة اختراق حركات المقاومة الفلسطينية، بغرض إحباط عملياتها، فإن العملاء يواصلون رصد المقاومين حتى بعد أن يتم إيداعهم السجن. فمند أوائل السبعينيات عرفت الحركة الوطنية الفلسطينية الأسيرة في سجون الاحتلال ظاهرة «العصافير». وهم عملاء تقوم المخابرات الإسرائيلية باعتقالهم لكي يقوموا باستدراج المقاومين الذين يتم اعتقالهم للإدلاء باعترافات وذلك في فترة التحقيق مع هؤلاء الأسرى. وحسب ما أفاد

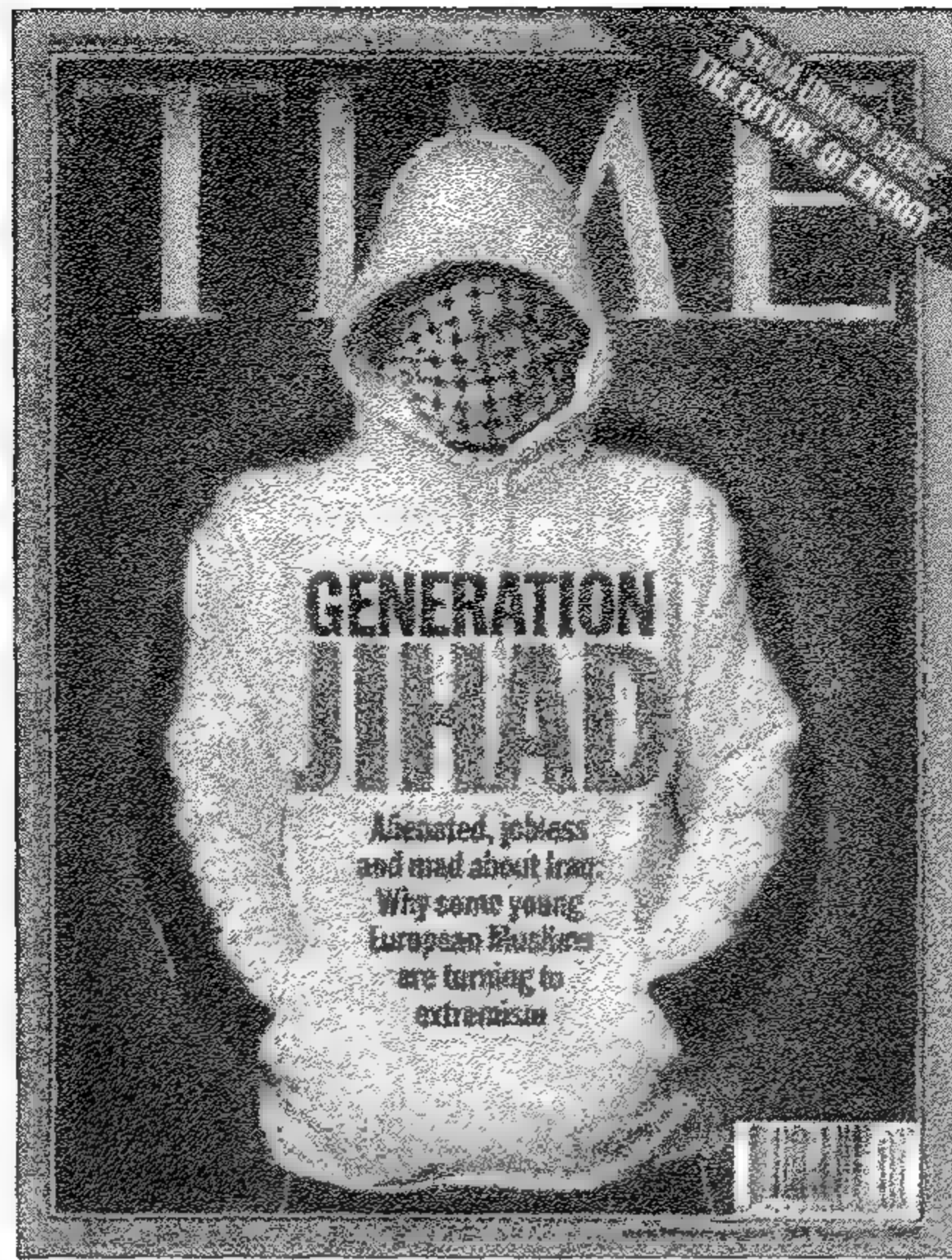
به عدد كبير من الأسرى تحدث إليهم «الشرق الأوسط» فإن «العصافير» هم الذي يقومون بالدور الحاسم في استدراج الأسرى للاعتراف بما تنسبه إليهم المخابرات الإسرائيلية.

لكن إلى جانب كل ذلك فإن العملاء لعبوا دوراً هاماً في دفع المشاريع الاستيطانية في الضفة الغربية والتهويدية في القدس المحتلة. جهاز المخابرات العامة الفلسطينية شن في الفترة بين العامين ستة وتسعين وألفين حملة شاملة على العشرات من سماسرة الأراضي من الفلسطينيين الذين كانوا يقومون بتزييف وثائق أراض تعود لفلسطينيين غائبين أو متوفين، وبعد ذلك يقومون سبيعها لجمعيات يهودية وتهويدية. وقد كان القاسم المشترك هؤلاء السماسرة هو أنهم جميعاً عملاء مرتبطون بجهاز «الشاباك». ولعل أحدث قضية تكشف عن دور العملاء في دفع المشاريع الاستيطانية، ما كشف عنه العميل محمد مرقه من بلدة «سلوان» الذي أجرت معه صحيفة «هآرتس» الإسرائيلية مقابلة مطولة كشف النقاب فيها عن دوره في تزويد جمعية «عطيرات كوهنيم» اليهودية التي تنشط في مجال تهويد مدينة القدس ومحيطها، بمستندات ووثائق خاصة بمنازل وعقارات فلسطينية في بلدة «سلوان» والقدس الشرقية. لكن هناك أهدافاً أخرى سعت إسرائيل لتحقيقها من خلال تجنيد العملاء:

١- زعزعة ثقة الفلسطينيين بقضيتهم: كما يقول جدعون عيزرا، النائب السابق لرئيس جهاز المخابرات الإسرائيلية الداخلية «الشاباك» فإن مجرد اكتشاف الفلسطينيين لقدرة «الشاباك» على تجنيد عملاء في صفوفهم كقيل، بزعة ثقتهم بالقضية والمقاومة الفلسطينية. في حين يقول حاييم بن عامي، الرئيس السابق لقسم التحقيقات في «الشاباك»، «نحاحنا في اختراق التنظيمات الفلسطينية عبر تجنيد عملاء لنا من بين عناصرها، له بالغ الأثر في سيادة أجواء عدم الثقة في أوساط عناصر المقاومة، بشكل يجعلها أقل كفاءة».

٢- محاولة التأثير على أجندة المجتمع الفلسطيني، بما يتوافق مع المصلحة الإسرائيلية. حيث كان للعملاء دوماً أثر في إثارة الفتن الداخلية بين الفلسطينيين. فضلاً عن تداول الشائعات التي هي جزء من الحرب النفسية التي تخوضها إسرائيل ضد الشعب الفلسطيني.

٣ تجنيد أكبر عدد من العملاء جاء لتحييد أوسع قطاعات من الشباب الفلسطيني، وإبعادهم عن صفوف المقاومة.



.. فى نهاية النفاق!

جوناثان رابان

هل يفهمنا هؤلاء الغربيون حقًا. هذه الرواية Terrorist لكاتبها الأمريكى الشهير تأخذنا إلى موضوع قتله الباحث الغربيون بحثًا: «لماذا يتحول بعض الشباب المسلم إلى إرهابيين؟» حسب لغتهم وتوصيفاتهم. هل هى كراهية المجتمع الليبرالى وثقافته المنفتحة، أم هو مجرد التزام بالتحاليم الدينية التى تحض على ذلك، أم أن الأمر كله لا يخرج عن عملية غسيل مخ تقوم بها جماعات منظمة للمراهقين من الشباب.

السؤال الذى بات يندأ ثابتًا على أجندة المراكز البحثية الغربية، تعالجه الرواية معالجة يبدو أن فيها من السذاجة ما قد تفرضه طبيعتها الدرامية. وإن كان يحسب لها على أية حال اقترباها «المجرد» من قضية الهاجس الإيمانى فى المجتمع المادى لما بعد الحداثة. وربما يحسب لها أنها «فى نهاية النفاق» تقودنا إلى الحقيقة المطلقة: «الإيمان لا يقتل».

من الكاريبى والهند وكوريا والشرق الأوسط مع البائسين المتحدرين من عمال المصانع الأصليين والأمريكيين الأفارقة الآتين من المناطق السكنية المتعددة بالمدينة. وتوفر «نيو بروسبكت»، التى لم يغادرها «الكساد العظيم» على الإطلاق، لـ «أبدائك» معملًا مثاليًا يزرع فيه جرثومة الجهاد الإسلامى.

يعد «أحمد مولوى» فى الرواية نتاجًا نموذجيًا لبوتقة «نيو بروسبكت». ولد أحمد لأب مصرى تخلص من الأسرة عندما كان أحمد فى الثالثة من عمره، فقامت على تربيته والدته الأمريكية من أصل أيرلندى والمرتدة عن الكاثوليكية. التى تعمل ممرضة وتدخل السجائر، والتى قامت برسم الصور التجريدية المبهرجة التى تزين الجدران الواهية لشقتهم الحقيبة المستأجرة. اكتشف أحمد فى سن الحادية عشرة المسجد الذى كان فى السابق صالة للرقص والنواعم بالطابق الثانى فى البناية رقم ٢/٢٧٨١ فى الشارع الرئيسى الغربى التى يقع مدخلها الحقيقى بين صالون تجميل للأظافر ومكتب صرافة. وعلى يد إمام يمنى مكر متهم يدعى الشيخ راشد، كرس أحمد نفسه للصراط المستقيم للإسلام كمنزلة عالية يحاول أن ينظر منها بنظرة المؤمن الصادق إلى الفوضى والتجاوزات فى أمريكا الملحدة متعددة الثقافات. ونظرًا لعزلة المؤلة عن زملاء الدراسة، يتجه أحمد - بحثًا عن الصداقة والحياة الاجتماعية - إلى الأمة الإسلامية (أو التجمع العالمى للمؤمنين المسلمين)، والذى نما فى الواقع نموًا عظيمًا منذ انتشار الإنترنت.

يبدأ ظهور أحمد فى الرواية فى سن الثامنة عشرة بينما هو على وشك التخرج من مدرسته الثانوية، يبدو أحمد كمراهق نموذجى، مهذب لأقصى درجة. خجول، ذكى، شديد الملاحظة، شخص لا يكاد يستطيع أن يعبر الطريق أو ينظر إلى إنسان آخر دون أن يراجع كل مفاهيمه بمنتهى الدقة. وكذلك تبدو مفاهيمه الدينية متميزة. فإله أحمد هو معبود شخصى بدرجة مدهشة، يتصوره أحمد كتوأمه السيامى أو والده الغائب أو الأخ الأكبر الذى لم يكن لديه قط، وكذلك كوجود حى قريب جدًا منه كالوريد النابض فى عنقه.

منذ الجملة الأولى فى الرواية، ينظر أحمد إلى عقيدته باعتبارها مهددة. كنبذة غضة ضعيفة يحميها من المخاطر

إن كل ما نعرفه عن حياة الإرهابيين الإسلاميين الجدد يؤكد أن منابع الجهاد ضد الغرب لا تقع فى الشرق الأوسط وإنما فى ضواحي المهاجرين الحقيبة فى مدن الغرب الكبرى. مثل ضاحية «هاربورج Harburg» على الضفة الأخرى من النهر القادم من هامبورج. حيث جرى هناك فى مسجد متواضع تكليف «محمد عطا» ورفاقه بمهمتهم السماوية كشهداء. أو ضاحية «بيستون Beeston» فى ليدز بإنجلترا. حيث جمع «صديق خان» عصابته من مضجى لندن، أو ضاحية «لافابيس Lavapies» فى مدريد، حيث كان يقطن «جمال زوقام» المتهم بتفجيرات قطارات مدريد. وعندما وصل خاطفو طائرات الحادى عشر من سبتمبر إلى الولايات المتحدة، تمركزوا فى «باترسون Paterson» فى نيوجيرسى. وقد وجد المتآمرون فى تلك الضاحية المنزوية متعددة الجنسيات منخفضة الإيجارات ذات العمارة المتداعية والاقتصاد البائس. وجدوا ضالتهم لإخفاء هويتهم عن ملاحظتهم والوقوف شاهدًا على انحطاط الرأسمالية الغربية التى كانوا يتوقون لتدميرها.

فى روايته «إرهابى» أبدأع جون أبدأك فى تصوير مشهد لمدينة بائسة يقطن فيها مجاهدوه التخيليون. فمدينة «نيو بروسبكت New Prospect» فى روايته وهى ضاحية تخيلية ليس لها وجود فى الواقع. ومن المفارقة أن اسمها يعنى «الأمل الجديد» والتى تقع بنيوجيرسى، لها تقريبا نفس الإحداثيات الجغرافية لـ «باترسون»، وكانت فى أوج عظمتها فى القرن التاسع عشر كمدينة صناعية. ومنذ ذلك الوقت، تدهور بها الحال إلى درجة شديدة من الانحلال والتداعى. فأصبحت أحيائها السكنية خليطًا قبيحًا من العشوائيات والبنائات المحددة بلا ذوق، أما المنطقة التجارية فلم تكن بأفضل حال. وفى شوارعها القذرة، يتدافع المهاجرون الجدد

Terrorist

(إرهابى)

John Updike

\$24.95. 310pp. Knopf

بترتيب مع: مجلة

The New York Review of Books

ترجمة: عادل فتحى

إنه نموذج الجندي المطيع الذي لا يسأل أبداً والمستعد دائماً لأن يقتل عندما يصدر له الأمر بذلك.. بالضبط مثل جنودنا العاملين في العراق



بقوة إرادته. وهو يشك بأن معلمه - الشيخ راشد - قد فقد إيمانه، ويحثه هذا الشك على التثبت بالله بقوة باعتباره أقرب وأعلى صلة لديه. ربما بدت تلك الأفكار من الله كرفيق حميم وعن الإيمان كعلاج نفسى جماعى، ربما بدت مسيحية - بروتستانتية بالتحديد - أكثر من الإسلام التقليدى، ولكن أحمد عقيدته الغريبة الهجينة ما يمكن أن يحدث للإسلام عندما تصبح له جذور في التربة الأمريكية المسيحية. المهم هنا هو أن «أبدايك» يجعلنا نؤمن بما يؤمن هو به.

من عنوان الكتاب يتضح مستقبل أحمد. وفي الفصل الأول يخبر أحمد «جاك ليفى» اليهودى غير الملتزم والعضو في المجلس الاستشارى للمدرسة الثانوية بأن الشيخ راشد نصحه بعدم الذهاب للجامعة وأن يجلس إلى «المقود» حتى يتدرب ليكون سائق شاحنة. وحتى لا نفضل أياً من إحياءات تلك المهنة فإن «ليفى» يسردها هنا:

«تقود شاحنة؟ أى نوع من الشاحنات؟ هناك العديد من أنواع الشاحنات. إنك فى الثامنة عشرة. أنا واثق أنك لا تستطيع الحصول على رخصة لقيادة جرار نقل أو صهريج نقل أو حتى حافلة مدرسية قبل ثلاث سنوات. إن اختبار الحصول على رخصة سائق تجارى صعب. وإلى أن تصبح فى الحادية والعشرين لن يمكنك القيادة خارج الولاية أو نقل مواد خطرة».

قبل ذلك بوضع صفحات. وبينما كان «ليفى» عابسا تجاه المشهد الكئيب لمدينته فى الفجر، أدلى بملاحظة لزوجته: «إن هذا الحى بكامله يمكن أن ينصلح حاله بقنبلة جيدة». وحتى قبل أن يعرف أحمد مصيره بفترة طويلة، فإن القارئ يدرك بأنه فى نهاية الكتاب سيكون جالسا إلى مقود شاحنة مضخخة. وهذا مجال غير مأثوف لـ «أبدايك» الذى كانت أعماله حتى اليوم احتفالا مسهبا للإرادة الحرة فى أمريكا المعاصرة. إن تلك الحرية ليست متاحة لأحمد. فمصيره مقدر منذ عنوان الكتاب وحتى نهايته المحتومة: منعطف فى نفق لنكون مع شاحنة محملة بأربعة أطنان من نترات الأمونيوم وسبابة أحمد متروكة فوق زر تفجير أحمر.

إن حبكة زر التفجير تجعل «إرهابى» أكثر رواية تقنية كتبها «أبدايك» حتى الآن، وكثير من القراء سيقفون يقظين طوال

السويغات التى سيفلبون فيها صفحاتها. فمع وجود بطل جدير ومشهد واقعى جدا للمدينة ووتيرة سردية مثيرة مثل قصص الرعب، توفر رواية «إرهابى» الكثير من المتعة للقراء تجعلهم يغضون البصر عن كل ما هو غير قابل للتصديق فيها.



نشر «أبدايك» منذ عشرين عاما رواية «نسخة روجر Roger's Version» والتى تقدم من عدة أوجه وبصورة مخيفة لرواية «إرهابى». ويتبادر إلى الذهن فصل محدد منها. وهو الذى يدخل فيه اليهودى المتعصب «ديل كولر Dale Kohler» فى جدل مع اللاهوتى القنوع الساخر «روجر لامبرت Roger Lambert». يبدأ «كولر» بالحديث:

«الشیطان هو الشك. إنه من يجعلنا نرفض عطايا الرب لنا ويجعلنا نحتقر الحياة التى منحها لنا». «عجبا. كان من الممكن أن أقول العكس، بالنظر إلى ما يمتلئ به حاضرتنا من آيات الله» يقصد أمثال الخمينى، والزعماء المستبدین. إن الشيطان هو غياب الشك. إنه من يدفع الناس إلى تفجير أنفسهم وإقامة معسكرات الإبادة. إن الشك هو ما يجعل لعشائك مذاقا غريبا، ولكن الإيمان هو الذى يذهب ليقتل».

يصلح تعبير «الإيمان يقتل» عنوانا لرواية «إرهابى». إن خضوع أحمد مولوى، لتعاليم الصراط المستقيم وإمامه الغامض قاده - فى رواية «أبدايك» المثقلة بالهموم - إلى طريق سريع يؤدي لنفق لنكون، كما لو كان الإيمان وحده كافيا لتحويل هذا الشاب الطيع المذهب الودود إلى قاتل جماعى متطوع.

منذ بداية الرواية، يردد أحمد أقاويل إسلامية عامة جاهزة مثل: «العاصمة واشنطن يديرها اليهود الماكرون»، «الكفار الذين يحيطون بالمدرسة هم شياطين أنجاس يعبدون الصور»، «المسيحيون يعبدون إلها ميتا»، «أمريكا ترتكب المظالم فى الشرق الأوسط». ولكن المرء لا يشعر بعاطفة حقيقية وراء تلك الملاحظات الطقوسية المجردة، والتى

تتناقض تماما كلما نظر أحمد من عليائه إلى العالم. فهو هنا على سبيل المثال يمتدح «جوريلين جرانث» السمراء زميلة فصله الدراسى والتى سيزور كنيسة لها حقا لسمع غناها:

«هناك شعور محبب فى الطريقة التى تملأ بها استدارات جسدها البنى ملابسها المؤلفة من جينز مرقع مزين بالترتر وباهت من الخلف، وقميص أحمر قصير يظهر أكثر مما يخفى. وهناك مشابك بلاستيكية تشد إلى الخلف شعرها المتألئ الطويل، وتحمل شحمة أذنها اليمنى صفا من الأقراط الفضية الصغيرة. وهى تغنى مع المجموعة أغانى عن عيسى «عليه السلام»، وعن الإحياءات الجنسية. وكلاهما من الموضوعات البغيضة بالنسبة لأحمد. ومع ذلك كان سعيدا أنها لاحظته وأنها تراود خياله بين الحين والآخر مثل اللسان

عندما يداعب أحد أسنان الضم». لا يوجد كاتب على قيد الحياة يتناول المظاهر الخارجية الأمريكية بمثل هذا التعاطف مثل «أبدايك» الذى يداعب أسلوبه الثرى كل شيء يصادفه. فى هذا العمل فإن الشخصيات التى تحصل على درجات سيئة فى الأخلاق، مثل «رابيت أنجستروم» تتطهر دائما بمشاركة الخالق قوى خارقة فى ملاحظة الخير. ولذلك فإن أحمد مولوى المراهق الذى يحمل سجادة الصلاة لا يستطيع أن يمتنع عن حب أمريكا التى عليه أن يصبح عدوا لها.



فى إحدى المرات يسأله الشيخ راشد: «لم تكتشف أن الجزء الأمريكى من العالم له رائحة نتنة من الفساد والجشع والفسق والعبث واليأس والفتور بسبب الجهل بالحكمة المهمة للنبي «صلى الله عليه وسلم»؟». يجيبه أحمد: «أعتقد أن هذا الجزء من العالم ليس الأكثر وهما رغم أن له نصيبا من الخاسرين، ولكنى فعلا استمتعت بالوجود هنا. فالناس ودودون للغاية غالبا». وبعد ذلك بلحظات يوافق أحمد على قيادة الشاحنة

الانتحارية. «سوف أموت إذا كانت تلك هى إرادة الله».

وبمعنى آخر، فإن «أبدايك» يصر على أن أحمد لم يكن مدفوعا من قبل عقيدة مهتاجة وإنما من قبل البراءة والالتزام بالصراط المستقيم والفضيلة السليمة الطبيعية والتعود على طاعة معلمه. إنه نموذج للجندي المطيع الذى لا يسأل أبدا والمستعد دائما لأن يقتل عندما يصدر له الأمر بذلك. إنه لا يبحث عن إجابة أو سبب، بل ينفذ ما يقال له ويموت. إذا كان ذلك كافيا لجنود «لواء تينيسون الخفيف» «العامل فى العراق» والذى كان وقودا سيئ الحظ للمعارك، فلماذا لا يصلح لتطوع متواضع من المجاهدين الأمريكيين العرب؟

ينكر «أبدايك» بقوة أن أحمد كانت لديه معرفة كاملة بالإسلام الأصولى. ذلك الخليط القابل للانفجار من التعصب السلفى والعنف والمعاداة الشديدة للاستعمار والرؤية الإنجيلية لانهايار الغرب، والذى يدين بالكثير لمؤلفين أوروبيين مثل «توينبى Toynbee» و«سبنجلر Spengler». والغريب فى رواية «إرهابى» أنه لا يبدو أن هناك شخصية واحدة فى الكتاب تأخذ القضية الإسلامية على محمل الجد. ورغم أن الشيخ راشد لا يتوقف عن الكلام عن الانحلال الغربى، إلا أنه أكثر اهتماما باستخلاص ما هو غامض وساخر من سور القرآن بعقلية محرر عتيق الطراز فى مجلة «نيو كريتيك New Critic». أما رئيس أحمد المباشر فى العمل بشركة «الأثاث المتميز»، وهو أمريكى لبنانى مرح يدعى «شارلى شهاب»، والذى خطط لمكيدة القنبلة، فإنه يشبه أسامة بن لادن بـ «جورج واشنطن» ويقارن المجاهدين بشوار عام ١٧٧٦ الأمريكيين. ولكن ملاحظاته تمر مرورا عابرا باعتبارها لا تزيد عن كونها مداعبات شفهية. ولم يتعرض أحمد أو القارئ فى أى موقع من

الكتاب لنوع الغضب السياسى العارم الذى أدى بالفعل لوقوع الهجمات الإرهابية فى عالم الواقع. فالتأمر فى الرواية يمارسون أدوارهم بلا عاطفة كما لو كانوا يخططون للسطو على بنك. ولكن عمليات السطو على البنوك لها حافز واضح، بينما يبدو أن الحافز وراء القنبلة فى نفق لنكون لا يزيد على استياء غامض من طريقة الحياة الأمريكية و- فى حالة أحمد الاستعداد لمخالفة فطرته



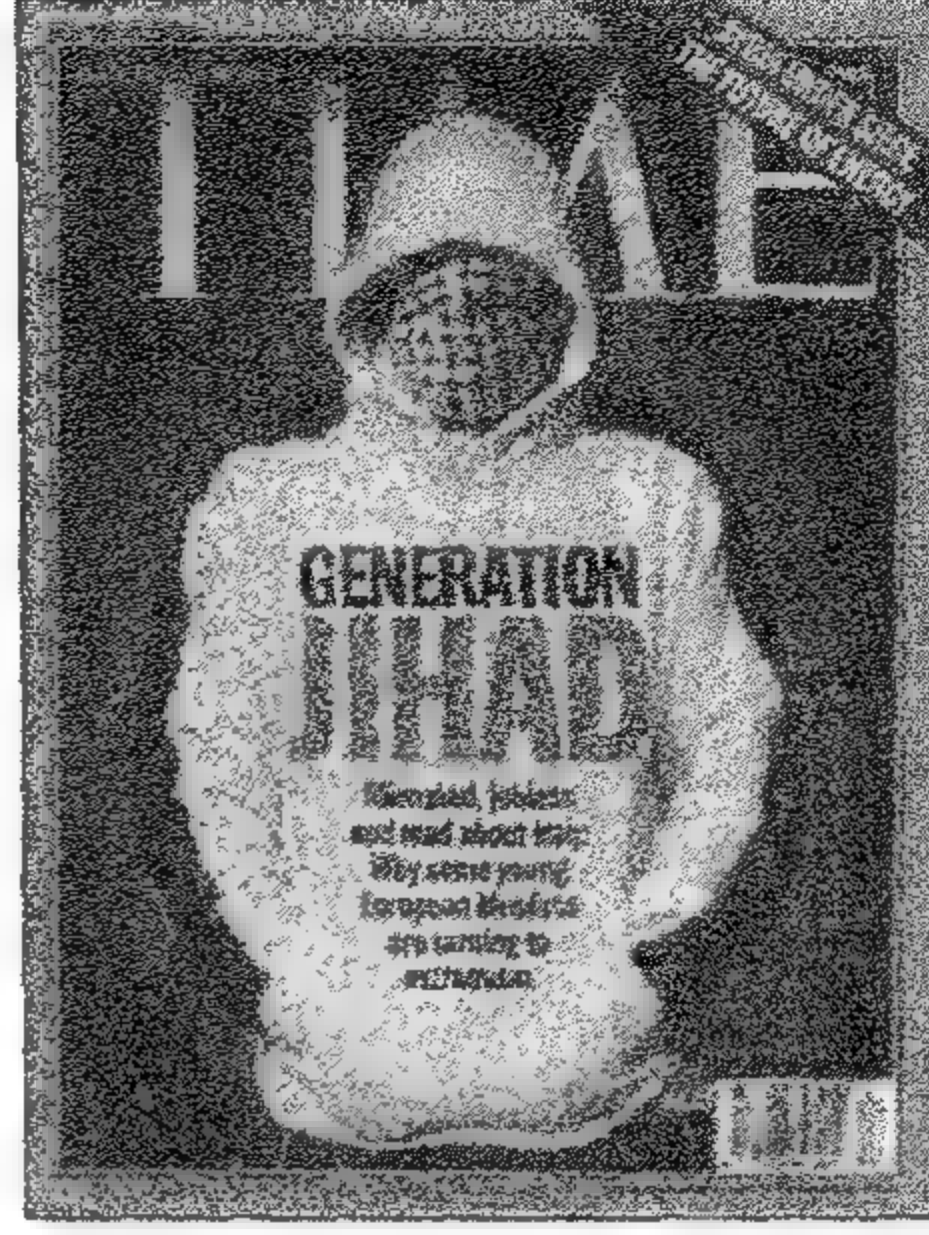
كى يسعد معلمه ويرضى إلهه الذى لا يؤمن به إيماناً وثقاً.

من الصعب التأكد ما إذا كان الغياب الكامل للعاطفة الدينية فى الرواية عفويا أم مقصودا. ربما كانت سياسات العنف خارج اهتمامات «أبدائك» وكان عازفاً عن التورط فيها. أو ربما قصد من وراء منح أحمد الحد الأدنى من الدوافع أن يوحى بأن التقوى العادية يمكن تحويلها بمنتهى السهولة إلى حرب دينية حاقدة. ومهما كانت نوايا «أبدائك» فإن رواية «إرهاى» تولد لدى القارئ انطباعاً بأن الإسلام هو دين خطير بدرجة غير مسبقة. على عكس المسيحية التى يتم الاحتفاء بها بحرارة فى فصل مطول رائع عندما يزور أحمد كنيسة «جوريلين» وأن من المحتمل جداً لأى شاب قليل الخبرة ويسهل التأثير عليه وبمجرد أن يضع قدمه فى مسجد، أن ينتهى به الأمر إلى ارتكاب مثل هذه الفضائح.

فى مشهد الكنيسة كانت الخطبة الحماسية الرائعة للقس عن موسى (عليه السلام) «الذى قاد الشعب المختار بعيداً عن العبودية ومع ذلك أصبح هو نفسه محروماً من الدخول إلى الأرض الموعودة».

يعلن الكاهن بصوت خطابى أجش: «الإيمان، لم يكن لديهم إيمان. لذلك فإنهم كانوا جمعاً شريراً. ولذلك فقد أصيب الإسرائيليون بالطاعون ولحق بهم الخزي والهزيمة فى المعركة». إن الكاهن على خطأ بالتأكيد. فأحمد لديه إيمان. ونحن نعلم منذ بداية الكتاب إلى أى شر سيقوده هذا الإيمان. إن مشكلته تكمن فى أنه انطلاقاً من ولائه تجاه أبية الهارب فإنه - وبسبب غفلته - اختار الإله الخطأ. كل شخص يمكن أن يحدث له ذلك.

وإذا كان طريق أحمد المحتوم إلى نفق لتكوين هو المحور الأساسى للرواية، فإن العديد من الشخصيات الإنسانية ترد فى المشاهد التى تذكر باللقاءات بين «ديل كوتر» و«روجر لامبرت» فى «نسخة روجر»، والتى تحرض أحمد - شديد السذاجة - ضد مذهب الشك الذى يمثلته «جاك ليفى» مستشاره فى المدرسة الثانوية. لقد دونت تلك المقابلات بأسلوب غريب، فهى تشبه الحوارات السقراطية الرسمية أكثر من اللغة الواقعية لرواية تقليدية. وفى تلك المقابلات يتحدث «الإيمان» إلى «الشك». و«الشك» إلى «الإيمان» وربما كان التكلف ضرورياً هنا، كما لو كان «أبدائك» يستدعى لغة «تقدم الحجاج



Pilgrim's Progress، «رواية لـ «جون بونيان John Bunyan، نشرت عام ١٦٧٨» أو مسرحية أخلاقية من القرون الوسطى.

أما «ليفى» المتزوج من امرأة بدينة تجسد تجاوزات وفساد وجشع الحياة الأمريكية (كما يراها الشيخ راشد شديد النحافة)، فيصبح وهو فى الثالثة والستين غير مبال بدنو أجله:

المهمة الوحيدة الباقية لـ «جاك ليفى» هى أن يموت ويساهم بذلك فى توفير مساحة صغيرة ومجال بسيط للتنفس فوق هذا الكوكب المزدهم فوق طاقته. وتبقى تلك المهمة معلقة فى الهواء فوق ذلك الوجه المورق مثل نسيج عنكبوت يقبع فى مركزه عنكبوت بلا حراك.



وبذلك فإن «ليفى» يواجه غفلة الملحد. بينما يواجه أحمد الفردوس الحسى للشهيد المسلم. ومع ذلك ينحاز «ليفى» العلم المذهب بشدة إلى جانب الحياة، حياة تلاميذه على الأقل إن لم تكن حياته هو. ويتوحد مصيره مع أحمد وأيضاً - لأنها رواية لـ «أبدائك» - مع «تيرى» والدة أحمد ذات «التضاريس الجسدية المثالية الرائعة» التى تخطت الأربعين من عمرها، كان قدر «ليفى» أن يشترك فى رحلة النفق كى تجرى مواجهة كلامية مطولة بين مشورة مدرسية فظة وإيمان دينى صبيانى مضلل.

وقد احتاج الأمر لكم هائل من الجهد الروائى الشاق لجمع الاثنين معا

فى الشاحنة فى طريقها إلى الانفجار العظيم الذى سيفتح النفق إلى نهر «هدسون Hudson». لم يكن مطلوباً من أحمد أن يكون فقط طبعاً مثل العجينة الرخوة فى يد إمامه ورئيسه فى العمل، ولكن كان على «أبدائك» أن يلوى الحقائق الظاهرية لتميع الأمور كى يصل إلى النهاية المطلوبة. فتتوالى المصادفات غير المحتملة بلا منطق. ومن أجل حبكة الرواية، يتصادف أن شقيقة زوجة «ليفى» هى المساعد الشخصى لوزير الأمن الداخلى، وهو شبيه ضخم الجسم لـ «توم ريدج Tom Ridge» الحاكم السابق لبنتسلفانيا وأول وزير للأمن الداخلى. ويتصادف أنه عندما يعثر «شارلى شهاب» على عاهرة لأحمد كى يفقد عذريته قبل أن يغادر هذا العالم، تكون العاهرة هى «جوريلين» محبوبته القديمة من المدرسة. ويتصادف أن مدينة كبيرة مثل «نيو بروسبكت» ليس لها سوى مدخل منحدر وحيد إلى الطريق السريع بين الولايات رقم ٨٠، بحيث يتمكن «جاك ليفى» من اعتراض الشاحنة المضخخة عند توقفها - الملائم - عند إشارة حمراء، و- للفرابة - يقوم أحمد - المؤدب دوماً - بفتح باب الشاحنة ويسمح له بالركوب. ومرة بعد مرة ندرك أن المؤلف يجبر الشخصيات والعالم الذى يحيط بها أن تتواءم مع إرادته. ومن المثير للأعصاب فى رواية تفيض بالخوف من الاستبداد الدينى أن تجد «أبدائك» نفسه يلعب دور الإله المستبد.

وفيما بين «نيو بروسبكت» والنفق تسير حركة المرور ببطء شديد فى وقت الذروة، بما يسمح لأحمد و«ليفى» بمحاورة أخيرة غير متعجلة. ورغم وجود الزر الأحمر بين كرسيهما واقتراب الدقائق من نهايتها، فإنهما يتحدثان كما لو كانا فى محاضرة مملة للعلوم الاجتماعية:

يقول «ليفى»: «لا أستطيع أن أصدق أنك تنوى فعلاً قتل مئات الناس الأبرياء».

«من الذى يقول أن الكفر برىء؟» الكفار هم من يقول ذلك. يقول الله فى القرآن: أشداء على الكفار «سورة الفتح» الآية ٢٩. «أحرقوهم واسحقوهم» لأنهم تسوا الله. إنهم سعداء بما هم فيه ويحبون الحياة الحالية أكثر من القادمة».

«ولذلك نقتلهم الآن؟ يبدو ذلك قاسياً للغاية».

«بالنسبة لك طبعاً. أنت يهودى غير ملتزم على ما أظن. لا تؤمن بشيء. يقول القرآن: «إن الذين كفروا وماتوا وهم كفار فلن يقبل من أحدهم ملء الأرض ذهباً ولو افتدى به أولئك لهم عذاب أليم وما لهم من ناصرين» «سورة آل عمران» الآية ٩١».

يتنهد «ليفى». ويستطيع أحمد أن يسمع قطرات صغيرة من الخوف تحشر فى أنفاسه. ثم يقول: «نعم، حسناً، هناك الكثير من السخافات الكريهة فى التوراة أيضاً. إن الكهنة يحاولون أن يتحكموا فى الناس عن طريق الخوف».

وفى مكان آخر من الرواية، يقحم «أبدائك» مثل هذا الحديث الوهمى غير المألوف ضمن مجموعة من التفاصيل المشروطة الدقيقة. لقد تم تصوير حركة المرور البطيئة والمناظر الطبيعية التى يمران بها والقرميد المبطن للنفق بإبداع يغوى عين القارئ بينما تتمرد أذناه. وتتمكن موهبة «أبدائك» الواقعية الفنية الرائعة (مثل وصفه لطائرة بأنها «وميض فضى صلبى الشكل يفر من مطار نيو آرك الدولى») من التعويض - إلى حد كبير - عن عدم المصادقية المتأصل فى كثير من أحداث الرواية.



عميقاً تحت نهر «هدسون» قبيل المنحنى الذى يخطط أحمد لتفجير قنبلته فيه، تصل المحادثة إلى أعلى درجات عدم المصادقية:

يستدير أحمد ليسأل «جاك ليفى»: هل قرأت قبل ذلك فى دراساتك للشاعر والمفكر السياسى المصرى سيد قطب؟ لقد جاء للولايات المتحدة منذ خمسين عاماً وشعر بالصدمة تجاه التمييز العنصرى والخلاعة المطلقة بين الجنسين. وقد انتهى إلى أن الأمريكيين هم أكثر الناس بعداً عن الله وعن التقوى. ولكن مفهوم الجاهلية الذى يعنى حالة الجهل الموجودة قبل محمد «صلى الله عليه وسلم» يمتد أيضاً ليشمل المسلمين الدنيويين ويجعل منهم أهدافاً مشروعة للاغتيال.

يبدو ذلك منطقياً. لو قدر لى أن أعيش فسوف أجعل من سيد قطب مادة اختيارية للقراءة. لقد ارتبطت بتدريس دورة فى العلوم المدنية فى الفصل الدراسى القادم. لقد مللت الجلوس طوال اليوم فى دواب المعدات القديم هذا

كتاب الزاوية



صباح ٤ فبراير

مذكرات اللورد كيلرن

في الصباح الباكر، بينما كنت أحاول أن أفتح عيني المتفتحتين سمعت هنري هوبكنسون Henary Hopkinson قد وصل ويلج في طلب مقابلي على وجه السرعة، وصعد إلى غرفة نومي ليخبرني بأن حسنين (رئيس الديوان الملكي) طلبه تليفونياً، وطلب مني ضرورة مقابلك على وجه السرعة ليناقدش معي الخطأ التي سوف أنتهجها لمواجهة هذه الأزمة.

وقد أخبرني هنري بأنني غير موافق على مقابليته لحسين تحت أي ظرف أو على أقل تقدير لست مستعداً للإذعان في مقابلة حسنين لأوليضر ليتليتون خاصة بعد أن وصلنا إلى اتفاق تام.

ركبنا السيارة لتتطلق بنا إلى مقر اجتماع مجلس دفاع الشرق الأوسط (C.W.E.M) والمقرر عقده في تمام الساعة ١٠ صباحاً، وفي طريقنا إلى مقر المجلس قلت لهنري إن هناك وسيلتين لمواجهة مثل هذه الأزمة:

الأولى: أن نكون حازمين إلى أبعد حد، وهذا ما فعلته، وأن نحبط أي محاولة للتملص أو المناورة معنا بأي صورة. الأخرى: أن يلتزم هو، وجميع المسئولين البريطانيين المعنيين بحيث نتوخى جميعاً أعلى درجات الوضوح والصراحة، ولست مستعداً في الاستمرار في المساومة أو التسوية، وأني مصمم على خلع من العرش، لدرجة أن هنري هوبكنسون انزعج حين سماعه هذا القرار، ولكن أعتقد أن هذا أمر مطلوب.

كانت إرادة الله أن يتحول العدم إلى وجود. تلك كانت إرادة الرحمن، الرحيم، الحي، الحليم، الكريم، الكامل، النور، الهادي. إنه لا يريدنا أن ننتهك قدسية خلقه بالسعي للموت. إنه يريد الحياة.

يرفع أحمد يده اليمنى عن الزر ويعيدها إلى عجلة القيادة.

إن ما يميز هذه الرواية المعقدة ان وقائعها مقنعة في بلاغتها السلسة (الاستعارة البديعة في النفق، دوران ورق الرسم، حكمة الخلق) - وفي الوقت نفسه - التجلي الزائف المبتذل. إن كل عبارة تقريباً كتبها «أبدايك» من وجهة نظر أحمد تؤكد لنا أنه يعشق الحياة كثيراً وكذلك مستقبله فيها بما يناقض تطوعه كمفجر انتحاري، أما كون إله إلهاً للحب وليس الكراهية فهو ما كان بالفعل معروفاً لأحمد - ولنا أيضاً - منذ البداية. أما نقمة وكراهية الفكر الجهادي تجاه أمريكا وكل ما تقترفه فهو إحساس ليس من الصعب أن يتخلى عنه أحمد حيث لم يكن يشعر به حقاً في أي وقت.



تحفل رواية «إرهابي» بأشياء رائعة كثيرة، فهي غنية بالمشاهد أو - على الأقل - اللقطات المتألقة البارة، كما أنها تجذب القارئ إلى قصة مثيرة شائقة، حتى أنه قد يبدو من الصعب أن تنتقد نقطة الضعف الوحيدة فيها، ألا وهي التناول الخيالي لجنود وشخصية الجهاد الإسلامي ضد الغرب. وحيث إن «أبدايك» قد تقاعس عن توفير أي مصداقية حقيقية لـ «العقيدة» التي توجه حبكة الرواية (بكل ما تتضمنه تلك الكلمة من معنى)، فقد أصبح الكتاب فاتناً بصورة مؤقتة ولكنه في النهاية قصة فارغة طويلة سخيصة الأحداث. ولو كان المؤلف قد خصص مزيداً من الوقت كي يعيش في عالم الريبة والغضب الذي عاشه سيد قطب واتباعه، ومنح أحمد رصيда فكراً وعاطفياً كافياً كي يبرر سلوكه الطريق المنحرف للعنف الصالح، فربما أصبحت «إرهابي» عندئذ ضمن أفضل أعمال «أبدايك». أما والحالة هكذا، فإنها لا تزيد عن كونها معالجة نشطة مسلية ولكن - للأسف - مبتورة لموضوع على تلك الدرجة من الأهمية. ■

محاولاً إقناع هؤلاء المختلين بعدم ترك الدراسة، ستكون فلسفتي الجديدة «دعهم يذهبون».

«سيدي، يؤسفني أن أقول أنك لن تعيش. سوف أرى وجه الله بعد دقائق قليلة. إن قلبي يفيض بالهفة».

هنا يختزل كتاب سيد قطب «معالم في الطريق»، أهم مصادر الجهاد المعاصر، إلى مجرد مادة اختيارية للقراءة. لا أكاد أصدق على الإطلاق أن مفجراً انتحارياً يستطيع أن يتحدث عن سيد قطب بتلك العبارات المعتدلة الموضوعية. يجرد «أبدايك» بذلك أحمد من أي أثر باق لإيمانه الإسلامي ويجعل من وجوده داخل الشاحنة ضرباً من الجنون. يجب بالطبع ألا نحكم على الأدب بمنطق الصحافة وعلم الاجتماع. ولكن قصص حياة المفجرين الانتحاريين الحقيقيين توضح بجلاء أنه كانت تملكهم فكرة مغيبة متطرفة - كان سيد قطب أول من صاغها - دفعتهم إلى مهاجمة الغرب بإخلاص وضراوة شديدين. أما أحمد فلم تكن تملكه تلك الفكرة، بل كانت - من وجهة نظره الخاصة المشوشة - مجرد ملاحظة غير ضارة تعد ضرباً من الوهم.

بينما تزحف الشاحنة داخل النفق يظهر من الشباك الخلفي للسيارة الفولفسو الإستيشن البروتزية التي تسير أمامه طفلان صغيران من السود - صبي وفاتة - يحاولان جذب انتباه أحمد. لو نجح في مهمته فسوف يفجر هذين الطفلين إلى أشلاء. ومع اقتراب المنعطف - الجزء الأضعف في بنية التفق - يغوص أحمد - وإصبعه على الزر - في أحد أحلام اليقظة الدينية:

يتحدث الله في سورة الواقعة عن اللحظة التي تصل فيها روح المحتضر إلى حلقه. تلك هي اللحظة الحالية. ومع ذلك، ففي نفس السورة يسأل الله: «نحن خلقناكم فلولا تصدقون. أفرأيتم ما تمنون. أنتم تخلقونه أم نحن الخالقون، «الآيات ٥٧-٥٩». إن الله لا يريد أن يدمر، إنه خالق هذا العالم.

كان نمط قرميد جدار النفق وقرميد السقف المائل للسود بسبب عادم السيارات - تكرار متلاحق لا يحصى من المربعات مثل ورق رسم عملاق يدور في بعد ثالث - يتفجر في عقل أحمد الذي كان يفكر في حكمة الخلق، موجات مركزية متلاحقة تدفع كل منها الأخرى بعيداً من نقطة الفراغ.

بتسرعول العراق

هناك مشروع قانون للنفط في العراق صاغته - بالتأكيد - إدارة الرئيس بوش وتابعه البريطاني. وسيؤدي مشروع القانون الجديد إلى «إعادة تشكيل جهورية لصناعة النفط العراقية وفتح الباب على مصراعيه إلى ثالث أكبر احتياطي نفطي في العالم. وسيسمح لشركات النفط الأجنبية بالعمل هناك على نطاق واسع لأول مرة منذ تأميم الصناعة عام ١٩٧٢».

وسوف يقدم القانون فرصا سخية للغاية وغير مسبقة لشركات «إكسون موبيل Exxon Mobil» و«بي بي BP».

ساحات الحوار المطبوعة وعلى الإنترنت. بالنسبة لبوش فإن التصبر بيده فعلا. ومن الممكن أن يتحقق في أي لحظة الآن، وربما كان قد تحقق فعلا عند قراءة هذا المقال. أما القوة الدافعة وراء هذا «الزج» بالقوات الأمريكية فهو الحاجة للحفاظ على ثمار النصر التي تنضج الآن في يده.

متفصل عن الواقع أو يتلقى مشورة غير سليمة. كلا، بل يرجع ذلك إلى أن تعريظه لـ «النصر» يختلف عما يردده الآخرون في

ليس السبب وراء إصرار جورج دبليو بوش على إمكانية تحقيق «النصر» في العراق هو أنه واهم أو منعزل أو جاهل أو



سام نادي
يونيو ٢٠٠٧

.. الجائزة الكبرى!

كريس فلويد

للبحث عن احتياطات جديدة في أماكن أخرى. ويمكن معاينة ذلك في عمليات الحفر البحرية العميقة جدا والاساليب عالية الكلفة اللازمة لاستخراج النفط من رمال القطران في كندا..

هذا بالضبط ما كان يلوح إليه «تشيني» في حديثه عام ١٩٩٩ أمام معهد البترول Institute of Petroleum.. وفي عالم تنافس فيه موارد النفط، فإن من يسيطرون على احتياطات ضخمة رخيصة الكلفة سوف يحصدون أرباحا تفوق التصور. وسوف يحتلون قمم الاقتصاد العالمي. والأمر بالطبع لا يتعلق فقط بالأرباح، فالسيطرة على تلك الموارد ستوفر امتيازات إستراتيجية هائلة لكل من يسعى نحو «الهيمنة الكاملة على كافة المستويات» على شئون العالم. وهو ما كانت عصبة بوش-تشيني وأتباعهم من المحافظين الجدد والمتعصبين للعظمة الوطنية يسعون إليه علنا منذ سنوات. وبمحركاتها المزدوجين من الجشع الاقتصادي والإمبراطورية العسكرية، تعتبر الحرب في العراق زواجا تم عقده في قاعات استقبال الأبطال الشهداء.

سيناريو الفوز للجميع

وهذا الاتحاد غير المقدس هو ما يقصده بوش حقا عندما يتحدث عن «النصر». وهو السب وراء معظم انحراف واضطراب وفوضى وعجز الاحتلال في العراق. فبوش وجماعته لا يأبهون فعلا لما يحدث على الأرض هناك، وإنما ينصب اهتمامهم على ما يستخرج من الأرض. والغاية - الربح والهيمنة - تبرر أية وسيلة. وما يحدث للبشر المحصورين في الحرب لا يمثل أهمية قصوى، والأمر يستحق أي قدر من التضحيات.

في واقع الأمر، فإن زمرة بوش تشيني - ومصالح الصفوة التي يمثلونها - قد فازت فعلا بالحرب في العراق.

القاعدة في العراق تعهد بفتح صنابير النفط العراقي لشركات «إكسون» و«فلور» و«هاليبرتون»، فسوف يجد نفسه فجأة وقد انتقل من خانة «الإرهابيين» إلى «المعتدلين». كما حدث فعلا مع المالكى وحزبه الطائفي العنيف (الدعوة) الذين قاموا في الماضي بقتل أمريكيين في أعمال إرهابية، ولكنهم يقابلون الآن بالترحاب باعتبارهم أبطالاً للحرية.

ولذلك فسوف يجارى بوش الآن المالكى وتطهيره العرقي. ولو أدت تلك الجهود إلى انهيار كارتل يزيد الأمور سوءا - وهو أمر مؤكد تقريبا - فسوف يعتلى بوش - ببساطة - ظهر جواد آخر. إن ما ينشده بوش في العراق ليس الحرية والديمقراطية وإنما «الاستقرار» وحكومة من أي شكل وتون تؤمن ما هو مطلوب. وكما علقت صحيفة «الإنديبندينت» بسخرية، فإن «ديك تشيني» نفسه كان قد كشف عام ١٩٩٩ عن الهدف الحقيقي للحرب، في خطاب كان قد ألقاه عندما كان لا يزال المسئول التنفيذي الأول في «هاليبرتون»، عندما تساءل «من أين سيأتي النفط لإرواء العطش المتزايد دائما للعالم؟». وكان «الشرق الأوسط بما يمتلكه من ثلثي نفط العالم وبأرخص التكاليف هو المكان الذي تقبع فيه الجائزة في النهاية» هو إجابته عن السؤال.

وفي هذا الخصوص يكمن هنا جانب خفي آخر للحرب. فالعراق لا يمتلك فقط ثاني أكبر احتياطي نفطي في العالم، بل إن نفطه هو الأيسر استخراجا. وكما علقت «الإنديبندينت» بإيجاز، فإن «كلفة استخراج برميل النفط في العراق هي من بين الأدنى في العالم، نظرا لقرب الاحتياطات من السطح نسبيا، ويتعارض ذلك بشدة مع الأعماق المكلفة والمغامرة التي يتوجب على صناعة النفط أن تغوص إليها

أي الجحيم الحالي للموت والمعاناة والذي جلبته حرب بوش «المختارة» في العراق. يمنع بارونات النفط من ترسيخ أعمالهم في حقول النفط السليبة. ومن هنا كانت الرغبة العارمة لبوش للزج بمزيد من القوات رغم المعارضة العنيفة لخططه من قبل الكونجرس والبتناجون وبعض أعضاء حزبه. ويؤمن بوش وأعضاء دائرته المقربة، بمن فيهم مستشاره الرئيسي رجل النفط القديم «ديك تشيني»، أن جرعة أكبر من الدماء والحديد في العراق ستحقق درجة كافية من الاستقرار تسمح لشركات النفط الكبرى بتحصيل أرباح اتفاقيات المشاركة في الإنتاج والتي اشتراها بأرواحهم أكثر من ثلاثة آلاف جندي أمريكي.

وكما نشرت جريدة «الواشنطن بوست» the Washington Post، فسوف يتم دمج «الاندفاع» الأمريكي ضمن الجهود الصارمة التي أعلن عنها رئيس الوزراء العراقي نوري المالكى: حرب شاملة تشنها «قوات الأمن» الحكومية - التي تشكل معظمها ميليشيات الشيعة - على مناطق السنة في بغداد. وسوف «تدعم» القوات الأمريكية جهود التهدة لما يطلق عليه المالكى «اكتساح مناطق السنة من منزل إلى منزل». وهناك بالطبع تعبير آخر لهذا النوع من العمليات: «التطهير العرقي».

سوف يتم الدفع بتلك القوات - وهي في الغالب وحدات خدمت لوقت طويل وأصيبت بالإجهاد - إلى اتون تلك الدوامه العنيفة للحرب الأهلية والاغتيال العرقي، مع الانحياز مؤقتا إلى أحد أطراف الحرب الأهلية العراقية متعددة الرؤوس. وبينما يستمر الصراع - وسوف يستمر طويلا - ستواصل إدارة بوش مساندة أي جانب يتعهد بتأييد «قانون النفط» والاتفاقيات المربحة للمشاركة في الإنتاج. ولو أن تنظيم

و.شل Shell، وغيرها من أصدقاء البيت الأبيض العاملين في مجال الطاقة. مما يسمح لها بضخ أرباح هائلة طوال عقود قادمة من حقول البترول العراقية المملوكة - سوريا - للدولة. وقد بدأ العمل على إعداد هذا القانون منذ بداية الغزو، بل - في الواقع - قبل أشهر من بداية الغزو، عندما استدعت إدارة الرئيس بوش «فيليب كارول Phillip Carroll» كبير المسئولين التنفيذيين السابق لشركتي «شل» و«فلور Fluor» وهي مؤسسة الخدمات البترولية ذات الصلات السياسية. لوضع «خطط طوارئ» لاقتسام النفط العراقي بعد الغزو. وكما ذكر «جوشوا هولاند Joshua Holland» من «Alternet.com» في مقالين رائعين عن المناورات الخفية حول النفط العراقي بعنوان «كتلة بوش النفطية تستحوذ تقريبا على نفط العراق - Bush's Petro-Cartel Almost Has Iraq's Oil» والالتقاء الأمريكي على النفط العراقي The US Takeover of Iraq's Oil، فبمجرد انتهائه من وضع المرسوم، تم تعيين «كارول» رئيسا لـ «اللجنة الاستشارية» الأمريكية المشرفة على صناعة النفط بالعراق المحتل.

منذ تلك الأيام الأولى وحتى الآن، وخلال كل المناورات والدم والضوضى الناتجة عن الاحتلال، كانت عين إدارة بوش دائما على الجائزة. ويوفر القانون الجديد لقراصنة النفط في الغرب مجموعة رابحة من اتفاقيات المشاركة في الإنتاج، والتي ستحافظ على ورقة التوت للملكية العراقية الصورية لصناعة النفط الوطنية، بينما تسمح لرفاق بوش من أقطاب البترول بنهب ما يصل إلى ٧٥٪ من كل أرباح النفط لفترة غير محددة سلفا إلى أن يقرروا هم أن «استثماراتهم في البنية التحتية» قد تم استردادها. وحتى في ذلك الوقت، فإن الاتفاقيات تمنح كبار شركات النفط الغربية نسبة غير مسبوقه تبلغ ٢٠٪ من أرباح النفط العراقي، وهي تبلغ - كما ذكرت «الإنديبندينت» - أكثر من ضعفى متوسط النسبة السائدة في الاتفاقيات المماثلة.

من المؤكد أن «الوضع الأمني» الراهن،

نشر هذا المقال على موقع:

www.truthout.org

ترجمة: عادل فتحى السيد

العدد المائة وأثنان - يولية ٢٠٠٧ م

ما ينشده بوش في العراق

ليس الحرية والديمقراطية

وإنما «الاستقرار» وحكومة من أي

شكل ولتكون تؤمن

ما هو مطلوب

ببساطة. فإن عائلة بوش وحلفاءها ورفاقها يمثلون محصلة ثلاثة عناصر راسخة للسلطة لدى الصفوة الأمريكية:

النفط والسلاح والاستثمارات. وتوارن تلك

٢١ صفحات نظر

للمملكة العربية السعودية، فإن أموال نفط العراق الجديد سوف تضخ مليارات لا تحصى إلى البنوك ومؤسسات الاستثمار الأمريكية.

ولكن ذلك ليس كل شيء. فحتى على أسوأ الاحتمالات، لو اضطر الأمريكيون للانسحاب غدا تاركين خلفهم كل شيء - قواعدهم وعقودهم وعملاءهم - فستكون جماعات نفوذ بوش في المقدمة أيضا. ليس فقط لأن ثرواتهم السابقة التي لا تحصى قد تضاعفت كثيرا (مع تعويض أى خسائر محتملة من أموال دافعى الضرائب الأمريكيين)، ولكن لأن هيمنتهم المحصنة الراسخة على المجتمع الأمريكى قد تضاعفت أيضا بصورة هائلة. وليس من المهم أن يسيطر على الحكومة أى من الحزبين، فإن عملية عسكرية الولايات المتحدة قد مضت بعيدا حتى أصبح من المستحيل تصور أى

Woolsey، و، جو آلبا Joe Allbaugh، - نصيبهم من الأرباح من الأموال الملتصقة بالدماء.

وتنبئ عواقب الحرب بشروات مماثلة، إن لم تكن أكبر. فحتى لو حافظت الحكومة العراقية الجديدة على سيطرة صورية للدولة على صناعة النفط، فلا تزال هناك مليارات لا تحصى تجنى من اتفاقيات المشاركة فى الإنتاج الخاصة بالحفر والتكرير والتوزيع وخدمة حقول وأنابيب النفط وتأمينها. وبالمثل، فإن قوات الجيش والشرطة العراقية الجديدة سوف تحتاج للمليارات أخرى من السلاح والمعدات والتدريب، والتي يتم شراؤها من صناعة السلاح الأمريكية ومن صناعة «الأمن الخاص» سريعة الانتشار وقوات المرتزقة ذات الصلات السياسية والتي تمثل أحدث استحواذ مريح للصفوة المسيطرة. وكما هو الحال بالنسبة

بوش وأتباعه علانية فى المذكرات والبيانات الموقعة وقضايا المحاكم والمراسيم الرئاسية التى تخول «المسئول الأوحده» السلطة اللازمة لدهس أى قانون يرغب فى تجاوزه.

لقد كانت حرب العراق مريحة جدا لجماعات النفوذ المرتبطة ببوش (ولصناعاتها الفرعية مثل الإنشاءات)، وقد تدفقت إلى خزائهم بالفعل مليارات الدولارات من الأموال العامة. وانطلقت «هالبرتون» من حافة الإفلاس إلى ذرى الأرباح المضمونة غير المحدودة وبلا منافس. كما تلتهم «مجموعة كارليل Carlyle Group» عقود الحرب. ويسلك أفراد من عائلة بوش مسلك اللصوص فيما يتعلق بالاستثمارات المتصلة بالحرب، بينما حصد العشرات من أتباع بوش - مثل «ريتشارد بيرل Richard Perle» و«جيمس وولسى James Woolsey»

الجماعات بين مصالحها الخاصة وثرواتها وامتيازاتها مع مصالح الأمة - بل والعالم كله - إجمالا. وهم يحافظون على تلك المصالح بكل سلاح فى متناول يدهم، بما فى ذلك الحرب والتعذيب والخداع والفساد. إن الديمقراطية لا تعنى لهم شيئا - حتى فى وطنهم كما رأينا فى انتخابات عام ٢٠٠٠. وليست القوانين سوى سياط للحفاظ على القطيع فى الصف، وهى لا تطبق على الصفوة، حيث أكد محامو

قانون

حسين عبد الله

من ناحية أخرى، ولكى تتبخر مدخرات الدول العربية التى تساندها فيما لو اضطرت لخفض إنتاجها من النفط مساندة للأسعار، قامت الولايات المتحدة - التى تستهلك ربع إنتاج العالم وتستورد ربع وارداته - ببيت الوقية التى أدت إلى اشتعال الحرب بين العراق وإيران على امتداد الفترة ١٩٨٠-١٩٨٨ وتحولت خلالها الدولتان من دول فوائض إلى دول مثقلة بديون باهظة. وبذلك فقدت قدرتها على تحمل انقطاع الإنتاج. ثم جاءت الطامة الكبرى بالتحريض الأمريكى لصدام حسين كى يحتل الكويت، وتتابع الأحداث التى جرت المنطقة العربية إلى ما تعانیه اليوم من انكسار.

وتقدر الاحتياطات المؤكدة للنفط العراقى بنحو ١١٢ مليار برميل، وهو ما يعادل ١٠٪ من الاحتياطات العالمية، بالإضافة لنحو ١٠٠ مليار برميل كاحتياطات محتملة. ويتميز النفط العراقى بضآلة مخاطر التقيب نتيجة لاكتشاف عدد كبير من حقوله مما يجعله جاهزا للإنتاج وينفقات ضئيلة.

وقد بلغ ما تم اكتشافه للآن نحو ٧٨ حقلا سوف تلحق ببياناتها كملاحق بالقانون، وهى:

الملاحق (١): ويضم ٢٧ حقلا منتجا حاليا وتتبع شركة النفط الوطنية العراقية INOC.

الملاحق (٢): ويضم ٢٥ حقلا تم اكتشافها قرب التسهيلات الإنتاجية ولم تطور وتتبع شركة INOC.

الملاحق (٣): ويضم ٢٦ حقلا تم

العدد المائة وأثنان - يولية ٢٠٠٧ م

حجم ما يتم نهبه من النفط العراقى يتراوح بين ١٠٠ و ٣٠٠ ألف برميل بترول يوميا. وتتراوح قيمة النهب والسرقات بين ٥ و ١٥ مليون دولار يوميا



لا بد لفهم تلك الملاحظات والتوصيات من تقديم خلفية موجزة حول النفط العراقى الذى تم تأميمه عام ١٩٧٢ وانتفع بما تحقق فى ظل حرب أكتوبر ١٩٧٣ من رفع السعر من ٣ دولارات إلى نحو ١٢ دولارا، ومن ثم تراكم لدى العراق وباقى دول الخليج فوائض نفطية كبيرة كان من الممكن استثمارها اقتصاديا لتحرر من السيطرة الغربية الأمريكية. غير أن الغرب أفلح فى إفشال المشروع العربى إذ اقتنصت مصارفه تلك الفوائض، وقامت بتجميد بعضها أو تأكلت قيمتها بالتضخم. كما نجح الغرب فى حصار أوبك من نواح عدة أفقدها الكثير من قوتها التفاوضية. فمن ناحية استدرجت الدول المصدرة للنفط لإنتاج فائض قامت الدول الغربية بالاحتفاظ به فى صورة مخزون استراتيجى لمواجهة أى انقطاع فى الإمدادات ولاستخدامه فى الضغط على الأسعار. ومن ناحية أخرى قام الغرب بترشيد استخدام النفط بحيث أمكن خفض الاستهلاك العالمى بنحو ٦ مليون ب/ى كما قامت شركاته بتكثيف البحث عن النفط فى دول خارج أوبك بحيث ارتفع إنتاجها بنحو ٨ مليون ب/ى. وكانت المحصلة تقليص نفط أوبك من ٣١ مليون ب/ى عام ١٩٧٩ إلى النصف وانهار السعر فى ١٩٨٦ من ٢٨ دولارا للبرميل إلى ١٣ دولارا مع استمرار تأكله خلال الفترة ١٩٨٦-٢٠٠٣ بحيث لم يتجاوز السعر ٥ خمسة دولارات مقوما بدولار ١٩٧٣ الذى صحت فيه الأسعار من ٣ إلى ١٢ دولارا.

تراجع رئيسى لآلة الحرب الأمريكية الجهنمية - ٧٢٥ قاعدة عسكرية فى ١٣٢ دولة، وميزانيات عسكرية سنوية تبلغ ٥٠٠ مليار دولار، بالإضافة لمبلغ تريليون دولار جرى اعتمادها بالفعل لانظمة تسليح جديدة. وبالفعل، فإن «المعارضة» الديمقراطية تعهدت بزيادة الإنفاق على الجيش.

كما أنه ليس من المحتمل أن يتحدى أى من الحزبين سطوة عمالقة الطاقة. أو يقف فى وجه مطالب الشعب الأمريكى من البنزين الرخيص والسيارات الكبيرة والاستهلاك غير المحدود لنسبة هائلة من نفط العالم. وفيما يتعلق بـ «وول ستريت Wall Street»، (شارع المال فى أمريكا) فإن كلا من الحزبين كانا دوما قبله الصفوة الاستثمارية، وطالما أرسل الجيوش إلى جميع أنحاء العالم لحماية مصالحهم المالية. وسوف تستمر

جماعات النفوذ التى تزايدت سطوتها كثيرا نتيجة لحرب بوش فى السيطرة على الأمور بغض النظر عن نتائج الانتخابات. بالمناسبة، فإن الاعتقاد بأن كل ذلك قد حدث نتيجة لقيام عصبة صغيرة من المؤيدين المتطرفين - المحافظين الجدد - بالسيطرة على السياسة الخارجية الأمريكية لتحقيق أحلامهم الكبرى لـ «تحرير» الشرق الأوسط بالقوة وتدمير أعداء إسرائيل، هو محض هراء. إن جماعات نفوذ بوش كانت قد عقدت العزم بالفعل على انتهاج سياسة خارجية هجومية، وقد استغلوا المحافظين الجدد وحقيبة الأعيابهم - بلاغتهم القوية وإخلاصهم التامرى وصلاتهم المربية فى الشرق الأوسط وإيمانهم بالقوة الغاشمة فى سبيل القضايا «الأسمى» - كأدوات

وغطاء لمساعدتهم فى شن حرب طويلة الأمد لا علاقة لها بالديمقراطية أو الأمن أو أى عقيدة أخرى ذات صلة سوى سعى لا يرحم نحو الثروة والسلطة والرغبة العمياء للوصول لقمة السلطة.

وهكذا فإن بوش وجماعته قد فازوا حتى لو فشلت حملتهم وانزلق العراق إلى فوضى دائمة، أو تحول إلى دولة دينية متطرفة. وهم قد حققوا النصر بالفعل حتى لو اشتعلت المنطقة بأسرها ووصل الإرهاب إلى مستويات غير مسبوقة، لأن كل ذلك لن يمثل لهم سوى مزيد من التربيع من الحرب والخوف. وهم فازوا بالفعل حتى لو خسروا أغلبيتهم فى مجلس النواب أو حتى فقدوا منصب الرئاسة عام ٢٠٠٨، لأن الحرب والخوف سيواصلان ملء خزائهم وتوفير النفوذ والسلطة لهم أثناء تمضية الوقت فى ظل

فترة من حكم «معتدل»، للحزب الديمقراطى الذى لن يتمكن - فى أفضل الظروف - سوى من الاقتيات على أطراف الدولة العسكرية. إلى أن يعودوا للسلطة مرة ثانية. إن السبيل الوحيد لخسارتهم الحرب هى أن يتم القبض عليهم فعلا ويلقون فى السجون جراء جرائمهم فى الحرب. ونحن جميعا نعلم أن ذلك لن يحدث.

ولذلك فإن خيلاء بوش الوثائقه وبياناته الرسمية المتواصلة غير الحاسمة حول الحرب وابتساماته المصطنعة اللطيفة ولا مبالاته غير الرحيمة تجاه الأهل التى لا توصف والتى أطلقها من عقابها فى العراق، كل ذلك ليس من سمات خداع النفس أو الجهل المقصود أو الانفصال عن الواقع. فهو وشركاؤه فى الجريمة يدركون الواقع تماما ويحبونه. ❧

المستقبل!

اكتشافها بعيدا عن التسهيلات الإنتاجية ولم تطور ولا تتبع INOC.

كما يضم الملحق الرابع المناطق الاستكشافية القابلة للتنقيب ويبلغ عددها ٦٥ قطاعا ولكن لم يتم بعد اكتشاف ما تحتويه من النفط.

وفى ظل الخطة الخمسية الأولى ١٩٧٦-١٩٨٠ ارتفعت القدرة الإنتاجية إلى ٣.٨ مليون ب/ى عام ١٩٧٩، كما كانت الخطة الثانية تستهدف بلوغ الإنتاج ٥,٥ مليون ب/ى بحلول ١٩٨٣ إلا أن نشوب الحرب العراقية الإيرانية عطل تنفيذها. مع ذلك حافظ الإنتاج على مستوى ٣.٥ مليون ب/ى عام ١٩٩٠ كما حافظت صادراته النفطية على ٣ ملايين ب/ى خلال الربع الأول من العام المذكور، إلى أن تلقى الضربة المدمرة بنشوب حرب ١٩٩١ التى فرضت الحصار الدولى على العراق واقتصرت إنتاجه على ما يفى باحتياجاته.

ويصدر قرار مجلس الأمن رقم ٩٨٦ عام ١٩٩٥ بالموافقة على برنامج النفط مقابل الغذاء عاد النفط العراقى يتدفق إلى الأسواق العالمية من ١٩٩٧، محققا نحو ٢.٣٤ مليون ب/ى سنويا خلال ١٩٩٨-٢٠٠٢، وإن كانت تلك الفترة قد لطخت بفساد طال عائداته كما طال الهيئات الدولية التى أشرفت على البرنامج.

وفى ٢٠٠١ بدأت محاولة لتحديث صناعة النفط العراقية التى تهالك بعد أن حرمت لأكثر من عشر سنوات من قطع الغيار والأجهزة اللازمة لاستحداثها. وكان من أولويات تلك الخطة الحفاظ على قدرة إنتاجية فى حدود ٣.٥-٤

مليون ب/ى بالجهود الذاتية. مع الاستعانة بشركات عالمية لإضافة قدرة إنتاجية جديدة.

ومرة ثالثة تدمر الطاقة الإنتاجية للنفط العراقى بالغزو الأمريكى فى مارس ٢٠٠٣ وما تلاه من تخريب بحيث انخفض إلى نحو ١.٣٤ مليون ب/ى. كما عجز عن الوفاء باحتياجات المصافى المحلية مما اقتضى استيراد كميات متزايدة من المنتجات النفطية. وتطول قصة الفساد الذى أحاط بالمشروعات الأمريكية لإعادة تأهيل النفط العراقى من فساد على يد الشركات الأمريكية بقيادة Halliburton التى كان يرأسها تشينى نائب الرئيس الأمريكى، والذى انكشفت بعض أبعاده بالكتب التى أرسلها هنرى واكسمان عضو مجلس النواب الأمريكى إلى جوشوا بولتن مدير الموازنة الأمريكية.



أما الآن، وبعد أن مضى على الاحتلال الأمريكى أربع سنوات، فإن النفط العراقى ما زال يعانى من الكثير من المأسى وفقا للتقرير الذى أعدته جهة رقابية أمريكية US Government Accountability Office وأذيع جانب من محتوياته خلال شهر مايو ٢٠٠٧. ولعل أخطر تلك المأسى أن حجم ما يتم نهبه من النفط العراقى يتراوح بين ١٠٠ و٣٠٠ ألف ب/ى من جملة إنتاجه الذى يتعثر فى حدود مليونى ب/ى. وتتراوح قيمة النهب والسرقات بين ٥ و١٥ مليون دولار

يومية على امتداد السنوات الأربع الماضية، أى بإجمالى قد يصل إلى ٢٤ مليار دولار كما أكد المفتش العام العراقى على لسان السيد/ عاصم جهاد المتحدث باسم وزارة النفط العراقية خلال برنامج «حديث الساعة» الذى بثته الإذاعة البريطانية BBC يوم السبت ٢٠٠٧/٥/٥ وشارك فيه السيد/ عاصم مع كاتب هذه الملاحظات.

وتعتبر تلك السرقات المنظمة أخطر ما يصيب النفط العراقى، فالتخريب الذى يلحق بالمعدات والأنابيب على أيدي المقاومة العراقية لا تتجاوز خسائره كميات محدودة إذ يتوقف ضخ النفط فور انكسار الخط ويتم إصلاحه خلال فترة وجيزة، أما النهب المنظم فيتجاوز تلك الكميات بمراحل، فضلا عن اختلاف الهدف فى الحالتين، بين هدف نبيل وبين آخر يتسم بالخسة.

وتتسم تلك الخسة فى ضوء اعتماد العراق شبه المطلق على عوائده النفطية لتمويل احتياجاته وبخاصة الكهرباء والوقود والمياه التى حرم منها المواطن العراقى. ففى عام ٢٠٠٦ بلغت موازنة الدولة نحو ٤٠ مليار دولار مولت عوائد النفط نحو ٩٠٪ منها ويتوقع أن يتكرر الموقف عام ٢٠٠٧. يأتى هذا على خلفية الوعود الوهمية التى تلقاها العراق فى مؤتمر مدريد أكتوبر ٢٠٠٣ وتعهدت فيه الولايات المتحدة بتقديم منحة ١٩ مليار دولار كما بلغت جملة التعهدات ٣٣ مليار وذلك لإعادة تأهيل قطاع النفط الذى قدرت نفقاته بنحو ٥٦ مليار دولار. فإين تلك المنح والتعهدات، وعلى أية صورة تم ما أنفق منها، وكيف يمكن للمواطن

العراقى مواجهة تضخم يبلغ ٦٠٪ سنويا ودينار عراقى تهاوت قيمته إلى ١٢٦٠ لكل دولار، بينما كان يعادل ٣ دولارات قبل أن يقع فى الفخاخ الأمريكية؟

فى ضوء ما تقدم يمكن إبداء الملاحظات التالية حول مشروع القانون الذى أودع مجلس النواب بعد أن وافق عليه مجلس الوزراء ويتوقع أن يثور حوله الكثير من الخلاف السياسى والاقتصادى:

أولا - تأجيل اعتماد القانون إلى أن

يتم إعداد منظومة نفطية متكاملة

بداية نرى إرجاء التصديق على القانون فى الوقت الحاضر وذلك للأسباب التالية:

(١) يحيل القانون فى مواضع مختلفة إلى قوانين مكملة تصدر مستقبلا، ومن أمثلتها قانون شركة النفط الوطنية العراقية، وقانون وزارة النفط الذى سيتم بمقتضاه إعادة هيكلة وارتباط الشركات والوحدات التنظيمية بالوزارة (المادة ٧ ب)، ثم ملاحق للقانون تتضمن نماذج للعقود التى يتم التعاقد على أساسها مع الشركات، سواء كانت عقود خدمة، أم عقود تطوير وإنتاج. أم عقود اقتسام الإنتاج PSA (المادة ٨ ت)، ولما كانت تلك القوانين تعتبر أجزاء من منظومة نفطية متكاملة، فإنه يحسن إرجاء إصدار القانون الحالى إلى أن تعد القوانين المرتبطة به وتصدر جميعها فى منظومة



متكاملة وذلك تفاديا لوقوع تناقضات بين أجزاء المنظومة تعيد من جديد مناقشة القانون الأساسي وتعديله.

(٢) يعاني قطاع النفط العراقي في الوقت الحاضر من فساد مستفحل على نحو ما ذكرنا. ومن المعروف أن الفساد المحلي لا ينتعش إلا إذا التقى بفساد دولي، إذ يصعب تسويق ما ينهب من النفط داخل الدولة المنتجة وإنما يلزم تصريفه في أسواق خارجية بمعرفة أفراد أو شركات أجنبية، ومن هنا فإن التوسع في إنتاج النفط العراقي - وهو ما يستهدفه القانون المعروض - في ظل الاحتلال الجاثم على صدر العراق من شأنه التشجيع على اتساع حلقة الفساد الحالي ولا يترك مجالاً لمن يرغب في محاربه. إذ تتكاثر حلقات الفساد الداخلية مع نظيرتها الأجنبية لنهب المزيد من الثروات النفطية.

(٣) ولعل مما يساند فكرة التأجيل ما جاء بتقرير US Government Accountability Office السابق الإشارة إليه مؤكداً لعدم وجود أجهزة لقياس النفط المنتج في الحقول وفي أرصفة الشحن والتحميل (وهي الأجهزة المشار إليها في المادة الرابعة الفقرات ٣٠ و٣٢ و٣٣ من مشروع القانون). ومؤكداً أيضاً أن ما يوجد من تلك الأجهزة لا يعمل بالكفاءة المطلوبة. ولذلك نوصي بعدم التعاقد مع شركات أجنبية - حتى لو صدر هذا القانون الآن - قبل أن يتم إصلاح تلك الأجهزة والتأكد من أنها تعمل بالكفاءة المطلوبة.

(٤) وإذا تقضى أحكام القانون الدولي بعدم شرعية ما يبرم من اتفاقيات تتعلق بالثروات الطبيعية للدولة الخاضعة لاحتلال أجنبي، فإن ذلك من شأنه تشييط رغبة الشركات العالمية ذات السمعة الطيبة في الإقدام على إبرام اتفاقيات نفطية مع العراق في ظل قانون يصدر أثناء خضوعه لاحتلال أجنبي. خاصة بعد أن صدق مجلس الأمن على وصف الولايات المتحدة كدولة احتلال. ولن يجدي في ذلك ما نصت عليه المادة (٨) من ضرورة بذل الجهود الحثيثة من أجل ضمان التطوير العاجل والفعال للحقول المكتشفة غير المطورة كلياً أو

جزئياً عند تاريخ صدور هذا القانون بالتعاون مع شركات نفط ذات سمعة محمودة.

(٥) هذا، وتتفق توصيتنا بتأجيل القانون - مع اختلاف الأسباب - مع توصية تقدم بها للبرلمان العراقي بتاريخ ٢٠٠٧/٣/٥ ووقعها نحو ٦٠ من خبراء النفط العراقيين المقيمين بالخارج. فقد طلب هؤلاء الخبراء بموجب خطاب مفتوح عقب المناقشات التي دارت في اجتماع عقد بالأردن يوم ٢٠٠٧/٢/١٧ إرجاء النظر في القانون إلى أن يمكنهم وغيرهم من المواطنين العراقيين مناقشة مشروع القانون ومعالجة أوجه النقص التي تشوبه، وذلك في إطار من الشفافية والحرص على الصالح العام.

ثانياً - ملاحظات شكلية

(أ) إن لغة القانون تسهب في الوصف باستخدام ألفاظ غير محددة المعنى فنياً مما يفسح المجال للتقاط ما يحمل منها معاني مختلفة ويطلق الخلاف حول تفسيرها. وذلك على خلاف اللغة القانونية المستخدمة في قوانين النفط في مختلف الدول والتي تتسم بالدقة واستخدام لغة فنية ذات تعريفات محددة ومعانٍ متفق عليها مما لا يسمح بالاختلاف حول تفسيرها.

(ب) إن الموضوع الواحد جرت معالجته بالتجزئة في أكثر من مادة واستخدمت في كل موضع لغة قد تفتح المجال للاختلاف حول تفسيرها. ومن

أمثلة ذلك تناول وزارة النفط تحت المادة (٥ ت) ثم تفصيلاً تحت المادة (٧). كذلك توزعت معالجة شركة النفط الوطنية العراقية بين المادة (٥ ج) والمادة (٦).

ثالثاً - ملاحظات موضوعية

(١) أهم النقاط السلبية عدم النص على سلطة مجلس النواب في التصديق على الاتفاقيات التي تبرم مع الشركات الأجنبية للتقريب عن النفط وتطويره وإنتاجه. وذلك خلافاً للقاعدة العامة المستخدمة تقريباً في جميع الدول النفطية وهي ضرورة صدور كل اتفاقية بقانون - سواء كانت اتفاقية اتحادية أم اتفاقية إقليمية - وذلك لضمان موافقة ممثلي الشعب على الاستثمار الأمثل لثروة الشعب الأساسية والتي تمثل عائداتها أكثر من ٩٠% من موارد الدولة. ولا يكفى في ذلك أن يعهد بهذه المسؤولية إلى «المجلس الاتحادي للنفط والغاز» كما تقضى بذلك المادة (٥ ت)، إذ لا يعدو هذا المجلس أن يكون جزءاً من السلطة التنفيذية، والتي تخضع لرقابة الهيئة التشريعية وفقاً للمبادئ الدستورية الثابتة.

(٢) أما النص في المادة (٥ أولاً) على مصادقة مجلس النواب على الاتفاقيات النفطية الدولية التي تعقد مع الدول فإنه لا يشمل العقود التي تبرم مع الشركات للتقريب عن النفط والتي ينبغي صدورها بقانون.

(٣) أوصى من واقع الخبرة الشخصية في التفاوض على إبرام العقود النفطية أن ينص في كل قانون يصدر باعتماد العقود التي تبرم مع الشركات على ما يلي:

إذا حدث بعد تاريخ السريان تغيير في التشريعات أو اللوائح القائمة والمطبقة في الدولة مما يكون له تأثير هام على المصالح الاقتصادية في غير صالح الشريك الأجنبي، حيثتذ يتفاوض الطرفان لتعديل الاتفاقية بما يعيد التوازن الاقتصادي الذي كان موجوداً في تاريخ السريان، ولا يجوز بأي حال من الأحوال أن تؤدي هذه التعديلات إلى

انتقاص أو زيادة في حقوق والتزامات الشريك الأجنبي عما تم الاتفاق عليه عند تاريخ السريان.

(٤) تقضى المادة الثانية من مشروع القانون على أن يستثنى من الخضوع له تكرير البترول وتصنيع الغاز واستخداماتهما الصناعية وكذلك خزن ونقل وتوزيع المنتجات النفطية. ونحن لا نرى مبرراً لاستثناء هذه الأنشطة من الخضوع للقانون. وإذا كان لابد من معالجتها بطرق تتفق مع طبيعتها فلا مانع من استصدار قانون خاص بها يلحق بالمنظومة النفطية المتكاملة التي أشرنا إليها فيما سبق.

(٥) يلاحظ أن مسئوليات ووظائف وزارة النفط قد تم تحجيمها في نطاق أقل مما يمنح عادة في دول نفطية مماثلة، كما سلخ من إشراف الوزارة شركة النفط الوطنية التي صارت تتبع المجلس الاتحادي للنفط والغاز. وهذه نقطة إيجابية ورؤية سليمة بعدم إخضاع الشركات التنفيذية للوزارة وقصر مسئوليات الوزارة على تمثيل سلطة الدولة ومن ثم تضيق الفرص المتاحة لنمو الفساد.

(٦) كذلك يدخل في نطاق الإيجابيات فصل نشاط شركة النفط الوطنية العراقية INOC واقتصاره على عمليات التنقيب والإنتاج دون تسويق هذا الإنتاج. فكما تقضى المادة (٥ ج أولاً) تلتزم تلك الشركة ببيع حصتها من النفط الخام إلى شركة تسويق النفط SOMO بسعر التسليم الذي يغطي الكلفة بالإضافة إلى ربح معقول يمكن الشركة من التطور بصورة حيوية في مجال التنقيب والإنتاج. ذاك لأن توزيع العمل بين شركتين تخصص كل منهما في مجالها من شأنه رفع الكفاءة الإنتاجية ووضع الخبرات البشرية المتخصصة حيثما ينبغي أن تكون تحت إدارة مستقلة، بينما يؤدي دمج النشاطين تحت إدارة واحدة إلى انخفاض الكفاءة وتهيئة الفرص لانتشار الفساد كما يحدث في الدول التي اختارت دمج النشاطين، على تفصيل لا يتسع المجال لمعالجته.

(٧) يجب أن تتضمن المادة (٦ ثالثاً)

الفساد المحلي لا ينتعش إلا إذا التقى بفساد دولي، إذ يصعب تسويق

ما ينهب من النفط داخل الدولة المنتجة وإنما يلزم تصريفه في أسواق خارجية بمعرفة أفراد أو شركات أجنبية

كتاب الزاوية



اجتماع شارع الطلمبات

مذكرات اللورد كيلرن

وحينما وصلنا إلى ١٠ شارع الطلمبات اجتمع مجلس دفاع الشرق الأوسط للنظر في جدول الأعمال. وعندما تعرضنا لموضوع الشئون الخارجية، شرحت إلى المجلس تطور الأحداث الجارية، وكنت أرغب في استطلاع وجهات نظرهم في حالة إعطاء فرصة أخرى للنحاس ليقابل الملك. ولقد كانت المناقشة مفيدة للغاية، ووافق الجميع على أن أقابل حسنين فوراً (وقد حددت موعداً لذلك بالتليفون) وأبلغته بهذه الرسالة الشفوية وهي: «ما لم أسمع قبل الساعة ٦ مساء اليوم بأنه تم تكليف النحاس بتشكيل الحكومة. فإن جلالة الملك فاروق عليه أن يتحمل تبعات ذلك».

ثم ناقشنا بعد ذلك بعض التفاصيل الأخرى. وقد وافق المجتمعون بأن جلالتهم ما لم يذعن وينفذ هذا الإنذار قبل الساعة ٦ مساء فإن القوات البريطانية ستتحرك لاتخاذ مواقعها المحددة، وعند هذا الحد من النقاش كلف الجنرال ستون Ston بالتعليمات اللازمة ولكي نعطي له فسحة كافية من الوقت، فقد حددنا الساعة ٨ مساء لكي أنزل أنا وستون وبعض المرافقين، متجهين إلى القصر. وعندئذ نخبّر الملك بأنه يجب أن يقدم تنازله عن العرش. ومن أجل أن نمنع حدوث أي اضطرابات أخرى تعوق تنفيذ مهمتنا فإن بعض الحراس سوف يرافقونا إلى داخل القصر، وقد ناقشنا كل الاحتمالات والحيل التالية والمتوقع حدوثها. وكانت خطتنا واضحة، بأننا سوف نأخذ الملك معنا بعيداً، سواء تنازل عن العرش أو لم يتنازل، مع ملاحظة أن وثيقة التنازل عن العرش جاهزة في جيبى.

المستقلين الذى يتبع المجلس. ويتقضى النص باعتبار الاتفاقية موافقا عليها تلقائيا إذا انقضت المدد المقررة دون إجابة. وفى رأينا أن تلك المدد تحد من كفاءة عمليات التقييم، وخاصة عندما تزدحم الاتفاقيات فى وقت واحد نتيجة لطرح عدد كبير من القطاعات فى المناقصات العامة. ولذلك نوصى بعدم تحديد مدد لهذه الأنشطة وتركها لتقدير الجهات القائمة بها والتي يفترض أنها تتمتع بجانب كبير من الخبرة والمسئولية، مما يجعلها أكثر دراية بالمصلحة العامة.

(١١) أخيراً، يتردد فى وسائل الإعلام أن حكومة إقليم كوردستان KRG تعترض على القانون وتحاول الانفراد بالسيطرة على الحقول الواقعة فى نطاق الإقليم بدءاً بإبرام الاتفاقيات مع الشركات الأجنبية وانتهاء بالعوائد النفطية، وأن تلك الحكومة تهدد باستئناف التفاوض مع الشركات وإبرام التعاقد معها إذا لم يصدر القانون محققاً لمطالبها. وفى هذا المجال نرى أن السيطرة على قطاع النفط يجب أن تكون مركزية وأن تجزئته بين سلطات مختلفة داخل الدولة الواحدة يؤدى إلى نتائج سلبية خطيرة لا يتسع المجال لسردها. ومن التجارب التى تؤكد رؤيتنا ما قام به شافيز رئيس فنزويلا من إصلاحات فى قطاع النفط الذى استقطبته الشركات الأمريكية على امتداد عشرين عاماً وحرمت الدولة من ثمار ثروتها الطبيعية الأساسية. حتى وهى فى أشد الحاجة إليها. وكان من أهم تلك الإصلاحات استعادة مركزية السلطة المشرفة على قطاع النفط. وقد قمنا بشرح أبعاد تلك التجربة بالتفصيل فى دراستنا المنشورة بعنوان «فنزويلا... الدولة الرائدة بين مصدرى النفط، فى التقرير السنوى للاتجاهات الاقتصادية الاستراتيجية»، مركز الدراسات السياسية والاستراتيجية بدار الأهرام المصرية، يناير ٢٠٠٧.

(١٢) أما باقى مواد القانون فإنها تنظم الأمور الفنية، والتى تتضمنها عادة أغلب قوانين النفط فى الدول المنتجة للنفط، وهى مواد نمطية ومقبولة ولا تحتاج منا لملاحظات.

نصاً يتيح إعطاء الأولوية للشركة الوطنية فى الحصول على ترخيص للتنقيب والإنتاج فى مناطق جديدة خارج المناطق الخاضعة لعملياتها متى تعادلت شروطها مع شروط الشركات الأجنبية المنافسة.

(٨) يبقى أهم شرط لضمان الحرص على الصالح العام فى قطاع النفط، وهو نزاهة واستقلالية القائم بالتفاوض على العقود التى تبرم مع الشركات للتنقيب عن النفط وتنميته وإنتاجه. ذلك لأن نموذج العقد المعتمد بالقانون يترك فراغات لا تملأ إلا بالتفاوض. ومن ذلك كمثال حجم ما يحصل عليه الشريك الأجنبى سداداً للنفقات التى يقوم بإنفاقها على التنقيب والإنتاج، ومدة استرداد تلك النفقات، وحجم ما يحصل عليه الشريك الأجنبى كحصة فى الإنتاج مقابل أرباحه، وأسعار الغاز الذى تحصل عليه الدولة من نصيبه لأغراض الاستهلاك المحلى، وحجم ما تلتزم به الشركة المنتجة كإتاوة Royalty تحصل عليها الدولة بمجرد استخراج النفط مقابل نضوبه وباعتبارها ثمناً للخام مستقلاً عن التكاليف وذلك بصرف النظر عما يلحق بالنفط من ربح أو خسارة. كذلك يقضى مشروع القانون بتصفية الشركات المؤهلة للتعاقد على التنقيب والتطوير فى صورة قائمة مختصرة Short list (المادة ٩ ب سابعاً). (٩) وفى اعتقادنا أنه سيكون صعباً. إن لم يكن مستحيلاً، أن يحتفظ المفاوض العراقى باستقلال قراره أثناء التفاوض مع الشركات فى ظل احتلال أمريكى سيحاول دون شك إسناد أهم أنشطة النفط العراقى للشركات الأمريكية وبشروط سخية تخدم الاقتصاد الأمريكى أكثر مما تخدم الاقتصاد العراقى.

(١٠) تتضمن المادة ١٠ (آليات التفاوض والتعاقد) مدداً قصيرة للتفاوض وتقييم العقود تلزم بها الأجهزة المشاركة فى تلك العمليات. وتشمل تلك الأجهزة شركة النفط الوطنية، والهيئة الإقليمية، والوزارة، والمجلس الاتحادى، ومكتب المستشارين



لغة للمرأة ولغة للرجل



■ ■ ■ لماذا يجعلنا الموت المياغة نعود إلى كتابات من رحلوا من الأصدقاء والأحباء. نقرأها في ظل إحساس عارم بالقد. ونرى فيها ما لم تكن تراه في حياتهم. حين كنا نكتفى بالنظرة العابرة أو التصفح السريع. ولا نعطي لما يكتبونه أو يبدوونه ما يستحقه من نظر واهتمام؟ ها نحن أولاء أبناء جيل تمرس بالكتابة طويلاً، زمناً يتراوح بين عقود أربعة أو خمسة، نعيش جميعاً هذه الحال من الأسف والندم ولوم النفس. حين نكتشف - بعد فوات الأوان - أن الذين أهدونا كتبهم وإبداعاتهم - في مناسبات شتى كان من حقهم علينا أن يظفروا بكلمة تعبر عن اهتمامنا بما كتبوا، وأنشغالنا بما أنجزوا وأضافوا. بدلاً من الصمت المطبق، نلوذ به ونعتصم. ربما لأننا لم نجد الفرصة المواتية. في زحام الشواغل والهموم والضغوط اليومية - للقراءة الهادئة المتأنية، أو حتى القراءة العابرة. وربما قرأنا وأمسكنا عن الكلام بخلاً أو تجاهلاً أو نسياناً. دون أن نحس بما يحدثه هذا التجاهل أو البخل أو التناهي من أسى موار عند من كان ينتظر كلمة تشير، أو لفظة تضيء، أو تعليقاً يوحى بالإقبال والاهتمام. ولكن دون جدوى.

هذه حالي مع الصديق العزيز العالم اللغوي، فقيده مجمع اللغة العربية والدراسات اللغوية، الدكتور أحمد مختار عمر. عندما اضطررتني رحيله المفاجئ وتكليف المجمع لي بتأبينه، إلى إعادة قراءته من جديد. وقراءة ما كنت قد عبرته - حين أهداني إياه - في قراءة سريعة. مؤملاً أن أعود إليه في يوم من الأيام. ومن بين هذا الجديد كانت كتبه ومؤلفاته: لغة القرآن، ومعاجم الأبنية في اللغة العربية، ومعجم القراءات القرآنية، واللغة واختلاف الجنسين.

هأنذا أعود إلى كتابه «اللغة واختلاف الجنسين»، متأملاً في البداية المنهج الذي صممه لكتابته، من خلال ثلاثة أبواب يتناول أولها بعض المباحث التمهيدية في فصلين اثنين هما: أثر العوامل الاجتماعية في اختلافات الجنس

غريب الوجه

واليد واللسان

فاروق شوشة

القاهرة: دار العين للنشر. ٢٠٠٧

اللغة واختلاف الجنسين

أحمد مختار عمر

القاهرة: عالم الكتب، ١٩٩٦

فاروق شوشة

اللغوية ودور الحركات النسائية ومظاهر اهتمامها بلغة المرأة. أما ثانيها فيتناول نظرة اللغة إلى الجنس وكيفية تعاملها مع ظاهرة التذكير والتأنيث في فصول ثلاثة هي: تصنيفات الجنس، واللغة بين الحياد والتحيز للذكورة، واللغة العربية بين الجنس النحوي والجنس الطبيعي. أما ثالث هذه الأبواب فيعرض الجانب الثاني من القضية، وهو تعامل الجنس مع اللغة، والخصائص التي تميز طريقة كل جنس في هذا التعامل. وقد ضم هذا الباب مستويات التحليل اللغوي الثلاثة: الصوتية واللفظية والتركيبية مضيفاً إليها فصلاً رابعاً ضم جملة من الخصائص اللغوية الأخرى التي تردت في كلام الدارسين، وهي اختلاف الموضوع والمضمون، واتصاف المرأة بالثرثرة، والتدخل في حديث الآخرين ومقاطعتهم، وميلها إلى الابتداع والخروج عن المألوف. ثم هو يتبع هذا الفصل بفصلين آخرين لم تتناولهما التحليلات السابقة وهما: الاختلاف بين الرجل والمرأة في استخدام وسائل التفاهم غير اللفظية، واختلاف لغة الطفل باختلاف جنسه.

أحمد مختار عمر يدرك منذ احتشاده لموضوع كتابته، الذي هو أول كتاب بالعربية في موضوعه، أنه يخوض في مجال ليس وقفاً على علماء اللغة والاجتماع والأنثروبولوجيا، فقد دخل الميدان علماء النفس والتربية والأسلوبية والنقد الأدبي، فضلاً عن مشاركة الحركات النسائية، ودعوات المساواة بين الجنسين وتحرير المرأة - بكل ثقلها - منذ الستينيات. كما يدرك أن هذه الدراسة الجديدة - التي لم تلق اهتماماً من الباحثين العرب حتى الآن - سوف تلقى الضوء على جانب من علم اللغة الاجتماعي، وأنه لابد له من الإجابة عن تساؤل غائب هو: هل هناك لغة نسائية؟ في مقابل التساؤل المطروح دائماً: هل هناك أدب نسائي أو نسوي؟

من الناحية التاريخية يشير الدكتور أحمد مختار عمر إلى كتاب «روبين لاكوف» الذي صدر في عام ١٩٧٣ بعنوان: اللغة العربية ومركز المرأة، باعتباره بذرة لدراسات تالية، وإلى أهم كتاب صدر في الثمانينيات عام ١٩٨٦ من تأليف جنيفر كوتس بعنوان «النساء والرجال واللغة»، وكانت المؤلفة تشغل درجة محاضر أول في اللغة الإنجليزية وعلم اللغة في أحد معاهد لندن، بعد أن نشرت بحثاً في الموضوع نفسه عام ١٩٨٤ بعنوان: «اللغة والتحيز الجنسي». تقول في كتابها: «إن

فيما يتصل بالثرثرة وكثرة الكلام تعرض الدراسات لعبارات شاعت في عدد من اللغات مثل: حين توجد امرأة لا يوجد صمت، الثعالب ذيل فقط والنساء لسان فقط. اللسان هو سيف المرأة وهي لا تتركه مطلقاً حتى يصدأ. يمشى الرجل ميلاً بعد العشاء أما المرأة فتفضل أن تتكلم ساعة



العبارات الاسمية لا الضلعية، وتفضيل صيغة التصغير، واستخدام الجمل الناقصة، وعدم ربط الجمل وترتيب بعضها على بعض.

من الخصائص الأخرى التي تميز لغة المرأة من لغة الرجل، ما كشف عنه تحليل الموضوع والمضمون، والثرثرة وكثرة الكلام والتدخل والمقاطعة والسيطرة على الحديث. والميل إلى الابتداء والخروج على المؤلف.

تقول نتائج الدراسات التحليلية لمضمون الأحاديث التي يمارسها كل من الرجال والنساء إن الرجل يهتم أكثر بموضوعات العمل والسياسة والدين والقانون والضرائب ومصاريف المنزل والأجهزة الإلكترونية وأنواع الرياضة والصحة والعلاقات الإنسانية والسيارات والتنافس والعدوانية الجسمية والتفوق والمال والوقت والفضاء والمدرجات الحسية والترفيه. بينما تهتم المرأة أكثر بموضوعات الحياة الاجتماعية والكتب والشرب والطعام ومتاعب الحياة والعناية بالزوج والبيت والأسرة والسن والمشاعر الخاصة والغسل والحياكة وأعمال المطبخ والملابس والديكور والنساء الأخريات.

وفيما يتصل بالثرثرة وكثرة الكلام تعرض الدراسات لعبارات شاعت في عدد من اللغات مثل: حين توجد امرأة لا يوجد صمت، الثعالب ذيل فقط والنساء لسان فقط. اللسان هو سيف المرأة وهي لا تتركه مطلقاً حتى يصدأ. يمشى الرجل ميلاً بعد العشاء أما المرأة فتفضل أن تتكلم ساعة، يحسرك لامرأة تبع به للعالم كله، قوة المرأة في لسانها، لا يوجد شيء أغرب من رجل شرار وامرأة نزره الكلام!

وعلى الرغم من شيوع هذه المقولات فقد ثبت من التحليل لأحاديث كثير من الرجال والنساء عكس ذلك تماماً. فقد توصل نيكولاس إلمر خبير علم النفس البريطاني في دراسة نشرتها الصحف عام ١٩٧٧ إلى أن الرجل أكثر ميلاً إلى الثرثرة وكثرة الكلام من المرأة. وإن كان يغلف حبه للكلام بادعاء المهام بالسياسة! وفي بعض المؤتمرات المتخصصة تبين أن الوقت العادي لمن تعلق من النساء كان أقل من نصف الوقت الذي استعمله الرجال. وفي أبحاث أجريت في أعوام ١٩٥٧، ١٩٦٦، ١٩٦٨، ١٩٧٥ لقياس مدار الكلام، تبين أن الرجال قد تكلموا أكثر.. وفي دراسة تحليلية قام بها «أوتو سوندر» لعدد من المناقشات التي ضمت مجموعة من الرجال والنساء تبين أن عدد

في التطوير الصوتي أكثر خطراً من دور الرجال. وفسر ذلك بأن النساء لا يعشن جيلهن فحسب، بل يشاطرن الأجيال الناشئة حياتها كذلك، فهن أكثر من الرجال صلة بالأطفال والفتيان. ومعنى هذا أن البيئة اللغوية للمرأة هي بيئة الجيل الجديد، بينما البيئة اللغوية للرجل هي بيئة الشباب والكهول والشيوخ. كما أثبتت التجارب أن المرأة تملك القدرة على إحداث تنوعات في درجة صوتها، وفي نماذجها التنغيمية، بما يسمح لها أن تستعمل تنغيمات معينة لا يستعملها الرجال عادة مثل نموذج الدهشة الذي يبدأ مرتفعاً ثم ينخفض.

كما أنها تميل إلى استخدام التنغيمات الدالة على التساؤل وطلب المساعدة، وهي نماذج تحب المرأة أن تستعملها.

ويشير المؤلف إلى أن الغالبية العظمى من الدارسين تذهب إلى وجود عدد من الخصائص التركيبية والأسلوبية تميز لغة المرأة من لغة الرجل مثل: استخدام لغة الاستفهام مع الجمل الخبرية وما يمكن أن يسمى الكلام المائل. واستخدام الأسئلة التذييلية والأسئلة المركبة، واستخدام الصفات الحشوية الضعيفة، والصفات الفارغة، والكلمات العديدة المعنى، والمبالغة في الكلام، والاستعانة بالكلمات الدالة على التقوية، واستخدام الصيغ المبالغة في التأدب، والميل نحو الأساليب غير التأكيدية، واستخدام عدد من أساليب التعجب بصورة متكررة، والطلاقة في التعبير والإقلال من استخدام أسلوب الأمر المباشر، واستعمال الأفعال السكونية، وكثرة استعمال الأفعال المبنية للمجهول، والميل نحو

صوت الرجل يمكن أن تسمى البصمة الصوتية للجنس، وحدد العلماء عدداً من هذه المكونات أو الخصائص الصوتية التي تميز نطق كل جنس. من بينها حدة صوت المرأة بالنسبة لصوت الرجل نتيجة قصر الوترين الصوتيين عندها وقلة ضخامتهما بالنسبة لوترى الرجل. الأمر الذي يؤدي إلى زيادة سرعتهما وزيادة عدد ذبذباتهما في الثانية، وهذا بدوره يؤدي إلى حدة الصوت. ولا يمكن التمييز بين أصوات الجنسين في مرحلة الطفولة المبكرة حتى إن الأم لا تستطيع أن تميز بين صراخ البنت وصراخ الولد حتى سن السادسة، وتعد السنة الحاسمة لتمييز صوت الذكر عن الأنثى هي الثانية عشرة للبنات وأكبر من هذا قليلاً للأولاد.



من بينها أيضاً تليين بعض الأصوات وبخاصة المخم منها، ونطقها بطريقة تنحو بها نحو نظيراتها المرفقة، كما يحدث في كلمات مثل: القرآن، والقاهرة، والطيور، والضعيف، والصراخ. ولعل هذا هو الذي عناء القرآن الكريم حين نهى نساء النبي عن إخضاع القول فلا تخضعن بالقول فيطمع الذي في قلبه مرض فقد فسر القرطبي الإخضاع بترخيم الصوت وتليينه. ونص علماء التجويد على ضرورة تضخيم الأصوات عند القراءة. وفسر التضخيم بأن يقرأ على قراءة الرجال، ولا يخضع الصوت فيه لكلام النساء.

من بينها أيضاً ما لوحظ من أن النساء أكثر ميلاً لاتباع «المودة» أو طريق النطق الحديث، ولذا عد بعضهم دور المرأة

الاختلافات اللغوية مجرد انعكاس للاختلافات الاجتماعية، وما دام المجتمع يقدم كلا من المرأة والرجل على أنهما جنسان مختلفان، وغير متساويين، فستبقى الاختلافات اللغوية بين الاثنين.

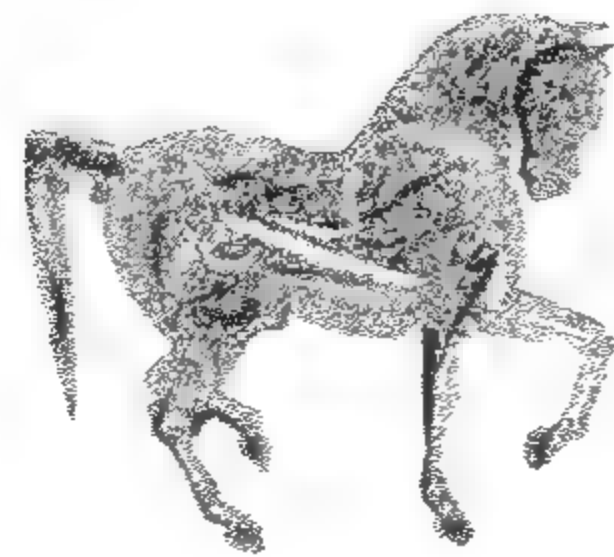
عن اللغة بين الحياد والتحيز للذكورة يقول أحمد مختار عمر: لما كانت معظم المجتمعات تفضل الذكر على الأنثى، وتتعامل مع الرجل على أنه أكثر قيمة من المرأة، فقد ظهرت هذه النظرة الدونية للمرأة في التصنيفات اللغوية. ومن بينها التصنيف على أساس الجنس، فمعظم اللغات التي تفرق بين الذكر والمؤنث بلا حقة إضافية تتخذ من صيغة الذكر أصلاً ومن صيغة المؤنث فرعاً. ويندر العكس. ومعظم الثنائيات المعطوفة تبدأ بالذكر، فيقال: شمشون ودليلة، روميو وجولييت، قيس وليلى، أنطونيو وكليوباترة، حسن ونعيمة، عنتر وعيلة، ياسين وبهية، الصفا والمروة، ويقل العكس مثل ليلى والمجنون، ناعسة وأيوب، عزيزة ويونس، شفيقة ومتولى. وقد اطرده الاستعمال القرآني على تقديم الذكر على الأنثى في كل الآيات التي اجتمعا فيها مثل: ومن يعمل من الصالحات من ذكر أو أنثى. يأتيها الناس إنا خلقناكم من ذكر وأنثى. «كما اطرده في الآيات التي يجتمع فيها ما يدل على الذكور وما يدل على الإناث مثل: والمؤمنون والمؤمنات بعضهم أولياء بعض. ولولا رجال مؤمنون ونساء مؤمنات، إن الصفا والمروة من شعائر الله، والذي خلق الموت والحياة ليبلوكم ولم يخرج القرآن من هذا النمط إلا لحكمة».

وحين يجتمع الذكر والأنثى ويراد الجمع بينهما فعادة ما يغلب الذكر على الأنثى، كإطلاق العرب الأبوين على الأب والأم، والقمرين على الشمس والقمر، والموصلين على الجزيرة والموصل، والأذنين على الأذان والإقامة، والعصرين على الغداة والعصر، والفراطين على نهري دجلة والفرات..

وتقتضى قواعد اللغة العربية بأنه إذا اجتمع الذكر والمؤنث وأريد الإخبار عنهما غلب الذكر، فمثلاً تقول: الرجل والمرأة قاما، قالوا؛ لأن الذكر هو الأصل والمؤنث مزيد عليه.

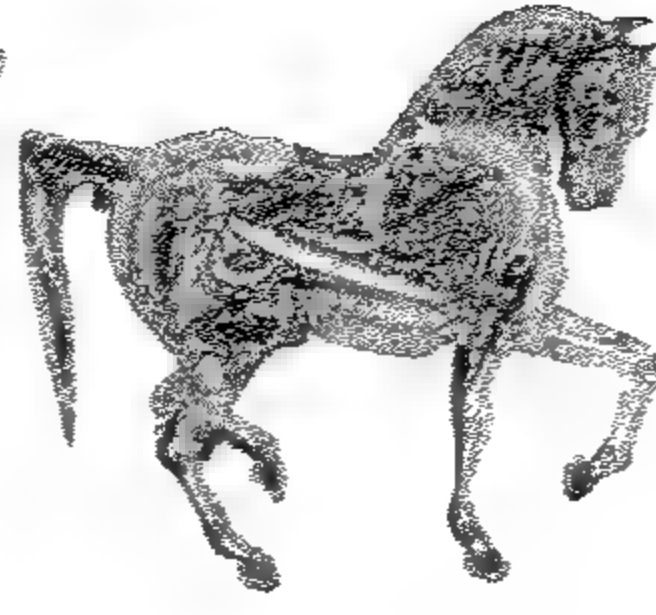
وتقول: محمد وفاطمة ابنا علي فعلا كذا وكذا، فتغلب الذكر على المؤنث في النعت كذلك.

ويشير الدكتور أحمد مختار عمر إلى اتفاق معظم علماء الأصوات على وجود مكونات صوتية تميز صوت المرأة عن



معظم اللغات التي تفرق بين الذكر والمؤنث بلا حقة إضافية تتخذ من صيغة الذكر أصلاً ومن صيغة المؤنث فرعاً، ويندر العكس





لفظياً أو غير لفظي، مثل أية مجموعة مسلوقة النفوذ لا بد أن تعرف كل السلاسل التي تربطها والقيود التي تتحكم فيها، ولأنهن يندمجن - عادة - مع مراكز القوة كزوجات أو سكرتيرات، ولحاجتهن إلى معرفة كل ما يؤثر في حياتهن والاستفادة من هذه المعرفة في صراعهن من أجل التحرير. فضلاً عن أن الإشارات - غير اللفظية - تمد المرأة بمرونة في التعبير عن نفسها أكثر مما تمدها به الإشارات اللفظية، نتيجة لإحساسها بقيود عليها في تراكيب اللغة - التي هي من وضع الرجال غالباً - فيصرفها ذلك إلى التعبير غير اللفظي تعويضاً عن نقص الجانب اللفظي في التعبير.

كذلك فإن تفوق المرأة في إرسال الإشارات غير اللفظية واستقبالها ظهر نتيجة حاجتها إلى فك شفرة الإشارات غير اللفظية التي يصدرها الطفل للتعبير عن العاطفة أو القصد أو الحاجة. وقد ساعدتها المهارات التي تكونت نتيجة رعايتها للطفل، على الحساسية في التعامل مع الآخرين. وخلاصة هذه الأبحاث - كما يوردها مؤلف الكتاب - أن الإناث أفضل من الذكور في حل الشفرة غير اللفظية، وفي التعرف على الوجوه، وفي التعبير عن الانفعالات من خلال التعبير غير اللفظي. وأنهن يملكن كذلك وجوهاً أكثر تعبيراً ويتسمن أكثر ويستخدمن حركة الجسم وأوضاعه التي تدل على التعلق أو الصراحة بصورة أقل من الرجل، وتلك التي تدل على الانهماك أو التوضيح أو الإحساس بالذات بصورة أكثر من الرجل. وأخيراً فهن يقعن في أخطاء نطقية أقل، ويستخدمن كلمات حشوية لملء الفراغ بصورة أقل.

من أطرف فصول الكتاب ما يتعرض لاختلاف الجنس والتفوق اللغوي، مشيراً إلى أن كثيراً من الدارسين يميلون إلى إثبات تفوق البنت على الولد لغوياً، فالبنات الصغار - بوجه عام - يتكلمن قبل الأولاد وأسرع منهن، وأنهن يتفوقن عليهم في الصحة اللغوية، وأن نطقهن لا يتأثر بالعادات السيئة أو اللامبالاة التي تميز عادة نطق الأولاد.

كما أيدت الدراسات وجود اختلاف في صالح البنات بالنسبة لوجود جوانب اللغة تقريباً: (النطق - طول الجملة - المضردات - الطلاقة اللفظية - تركيب الجمل - التزام القواعد النحوية - الهجاء). وذكرت بعضها أن مرحلة النضج اللغوي تتأخر عند الولد بنحو ستة أشهر

بطريقة أنثوية، ودون إفراط في حركاتهن الجسمية، في حين أن الرجال يتجنبون الحركات الناعمة، ويملكون حرية أكثر في حركاتهم الجسمية مثل الاتكاء والميل إلى الوراء وتحريك الجزء الأسفل من الجسم والاسترخاء والجلوس، ووضع الذراعين بين الرجلين، وتشبيك الأصابع ومسح الأنف.

وفي مجال السلوك الحوارى أو التدخل في كلام الآخرين ومقاطعتهم أو أخذ الدور خلال الحوار أو قطع الصمت (حين يوجد صمت) بأخذ المبادرة في الكلام، أثبتت الدراسات أن الرجال يستخدمون المقاطعة أكثر من النساء، بالإضافة إلى إكثارهم من التعليقات المتداخلة. أما النساء فيكثرن من التدخل حين تكون تدخلاتهن استفهامية أكثر. كما يختلف معدل التشابك والتداخل في الثنائيات المتحدة الجنس (أي عندما يكونان رجلين أو امرأتين) عنه في الثنائيات المختلفة. ففي دراسة تحليلية أجراها العالمان: وست وزيمرمان شملت عشرين ثنائياً من الجنس نفسه واحد عشر ثنائياً مختلطاً كان عدد التدخلات في الأول ٧ فقط، ووصل إلى ٤٨ في الثانى، خص الرجال منها ٤٦ تدخلاً والنساء تدخلاً اثنان فقط.

وفيما يتصل بالطلاقة المنطقية أو المقدرة التواصلية أثبتت الدراسات أن الرجال يميلون إلى كثرة الكلام عن النساء، وأن تفوق المرأة في استخدام التعبيرات العاطفية غير اللفوية وفهمها جاء نتيجة عوامل بيئية واجتماعية بالإضافة إلى بدء كل من الجنسين حياته بقدرات مختلفة تتعلق بالاكشاف والاستجابة لإشارات الآخرين. وأن حساسية المرأة للإشارات غير اللفظية نبعث من حاجتها إلى الفهم الدقيق لأنواع السلوك سواء كان

والتهته أو اللعنة وعثرات اللسان، وإدخال أصوات مثل آآ أو آه أو حسن، والتنهّد أو التناؤب والنفخ لطرد الهواء وإحداث صوت باللسان علامة عدم الرضا وغير ذلك.

ويعرض المؤلف لما خرجت به الدراسات العديدة من نتائج تؤكد جوانب لا اختلافات الجنس في تعبيرات الوجه تشمل حجم الاستخدامات لهذه التعبيرات، من أمثلة ذلك ما ثبت من استخدام المرأة للتبسم والضحك أكثر من الرجل، واستخدامها للتحديق أو النظر بصورة أكثر كذلك، كما تشمل استخدام المرأة لحركات وجهها بصورة أكثر تعبيرية للدلالة على الحرارة أو الصداقة أو البهجة أو بث الهدوء في نفس السامع، أو إحراز موافقته، كما ثبت أن المرأة تنتج نماذج أكثر من التقطيب والعبوس وغيرهما، الأمر الذي يدخل تحت التعبير الوجهى السلبى.



وأن المرأة تستخدم التحديق أو إدامة النظر - سواء أثناء الاستماع أو أثناء الكلام - بصورة تزيد على الرجل في حالة الصداقة والتواصل المريح، أو حالة قرب المسافة بينها وبين جلسائها.. وأن المرأة تفضل إطالة النظر على تكراره بعكس الرجل الذي يفضل تكرار النظر على إطالته. كما توجد جوانب لاختلافات الجنس كذلك بالنسبة لحركة الجسم ووضعه، فالنساء يملن إلى الاحتفاظ بأرجلهن متلاصقة على عكس الرجال، والنساء يملن إلى حمل كتبهن أمام صدورهن، في حين يفضل الرجال حملها بجانبهم، ويقال دائماً إن النساء يتحركن



تقضى قواعد اللغة العربية
بأنه إذا اجتمع المذكر والمؤنث وأريد
الإخبار عنهما غلب المذكر، فمثلاً تقول: الرجل
والمرأة قايماً، قالوا: لأن المذكر هو
الأصل والمؤنث مزيد عليه

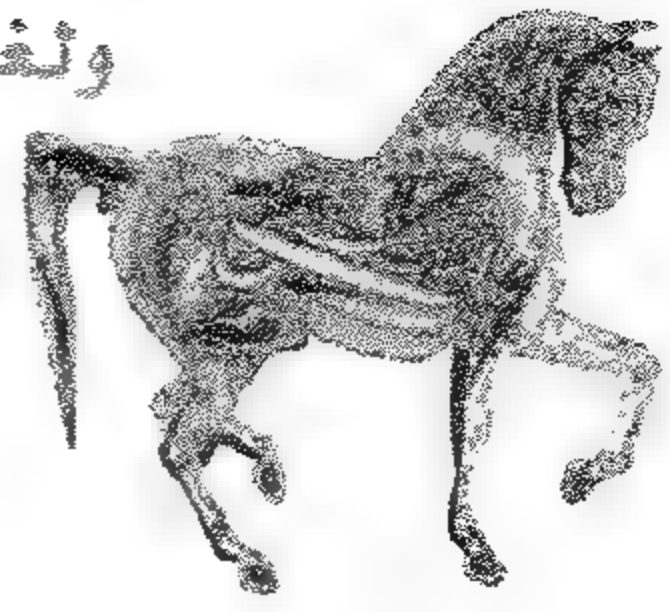


الكلمات التي نطقها الرجال كانت أكثر من تلك التي نطقتها النساء. وهى نتائج يثبتها الدكتور أحمد مختار عمر في كتابه «اللغة واختلاف الجنسين»، لينصف المرأة، ويضد كثيراً من المقولات الشائعة التي تتهمها بالحق وبالباطل.

هل المرأة متفوقة لغوياً

١ - ما زلنا مع العالم اللغوى الراحل الدكتور أحمد مختار عمر في دراسته الرائدة «اللغة واختلاف الجنسين»، وكتابه الذى يعد أول كتاب عربى يتناول قضية العلاقة بين اللغة والجنس من جانبين متكاملين هما: نظرة اللغة إلى الجنس وكيفية تعاملها مع ظاهرة التذكير والتأنيث من ناحية، وتعامل الجنس مع اللغة، والخصائص التي تميز طريقة كل جنس في هذا التعامل من ناحية أخرى. ويحاول الكتاب الإجابة عن التساؤل الغائب: هل هناك لغة نسائية؟ في مقابل التساؤل المطروح دائماً: هل هناك أدب نسائي أو نسوي؟

يضيف المؤلف إلى ما لاحظته العلماء من وجود اختلافات بين الرجل والمرأة في اللغة اللفظية - والمقصود باللغة غير اللفظية الإشارات التي تجمع تعبيرات الوجه (بإمكان الجهاز العضلى الوجهى أن يصدر نحو مائتى ألف تعبير وجهى مختلف) التحديق، والملازمة، وحركة الجسم، ووضعه وغير ذلك مما يدخل تحت علم «الحركات»، وكذلك الإشارات النطقية - غير اللفظية - التي تتمثل في استخدام الصفات المميزة للصوت، والتي يمكن أن تحمل معنى، وتعطى إشارات صوتية منطوقة ذات خصائص معينة، ويشمل ذلك: ارتفاع الصوت، ورتينه، ومعدل سرعته ومجال درجة الصوت، ونوعية الصوت، واستمراريته، وغير ذلك مما يدخل تحت تنغيمات الصوت ومحدداته من ناحية: الشدة - الدرجة - العلو، وكيفياته من ناحية أخرى: السرعة - الرنين - مجال درجة الصوت. كما يشمل أيضاً عدداً من الصفات المميزة، مثل الوشوشة (التي تدل على أن المتكلم ينقل معلومات خاصة) وعكسها الصياح (الذى يدل على أن المتكلم يوسع من مجال نظامه الاتصالي) كذلك مما يدل على عدم الطلاقة أو أن المتكلم واقع تحت ضغوط ما مثل السكتات والأصوات الحشوية أو الطفيلية التي تتمثل في التكرار



لغة متسردة!

ديمتريوس ثاناسولاس

النساء لم يقبلن عموماً بوضعهن في مراتب أقل وأنهن إدراكاً بذلك يتمردن - لغوياً - بطريقة مقبولة اجتماعياً ولا تعرضهن للعقاب. وأكثر من ذلك وكما يقترح تروودجيل:

«النساء أكثر انغماساً بتربية الأطفال ويتغير الثقافة ولهذا هن أكثر إدراكاً - لصالح أطفالهن - بأهمية حياة سلوك مهيب (برستيج). اعتادت مجتمعاتنا أن تقيم الرجال بمهنتهم ويقوتهم في كسب المال وربما بقدراتهم - بتعبير آخر - بما يفعلونه. وربما لهذا، تقيم النساء وإلى حد أكبر من الرجال، حسب الصورة التي يظهرون بها.

قد توحي هذه الطريقة من التفكير أن المرأة في وظيفة مدفوعة الأجر يجب أن يكون لديها الميل لاستخدام أشكال لغة قياسية أقل من المرأة التي لا تعمل طالما أن السابقة قد حققت، إلى حد أكبر أو أقل، نوعاً من الوضع الاجتماعي. ولكن على أية حال، هذا ليس هو الوضع؛ في الواقع إنه العكس تماماً. كشفت دراسة أمريكية أن النساء في الوظائف مدفوعة الأجر يستخدمن أشكالاً من اللغة القياسية أكثر من اللواتي يعملن في منازلهن. ولهذا سبب معقول. حيث إن المجموعة الأولى يقضين معظم وقتهن يتحدثن إلى أتاس غريباء عنهن في حين أن المجموعة الثانية يتعاملن مع أفراد من نفس العائلة. من الواضح أن هذا الدليل يلقي بعض الشك على مفهوم أن المرأة تتصرف برسمية أكثر وتستخدم لغة سليمة للوصول إلى وضع اجتماعي أعلى أو للظهور بمظهر الذكية أو المهيبة.

تفسير معقول آخر لحقيقة أن النساء يستعملن لغة سليمة أكثر من الرجل يتعلق بالطرق التي يعاملهن بها المجتمع. مثلاً، الناس عادة أكثر صبراً وتسامحاً مع سلوك الصبيان في حين

أن سوء تصرف الفتاة يعرضها إلى العيوس في

تبقى العلاقة الوثيقة بين اللغة وجنس المتكلم من القضايا الرئيسية والمعقدة في علم اللغة الاجتماعي. ويتحدد أكبر، لماذا يختلف كلام المرأة عن كلام الرجل؟ سوف نناقش بعض العناصر التي تحفز المرأة على استخدام لغة مختلفة تبدو أكثر تهذيباً في التعبير. سنركز على اختلافات اللغة حسب الجنس في المجتمعات الغربية، حيث إن الوضع في الدول غير الغربية يختلف اختلافاً بيناً حيث يتحدث الرجال والنساء لغات مختلفة تماماً داخل نفس الجماعة (ربما يشير إلى اللغة اليابانية وقد درس الاختلافات فيها بعض الباحثين - المترجمة).

من أجل محاولة الإجابة عن سؤالنا، يجب أن نعامل اللغة باعتبارها ممارسة اجتماعية مثقلة بالقيم تعكس شبكة من العلاقات الاجتماعية والسياسية والثقافية والعمرية داخل المجتمع. مثلاً في مجتمع حيث يكون الرجال في مرتبة أعلى اجتماعياً من النساء، تكون الاختلافات اللغوية بين الرجال والنساء مثلاً واحداً على اختلافات أخرى أعمق لها علاقة بهيكل المجتمع نفسه. لا يمكن إنكار أن السلوك اللغوي لا يمكن فصله عن المجتمع وقيمه. أي اختلاف في اللغة بين الجنسين يكشف أن النساء في ذلك المجتمع لسن على قدم المساواة مع الرجل. في هذه المقالة سنحاول أن نلقي بعض الضوء على هذه القضية التي طالما أثارت الجدل.

بعض اللغويين يرون أن النساء يعلمن بتدني وضعهن في المجتمع ونتيجة لذلك يستخدمن أشكالاً قياسية من الكلام في محاولة لادعاء النوعية أو بلوغ وضع اجتماعي أرقى.. بمعنى أنهن يتصددين لمجتمع الرجل. سيبدو إذن أن

ترجمة: بثينة الناصري

الإناث: ملائكي، رسمي، رائع، جريسي، لامع، بين، بارد، جسور، تمثيلي، موضح، مؤنث، بنت، حسن، سعيد، ذكي، صغير، محبوب، تنغمي، عادي، مسعد، متوازن، صاف، واثق، جنسي، ناعم، ثابت، واضح، موشوش.

في ختام كتاب «اللغة واختلاف الجنسين» يورد المؤلف ملحقات بعنوان: «النساء والرجال واللغة» وهو عنوان لبحث لغوي اجتماعي للفروق الجنسية في اللغة للباحثة جنتيفر كوتس نشرت عام ١٩٨٦ دار لونجمان (لندن / نيويورك) ونشر في المجلة العربية للعلوم الإنسانية (العدد الحادي والثلاثون - المجلد الخامس - صيف ١٩٨٨) جامعة الكويت. ولأهميته، فقد جعله الدكتور أحمد مختار ملحقاتاً لكتابه. من أهم نتائج الدراسة التي أوردتها الباحثة أن دور المرأة اللغوي دور ابتداعي تغييرى وبخاصة أثناء ممارستها دورها كأم، وأن التغيير اللغوي مرتبط بالاختلافات اللغوية بين الجنسين أكثر من ارتباطه بجنس معين. وما قاله علماء اللهجات عن أهمية الدور الذي تؤديه المرأة في التغيير اللغوي أن ما تختاره المرأة ينتقل إلى الأجيال القادمة عن طريق الأبناء. كذلك فهي تؤكد أن جزءاً من اختلافات الجنس اللغوية - وإن كان يعود مباشرة إلى أسلوب القهر الذي تتعرض له الأنثى منذ الصغر - فإن معظمها يعود إلى اختلاف الثقافة الفرعية لكل جنس.

كما أشارت إلى أنه - حتى عهد قريب - كانت دراسات اختلاف الجنس منوطة بالرجال، وهذا يعني أن الراوى اللغوي الذكر كان يتحدث مع باحث ميداني ذكر مثله، في حين أن الراوية اللغوية الأنثى كانت تتحدث مع باحث ميداني ذكر.

فهل ما سجله الباحثون الميدانيون عن «تأديب» المرأة مرتبط بجنسها حقاً، أو هو نتيجة اختلاف جنس الباحث والراوى اللغوي؟

إن كتاب «اللغة واختلاف الجنسين» لفقيه الدراسات اللغوية والمجامع اللغوية الدكتور أحمد مختار عمر، يجعلنا نطّل على جانب واحد من الجوانب العديدة والمهمة في التراث العلمي لفقيهنا الراحل، وعلى إتياده لمجالات في البحث اللغوي، لم تكن متاحة لنا من قبله، ما أجدرها بأن نعود إليها بالقراءة والتأمل والاهتمام، واكتشاف حجم الدور الذي قام به علماً، وباحتاً، ورائداً في ميدانه. ■

عن البنت العادية، كما يبدو الولد أبطاً في ممارسة القراءة.

ولا تقف الجدارة اللغوية للبنت عند قدرتها الكلامية، بل تتجاوز ذلك لتشمل تعلمها متى تتكلم، ومتى تصمت، وكيف تتكلم عن الشيء في ظروف مختلفة، وكيف تتجاوب مع الآخرين. بعد أن ثبت أن معرفة النمو والصوتيات ومعجم المفردات ليست كافية لتحقيق الجدارة، بل لابد كذلك من السيطرة على القواعد الخاصة بالاستعمال الصحيح للغة، وعلى المعايير الثقافية للتواصل الكلامي.

غير أن التزام المؤلف: العالم اللغوي الراحل الدكتور أحمد مختار، بالمنهج العلمي - في أمانة ودقة - يدفعه إلى إيراد ما يراه بعض العلماء من أن الشواهد على وجود اختلافات مطردة للجنس بالنسبة للنمو اللغوي تعد شواهد ضعيفة، وتحمل تناقضاً بين بعضها والبعض الآخر. الأمر الذي يجعل من الصعب قبول القول بتفوق أحد الجنسين على الآخر لغوياً.

ومن أن منحنيات الأداء اللغوي لكلا الجنسين تبدو متشابهة جداً، وكل جنس يملك أفراداً في داخله يمثلون كل درجات المدى للقدرات الإنسانية.

كما أن بعض العلماء يردون ما قد نجده من اختلافات لغوية عند الأطفال لا إلى الجنس، وإنما إلى جملة تفاعلات بين الطفل ومواهبه المعينة من ناحية، ووالديه من ناحية أخرى، بما يشمل طرق الكلام الخاصة إليه وصور الحساسية نحوه.



من أطراف التجارب التي أجريت لتحديد الصفات التي تلحق بكلام كل جنس، التجربة التي عُرِضت فيها نماذج كلامية لأطفال من كلا الجنسين، وطلب من كل مُحكم بعد أن يسمع الصوت أن يضع علامة على طاقم متدرج من الصفات، فقد ترددت الصفات الآتية في أحكام خمسة عشر مُحكماً بالنسبة لوصف أصوات ستة أطفال، فبالنسبة للذكور: خائف، مُمل، مرح، موشوش، قانع، هش، عميق، متصف بالأنفذية، سريع، برئ، معوق، متردد، عال، ذكر، متوسط الدرجة، رتيب، حزين، واع بقيمته، خجول، غليظ، مشدود، متعب، غير عاطفي، غير واضح، غير ممتع، غير متأكد، منتحب. وبالنسبة لأصوات

بعض اللغويين يرون أن النساء يعلمن بتدني وضعهن في المجتمع ونتيجة لذلك يستخدمن أشكالاً قياسية من الكلام في محاولة لدعاء النوعية أو بلوغ وضع اجتماعي أرقى



تشير إلى الكلمات التي تشير إلى الجنسين باستخدام معنى ذكوري. دعونا نقرأ بعض الأمثلة:

الاسم man بالإشارة إلى الإنسان
الفاعل manned في إشارة إلى ركاب
أو جمهرة

الاسم mankind النوع البشري
وإلى جانب مشكلة التعبيرات الموحية بالذكر كما في الأمثلة السابقة، هناك الكلمات المختلفة حسب الجنس والتي تحمل معنى واحدا ولكنها توحى بصورة سلبية عن المرأة في حين أنها تحمل صورة إيجابية عن الرجل.. والمثال الذي تتكرر الإشارة إليه هو كلمتا (عزيب - عزباء) ففي حين ينظر للعزيب على أنه رجل حر سعيد، ينطلق على هواه، توحى كلمة عزباء بصورة امرأة قبيحة فاتها قطار الزواج وتملؤها المرارة لجلوسها على الرفا إضافة إلى أن استخدام اللغة يبدو وكأنه يوحي بقدر من الانحلال الجنسي لدى النساء. مثلاً كلمة (مدام) التي تخاطب بها المرأة تعبيرا عن الاحترام، هي نفسها الصفة التي تطلق على مديرة بيت الدعارة. في حين إذا كان مدير مثل هذا البيت رجلا فلا يمكن تصور إطلاق كلمة (سير) التي تقابل كلمة مدام في التخاطب المهذب. عليه.

ختاماً، يمكن القول إن فحص استخدام اللغة قد يقودنا إلى «اكتشافات» مهمة تتعلق بتركيبة المجتمع أو جماعة محددة وقيمها - والتوقعات اللازمة - التي تحدد الطرق التي ينظر فيها للأفراد ويعاملون بها. من المثير للاهتمام أن اللغة دائماً توحى أكثر مما تعنيه حرفياً. كل ما فعلناه هو الإشارة إلى بعض العناصر المسؤولة عن الاختلافات في سلوك المرأة اللغوي. ولم نقل كلمة عن سلوك الرجال اللغوي، رغم أننا يجب أن نقر بأننا انجرفنا مع الميل السائد للنظر إلى سلوك الرجل بشكل عام وسلوكه اللغوي بشكل خاص كمعيار على أساسه يتم تقييم تصرفات المرأة. إن المقالة المراهنة بعيدة كل البعد عن أن تكون شاملة. في الواقع لقد قشطنا سطح الموضوع. ولكن رغم قصورها ورغم نواقصها نأمل ألا تكون المقالة قد فشلت في تحقيق هدفها الرئيسي وهو دفع الناس للتفكير كما يقول برتولد بريخت.

BIBLIOGRAPHY

- * Fasold, R. W. (1990) The Sociolinguistics of Language. Oxford: Blackwell.
- * Holmes, J. (1992) An Introduction to Sociolinguistics. London: Longman



للسومريات.. فقط

في كتاب «المرأة المبدعة في حضارات العراق القديم» الصادر عن دار عشتار القاهرة - ١٩٩٩، تقول الكاتبة العراقية لطيفة الدليمي: «وجدت قبل نحو خمسة آلاف سنة في بلاد سومر جنوب العراق لغة خاصة للنساء تحدثت بها النساء في المجالس وصيغت بها أحاديث وحوارات النساء وأقوالهن في النصوص الأدبية والملاحم، ولم يمض وقت طويل حتى أصبحت لغة النساء في سومر (لغة الأدب) التي يتداولها الشعراء والأدباء في المدن السومرية ثم ما لبثت هذه اللغة الخاصة بالنساء أن امتزجت باللغة العامة مكونة اللغة السومرية التي كتبت بها المدونات الدينية والأدبية في العصر البابلي القديم. يذكر أستاذ اللغة السومرية د. فوزي رشيد في كتابه قواعد اللغة السومرية حول لغة النساء ما يلي:

(من الأساليب التي اكتسبت مكانة خاصة ضمن الأساليب السومرية الأدبية أسلوب لغة (emesal) الذي يعنى لغة النساء ويلفظ باللغة الأكديّة على هذا النحو Lisani salini أي اللسان السليط أو لغة الشجار والعراك). وهذا يعنى أن نساء سومر امتلكن خطاباً أدبياً خاصاً بهن قبل خمسة آلاف سنة من ظهور دعوات الناقصات النسويات لإيجاد خطاب أنوثة في الأدب. لقد امتلكت السومريات خطاباً خاصاً أفرد لأدبهن مكانة وحيزاً كان يحول دون ذوبان وجودها في الخطاب العام الذي يهيمن عليه الذكور من الكتاب.

ولابد أن لهذه اللغة التي كانت تستخدمها النساء سماتها الخاصة التي تتفرد بها عن الأساليب واللهجات السومرية الأخرى التي يذكر منها د. فوزي رشيد: اللغة الكبيرة واللغة العالية واللغة المنتخبة واللغة الشاذة.

ظهرت لغة النساء (emesal) في عصر احتدام حضارى جليل هو العصر البابلي القديم المبكر، وبدأت تخترق لغة النصوص المدونة من سومرية وأكديّة واستخدمت اللغة كما يذكر د. رشيد في تدوين أحاديث النساء في النصوص الأدبية أما في المدونات الأخرى فإن أحاديث النساء تكتب باللغة العادية.

ويبدو أن قدرة هذه اللغة الخاصة بالنساء على التعبير بشكل حر وساخن وحيوي دفعت بالأدباء السومريين إلى استخدامها لكتابة النصوص الأدبية لأنها تعبر عن سعة الاطلاع ودقة الوصف وصدق المعاني ومثلما يحدث في كل الأزمنة ومع معظم اللغات حيث تسود لغة الأقوى والأوسع تداولاً بين الكتاب والمدونين، فقد فرضت لغة النساء (emesal) حضورها وصارت أسلوباً للتعبير الإبداعى وبمرور الوقت وانتشار فن الكتابة تمازجت اللغة الاعتيادية مع أسلوب (emesal) التي تلفظ كثيراً من المفردات السومرية على نحو مختلف عن لفظها باللغة الاعتيادية.

كما نعرف، اللغة هي تعبير عن نمط التفكير، وعلى هذا فإن فكر المرأة السومرية كان مستقلاً ومفرداً ولها نزوعات محددة اتسمت بها ووسمت الأوضاع النسوية بخاصة في مجال الأدب ولكن هذه اللغة تراجعت واندمجت بالخطاب العام. الخطاب الباحث عن اكتماله في وجهيه الذكر والمؤنث داخل وعاء اللغة العامة».

الترجمة

وجهها أو العقاب فوراً. وطبقاً لجانيت هولمز (١٩٩٢/ ١٧٣) فإن الدور المرسوم للنساء هو «تقديم نموذج التصرف الصحيح في المجتمع» وفي ضوء هذا يتوقع من النساء التحدث بلغة سليمة. وعلى أية حال هذا ليس صحيحاً دائماً. نحن ندرك تماماً أن تبادل الحديث بين الأم وطفلها أو بين الزوج وزوجته عادة يكون غير رسمي وحافلاً بالتعبيرات السوقية أو أشكال دارجة من اللغة.

وأكثر من هذا، لا يقبل من المرأة استخدام التعبيرات القوية الدالة على الاستهجان أو الدهشة أو الاستنكار مثل (اللعة damn) أو (هراء shit) في الواقع أن كلمة shit والتي تستخدم كثيراً بين ثنانيا الحديث من قبل الرجال والنساء أيضاً ولكن بشكل أقل، أقوى من هراء كما يعلم كل من له معرفة بسيطة باللغة الإنجليزية أو يتابع الأفلام الأجنبية ولكنى لم أستطع ترجمتها حرفياً - المترجمة)، يمكنها أن تقول بدلاً من ذلك «أوه يا ربي» أو «هراء fudge» (تصوروا بالمقارنة بالكلمة الرجالية السابقة كلمة فودج تعنى نوعاً من الحلوى - المترجمة). وتعتقد روبين لاكوف أن تركيبة لغوية تستخدمها النساء أكثر من الرجال هي السؤال الذيل tag question كما في «لن تفعل ذلك، أليس كذلك؟» ويعلق فاسولد (١٩٩٠: ١٠٤) «لجوء النساء إلى استخدام هذا النوع من تراكيب الجمل يعنى أنها تقدم نفسها على أنها غير متأكدة من أفكارها، وبالتالي كأنها لا تملك أفكاراً ذات قيمة».

تفسير ثالث هو أنه باستخدام أشكال مهذبة من الكلام. تحاول المرأة أن تحفظ ماء وجهها، وهو تعبير يستخدم غالباً في علم اللغة الاجتماعى للتعبير عن حاجات ورغبات الشخص في علاقته مع الآخرين - لتفاصيل أكثر اقرأ براون وليفنسون ١٩٧٨. بكلمات أخرى تحاول المرأة الوصول إلى مرتبة اجتماعية أكبر. واستخدامها لغة سليمة مهذبة لا يلبي فقط حاجاتها لحفظ ماء الوجه ولكن أيضاً للناس الذين تتعامل معهم وبهذا تتفادى الاختلافات وتسعى إلى الحصول على الموافقات والاتفاقات.

في مقالاتها المعنونة «اللغة ومكانة المرأة» (١٩٩٠: ٤٦، cited in Fasold, 1990: 107) لاحظت لاكوف ببصيرة ثاقبة: «سنجد كما اعتقد أن المرأة تمر بتجربة الاضطهاد اللغوي بطريقتين: في الطريقة التي تعلمت أن تستخدم اللغة وفي الطريقة التي تواجه بها استخدام اللغة ضدها». ومن الواضح أنها

قوانين القصر ونساءه

محمد عبد الرحمن يونس

مع دراسة ملامح الجانب الجنسي الشبقي لدى هؤلاء الحكام.

كنت أشعر حين قراءتي لنصوص ألف ليلة وليلة بمتعة عارمة تستوطن ذاكرتي، فقد كانت قادرة على إيقاظ جميع أحلامي الجامحة الملقاة المتوترة أبداً صوب مدن نائية مسكونة بالدهشة والغرابة. وهذه المتعة التي كنت أعيشها كانت أكبر من جميع المتع التي كنت أجدها في الخطابات الأدبية الأخرى، من شعر قديم وحديث وقصة ورواية ومسرح وتراث أدبي وتاريخي. مسكوناً بالدهشة والأحلام الجامحة التي لم تتحقق طوال حياتي، رحت أقرأ هذه النصوص بشغف العاشق المنبهر بجمالها، وسحرها وصدقها وكذبها في آن. ولعل هذه الدهشة هي السبب الرئيس الذي دفعني لكتابة كتابي هذا ونتيجة لإعجابي بهذا العمل: عكفت منذ سنوات على قراءته قراءة المستمتع، ثم حاولت دراسته وفهم نصوصه، وبعد ذلك أنجزت فيه عدة أبحاث طويلة نشرت في المجلات العربية (١).

وقد لاحظت، من خلال كثير من الدراسات حول ألف ليلة وليلة، والتي استطعت الاطلاع عليها، سواء أكانت مترجمة إلى اللغة العربية أم مكتوبة بها، أن هذه الدراسات لم تدرس موضوع الفساد السلطوي دراسة مستقلة ومستفيضة، ولا موضوع الفساد الجنسي، ولذا كان كتابي محتفياً بهذا الموضوع..

ومن هنا، فإن الآراء التي تطالب بالتوقف عن البحث في حكايات ألف ليلة وليلة، بدعوى أن هذه الحكايات قد استوفت حقيقتها من الدراسة والتحليل (٢)، ليست صائبة تماماً، لأن نصوص الليالي قابلة لمزيد من الدرس والتحليل، ومن زوايا نظر متعددة، يتعدد الباحثين وقدراتهم ومواهبهم، وطرائقهم المختلفة في التحليل والدراسة، فالأبحاث في ألف ليلة وليلة لا يمكن أن تكون نهائية، لأن هذه النصوص تنفتح على تاريخ الأمم والحضارات، وميتولوجياتها، وعاداتها وقيمها وثقافتها، وحرويتها وانتصاراتها وهزائمها، وعلى ما هو جميل وقبيح، وخير وشرير فيها، وبالتالي فإن البحث في هذه النصوص يظل قائماً ومشروعاً، لأن نصوص ألف ليلة وليلة نظل نصوصاً خالدة على مر

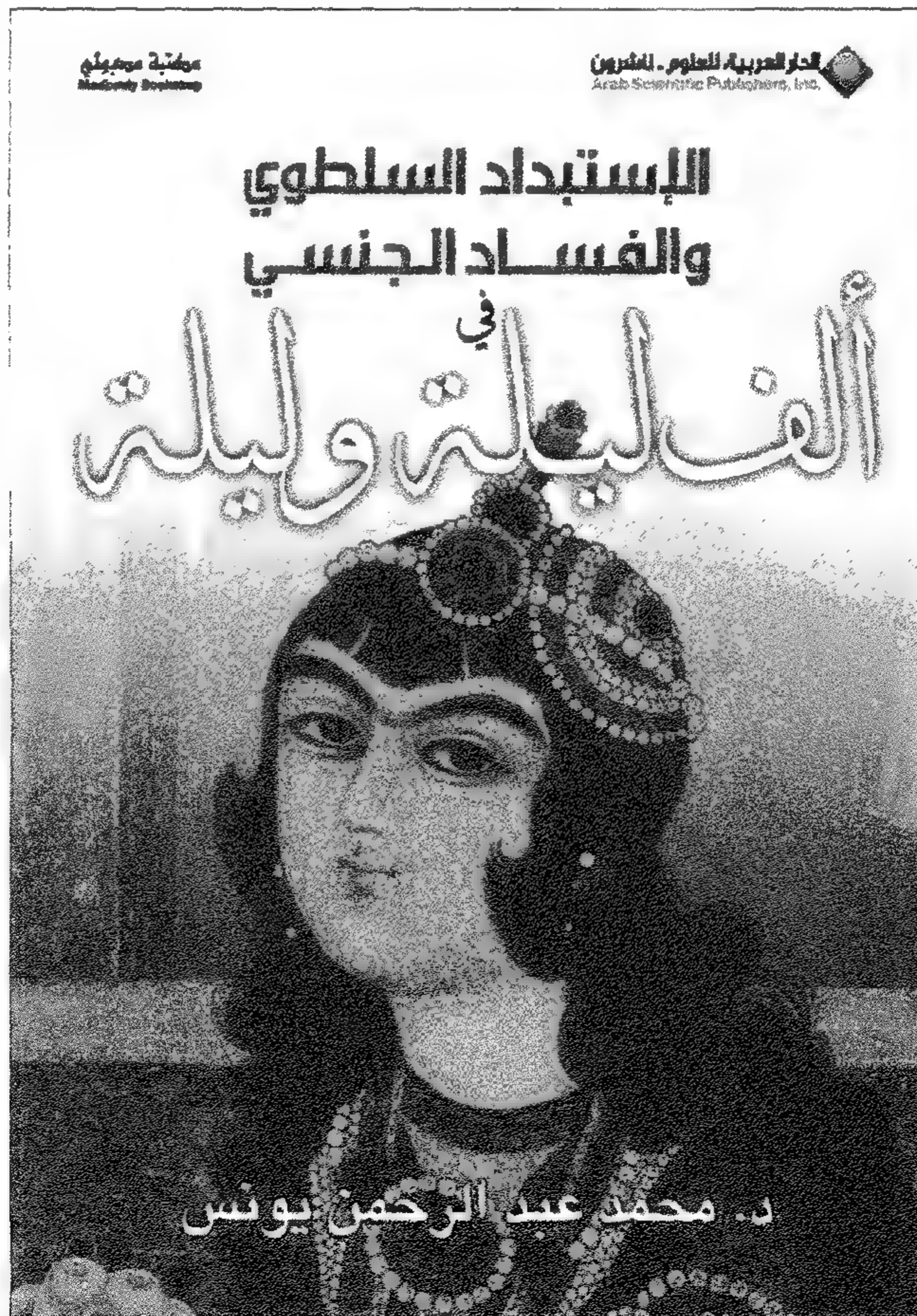
العصور، وقادرة على أن

ما دفعني إلى كتابة هذا الكتاب، وبالدرجة الأولى - إعجابي بكتاب ألف ليلة وليلة، وقدرته على استجلاء مظاهر المدن، سواء أكانت متخيلة أم واقعية، على المستويين: الاجتماعي والسياسي، وإعجابي بعنصر السرد الأخاذ الذي اعتمدته رواية ألف ليلة وليلة، وقدرته العجيبة على إضفاء وشاح من السحر والخرافة على واقع المدن الإسلامية وغير الإسلامية، ومن ثم لإدانة المدن نفسها، بسلطاتها، وعاداتها وقيمها، وطبقاتها الاجتماعية، والسياسية، وعلاقاتها الجنسية المتهتكة أحياناً، والمشروعة أحياناً أخرى، مع فسادها في الوقت نفسه.

ويرجع سبب اقتران الاستبداد السلطوي بالفساد الجنسي في كتابي هذا إلى أن وجود الجماعات السياسية التي تحكم مدن ألف ليلة وليلة وتدير شؤونها، تقوم على رأسها سلطات فاسدة باطشة متجبرة تحركها شهواتها الجنسية وتتحكم في قراراتها، وتبطل أعمال العقل، إذا حضر الجسد الشهواني المكتنز إثارة وجمالاً جنسيين، وعلى الرغم من كل ذلك، نجد أن سكان مدن ألف ليلة يعتقدون أن ملوكهم أو خلفاءهم هم ظل الله على الأرض، والأوصياء على شريعته. ونظراً لأن سلطات هذه المدن استبدادية فإنه يلاحظ أن قوانين هذه المدن وأعرافها وتقاليدها تتشكل بالدرجة الأولى تأسيساً على قوانين سلطة القصر ورغباتها، قبل أن تستمد من رغبات الشعب وآماله وتطلعاته.

وإذا كان حكام ألف ليلة وليلة خلفاء أو ملوكاً يستشيرون وزراءهم أو قادة جيوشهم العسكرية، أو خاصة المقربين منهم في بعض الأحيان، فإن هؤلاء الحكام يظلون في نهاية المطاف أنانيين وفرديين وطماعاً يتعاطون لأجل النساء، ويبددون أموال دولهم للحصول على هاته النساء اغتصاباً أو امتلاكاً.. ومن هنا بدا لي أن دراسة ملامح حكام ألف ليلة وليلة يجب أن تكون مترامنة

الاستبداد السلطوي والفساد الجنسي في ألف ليلة وليلة
محمد عبد الرحمن يونس
بيروت - الدار العربية للعلوم - ناشرون - ٢٠٠٧



يرجع سبب اقتران الاستبداد السلطوي بالفساد الجنسي إلى أن وجود الجماعات السياسية التي تحكم مدن ألف ليلة وليلة وتدير شؤونها، تقوم على رأسها سلطات فاسدة باطشة متجبرة تحركها شهواتها الجنسية وتتحكم في قراراتها، وتبطل أعمال العقل



تكون منبعاً شراً لكثير من النصوص الإبداعية الحديثة، سواء في الشعر، أو في القصة، أو في الرواية، أو في المسرح، أو في السينما.

ومن هنا بدا لي أن المنهج الذي يمكن أن يساعدني على فهم نصوص حكايات ألف ليلة وليلة وتحليلها، وعلى دراسة نقاط التلاقح بين ما جاء في هذه الحكايات وبين ما هو قائم في المجتمعات العربية والإسلامية، هو منهج الدراسات الاجتماعية، ولذا فقد اعتمدت بعض معطياته في دراسة نصوص الليالي وقارنت بين ما جاء في هذه النصوص وبين ما هو قائم أساساً على أرض الواقع، ففي نصوص ألف ليلة وليلة لا يمكن الفصل بين النصوص الحكائية وبين الواقع الاجتماعي الذي قرز هذه النصوص، لأن هذه النصوص هي مرآة للحضارة العربية والإسلامية بوجهيها السلبي والإيجابي.

وقد أهدت أيضاً من معطيات المنهج التاريخي في إلقاء الضوء على ما ورد في الليالي، وقد ساعدني هذا المنهج على فهم حركات الأبطال والجماعات الإنسانية في مجتمعات ألف ليلة وليلة ومواقفهم، لأن النصوص التاريخية التي استطعت الاطلاع عليها شكلت خلفية مرجعية مهمة ساعدتني على فهم نصوص الليالي، وكانت وسيلة من وسائل كشف ما خفي في هذه النصوص، وبالتالي كان لها الدور الكبير في تحليل الأحكام واستنتاجها. وعلى الرغم من أن قسماً من حكايات الليالي يوغل بعيداً في عمق الزمن التخيلي، فإن قسماً من هذه الحكايات يستمد مقومات أحداثه من أحداث التاريخ، بل نجد أحياناً أن غير حكاية من حكايات الليالي ترد بالأحداث نفسها في المصادر التاريخية، فعلى سبيل المثال نجد أن حكاية «الحجاج بن يوسف الثقفي مع هند بنت النعمان» ترد بالأحداث نفسها وأسماء شخصياتها عند الأبشيهي في كتابه: «المستظرف في كل فن مستظرف»، وترد عند الأصفهاني في كتابه: «الأغاني»، وعند ابن عبد ربه الأندلسي في كتابه: «العقد الفريد». ونجد أن إحدى الحكايات المتشعبة من حكاية «الأحبد وملك الصين» وهي حكاية «التاجر البغدادي مع إحدى

جواري السيدة زبيدة»، تتناص بشكل واضح مع إحدى حكايات التنوخي في كتابه: «الفرج بعد الشدة»، والتي يسميها التنوخي بـ: «أقسم أن يغسل يديه أربعين مرة إذا أكل زيرباجة». ونجد أن حكاية: «المأمون ورغبته في هدم أهرامات مصر» ترد بالأحداث نفسها، وباختلاف جد طفيف في أسماء شخصياتها، عند المسعودي في كتابه: «أخبار الزمان»، بالإضافة إلى عدد غير قليل من الحكايات الأخرى التي ترد في مصادر تاريخية متعددة.

أما مصادري ومراجعي في هذا الكتاب فهي كثيرة، بحيث يبدو الحديث عنها طويلاً، ولذا فقد اكتفيت بالإشارة إليها بكل أمانة في هوامش الكتاب، بالإضافة إلى فهرس المصادر والمراجع والدوريات في آخر الكتاب.

ويبقى أهم مصدر رئيس اعتمدته هذا البحث في دراسة الموضوعات الرئيسية والفرعية، هو: ألف ليلة وليلة (بأجزائه الأربعة، طبعة دار مكتبة الحياة، بيروت). غير أن هذه الطبعة ليست الوحيدة التي اطلعت عليها، فقد اطلعت على الطبقات الآتية من ألف ليلة وليلة: (طبعة المكتبة الشعبية، بيروت، دت، بأجزائها الأربعة)، و(طبعة دار مكتبة التربية، بيروت، بأجزائها الأربعة الطبعة السادسة، ١٤١٢هـ/١٩٩٢م)، والطبعة المهدية التي أعدها رشدي صالح (دار الشروق، القاهرة، جزءان)، وهي طبعة ناقصة، وبالتالي كان طبيعياً أن لا يعتمد عليها هذا الكتاب.

أما سبب اعتمادي طبعة دار مكتبة الحياة فيعود إلى أنه بعد

مقارنتي بين الطبقات الثلاث الأولى (مكتبة الحياة - المكتبة الشعبية - مكتبة التربية)، وجدت أن الفروق بين هذه الطبقات طفيفة جداً، وأن هذه الطبقات تكاد تكون متطابقة تماماً؛ في الحكايات، والأحداث، والمدن الواقعية والتخيلية، وإبطال من الملوك والخلفاء والنساء والتجار. من هنا بدا طبيعياً أن أكتفي بنسخة واحدة اعتمدها من أول الكتاب إلى آخره، وهي طبعة دار مكتبة الحياة. ولعل السبب الرئيس في اختيار هذه الطبعة هو ببساطة: أن الخط الطباعي الذي طبعت به هذه الطبعة أوضح من خلال كثافته اللونية، مقارنة بخط الطبعتين السابقتين، وهذا الخط، كما أرى، مريح للعينين، ويجعل من القراءة فعلاً ممتعاً وجذاباً، أكثر مما لو كان الخط الطباعي غير واضح.



بدأت كتابي بمدخل تحدثت فيه عن فعل السلطة عبر التاريخ، ودورها في استعباد الناس وإذلالهم، وتشويه العلاقات الاجتماعية والإنسانية في ما بينهم، حتى تتمكن من قيادتهم، وأثبت بعض تعريفات السلطة من خلال المراجع، وذكرت بعض الشروط التي يجب أن تتوافر في الحاكم أو الخليفة، حتى يعيش رعاياه في أمان من بطشه، تأسيساً على آراء الفلاسفة والفقهاء الإسلاميين، ثم حاولت أن أدرس بعض ملامح سلطة الحكام



نصوص ألف ليلة وليلة تظل نصوصاً خالدة على مر العصور، وقادرة على أن تكون منبعاً شراً لكثير من النصوص الإبداعية الحديثة، سواء في الشعر، أو في القصة، أو في الرواية، أو في المسرح، أو في السينما



المهمين في ألف ليلة وليلة، كما أبرزتها.

ونظراً لأن حكام مدن الليالي كثيرون جداً، فقد اكتفيت بإبراز أهم الملامح السلطوية لبعض الخلفاء، والحكام، وركزت على الحكام المعروفين تاريخياً. ومن هؤلاء الحكام: الخليفة العباسي هارون الرشيد، وابنه الخليفة عبد الله المأمون، والخليفة الأموي عمر بن عبد العزيز، والحجاج بن يوسف الثقفي والي الخليفة عبد الملك بن مروان على العراق. وعرجت على بعض الملامح الاستبدادية للملك غير معروف تاريخياً وهو الملك عمر النعمان.

ويأتي تركيزي على هؤلاء الحكام، لأنهم أهم الحكام الذين يأخذون مساحات واسعة من السرد الحكائي، إذ تحتفي حكايات ألف ليلة وليلة بهم احتفاءً واضحاً يفوق احتفاءها بغيرهم من الحكام، ولأن الحديث عنهم في الليالي كان متعدد ومتشعباً فقد ساعدني هذا التعدد على أن أدرس ملامحهم المتعددة والواضحة في الحكايات التي ذكرتهم؛ فالخليفة هارون الرشيد يكاد يكون محورياً رئيساً تدور حوله كثير من حكايات ألف ليلة وليلة، وهو حاكم متعدد المواهب واللامح، ويجمع كثيراً من التناقضات في آن، ويبدو حضوره قوياً طاغياً على كل من حوله. بينما تبدو شخصية ابنه الخليفة عبد الله المأمون شخصية رئيسة نامية، متعددة الملامح والوجوه، فهي شخصية حكيمة وعاقلة وخبيرة بطن السياسة، ومتسامحة وقادرة على أن تعفو عن المعارضين السياسيين لحكمها، وفي مواضع أخرى تبدو شخصية صابئة لاهية عاشقة للفن والموسيقى، ومرة أخرى تبدو قوية وحازمة تضرض هيبتها على جميع من حولها، وبالتالي فإن هذه الشخصية تجمع ملامح مشتركة لعدة حكام من حكام الليالي.

أما الخليفة عمر بن عبد العزيز فإنه يمثل نموذج الحاكم الأكثر عدلاً من بين حكام الليالي، فصورته العادلة تمثل في النهاية آمال الطبقات الفقيرة المسحوقة، وتطلعاتها صوب الحق والخير والعدل. أما شخصيتا الملك عمر النعمان والحجاج بن يوسف الثقفي، فإنهما تمثلان أهم الرموز



الاستبدادية السلطوية في حكايات ألف ليلة وليلة، الرموز التي تطمح الطبقات الشعبية إلى الانتقام منها، وإسقاط نظام حكمها، والسخرية بها، ومن هنا فإن دراسة ملامح هاتين الشخصيتين يمكن أن تشكل محاور بديلة من دراسة ملامح كثير من حكام الليالي، الذين يلتقون معهما في ملامح الظلم والاستبداد والجبروت والاعتداء على حريات مواطنيهم.

إن دراسة ملامح هؤلاء الحكام يمكن أن تقدم صورة واضحة عن جميع خلفاء مدن ألف ليلة وليلة وحكامها، سواء كانوا واقعيين أم من نسيج الخيال، وبالتالي كان التركيز عليهم من دون غيرهم. هذا من جهة، ومن جهة أخرى فقد اكتفيت بدراسة ملامحهم منعاً للتكرار والإطالة، لأن دراسة ملامح الحكام الآخرين لن تضيف جديداً إلى هذا الكتاب.

وحاولت إبراز الوجه الاستبدادي لبعض نساء السلطة في ألف ليلة وليلة. ومن هؤلاء النساء: السيدة زبيدة زوجة الخليفة هارون الرشيد، وجارية مستبدة من جواربها، وملكة أسطورية من ملكات ألف ليلة وليلة، وهي الملكة منار السناء، وأميرة أخرى غير معروفة تاريخياً، وهي الأميرة دنيا بنت الملك شهرمان. وهذه النساء يمكن أن تكون أهم الرموز الاستبدادية من بين نساء ألف ليلة وليلة جميعها، ولذا فقد اكتفيت بدراسة ملامحهن من دون غيرهن من النساء السلطويات الأخريات.

وعرّجت على أهم ملامح بعض النساء السلطويات الفاسدات الزواني، وبعض ملامح الإيديولوجيا الرجولية المعادية لهن. ولم أدرس ملامح المرأة السلطوية العادلة الورعة، الأم والأخت، والزوجة الوفيّة المستقيمة في أخلاقها وسلوكها، لأن حكايات ألف ليلة وليلة تكاد تخلو من هذا النموذج. وحاولت أن أبين إلى أي مدى تمارس النساء الجميلات من سلطة قوية على رجال السلطة، ثم أنهيت الفصل بدراسة تحت عنوان: سلطة الحكاية وسلطة القتل في ألف ليلة وليلة، درست فيها مدى تأثير سلطة الحكاية العجائبية على رجال السلطة، ودورها في إنقاذ الشخص من الرواة من بطش رجال السلطة المروي لهم.

الخاتمة

تقوم ألف ليلة وليلة في بنية حكاياتها على مبدأ الثنائيات الضدية: الخير والشر، الفقر والغنى، العدل والظلم، الواقعي والتخيلي، الأمان والطمانينة والخوف وفقدان الأمان، والأفراح الكبيرة والأحزان الكبيرة... الخ. وتوزع هذه الثنائيات في معظم الفضاءات التي يترحل السرد منها وإليها. وقد أسهمت هذه الثنائيات في جعل نصوص ألف ليلة وليلة تنفتح على مزيد من التناقضات والاحتمالات، وتستوعب أنماطاً عديدة من الشخصيات المتلاقية المتحاورة تارة، والمتصارعة المتنافرة تارة أخرى، إذ تتحرك هذه الشخصيات في فضاءات مكانية تحمل أيضاً مزيداً من التناقضات. فعلى سبيل المثال يلاحظ أن مدن ألف ليلة وليلة آمنة وغير آمنة في الوقت نفسه، والملك أو الخليفة أو الحاكم فيها عادل حكيم تارة، سفيه أحمق ظالم مفرور تارة أخرى، إلا أنه في غالب الأحيان ظالم باطش، نزق سريع الغضب، ويلاحظ أن قسماً من سكان المدينة متدينون ورعون يخافون الله، وأن القسم الآخر من سكان هذه المدينة شهوانيون وفاجرون ولنصوص ومحتالون، لا هم لهم إلا ارتكاب كل ما هو محرم ومنكر. ويبدو أن هذا التناقض طبيعي جداً، طالما أن النفس الإنسانية لا تستقر على حال واحدة في مسيرتها وعلاقاتها وقيمها، فهي متحركة ضمن مجموعة من القيم والمفاهيم

والسلوكيات المنسجمة والمتناقضة في آن.

إن هذه الثنائيات ستسهم في أن تكون الأحكام والنتائج التي يفرزها هذا الكتاب قابلة لمزيد من التباين والتناقض، وبالتالي ليست نهائية. وقد تكون في موضع من المواضع تؤكد مقولة ما، لكنها في موضع آخر تنفي هذه

المقولة، ليس رغبة في النفي أو التناقض، بل لأن نصوص ألف ليلة وليلة تفرز هذا التناقض، نظراً لمفاهيمها ومقولاتها المتناقضة المتغايرة من حكاية إلى أخرى، فما يصح قوله في تحليل إحدى الحكايات قد لا يصح في تحليل حكاية أخرى.



إن الباحثين في ألف ليلة وليلة لا يخرجون بنتائج نهائية، وقلما تأتي دراسة أحدهم مشابهة لدراسة آخر، بل تحمل معظم دراساتهم مزيداً من الاحتمالات. وهنا حاول هذا الكتاب، ومن خلال قراءة نصوص ألف ليلة وليلة كاملة ولأربع مرات، أن ينطلق من بنية نصوص الليالي نفسها، وأن يعتمد بعض المراجع والمصادر التاريخية التي تحدثت عن المدينة العربية الإسلامية، وأن يقيم تحليلاته ونتائجه من داخل هذا التناقض الذي تفرزه نصوص ألف ليلة وليلة بمدنها وسلطاتها، وعلاقاتها وقيمها، واستقامة سكانها وشذوذهم



الخليفة هارون الرشيد يكاد يكون محوراً رئيساً تدور حوله كثير من حكايات ألف ليلة وليلة، وهو حاكم متعدد المواهب والملامح، ويجمع كثيراً من التناقضات في آن، ويبدو حضوره قوياً طاغياً على كل من حوله



وانحرافهم في آن. وإن ظهر في هذا الكتاب بعض الآراء المتناقضة أو النتائج المتغايرة من حكاية إلى أخرى، فإن ذلك يعود، بالدرجة الأولى إلى بنية النصوص الحكائية وتشعبها، وتباين رؤاها الإيديولوجية التي يبثها مجموعة من الرواة المتباينين في مشاريعهم الثقافية، وبنياتهم الذهنية، وقناعاتهم الإيديولوجية.

إن نصوص ألف ليلة وليلة بتناميها وتشابكها، وجراتها وخروجها عما هو سائد ومألوف من نصوص خجولة مترتبة اعتادها القارئ المتزمت، تمثل نسقاً معرفياً حكاياً واقعياً، وأسطورياً غرائبياً قل نظيره في الأدب العربي القديم والحديث، وربما في الأدب العالمي. فهذه النصوص بتناقض شخصها، وصراحتهم وجراتهم وجنونهم وتمردهم، واستكانتهم واستسلامهم المطلق للغيب والسلطة أحياناً، وقدراتهم الخارقة للعادة والمألوف أحياناً أخرى، هي نصوص خصبة منفتحة على الأزمنة والأمكنة المتباعدة، والحضارات الأخرى بثقافتها وآدابها وفنونها. ومن هنا فإن خصوصيتها قادرة على أن تشكل خلفية معرفية مرجعية لكثير من الأعمال الإبداعية المعاصرة، من شعر وقصة ورواية ومسرح. فقارئ ألف ليلة وليلة يجد نفسه أمام حقل ثقافي متعدد المشارب، يتوغل إلى أبعد الحضارات، يتتأقف ويتأثر، ثم يتلاقى ويتحاور، ليتسكب هادئاً عذباً على المدن والحضارات العربية والإسلامية.

إن نصوص ألف ليلة وليلة نصوص مثيرة جريئة. إنها تخدش أعماق الإنسان في حاضره وماضيه، وما توسوس به نفسه الأمارة بجميع المعاصي، ولا تخشى أحداً. تعلن مشروعها الإيديولوجي لتدين النساء والرجال، والمدن وقيمها، والملوك واستبدادهم، والأسواق وعلاقاتها الاجتماعية والتجارية، إنها شمولية في إدانتها وهي امتدادها إلى أبعد الحضارات وأقربها، فعلى سبيل المثال نجد أن المرأة في ألف ليلة وليلة هي كل نساء الحضارات الأخرى. وخطابها الكيدي والاحتياالي هو خطاب المكيدة أنى كان - في أي زمان وأي مكان - فلم تترك نصوص ألف ليلة وليلة امرأة من نساءها



تسود في مدن ألف ليلة وليلة كل المحرمات، فهناك الخمارات، وقتل النفس التي حرم الله قتلها، والزنى والشذوذ الجنسي، والاستبداد في أوجه، وهناك الملوك والخلفاء المسلمون الذين يكرعون الخمرة أوطالا



المنتميات إلى حضارات ومذاهب عديدة إلا وكشفت عن أهم الجوانب الدفينة في أعماقها، ولم تترك سلطاناً أو حاكماً من حكامها إلا وتوغلت إلى أبعاد دهاeliz قصوره ومقصوراتها الخاصة، وعمرت نساء وجواربه الحظايا، وطقوس فرجه وحزنه وجسده، وخطاباته الفكرية والسياسية، وعلاقاته مع أفراد شعبه، وسلطت الضوء على طعامة الفاخر، وخموره المعتقة، فتبعت متألثة شهية على وقع الصاجات والدفوف، وقامات الجواري المليئات جمالاً اللواتي تهتز مغناجة متيرة. فهذه النصوص تتمرّد ثائرة على معظم الخطابات التاريخية، والقصصية، والحكاية التي سبقتها والتي عاصرتها، غير أن هذا التمرد يبقى مغلفاً بشال من التحرير المعطر سحراً وأساطير. إن لها القدرة السحرية على التوغّل إلى أعماق الذات لتعري خطاباتها الفكرية، وتناقضاتها، وأدق خفاياها، وسكينتها واستسلامها المطلق لقدرها الغيبي، ولسلطات مدنها الغاشمة، ومن ثم لتنقلها إلى مدن جديدة سحرية على أجنحة خيال أسطوري حالم تارة، متوثب جامح تارة أخرى. فتخلق هذه الذات حاملة بالنساء الشهيات، والثراء الفاحش، مع الجن والأحصنة الطائرة المسحورة، والمصابيح السحرية، وخواتم شبيك لبيك (المال والقصور وجواري الأرض بين يديك، اطلب تطع، إن أنت دعكت هذا الخاتم السحري، أنا المارد خادم هذا الخاتم القادر على فعل العجائب، سأكون حلاً بين يديك)، وتخلق صوب المدن الفاضلة التي لا خوف فيها ولا بطش ولا استبداد، عندها تسكن الروح عميقاً. وتستسلم لحالة من الطمأنينة والرضى، والأحلام الشفيفة التي لن يتحقق منها شيء. لأن واقع مدن ألف ليلة وليلة واقع مهان محكوم بحضنة من الحكام الظلمة، الذين لا يعملون إلا على تحقيق مصالحهم الخاصة. واشباع نزواتهم المتأججة دائماً.

إن معظم رواة ألف ليلة وليلة مؤدلجون إسلامياً. فهم يتعاطفون مع الدين الإسلامي، ويفضلونه على بقية الأديان الأخرى. ويؤكدون أنه لا نجاة من الحياة الدنيوية المليئة بالشور والاثام، ولا انتقال إلى عالم الملكوت الأعلى إلا باعتناق الدين الإسلامي الذي هو

خاتمة الأديان وخيرها، ويطمحون إلى سيادة الإسلام فوق بقاع المدن كلها؛ الواقعية والتخيلية الأسطورية، ولذا فهم يبتئون مضاهيم الإسلام وقيمه وأخلاقياته من خلال السرد الحكائي، إلا أنه من المستغرب أن هؤلاء الرواة المتعصبين للإسلام لا يدينون مدنها الإسلامية الغارقة بالمعاصي المنافية لأخلاق الإسلام، إذ تسود في مدن ألف ليلة وليلة كل المحرمات، فهناك الخمارات، وقتل النفس التي حرم الله قتلها، والزنى والشذوذ الجنسي، والاستبداد في أوجه، وهناك الملوك والخلفاء المسلمون الذين يكرعون الخمرة أوطالا، وينكثون بأفراد شعوبهم، ويقضون معظم أوقاتهم بين أحضان جواربهم وسرايرهم، ولا يتوانون في الزواج بأية امرأة جميلة، إما بالرضى وإما بالاعتصاب أو الاحتيال، وهم مستعدون للزواج بكل امرأة جميلة، حتى ولو كانت عاهرة. وعلى الرغم من كل ذلك نجد أن بعض هؤلاء الرواة يتغاضون عن سلوك هؤلاء الحكام، ويتجاوزون عن أخطائهم، وكان شيئاً لم يكن، في حين أن هؤلاء الرواة يسارعون في الطعن بأخلاق الحكام غير المسلمين، ويقبلون من شأنهم، ويدينون أخطاءهم، ومهما كانت بسيطة.



وليست حكايات ألف ليلة وليلة ترفاً لفظياً، أو رحلة وصفية في الزمان والمكان، بل إن لها غايات وظيفية، فالسرد الحكائي لا ينمو ولا يدخل

فضاءات مدن ألف ليلة وليلة إلا ليعبر عن أطروحات فكرية وسياسية وغايات أخلاقية في كثير من الأحيان. ومعظم رواة الليالي يحملون السرد الحكائي كثيراً من المقولات الفكرية والإيديولوجية التي يؤمنون بها. وبالتالي ينضون مقولات أخرى يستهجنونها، ويدينونها.

إن رواة ألف ليلة وليلة، من خلال الوصف وقطع السرد ووصله، ومن خلال تداخل الحكايات فيما بينها، ومن مواقف الأبطال وطبيعة تفكيرهم، يكرسون كل معارفهم، وما يؤمنون به، ليبثوا خطاباتهم الإيديولوجية المعادية لخطابات أخرى.

هذا ويقدم رواة ألف ليلة وليلة نساء مدنها السلطويات وغير السلطويات على شكل نماذج مثيرة طاغية الجمال، بحيث تبدو هذه النساء أجمل من حوريات الجنة، فالقمر يخجل من جمالهن، والشمس تحسدهن على وضاعة وجوهن، أما أكفالهن الثقيلة فإنها تبدو وكأنها كثران من الرمال، وتبدو نهودهن أكثر تماسكاً وتكوراً من كل رمان مدن ألف ليلة وليلة، وكل واحدة منهن ذات خد أسيل وقد مليح. وهذا التقديم في بنيته العميقة يدل على نزعة هؤلاء الرواة الشبقية التي تشير إلى أن هؤلاء الرواة، الذين هم ممثلو القطاع الذكوري المهان في ألف ليلة وليلة، قد عانوا عبر تاريخهم الطويل من حرمان جنسي مزمن، وقهر تاريخي وضعهم في طبقة متدنية محرومة، وحرمتهم من هاته النسوة المثيرات اللواتي اعتبروهن أعظم وأعلى السلع التي يطمح هؤلاء الرجال إلى



أمام استبداد نساء السلطة في ألف ليلة وليلة يُلاحظ أن الرواة يجترئون عليهن، ويصفون بعضهن بالزواني والخبيثات



امتلاكها، في حين أن أي ملك أو أمير كان باستطاعته أن يحصل على ما يشاء من هاته النسوة المثيرات، طالما يملك المال والسلطة. غير أن هؤلاء الرواة لم يقفوا عند هذه الملامح الجمالية لهاته النسوة الطاغيات إثارة وتكورات لحمية فحسب، بل رأوا أن معظم هاته النسوة المثيرات فاسدات وعاهرات، ومنقادات لرغباتهن الشهوانية المسعورة، ويتقن فنون المكاييد والاحتيال بامتياز - وبطبيعة الحال هناك استثناءات طفيفة - . أما ملامح نساء السلطة، بالإضافة إلى الملامح السابقة، فهي ملامح استبدادية باطشة، إذ لا تتوانى هاته النساء في البطش بأقرب المقرين منهن، فبعضهن يضوق الرجال السلطويين بطشاً وظلماً، على أن استبداد هاته النسوة، في المحصلة الأخيرة، هو نتيجة لاستبداد الرجال، ومستمد منه، لأن المرأة السلطوية تستمد قدرتها على البطش، بمن في قصرها من العبيد والجواري وبمن في مدينتها من المواطنين، من سلطة زوجها المطلقة، بوصفه الرأس الأعلى، وصاحب الكلمة الأولى والأخيرة في دولته. وأمام استبداد نساء السلطة في ألف ليلة وليلة يُلاحظ أن الرواة يجترئون عليهن، ويصفون بعضهن بالزواني والخبيثات.

ونلاحظ في حكايات ألف ليلة وليلة أن شمة قطيعة إنسانية تعمل السلطة على تكريسها في علاقاتها بالطبقات الأدنى منها، وتتمثل هذه القطيعة بالاحتقار والاضطهاد والجلد والتهديد بالقتل، والقتل، والإكثار من مظاهر الأبهة والثراء، والإكثار من اتخاذ الحراس والحجاب الذين يحيطون بالسلطة كظلها،

بحيث يبدو رجال السلطة آلهة متوجين بالأبهة والعظمة، مما يجعل الطبقات الأخرى في حالة خوف دائم، وقناعة مطلقة باستحالة قدراتها على تغيير نظام السلطة أو الثورة عليها. فمعظم سلطات مدن ألف ليلة وليلة الإسلامية وغير الإسلامية لا تقرب إلا الأذلاء الخائعين لها ختوعاً مطلقاً. والأعوان الباطشين المستبدين في آن، والمهرجين والندماء المتملقين، والأبواق المرددين إيديولوجيتها وعظمتها وحققها الإلهي في وراثة الحكم،



والشعراء المنافقين المادحين مدحاً تكسبياً كاذباً.

إن للحكاية في ألف ليلة وليلة سلطة على الشخصوس السلطويين المروي لهم، إذ تأسروهم هذه الحكاية بفتنة سردها، ونسائه الجميلات المثيرات، ومدته، وحوادثه العجائبية التي تنشلهم من هموم السياسة والحكم، وتقذفهم صوب البلاد السحرية العجيبة. وسلطتها هذه تعمل على إنقاذ الرواة وأبطالهم من القتل، فالراوي أو البطل المحكوم عليه بالقتل - سواء أكان الحكم من قبل السلطة، أم من قبل شخص مستبد أقوى منه - يسارع إلى فداء نفسه بقصص حكاية غرائبية مثيرة، وبعبدة في التخيل، شرط أن تكون هذه الحكاية جديدة لم يسمع بها الشخص السلطوي المروي له. وعندما يسمع المروي له هذه الحكاية الجديدة المثيرة فإن أزمته الاجتماعية أو النفسية تنفجر أمام السرد العذب، ويتصالح مع الراوي، ويعفو عنه، وأحياناً يجعله من ندمائه الخاصين.

إن هذه الموضوعات التي تطرق إليها هذا الكتاب ليست هي وحدها الموضوعات المهمة في ألف ليلة وليلة، بل ثمة مواضيع أخرى كثيرة - لم تبحث بعد باستفاضة - وجديرة بالاهتمام والدراسة من قبل الباحثين، ويمكن أن تشكل محاور رئيسة وفرعية لعدد غير قليل من الكتب والدراسات، ويبدو أن البحث في هذه الموضوعات ممتع وشيق. وقد يكون من هذه الموضوعات ما يلي:

١. التناص بين حكايات ألف ليلة وليلة وبين المصادر الأدبية والتاريخية التي ذكرت كثيراً من حكايات ألف ليلة وليلة، ويتحويلات جد طفيفة. ومن هذه المصادر: الفرج بعد الشدة لأبي علي المحسن بن علي التنوخي، والمستطرف في كل فن مستظرف لشهاب الدين محمد بن أحمد الأبشيهي، وأخبار النساء لشمس الدين أبو عبد الله محمد بن بكر الزرعي (ابن قيم الجوزية)، والروض العاطر في نزهة الخاطر لمحمد بن أبي بكر بن علي النفزاوي، والمنتظم في تاريخ الملوك والأمم لأبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، ومصارع العشاق لجعفر بن أحمد بن الحسين السراج، وتحفة النظائر في غرائب الأمصار وعجائب الأسفار (رحلة ابن بطوطة)

العدد المائة واثنان - يولية ٢٠٠٧ م

لمحمد بن عبد الله بن محمد بن إبراهيم اللواتي (ابن بطوطة).

٢. ملامح إيديولوجيا الرواة الإسلاميين، ومعاداتهم للمسيحيين واليهود والمجوس.

٣. ظاهرة اللهو والمجون في فضاءات قصور ألف ليلة وليلة.

٤. المقاييس الجمالية المرغوبة في نساء ألف ليلة وليلة كما تحددها أذواق الرجال الرواة.

٥. نشاط الحركة التجارية في ألف ليلة وليلة، وعلاقة التجار بطبقة السلطة، ولامح إيديولوجيا الرواة المعادية للتجار والتجارة من جهة، والمساندة لهم من جهة أخرى.

٦. تأثير ألف ليلة وليلة في الرواية العربية المعاصرة، وبخاصة في روايات نجيب محفوظ وهاني الراهب وجمال الغيطاني ويوسف القعيد.

٧. تأثير ألف ليلة وليلة في المسرح العربي الحديث والمعاصر، وبخاصة في مسرحيات توفيق الحكيم وعلي أحمد باكثير والفريد فرج وسعد الله ونوس ومحمد الشرفي ونعمان عاشور.

٨. دور المال في مدن الليالي وعلاقات سكانها، وتقديس بعض الشخصوس له.

٩. الجريمة والقتل في ألف ليلة وليلة، وبخاصة جريمة بتر الأطراف.

١٠. ظاهرة الشذوذ الجنسي في ألف ليلة وليلة، مظاهرها، ودوافعها.

١١. التكرار في ألف ليلة وليلة، وذلك في وصف أشكال النساء. وطرائق احتياله، ووصف القصور، والتكرار في حركة الأبطال وفي أحداث بعض الحكايات.

١٢. طبيعة العلاقة بين السياسي السلطوي والمعرفي: الزهدي والفقهي والديني، وانضواء المعرفي تحت جناح السلطوي من جهة، ورفض المعرفي للسياسي وإدانته، والابتعاد عنه من جهة أخرى.



وأما ألف ليلة وليلة، هذا العمل الحكائي المتميز، لا عجب أن يقف المستشرق الدانماركي ج. أوستروب (٣) مأخوذاً بالإعجاب والتقدير، ثم يقول: «فيما عدا الكتاب المقدس لا توجد سوى كتب قليلة حققت انتشاراً واسعاً وطافت العالم بأرجائه مثل مجموعة الحكايات العربية الشهيرة، والتي عرفت تحت اسم «ألف ليلة وليلة»، فمن جهة أولى اكتسبت أهمية مباشرة، لأنه يكاد لا يوجد في معظم البلدان المتحضرة من لم يقرأ هذا الكتاب بسرور واهتمام مرة واحدة على الأقل في حياته ويستوح منه عدداً كبيراً من الصور البراقة الرائعة والتي ظلت على الدوام عالقة في ذاكرته، ومن جهة ثانية اكتسبت أهمية غير مباشرة لأن أجيالاً متعاقبة من الأدباء كانت تنهل مادتها من هذا النبع الذي لا ينضب».

هوامش

(١) هذه الأبحاث هي:

أ - المرأة وخطاب الجنس في ألف ليلة وليلة، مجلة المعرفة السورية، وزارة الثقافة، دمشق، العددان ٣١٦/



الراوي أو البطل المحكوم عليه

بالقتل. سواء أكان الحكم من قبل السلطة،

أم من قبل شخص مستبد أقوى منه. يسارع إلى

فداء نفسه بقصص حكاية غرائبية مثيرة،

وبعبدة في التخيل



٣١٧ أكتوبر، نوفمبر، ١٩٨٩ م.

ب - مدخل إلى دراسة المرأة في ألف ليلة وليلة، مجلة الحياة الثقافية، وزارة الثقافة، تونس، العدد السابع والخمسون، العام ١٩٩٠ م.

ج - خطاب الحب والجنس والسياسة وعلاقته بمكونات البنية الحكائية في ألف ليلة وليلة، مجلة دراسات عربية، دار الطليعة، بيروت، العددان ١١/١٠، أغسطس، سبتمبر، ١٩٩٠ م.

د - مجتمعات ما تحت المجتمع - ألف ليلة وليلة، فضاء السرد، الجسد، المكان، مجلة كتابات معاصرة، بيروت، العدد الثالث عشر، ١٩٩٢ م.

هـ - ألف ليلة وليلة - جدل الجنس والسلطة، مجلة الناقد، دار رياض الرئيس، لندن، العدد الثاني والخمسون، أكتوبر ١٩٩٢ م.

و - نقد خطاب الحب والسلطة في «تاريخنا الليلي»، مجلة الفكر العربي، معهد الإنماء العربي، بيروت، العدد الثاني والسبعون، إبريل، يونيو، ١٩٩٣ م.

ز - بنائية الأمثلة الوظيفية في الحكاية الشعبية، حكاية علاء الدين أبي الشامات/ النموذج، مجلة الآداب الأجنبية، اتحاد الكتاب العرب، دمشق، العدد الثالث والثمانون، صيف ١٩٩٥ م. (٢) في خبر صحافي وتعليق على أهمية «ألف ليلة وليلة»، والأبحاث حولها، وتحت عنوان «مذاق ألف ليلة وليلة» - دون ذكر لاسم معد الخبر -

قام معد الخبر بنقل رأي الباحثة المصرية أماني أبو الفضل، التي أعدت رسالة ماجستير حول ألف ليلة وليلة، والذي يقول: «إن ألف ليلة وليلة، استوفت حقها تماماً (من البحث) وأن الألوان لإعطاء الأعمال العربية الأخرى حقها من الدراسة».

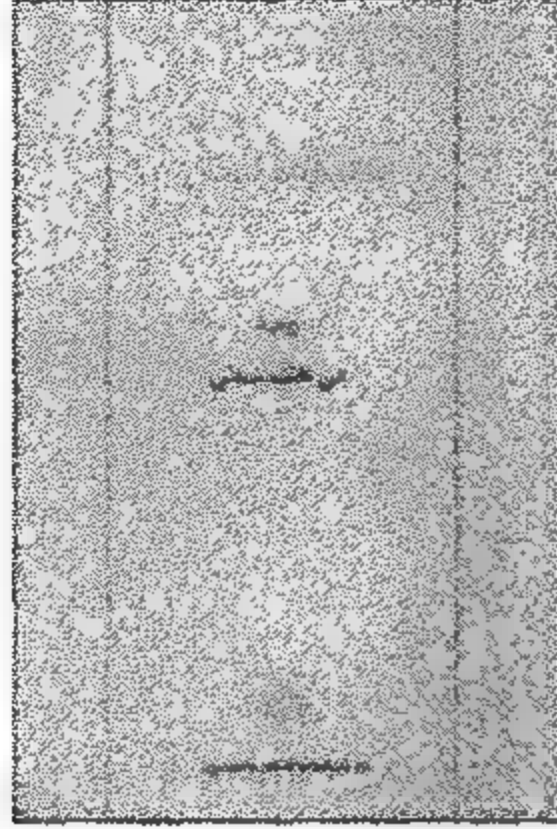
يُنظر: مجلة الشاهد. شركة الشاهد للنشر المحدودة، نيقوسيا/ قبرص، العدد الخامس والسبعون، السنة السابعة، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ م. ص ٩٧.

(٣) عن/ مومسن، كاترينا: غوته وألف ليلة وليلة، ترجمة د. أحمد الحمو، منشورات وزارة التعليم العالي، دمشق، الطبعة الأولى ١٩٨٠ م. ص ٤. ولم تذكر اسم المرجع الذي اقتبست منه. ■



مبنى الجنازة من قبله والى تصوير الرواية من
 مدينتها القديمة إلى عفا عنها الزمنها الجليل، فتعبد
 لبيوتها من الحلق السحرية، الماديليك التي تملأ
 حلقها القوية الخفية، إلى التلخيص.





من حلم المدينة الكبيرة إلى عزلة الضواحي

قاهرة الرواية العربية

هذا الفضاء الحضري ككل غير مستقرا أيضا وقد لاحقته التغييرات في الحركة وسرعة التنقلات بينما كانت الحدود والحواجر تعيد بناء نفسها في مكان آخر.

وكان لا بد من هذه المقدمة لتطور فضاء المدينة كي تشكل خلفية لتحليل النصوص الأدبية الست. تبين لنا من خلال هذا التحليل أن نصي «زقاق المدق» و«النداهة» يتميزان بما سميناه «شاعرية التناقضات». فيعتمد هذان النصان على هيكل درامي قائم على مواجهة بين عالمين لا إمكانية للتصالح بينهما. عالم الريف أو المدينة القديمة في مواجهة المدينة الحديثة التي تصبح موضوعاً للرغبة، حيث تشتاق الشخصيات المركزية إليها وتتعطش إلى حداثتها الباهرة. وفي الحالتين نجد أن الشخصية المركزية امرأة تبحث عن الخروج بأى ثمن من «وسطها الطبيعي». الذى نشأت فيه - وهو الزقاق بالنسبة لحميدة، بطلة نجيب محفوظ، ذلك الذى تراه «قدراً وثن»، والذى تشعر بازدياد شديد تجاهه. وهو الريف في حالة فتحية، بطلة إدريس، الذى تراه مرتبطاً بالفقر. ولا تشكل المدينة الحديثة بالنسبة إليهما إلا فضاء طاملاً حلماً به، فضاء الحلم والرغبات. يصف النصان بأدق التفاصيل لحظات مواجهتهما الأولى مع هذه المدينة التى تحدث لهما انبهاراً حسياً موصوف بدقة فى النص. الحقل المعنوى المهيم هو حقل الضوء

«التنظيم الاجتماعى لفضاء القاهرة». ولم يحطم الحواجز القائمة بالرغم من الإجراءات التى اتخذت فى مصلحة السكن العمالى. بدأت ملامح المدينة تتغير بشكل عنيف بدءاً من السبعينيات، فى ظل الزيادة السكانية وسياسة الانفتاح الاقتصادى. فى هذه الفترة تفاقمت بشكل غير مسبوق ظاهرة بناء ما سمي بعد ذلك بالـ «عشوائيات»، وما سماه أبو زيد راجح «المدينة الثالثة». وهى مدينة من إبداع المواطنين أنفسهم، الذين لم يجدوا حلاً آخر لمواجهة مشكلة السكن. وأصبحت القاهرة مدينة ضخمة ظهرت على أطرافها عشوائيات ينقصها العديد من مرافق الحياة الحضرية الحديثة، مثل الماء والكهرباء. وظهرت حديثاً أحياء جديدة للأغنياء فى المناطق الصحراوية المحيطة للعاصمة مزودة بحمامات السباحة وملاعب الجولف، تحت مسميات مثل «دريم لاند» أو «بافيرلى هيلز». وأدى هذا التطور إلى تجاوز التناقض القديم بين المدينة الحديثة والمدينة القديمة، اللتين تغيرت أدوارهما، فلم تعد المدينة الحديثة تلك فضاء للنخبة، ولم تعد المدينة القديمة بمثابة هامش للمدينة، مع انخفاض نسبة الكثافة السكانية فيها وتحويلها إلى مركز تجارى وسياحى. من ناحية أخرى، فإن ظهور «المدينة الثالثة» قد جعل حياة أغلبية سكان المدينة غير مستقرة فى الوقت الذى جعل مستقبل

«هليوبوليس» لى التلمسانى^(١)، و«قانون الوراثة» لياسر عبد اللطيف^(٢). ثم يكن الهدف هنا هو تعميم صورة المدينة فى هذه النصوص على مجمل الأدب المصرى، بل تفكيك التصور الذى يقدمه كل كاتب عن المدينة نفسها فى أوقات مختلفة من تاريخها، وتقديم تفسير عن هذه التصورات المختلفة. وبالطبع، فإن إحدى تفسيرات تطور تصور القاهرة فى روايات نشرت بين ١٩٤٧ و ٢٠٠٢ هو تطور المدينة نفسها.



عرفت مدينة القاهرة عملية تطور مستمر منذ أن أسسها الفاطميون واكتسبت المعالم التى نراها عليها اليوم منذ فترة الخديو إسماعيل (١٨٦٣-١٨٧٩). فتحت تأثير أعمال التطوير التى أدخلها هوسمان على العاصمة الفرنسية. قام الخديو ببناء مدينة حديثة شوارعها واسعة وفسيحة وأثارها ملائمة لمتطلبات العصر، ومثال على ذلك دار الأوبرا المصرية. جاءت معالم هذا التحديث بجوار المدينة القديمة، فلم تؤد هذه العملية إلى تحديث فضاء المدينة كما كان فى ذلك الوقت، بل أدت إلى تقسيمه إلى فضائين شبه منفصلين، أحدهما حديث والآخر قديم. ولم يغير استيلاء الضباط الأحرار على السلطة سنة ١٩٥٢

القاهرة هى تلك المدينة الضخمة المخيفة غير واضحة المعالم ذات الوجوه الألف التى يصعب الوقوف أمامها دون اتخاذ موقف منها؛ مدينة تدعو العابرين وسكانها - لاسيما الفنانين منهم - إلى الاندماج فيها. أو البقاء خارج ممراتها وأسرارها الدفينة. كما نجد تمثيلاً لذلك العنف فى الأدب المصرى الحديث والمعاصر، فالعديد من الروايات والقصص القصيرة والقصائد الشعرية تأثرت بإشكالية المدينة. هكذا تنطلق هذه الدراسة من تحليل ستة نصوص أدبية: «زقاق المدق» لنجيب محفوظ^(٣)، «النداهة» ليوسف إدريس^(٤)، «عصافير النيل» لإبراهيم أصلان^(٥)، «النصوص متقاعدون» لحمدى أبو جليل^(٦).

المقالة تلخيص لرسالة حصلت بها الباحثة على درجة الدكتوراة بعنوان: L'évolution des représentations de la ville du Caire dans la littérature égyptienne moderne et contemporaine (تطور تمثيل مدينة القاهرة فى الأدب المصرى الحديث والمعاصر) تحت إشراف: د. هايدى تولى لجنة المناقشة: د. لوك ديهوفيلس، د. بطرس الحلاق، د. أمينة رشيد، د. هايدى تولى جامعة باريس ٢ - السوربون الجديدة - فبراير ٢٠٠٤



سواء شارع ضيق - لم يزل يكون شارع ضيق
سواء شارع واسع - لم يزل يكون شارع واسع
سواء شارع مزدحم - لم يزل يكون شارع مزدحم
سواء شارع خالٍ - لم يزل يكون شارع خالٍ
سواء شارع قديم - لم يزل يكون شارع قديم
سواء شارع جديد - لم يزل يكون شارع جديد
سواء شارع ضيق - لم يزل يكون شارع ضيق
سواء شارع واسع - لم يزل يكون شارع واسع
سواء شارع مزدحم - لم يزل يكون شارع مزدحم
سواء شارع خالٍ - لم يزل يكون شارع خالٍ
سواء شارع قديم - لم يزل يكون شارع قديم
سواء شارع جديد - لم يزل يكون شارع جديد

• • •

الشارع عذبة في ضيقه وحرارة
الشارع عذبة في ضيقه وحرارة
الشارع عذبة في ضيقه وحرارة
الشارع عذبة في ضيقه وحرارة
الشارع عذبة في ضيقه وحرارة
الشارع عذبة في ضيقه وحرارة
الشارع عذبة في ضيقه وحرارة
الشارع عذبة في ضيقه وحرارة



والسعادة: فعندما تذهب حميدة لأول
مرة إلى المدينة الحديثة، «قلقت عينها
بين الأنوار التي تتخطفهما، فلاح لها
الدنيا الجديدة خلال زجاج النافذة باهرة
ضاحكة». وتماثل مثل حميدة، تنبهر
فتحية بالمدينة، «حيث الشوارع الواسعة
الحلوة النظيفة، والنور الكثير البراق»،
الذي يحول الليل إلى نهار ساطع.
فالقاهرة هي مدينة «الطعام الكثير
والروائح الحلوة واللوكاندات وبحر النيل
الأعظم حيث يبدأ النيل ويتبع». وعندما
تنظر إلى الشارع ترى «النور.. النور ذا
الألوان السبعة». وتسمع «الهيسسة
والدوشة والمولد»^(١٤). ويختلط هذا الانبهار
في الحالتين بالانجذاب نحو «إنسان
الحضر» homo urbanus. رجل يمثل
بشكل من الأشكال «روح المدينة». فرج
إبراهيم في «زقاق المدق» والأفندي الذي
لا اسم له في «النداهة»، وهما شخصيتان
أنيقتان وغنيتان وأهم ما يميزهما هو
أنهما من المستغنيين. فيضعان
استراتيجية للاقترب تعتمد على فهم
«قيل الطسمة في سماء الليل ينتهي
بهما المطاف إلى السقوط، بعد مقاومة
مستميتة في حالة فتحية، ودون أي شعور
بالندم بالنسبة إلى حميدة. ولكن
النتيجة لا تختلف كثيرا. فمن أجل
الوصول إلى ما يرغبان فيه، من أجل
الولوج في العالم الحضري، تخلت هاتان
المرأتان عن هويتهما الأولى. ففى نهاية
الرواية، تركت حميدة الزقاق وأصبحت
عاهرة أنيقة، وهكذا دخلت في «الوجود
الحضري». هكذا اكتسبت المعرفة التي
تحتاجها المرأة كي تبرز جمالها، وتعلمت
التعقيد الذي يعتبر إحدى خاصيات
الحضرية. أما مصير فتحية الأكثر
تعقيدا فهو مرتبط بالاغتناب الذي
تعرضت له والذي يجعلها للمرة الأولى
تحقق رغبتها في المدينة. فتترك القرية
وعالمها التقليدي كله. وقرارها بالفرار في
المدينة هو في الحقيقة نتيجة لفعل
جنسي. وفضلا عن ذلك فإنه يلغى تقريبا
هوية فتحية كام. والتي لا نعرف عنها ما
إن كانت ستلقى نفس مصير حميدة. في
كل الأحوال، فإن الدخول في عالم المدينة
وفي عالم التحرر (اكتساب القدرة على
اتخاذ قرار يخص مستقبلها)، يتم من
خلال وبعد فعل اتصال جنسي، مثلما



يحدث في «زقاق المدق»، وبالتالي يتخذ هذا الفعل هنا موقع التدشين المعرفى الضرورى لاكتساب ملكة الفعل savoir faire، أى القدرة على الذويان فى عالم المدينة، وتقرير المصير كإنسان. فإن التطور الدرامى لهاتين الشخصيتين من أجل تحقيق رغبتهما يعبر عن عدم إمكانية التصالح بين المدينتين.

كتب نصا نجيب محفوظ ويوسف إدريس فى فترة كان فضاء القاهرة فيها يقسمه تناقض بين مدينة قديمة وأخرى حديثة. ويعبر هذان النصان بشكل واضح عن هذا الواقع. فى الحقيقة فإن الوضع الاجتماعى لهذين الكاتبين وموقعهما فى الحقل الأدبى هو الذى يسمح لهما بأفضل تعبير عن هذا الواقع. ينتمى محفوظ وإدريس إلى أوساط برجوازية صغيرة، ويتحركان بكل سلاسة بين عالمين، فيتردد محفوظ فى نفس الوقت على المدينة القديمة التى نشأ فيها وعلى المدينة الجديدة حيث يعمل كموظف وحيث كان قد بدأ فى تكوين موقع لنفسه فى الحقل الأدبى فى الفترة التى كتب فيها رواية «زقاق المدق».

أما إدريس فقد ولد فى الريف وهو يعرف هذا العالم جيدا. ولكن بسبب أصوله الاجتماعية وعمله كطبيب وأهميته كمثقف وكاتب فإنه موجود أيضا فى الحقل الأدبى القاهري. إن مرور هذين الكاتبين من مدينة إلى أخرى (بالنسبة إلى إدريس فى نفس الوقت من المدينة إلى الريف ومن مدينة إلى أخرى) ومن عالم إلى آخر هو الذى يجعلهما «شاهدين من الخارج»، فهما يميزان جيدا بين العالمين ويعرفان أن قدرتهما على التنقل بينهما لا يمتلكها إلا قلة من المحظوظين. وهما فى نفس الوقت يعيشان فى فترة تشكل فيها إشكالية الحداثة الموضوع الأهم. فالمدينة القديمة كانت قد صارت متخلفة فى حين أن المدينة الحديثة تمثل وعداً بالتقدم؛ إنه الأفق الضاحك للشوارع الواسعة وعقلانية المدينة؛ أى أمل التطور الذى قد يطال المدينة كلها.

إن هذا التمثيل الثنائى الذى يصاحبه صورة امرأة تحركها رغبة لا منطقية نحو قاع المدينة. ينتمى الآن إلى التاريخ. فلا يوجد فى روايتي إبراهيم أصلان وحمدى أبو جليل، «عصافير

النيل» و«لصوص متقاعدون»، اللتين تتميزان بإبراز إشكالية «تريف المدينة»، ما اسميناه برغبة المدينة. شاعرية التناقضات التى تميز «زقاق المدق» و«النداهة».

فلا نجد فى «عصافير النيل» مكانة مركزية لإشكاليات المواجهة بين الرضى والحضرى أو بين أجزاء مختلفة من المدينة. تدور هذه الرواية فى حى إمبابة بنفس شاعريته الخاصة التى صبغت رواية إبراهيم أصلان الأولى، «مالك الحزين»، بصبغة الحنين القوية تلك، المبنية على العلاقة مع النهر. وكما فى أحياء شعبية أخرى فى الضواحي، نجد فى حى إمبابة كل خواص تريف فضاء المدينة، التى يصفها النص عبر أنماط السكن والملبس والعادات الغذائية. وتعطى «عصافير النيل» فى نفس الوقت مكانة مهمة للفضاء الريفى ولللاقات بين الشخصيات والبلد الأصل.



ومع أن هذه العلاقات تراجعت مع الزمن فإنها لا زالت مستمرة من خلال الزيارات للقرية وخاصة خلال الإشارة إلى الأرض التى ما زالت تملكها الأسرة فى القرية التى يشار إليها فى النص بتعبير «البلد» دون ذكر أى اسم محدد لها. إن عدم تسمية «البلد» وأهمية الجدة، تلك الشخصية التى ما زالت مرتبطة ارتباطا وثيقا بالقرية، يؤدى إلى تقديس هذا الفضاء الريفى. ومن ناحية أخرى، من خلال التأكيد على دورة الحياة والموت التى تقع فى مركزها المرأة/الجدة، الحامل الرئيسى لسلسلة الحياة والمفتاح الذى يفضى إلى جنات الذاكرة الجماعية. حتى وإن كانت هى شخصا قد فقدت الذاكرة. تخفف رواية «عصافير النيل» من حدة المواجهة بين الريف والمدينة. فهى رواية تنتمى إلى تلك النصوص التى «تلج على أخيرة عالم القرية لا على نخله» (سامية محرز). وفى الحقيقة فإن إشكالية التصالح مع الجدور تلك هى التى تمنعنا من التوصل إلى النتيجة بأن «عصافير النيل» هى تصوير لجيتو حضرى. فهنا على العكس يذوب الفضاء الريفى

والحضرى معا ليشكلا ما سميناه «شاعرية مزدوجة للفضاء».

وتقع رواية «لصوص متقاعدون» فى منشئة ناصر، وهو الحى الذى أنشئ لإيواء عمال مصانع حلوان القريبة. وهذا الفضاء، الذى يصفه النص على أنه حى جيتو عشوائى، له هويته الفضائية الخاصة. بنظام قيمه الخاص المشترك بين أغلب الشخصيات التى تنحدر فى معظمها من جذور ريفية أو بدوية وممزقة بين هويات مختلفة. وإذا كان النص يعبر عن هذا التمزق فى العلاقة بالفضاء مستخدما المسافة والسخرية. فإن هذه السخرية تشكل أيضا تعبيراً مريراً عن اضطهاد يعاش فى داخل حيز المدينة. فالسخرية هى رد فعل استهزائى أمام هذا الاضطهاد. وتعتبر المسافة الناتجة عن لعبة السرد (إدخال الراوى كشخصية فى النص) من إمكانية فعل كل شيء على الورق. إمكانية كسر الحدود بين الواقع والخيال، إمكانية التحرر من الحدود التى تؤطر فضاء المدينة بعنف، خاصة بالنسبة للذين أتوا من فضاء لا حدود للأفق فيه. فلا شاعرية للمدينة فى منشئة ناصر، كما وجدناها فى «عصافير النيل». فسكان منشئة ناصر لا يمتلكون حتى جزءا صغيرا من النيل، فيصير اضطهاد المدينة أكثر قسوة. ولكن هناك فى المقابل عدة عناصر مشتركة بينها وبين «عصافير النيل»، فلا تتناول الرواية لحظة الانبهار الأولى أو صدمة الوصول إلى المدينة. ولا يشكل هذا الحدث بؤرة الهيكل السردى والعنصر المشترك الثانى. هو أن هناك نوع من التأكيد على انتماء الراوى للثقافة البدوية (الريفية فى «عصافير النيل»). من خلال الإشارة إلى النجع الأصل الذى لا اسم له (تماما مثل «البلد» فى «عصافير النيل»). وإن لم تسلم هذه الثقافة من سخريته اللاذعة والمريرة.

إن روايتي إبراهيم أصلان وحمدى أبو جليل نشرتا سنة ١٩٩٩ و٢٠٠٢. بعد «زقاق المدق» و«النداهة» بسنوات. وبعد نشأة المدينة الثالثة بحوالى ٣٠ سنة. وتهتم هاتان الروايتان بضواحي المدينة التى يسكنها فى الأغلب مهاجرون ريفيون. والكاتبان كلاهما ينتمى إلى طبقة شعبية وقد أقاما فى وقت أو آخر فى هذه الأطراف وهما ليسا من أبناء العاصمة. كيف نفسر إذا الفرق بين صورة المدينة

فى «عصافير النيل» وفى «لصوص متقاعدون»؟ ففى حين أن أصلان يؤكد على الانتماء الثانى، إلى فضاء القرية الأصل وفضاء الحى الشعبى فى آن واحد. يقدم لنا أبو جليل حى منشئة ناصر كجيتو سكانه منفصلون عن الفضاءات التى أتوا منها وهم أيضا غير مندمجين بشكل طبيعى فى فضاء القاهرة ويمكن تفسير هذا الفارق بالفارق بين موقع أصلان وموقع أبو جليل فى الحقل الأدبى فى الوقت الذى كتب فيه هاتين الروايتين. ففى حين أن أصلان الذى كان فى البداية عامل بريد ثقف نفسه بنفسه، فأصبح كاتباً مرموقاً فى الحقل وأصبح له دخل ثابت من خلال عمله فى جريدة «الحياة» ومسؤولياته المتعددة فى مؤسسات تابعة لوزارة الثقافة. لا يزال أبو جليل غير معروف نسبياً ويمارس عمله كصحفى شاب فى جريدة «الاتحاد» التى تصدر فى الإمارات. حتى وإن كان يشغل منذ عدة سنوات نفس نوعية الوظائف التى تركها أصلان. ويختلفان أيضا من حيث علاقتهما بالفضاء الحضرى. وفى الوقت الذى استقر فيه أصلان فى القاهرة منذ طفولته، لم يستقر أبو جليل فى المدينة إلا فى سن كبيرة نسبياً. ساكناً فى عدة ضواحي مختلفة فى وضع يتسم بعدم الاستقرار. بالنسبة إليه - القادم الجديد - لم تكن الأشياء مكتسبة فى حين أن أصلان كان له موقع اجتماعى ومصادقية ككاتب.

أما الروايتان الأخيرتان، رواية مى التلمسانى «هليوبوليس» ورواية «قانون الورشة» لياسر عبد اللطيف فهما يتميزان بإشكالية الانطواء على الضاحية. فى الرواية الأولى يقدم حى هليوبوليس على أنه فضاء مثالى مرتبط بالماضى أكثر مما هو مرتبط بياقى المدينة. فتصفه الرواية من خلال دمجها فى متن السرد نفسه عناصر حول تاريخ هذا الفضاء. سواء كان من التاريخ الفرعونى أو من التاريخ الحديث. تقتبسها أحيانا من الكتب التاريخية. وتؤكد ما بين أشياء أخرى على أن نشأة حى مصر الجديدة ترجع لاستثمار البارون إمبان فى هذا الحى فتطرح هكذا بشكل غير مباشر تساؤلا حول هوية هذا الفضاء: نشأة هذه المدينة الجديدة، الموجودة إلى جوار





إمبابة، الكوبرى القديم فوق النيل ووراءه البرجان اللذان بنيا منذ عدة سنوات. ديسمبر ٢٠٠٣ م.

موقع فرعونى قديم. قام بها شخص وشركات كانت مرتبطة بالنظام الاستعماري في هذه الفترة. تأثرت ولادة هذا الفضاء إذن بكل التناقضات الخاصة بالقرن العشرين في مصر. وهذه التناقضات هي نفسها التي تؤثر على الرواية التي تتحدث لغتين وتنتقل بين ثقافتين. إن ميكى الدمية/محركة الدمى، الرواية وفي نفس الوقت الشخصية المركزية، عاشت في هذا الحى طفولتها ومراهقتها مع «نساء العائلة» في فضاءات داخلية تهتم بها الرواية اهتماما خاصا: غرف الطعام، غرف النوم، المطابخ، كما تشير أيضا إلى سلسلة من الأشياء، مثل «المروحة الإيديال» و«الثلاجة الإيديال» و«البوتاجاز الإيديال» و«ماكينة الخياطة السينجر» و«البيلك أب»، إلخ. تلك الأشياء التي تقوم بدور الحفاظ على ذاكرة حقبة زمنية بكاملها. ومن خلال إعادة بناء هذا الفضاء في النص، مستعينة في الوقت نفسه باقتباسات عن تاريخ حى مصر الجديدة، تخطط الرواية بشكل عميق بين «أنا» السرد، والفضاء الذى تصفه. فتقوم الرواية/محركة الدمى هكذا بتحريك شخصياتها/الدمى، بما فى ذلك ميكى نفسها، وتعيد ترتيبها في الفضاءات التي تبدو لها مناسبة لإعادة خلق فضاء طفولتها التي تحاول استرجاعها^(١). ففي «هليوبوليس» تخوض الرواية في هويتها نفسها وفي علاقتها بفضائها الأصلي وليس للرواية أى ادعاءات أخرى، مما يفسر تصوير الفضاء مكتفيا بحى واحد وعدم تناول المدينة كلها.

فى حين أن هيكل السرد فى «زقاق المدق» مبنى حول المواجهة بين المدينة القديمة والمدينة الحديثة، تضع «هليوبوليس» بكل بساطة باقى مدينة القاهرة خارج السرد. مما يشكل انطواء على الفضاء الأكثر ألفة. فلا دخل لشخصيات «هليوبوليس» فى تناقضات المدينة المتفجرة.



أحداث «قانون الوراثة» فتقع فى عدة فضاءات وفى أزمنة مختلفة: زمن الراوى فى القاهرة التسعينيات، بين ما يسميه «قلب المدينة» وضاحية المعادى، وزمن جدوده، المهاجرين النوبيين إلى العاصمة، ما بين الوطن الأصلي فى النوبة البعيدة وقاهرة بداية القرن العشرين. وإذا كان النص لا يصف صدمة الوصول الأولى إلى المدينة، فإن القاهرة بداية القرن العشرين هي مدينة

والقاهرة يخفقه غياب صدمة الوصول الأولى إلى المدينة، كما يخفقه الوجود الهامشى لفضاء النوبة فى النص، إلى جانب أن هذا الفضاء نفسه تمرقه عدة تناقضات أهمها التناقض بين النوبة القديمة، وهو فضاء يحن إليه الناس ويحلمون به أكثر مما يعرفونه فعليا، وأماكن الهجرة الجديدة، هناك أيضا التناقض بين الجيتو النوبى وباقى المدينة، ما بين الضاحية والمركز. إن تعدد الانتماءات والتناقضات يخفف من حدتها. هنا أيضا يتضح الفرق مع تصوير «زقاق المدق» أو «النداهة» شديد الثنائية، الذى يجعل من التناقض بين الفضاء الريفى والحضرى المحور الرئيسى.

وهاتان الروايتان هما أيضا نصان حديثان مكتوبان على خلفية مدينة هي المدينة الثالثة. وكاتباه ينتميان، كما ينتمى حمدي أبو جليل إلى جيل التسعينيات. وتحتل الضاحية مكانة مركزية كما لدى أبو جليل (الفضاء الوحيد لدى التلمسانى، ولكن ليس لدى عبد اللطيف) وكما نجد الحال عند أبو

المستقرون فى العاصمة الرابط مع الأراضى النوبية الأصلية. فالراوى يعيش بين ما يسميه «قلب المدينة» وهو فضاء طفولته وأيضاً فضاء اللقاء بالثقفين، وهناك أيضاً جامعة القاهرة ومظاهرات ١٩٩١، وضاحية المعادى حيث يتسكع مع أصدقائه ويتعاطى المخدرات. وتشكل المخدرات فى «قانون الوراثة» انطواء على الذات وأيضاً على «شلة» الأصدقاء وعلى الحى. إنه انطواء الأطراف الذى يعبر عن المقاومة السلبية فى مواجهة المدينة الكبيرة. إن شباب الضواحي الذين يتمايزون «بالفردية المقموعة» يتماثلون مع فضاء حياتهم ويشعرون بوزن المركز العنيف ويدكتاتورية المدينة. وبهذا المعنى يمكننا أن نتحدث عن «ثقافة الأطراف» النص هذه «الأطراف» فى مواجهة مركز المدينة دون أن يفصلها عنه، فالمرور من فضاء إلى آخر يشكل جزءا لا يتجزأ من هوية الراوى. فتعدد الفضاءات، وبالتالي تعدد التناقضات فيما بينها، هو ما يميز هذه الرواية. فالتناقض بين النوبة

عنيفة ليس من السهل الاندماج فيها بالنسبة إلى هؤلاء الذين نرحوا من الجنوب، وهى المدينة المقسمة اجتماعيا وثقافيا بشكل صارم. إلى جانب وصف الراوى الذى يتدد بشكل واضح بهذا العنف، إلى جانب الإشارة الدائمة للجيتو النوبى التى تذكر القارئ باستمرار بتقسيم المدينة بين عدة فضاءات اجتماعية أو جاليات، إلى جانب كل هذا، فإن مسيرة الشخصيات هى التى تدلنا فعليا على طبيعة المدينة غير المتسامحة، وعلى صعوبة الاندماج بالنسبة للغريب. فإذا كانت استراتيجيات اندماج الرجال الثلاثة -جد الراوى، وفتحى ابن أخ الجد، وشاكر قريبه- فى فضاء القاهرة الحضرى تتشابه فى اختيارها الخروج من الجيتو النوبى، فالوحيد الذى نجح فى اندماجه الاجتماعى هو الجد. فمغامرة فتحى الالتحامية مع «قاع» المدينة هى مؤقتة؛ ولا يجد شاكر فى الطريقة الصوفية التى التحق بها سند كى يمتلك مفاتيح الحياة المهنية والاجتماعية فى القاهرة؛ وبالتالي الجد هو الوحيد الذى فقد أحفاده

كتاب الزاوية



استدعاء حسنين باشا

مذكرات اللورد كيلرن

عدنا إلى السفارة، حيث استدعيت حسنين في الساعة ١٢.٣٠ بعد الظهر، وكانت المقابلة لفترة قصيرة جداً، وقرأت على مسامعه بيانى الذى سجل منه نسخة له.

وقلت له: إنه ليس لدى الكثير لأضيفه ما عدا أننى كنت أمل أن يمارس ضغطه على الملك فاروق فنحن هذه المرة نظهر الضوء الأحمر بكل جدية، وبكل التأكيد على طلبى هذا، ورجوته أن يحذر الملك فاروق بأنى أتوقع رداً منه يتضمن معلومات، بأنه قد استدعى النحاس قبل الساعة ٦ مساءً، وإلا ستحدث أشياء ليست فى الحسبان. والخطوة الثانية التالية كان يجب علينا أن نتأكد تماماً بأن النحاس الذى يصعب دائماً معرفة خط سيره، يكون جاهزاً بعد ظهر هذا اليوم للاستدعاء إلى القصر. وفى هذا الوقت كان من الصعب على عادة أن أعثر على أمين عثمان، ولكن أخيراً تمكنت من لقائه بدار السفارة فى تمام الساعة الواحدة بعد الظهر، وقد أخبرته بما قلته لحسين، وقلت له: إن من الأمور السياسية أن يكون النحاس جاهزاً. وطلبت منه أن يبلغ النحاس نص الكلمات التى قلتها لحسين وأمل ألا يلجأ النحاس لأى طلبات ملتوية يتصل بها من الموقف.

وقال أمين عثمان: لن يحدث شيء من هذا القبيل. بل إن النحاس يطلب ألا يحدث أى تراجع أو مراوغة فى موقفنا نحن، وقد أكد أمين للنحاس بأننا على أهبة الاستعداد لهذا الموقف. وأضاف أمين بقوله: إن مكرم استدعى إلى القصر، وقلت له بأنى أمل ألا يلجأ مكرم إلى اتخاذ أى موقف ملتو لا نرضاه نحن قبل لحظة الصفر بالنسبة لنا وهى الساعة ٦ مساءً، وألا يحدث أى لبس فى هذا الميعاد المحدد.

إبه الأفق الضاحك للشوارع الواسعة وعقلانية المدينة: «قلقت حينها بين الأنوار التى تتحلقفها، فلاح لها الدنيا الجديدة خلال زجاج النافذة باهرة ضاحكة..» (نجيب محفوظ، «زقاق المدق»).

أبناء تصورهما وزمنهما وإيقاعها^(١). فإن نص أبو جليل هو الوحيد الذى يعبر بهذا الوضوح عن الأفق المفلق وغياب الأمل الذى يعيشه الشباب فى ضواحي القاهرة الجديدة.

إن مفهوم «الحقل الأدبى» الذى أطلقه بورديو وطبقه ريشار جاكسون^(٢) على الواقع الاجتماعى والأدبى فى مصر كان مفيداً هنا لإلقاء الضوء على وسيط للتأثير، أى لتفسير كيف ولماذا نستنتج أن الواقع الاجتماعى والأدبى قد يؤثر على صورة المدينة فى هذه النصوص الأدبية. فيسمح مفهوم الحقل الأدبى بعدم الربط المباشر بين تطور الفضاء الحضري وأشكال السرد فى كل عمل أدبى كما «يسمح مفهوم الحقل بالألا نربط مباشرة بين باريس هوسمان وأشكال لوحات إدوار مانيه». وإذا رافقناه بعامل مثل الخلفية الحضرية قد يسمح هذا المفهوم بإعطاء تفسير لصورة المدينة فى هذا العمل الأدبى أو ذاك، تلك المدينة المنقسمة إلى فضاءين لا إمكانية للمصالحة بينهما أو ذلك الفضاء الحضري المشتت التائه فى مدينة أصبحت أشبه بشبكة العنكبوت الضخمة.

هوامش:

- (١) نجيب محفوظ، «زقاق المدق»، دار الفلم، بيروت، ١٩٧٢، (الطبعة الأولى ١٩٤٧).
- (٢) يوسف إدريس، «النداء»، مكتبة مصر، القاهرة، ١٩٦٩.
- (٣) إبراهيم أصلان، «عصافير النيل، دار الآداب، بيروت، ١٩٩٩.
- (٤) حمدى أبو جليل، «نصوص متقاعدون، مبريت، القاهرة، ٢٠٠٢.
- (٥) مى التلمسانى، «هليوبوليس، دار شرقيات، القاهرة، ٢٠٠٠.
- (٦) ياسر عبد اللطيف، «قانون الوراثة، مبريت، القاهرة، ٢٠٠٢.
- (٧) نجيب محفوظ، «زقاق المدق»، دار الفلم، بيروت، الطبعة الأولى، ١٩٧٢، ص ١٥٦.
- (٨) يوسف إدريس، «النداء»، مكتبة مصر، القاهرة، ١٩٦٩، ص ١٤-١٦.
- (٩) فتيان النصيري، «مكانيات التاريخ فى السرد، القاهرة أو البحث عن المكان المفقود، دراسة مقارنة بين قطعة من أوروبا، لرضوى عاشور، «خرائط للموج»، سهام بيومى و«هليوبوليس»، لى التلمسانى، ورقة تم تقديمها يوم ١٩ أكتوبر ٢٠٠٣ فى مؤتمر الرواية والمدينة المنعقد فى القاهرة من ١٨ إلى ٢٢ أكتوبر ٢٠٠٣.
- (١٠) صبرى حافظ، «جماليات الرواية الجديدة: القطيعة المعرفية والنزعة المضادة للغنائية»، الف ٢١، ٢٠٠١، ص ١٩٥.
- (١١) نفس المصدر.
- (١٢) نفس المصدر.
- (١٣) ريشار جاكسون، «الحقل الأدبى المصرى منذ ١٩٦٧»، رسالة دكتوراة، جامعة أكس-مارسيليا ١، ١٩٩٩.

جليل. فإن الكتابة دون أن تسمى نفسها كتابة سيرة ذاتية نراها تقترب منها كثيراً. فبناء السرد ليس بناءاً كلاسيكياً وكل النصوص تدمج الراوى فى النص. وتؤكد هذه النقاط الثلاث تحليل صبرى حافظ بأن شكل النصوص الأدبية فى التسعينيات متأثر بشكل واضح بتطور الفضاء الحضري.

«إذا كانت روايات نجيب محفوظ مثلاً هى التعبير الأدبى - من حيث بنائها ولغتها وعالمها - عن العلاقة بين المدينتين، فإن روايات التسعينيات هى بنت المدينة الثالثة تعبيرياً وتصويرياً على السواء^(١)».

يشرح حافظ أن «ضييق التنفس الاجتماعى فى المدينة قد أدى إلى قصر النفس الروائى فى النص، فهناك هذه الرغبة الملحة فى التناول التفصيلي للمكان، وتقديم المكان (...) يتعمد تغريبه عن القارئ»، و«كتابة الجسد^(٢)».



ووجدنا هذه الصفات الثلاث من خلال تحليلنا للنصوص الثلاثة المكتوبة فى التسعينيات.

ولقد أدى بنا تحليلنا لنص التلمسانى وعبد اللطيف إلى الاستنتاج بأنهما يقدمان صفات مختلفة من نص أبو جليل. فـ «لصوص متقاعدون» هو أكثر هذه النصوص قتامة وسخرية: فيقتل الراوى/الشخصية المركزية أحد جيرانه لأسباب قافهة فى مشهد عبثى تماماً. فى حين أن رواية «هليوبوليس» تعطى لنا إمكانية تفسير كناية الماريونيت ومحركة الماريونيت/ الراوية كمحاولة للتحرر من خلال الكتابة لتجاوز آثار التربية البرجوازية الصارمة للبنات. فى نص ياسر عبد اللطيف يشكل التنقل بين عالمين مختلفين (الضاحية ووسط البلد) وهويات متعددة (قاهرة ونوبية) انفتاحاً ممكناً وومضة أمل. وينتمى هذان الكاتبان إلى الطبقة الوسطى ولا يسكنان فى هذه المدينة الثالثة - وهو ما يفرضهما عن أبو جليل. فإذا كانت الخلفية الحضرية تؤثر على صورة المدينة، فإن وضع الكاتب الاجتماعى ووضعه فى الحقل الأدبى يؤثر عليها أيضاً، ويجعلها أكثر تعقيداً فى نفس الوقت. نريد من خلال هذه الملاحظة أن نخفف من كلام صبرى حافظ الذى يؤكد أن كتاب التسعينيات حتى من هم «ليسوا من أبنائها (من أبناء المدينة الثالثة) عضويًا نجد أنهم

اسجاء سالك لكل الاغراض • لكل الاطفال

دواسات حمام

متواجد في مراكز بيع بواقى

قطع موكيت

سجاد أطفال



صديق المنتشرة في كل ارجاء مصر

شرقي

مطبخ

مشايات

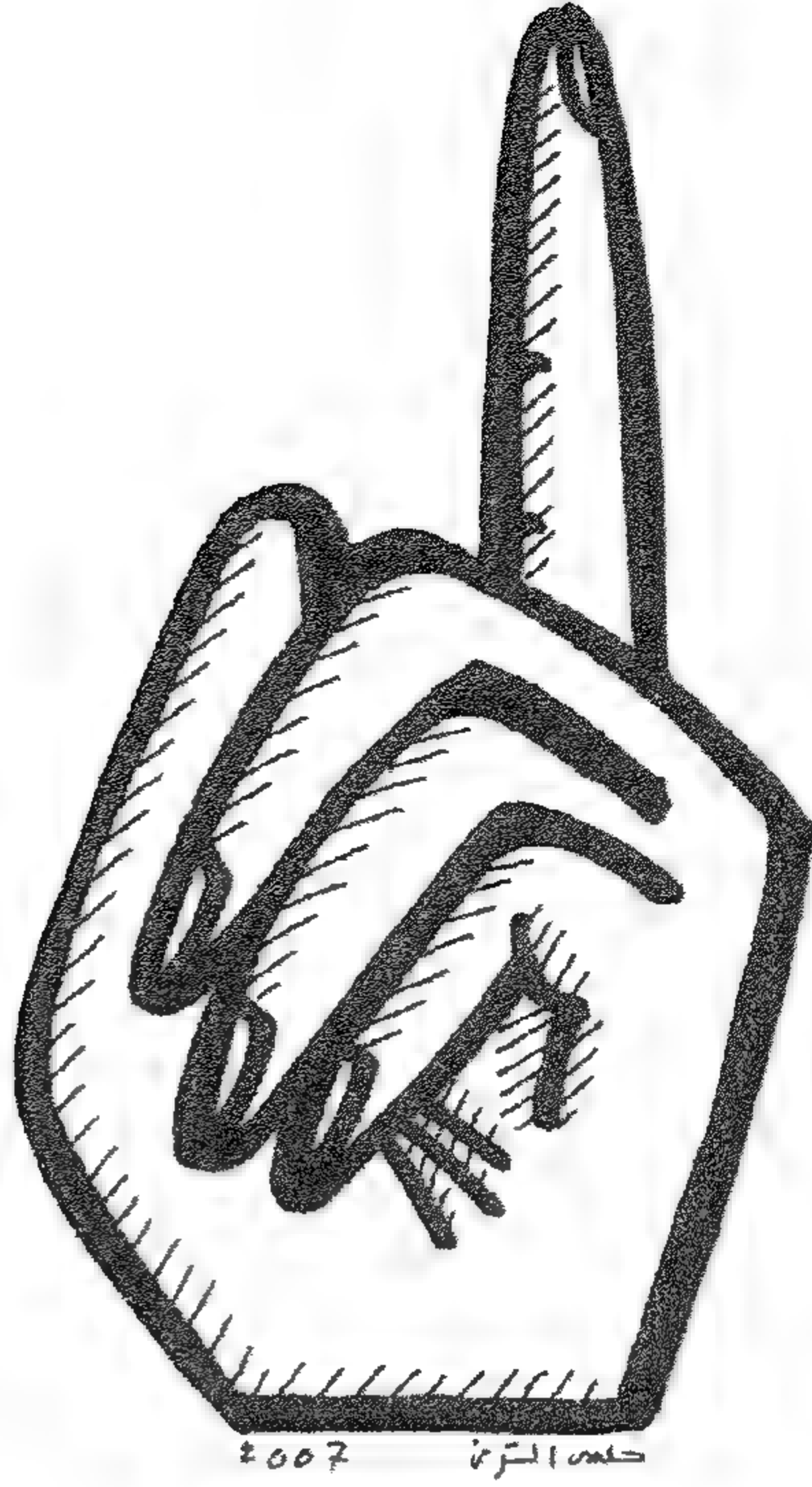
عادة صلى

www.maccarpet.com

■ عندما طلب مني المسؤول عن تحرير هذه المجلة «وجهات نظر» أن أكتب مقالا حول شعار (الإسلام دين ودولة) لينشر في عدد شهر يونيو الماضي، وعدته بالاستجابة لطلبه. وكنت صادق العزم على ذلك، راغياً في صنعه مقبلاً عليه. ثم حالت حوائل متكاثرة بيني وبين الوفاء بوعدى. فطلبت منه راجياً أن ترجئ المقال إلى عدد شهر يوليو، ولم يكن أمامه إلا القبول لأن عدد يونيو كان. كما أخبرنى. قد دفع به إلى المطبعة فعلاً عندما أبلغته اعتذارى!

فلما صدر عدد يونيو اكتشفت أن المشاغل التي حالت بيني وبين إنجاز المقال المطلوب في وقته كانت من النعم الخفية. فقد كان القائم على هذه المجلة، سعياً لخير مطبوعته. يريد أن يضعنى فى «مواجهة فكرية» مع الصديق الأستاذ الدكتور جابر عصفور، يستعيد بها المتابعون من جيلنا لحياتنا الثقافية تلك المواجهات الفكرية الهادئة الرصينة التي طالما أثرت حياتنا الثقافية فى سنوات القرن العشرين، ومنها ما جرى فى غضون شهرى مايو ويونيو سنة ٢٠٠٠، بمناسبة صدور طبعة مصرية حكومية من رواية (وليمة لأعشاب البحر)^(١) ذلك أن الدكتور جابر عصفور قد أتحف عدد يونيو ٢٠٠٧ من «وجهات نظر» بمقاله المعنون (الإسلام دين ودولة.. مسألة شعار). ولو كنت قد أنجزت مقالتي فى الموضوع نفسه، ونشرت مع مقالته لكانا كمتحدثين يشوش أحدهما على الآخر، أو كالذين يشاركون فى بعض البرامج التلفزيونية ليتناقضوا. مجرد التناقض. فلا يستفيد المشاهد شيئاً ذا بال، أو لا يستفيد شيئاً على الإطلاق. وأنا أرى بنفسى، وقبلها بالدكتور جابر عصفور، أن نقع فى هذه الخطيئة! لذلك حمدت الله أننى لم أستطع إنجاز مقالى فى الوقت الذى حده أيمى الصياد، لأننى بذلك نجوت، ونجوت أختي الدكتور جابر عصفور، من مواجهة بلا فائدة.

إن إمساك الدكتور جابر عصفور بقلمه لابد أن تكون وراءه فكرة صالحة للمناقشة، أو قضية تستحق أن تثار، أو رأى تقبله أو لا تقبله، لكنك فى جميع الأحوال تعطى صاحبه حقه من الإنصاف والتقدير. والمناقشة، والموافقة أو المخالفة لا يؤتيان أكلهما، ولا يفعلان فى الحياة الثقافية فعلهما، إلا إذا تركت لكل رأى المساحة الزمنية الكافية لينظر فيه ذوى الرأى، ويتأملوه أولو النهى، ويدرك صوابه أو عكسه الموافقون والمخالفون. لذلك حمدت الله مرة ثانية أن أتاحت لى. رغباً عنى وبلا سعى منى!، فرصة قراءة مقال الدكتور جابر عصفور قبل أن أشرع فى كتابة مقالى.



الإسلام دين ودولة مسألة مقال

محمد سليم العوا

حمدت الله أننى لم أستطع نشر مقالى هذا فى العدد السابق مع مقال الدكتور جابر عصفور، فلم أكن راغياً أن يشوش أحدنا على الآخر، كالذين يشاركون فى بعض البرامج التلفزيونية ليتناقضوا، فلا يستفيد المشاهد شيئاً

والإسلامية. يريد به قائله إن تحديد مواضع الاتفاق ومواضع الاختلاف يجعل الوصول إلى كلمة سواء في المسألة التي يجري بحثها، أو يدور الخلاف حولها، أمراً ممكناً بلا صعوبة. أو بصعوبة يحتملها البحث العلمي ولا يضيق بأعبائها أهله المؤهلون له.

ومحل النزاع في مسألة الدين والدولة في الإسلام، التي يعبر عنها شعار (الإسلام دين ودولة)، ليست لغوية ولا لمقضية، وإنما هي مسألة موضوعية متعلقة بمنزلة الأحكام التي تنظم الحياة السياسية والاجتماعية والاقتصادية. وسائر أنواع العلاقات الإنسانية الفردية والجماعية. من الإسلام. وهذه المسألة نفسها هي المسألة التي يعبر عنها شعار آخر، لم يعترض عليه حتى الآن أحد، يقول: (الإسلام عقيدة وشريعة).

الإسلام عقيدة أي الإسلام دين. والإسلام شريعة أي الإسلام دولة. فإذا كان أحد لا يمكنه أن يماري في كون الإسلام عقيدة بقدر ما هو شريعة؛ فإن أحداً لا يجوز له أن يماري في كون الإسلام ديناً بقدر ما هو دولة.

والعقيدة (= الدين) هي الأحكام الإسلامية المتعلقة بالإيمان وما اتصل به؛ والشريعة (= الدولة) هي الأحكام الإسلامية المتعلقة بما يجب أن يفعله المؤمنون بالإسلام، وما يجب أن يمتنعوا عن فعله، وما يجوز لهم فيه أن يفعلوا أو لا يفعلوا. فالأول هو الواجب؛ والثاني هو المحظور أو المحرم؛ والثالث هو المباح. ومن الشريعة أحكام العبادات، والمعاملات، ومن العقيدة الأحكام المتعلقة بالآلوهية والنبوة والغيب بما فيه البعث والحساب والجنة والنار.

والقارئ للقرآن الكريم، والمطلع على دواوين السنة. لا يجد مناصاً من التسليم بأن القرآن وصحيح السنة يحتويان على القسمين من الأحكام جميعاً؛ ما تعلق بالعقيدة وما تعلق بالشريعة، أو ما تعلق بالدين وما تعلق بالدولة.

وليس مراد القائلين بأن (الإسلام دين ودولة) إلا أن المسلم كما تجب عليه الطاعة والانقياد في شأن العقيدة وما يتصل بها. تجب عليه الطاعة نفسها والانقياد نفسه في شأن الشريعة وما يتصل بها. ولذلك قال الشافعي في رسالته الأصولية «ليست تنزل بأحد من أهل دين الله نازلة إلا وفي كتاب الله الدليل على سبيل الهدى فيها». وقال أيضاً: «وقد فرض الله في كتابه طاعة رسوله صلى الله عليه وسلم والانتهاة إلى حكمه، فمن قبل عن رسول الله فبفرض الله قبل»^(١).

والأحكام المتعلقة بالشريعة (= الدولة) في القرآن الكريم والسنة النبوية محدودة العدد. والغالب من شؤون الحياة متروك ليقوم الخلق بتدبيره بحسب ما يحقق المصالح ويدفع المفسد. بل إن من الفقهاء من يقول: «الشريعة كلها إما مصالح تجلب أو مفسد تدرك»^(٢) وقد جعلوا من قواعدهم أن «درء المفسدة مقدم على جلب المصلحة»^(٣).

ولكن القدر القليل من الأفعال المنصوص في القرآن أو السنة على وجوبه أو تحريمه يجب، كلما عرّض لمسلم. أن يمثل فيه للأمر أو النهي، أي أن يلتزم بفعله أو بعدم فعله.

فإذا تبين هذا، ولا إخاله إلا بيناً، فإن المذهب الذي يريد أن يخرج شؤون الحياة مما يجوز أن يعنى به الدين لا يكون مذهباً سديداً في النظر الإسلامي.

وحاصل هذا أن التسليم والقبول بحقيقة أن (الإسلام عقيدة وشريعة) أو (دين ودولة) يعنى أن المرجعية العامة في المجتمع هي للقرآن والسنة. فالحلول التي يضعها الفقه الإسلامي (= فهم القرآن والسنة) والقانون الوضعي للمسائل الجزئية متقاربة. والخلاف فيها ليس بذى بال، والفكر الفقهي يتسع لأكثر ما يتسع له الفكر القانوني الوضعي، بل ربما كان الفكر الفقهي أكثر رحابة من الفقه القانوني. لكن المشكلة هي أين توجد المرجعية؟ عندما نقول، ونؤمن، ونعمل بمقتضى القول والإيمان، إن الإسلام دين ودولة، أو عقيدة وشريعة، فإن مرجعيتنا ستكون هي القرآن والسنة. نلتمس فيهما الحكم للمسألة التي نواجهها، أو نهتدي بقواعدهما في الاجتهاد المحقق للمصالح المانع للمفاسد. وعندما ننكر حقيقة الجمع الإسلامي بين العقيدة والشريعة، أو بين الدين والدولة سنولي وجوهنا شطر مرجعيات شتى ليس الإسلام من بينها^(٤)، وهذه نتيجة يأبأها تكويننا الثقافي، وهويتنا المتجذرة، وخصائص شعبنا الظاهرة والباطنة.

وللذي أسلفت بيانه كان رأى سعد زغلول في كتاب (الإسلام وأصول الحكم)، الذي أكثر من الإشادة به الدكتور جابر عصفور، هو ما سجله سكرتيره محمد إبراهيم الجزيري وهو يحكى جواب سعد زغلول عن سؤال وجهه إليه نصه: «وما رأيكم في كتاب (الإسلام وأصول الحكم)»؟

قال محمد إبراهيم الجزيري: «فاستعد دولته كما يستعد المحاضر لإلقاء محاضرة، أو الخطيب لإلقاء خطبة، ثم قال: لقد قرأته بإمعان، لأعرف مبلغ الحملات عليه من الخطأ والصواب، فعجبت ألا كيف يكتب عالم ديني بهذا الأسلوب في هذا الموضوع؟»

وقد قرأت كثيراً للمستشرقين ولسواهم، فما وجدت ممن طعن منهم في الإسلام حدة كهذه الحدة في التعبير، على نحو ما كتب الشيخ على عبد الرازق.. لقد عرفت أنه جاهل بقواعد دينه، بل بالبسيط من نظرياته، وألا فكيف يدعى أن الإسلام ليس مدنياً، ولا هو بنظام يصلح للحكم؟؟ فاية ناحية مدنية من نواحي الحياة لم ينص عليها الإسلام؟ هل البيع أو الإجارة أو الهبة، أو أي نوع آخر من المعاملات؟ ألم يدرس شيئاً من هذا في الأزهر؟ أو لم يقرأ أن أمماً كثيرة حكمت بقواعد الإسلام فقط عهوداً طويلة كانت أنضر العصور؟ وأن أمماً لا تزال تحكم بهذه القواعد. وهي

آمنة مطمئنة؟ فكيف لا يكون الإسلام مدنياً ودين حكم؟؟

وأعجب من هذا ما ذكره في كتابه عن الزكاة؟؟ فأين كان هذا الشيخ من الدراسة الدينية الأزهرية؟؟

والذي يؤلني حقاً أن كثيراً من الشبان الذين لم تقو مداركهم في العلم القومي، والذين تحملهم ثقافتهم الغربية على الإعجاب بكل جديد، سيتحيزون لمثل هذه الأفكار، خطأ كانت أو صواباً. دون تمحيص ولا درس. ويجدون تشجيعاً على هذا التحيز فيما تكتبه جريدة (السياسة) وأمثالها من النشأة العظيم على الشيخ على عبد الرازق، ومن تسميتها له بالعالم المدقق، والمصلح الإسلامي، والأستاذ الكبير... إلخ...

وكم وددت أن يفرق المدافعون عن الشيخ بين حرية الرأي وبين قواعد الإسلام الراسخة التي تصدى كتابه لهدمها...^(٥)

والحاصل أن هذه الشهادة، التي يقدمها سكرتير سعد زغلول نفسه، تثبت أن سعداً لم يكن ليبرالياً علمانياً، كما توهم مقالة الدكتور جابر عصفور، بل كان ليبرالياً مسلماً، حريصاً على إسلامه، خبيراً به، لا يقبل التفریط فيه. وكلماته في انتقاد الزج باسم الإسلام في حفل افتتاح الجامعة المصرية صحيحة. لكن هذه الكلمات الصحيحة كانت اعتراضاً على «التكلف» غير اللائق، يأتي في غير مناسبتها، ولم تكن اعتراضاً، بأية حال، على الإسلام نفسه.

[٣]

كيف نشأت مشكلة الدين والدولة أو العقيدة والشريعة؟ هذا سؤال إذا لم يكن جوابه واضحاً ومستحضراً لا يمكن الوصول إلى قول فصل في شأن المشكلة نفسها.

يذهب الدكتور جابر عصفور إلى أن أصل المسألة بدأ مع كتابات محمد رشيد رضا عن الخلافة الإسلامية (التي يعتبرها الدكتور عصفور مرادفاً للدولة الدينية)، ثم تأكد العمل لها والدعوة إليها في كتابات حسن البنا الذي تحدث عن عالمية الدعوة التي أفضت في النهاية - حسبما يرى الدكتور عصفور - إلى «أفعال الإرهاب الديني المجاوزة للأقطار والقارات».

وهذا التصوير يغفل عن حقيقة مهمة هي أن الدعوة إلى فكرة «شمول الإسلام» لجوانب الحياة كافة لم تظهر في بلادنا إلا رد فعل لمحاولات ترسيخ الدعوة العلمانية، فكراً وممارسة، في مواجهة الأصل الإسلامي القائم بنظمه الاجتماعية، وأنساقه الثقافية، وقيمه الإنسانية، ومسلّماته الفكرية في السياسة والاقتصاد، التي مهما حادت عنها بعض الحكومات، فإنها بقيت هي الأمر الوحيد المقبول لدى الأمة وتنظيماتها المدنية ومؤسساتها الدينية.

لقد ظهرت الحركة الإسلامية الداعية إلى استعادة حقيقة (الدين والدولة = العقيدة والشريعة) تأكيداً لفكرة «شمول الإسلام» التي هي «خاصة أصيلة فيه». وهي خاصة ملاصقة له لا تبارحه، ولا يعود الإسلام مكتملاً بغيرها. هذه الصفة تمارس في الأحوال العادية. إذا وجدت مجالاً للإعمال. فإذا تصدى لها من ينكرها ويحاول تجريد الإسلام منها، ظهرت كمطلب يؤكد عليه المسلمون، وكشعار ترفعه الحركات السياسية. وشبيه بذلك وصف الاستقلال الوطني. وهو وصف يلازم الجماعة ونمارسه، فإذا قام من ينكره، تحول إلى مطلب، وارتفع كشعار سياسي.

فالحركة الإسلامية ظهرت بسبب أن «نظماً قامت بين المسلمين، وفدت من الخارج، وعملت على إقصاء الإسلام كمصدر للشرعية والأحكام في المجتمع. وأدى ذلك إلى إقصاء (بعض) الإسلام من العقول. فظهرت الحركات الإسلامية... الداعية إلى مطلق الإسلام كنظام للحياة»^(٦)، والتأكيد على هذا المعنى الشامل (للاسلام) هو ما تمثلت به استجابة الحركة الإسلامية لما حدث في الواقع السياسي والاجتماعي، عندما اتجهت حركة المجتمع إلى إضمار الإسلام وحصره في نطاق العلاقة الباطنة بين الفرد وربه. وفي تقيد الإسلام في حدود العبادات فقط وإقصائه عن أن يكون حاكماً لنظام المجتمع ولعلاقاته... إن أي كيان حي عندما يلقي تحدياً لأي من جوانب عناصره وخصائصه الرئيسية إنما يبرز لهذا الجانب من التحدي كل طاقاته، ويحشد قوة أجزائه جميعاً في هذه الزاوية أو هذا الجانب الذي وقع فيه الخلل^(٧) فليس صحيحاً. وفق هذا

التحليل الصحيح، ما يذهب إليه الدكتور عصفور من أن شعار (الإسلام دين ودولة) هو شعار «الخطاب الديني الذي تنتجّه بعض أصوات المؤسسة الدينية الرسمية. والخطاب الديني لمجموعات الإسلام السياسي الموازية (لم استطع معرفة أي شيء توازنه مجموعات الإسلام السياسي) التي تسعى إلى الانقلاب على الدولة المدنية وإقامة دولة دينية مقابلها. نموذجها في ذلك بعض تجارب حدثت في إيران... (دولة الفاتيكاني) و(إسرائيل الحاخامات)». بل الصحيح أن الأصل الإسلامي المعهود، منذ نزل القرآن وأمن به الناس، هو أن الإسلام نظام يشمل بأحكامه النصية أو الاجتهادية جوانب حياة الناس كافة.

وليس صحيحاً. بالفدر نفسه أو أكثر. قول الدكتور عصفور إن شعار (الإسلام دين ودولة) يتضمن بعده التأويلي «أن كل ما ينتسب إلى الإسلام. خصوصاً في تأويلات تصوصه القرآنية. أو وقائع سنته. ما يصلح لكل زمان ومكان. وما يصل بين الدر والدرى... إلخ ما جاء في صدر مقالاته. ليس هذا الفهم صحيحاً لأن الذي يقوله العلماء بالإسلام. ويدعون إليه، ويعلمونه طلابهم. ويعطون به عوام المسلمين



وخواصهم. أن التشريع الإسلامي على ثلاثة أوجه:

وجه تضمنته نصوص لا نزاع في صحة نسبتها إلى الله. سبحانه. أو إلى رسوله. صلى الله عليه وسلم. ولا نزاع في المقصود بها:

فعندما يقول القرآن الكريم (للرجال نصيب مما ترك الوالدان والأقربون وللنساء نصيب مما ترك الوالدان والأقربون مما قل منه أو كثر نصيباً مفروضاً) (النساء: ٧) فإن أحداً لا يستطيع أن يقول، وهو مستظل بظل من الإسلام واثق، إن النساء لا يرثن، أو لا يرثن من كل مال يتركه المورث. لأن مثل هذا القول يناقض نصاً قرآنياً صحيح الورود قاطع الدلالة بلا مرأى.

وعندما يأمر القرآن الكريم رسول الله. صلى الله عليه وسلم. بأن يشاور المسلمين فيقول له: (وشاورهم في الأمر) (آل عمران: ١٥٩) فإنه لا يجوز لأحد أن يقول، وهو مستظل بظل من الإسلام واثق، إن الشورى غير واجبة على أصحاب القرار من الحكام والرؤساء وزعماء الجماعة والجمعيات وسائر التجمعات البشرية. لأن وجوبها على الرسول. صلى الله عليه وسلم. يعني ضرورة وجوبها على كل قائد أو زعيم أو رئيس أو حاكم. ومن إليهم. بعده.

والأمثلة على هذا الوجه لا يجوز إحصاؤها في هذا المقام. وقد أحصاها العلماء وفصلوا في شأنها وأجملوا، في كتب أصول الفقه وآيات الأحكام. فليراجعها من شاء.

والقول في الأوامر والنواهي الثابتة بالسنة الصحيحة، مما لا يحتمل لفظه تأويلاً تسيغه اللغة، كالقول في النصوص القرآنية سواء بسواء. ولقد نقلت من قبل قول الشافعي. رحمه الله. «فمن قبل عن رسول الله فبفرض الله قبل».

وجه تضمنته نصوص لا نزاع في صحة نسبتها إلى الله تبارك وتعالى. لورودها في القرآن الكريم: أو لا نزاع في صحة نسبتها إلى النبي. صلى الله عليه وسلم. على ما حققه علماء الحديث، ولكن الفاظ هذه النصوص تحتمل التأويل الذي يجوز معه الاختلاف في مراد الله، أو مراد رسوله، منها. وهو أحد أسباب الاختلاف بين الفقهاء في الأحكام التفصيلية أو الجزئية:

فعندما يقول القرآن الكريم (والطَّلقات يترصدن بأنفسهن ثلاثة قروء ولا يحل لهن أن يكتمن ما خلق الله في أرحامهن) (البقرة: ٢٢٨). وكلمة (القرء) وجمعها قروء تعني في اللغة التي نزل بها القرآن: الطهر أو الحيض، فيختلف الفقهاء هل المراد أن تبقى المرأة معتدة حتى تنقضي بعد طلاقها ثلاثة أطهار أم حتى تنقضي بعد الطلاق ثلاث حيضات؟ فإن هذا الاختلاف. الذي نسده اللغة. لا بأس به. ولا يجوز النعني على صاحب أي من الرأيين بسببه. والتأويلان. وأمثالهما. قسائم متساوية لا جناح على من اختار أي تأويل منها فراء صواباً وعمل به. ولا جناح على من

رأى الصواب في غيره فاتبعه وأفتى الناس به.

وعبارة الآية نفسها (ولا يحل لهن أن يكتمن ما خلق الله في أرحامهن) تأويلها بعض الفقهاء على أن المخلوق في الرحم هو الجنين، وتأويلها بعضهم على أن المخلوق في الرحم ما يصيب النساء عند الأقراء. ولكل من التأويلين وجه صحيح تحتمله اللغة. والقول فيهما كالقول في سابقيهما.

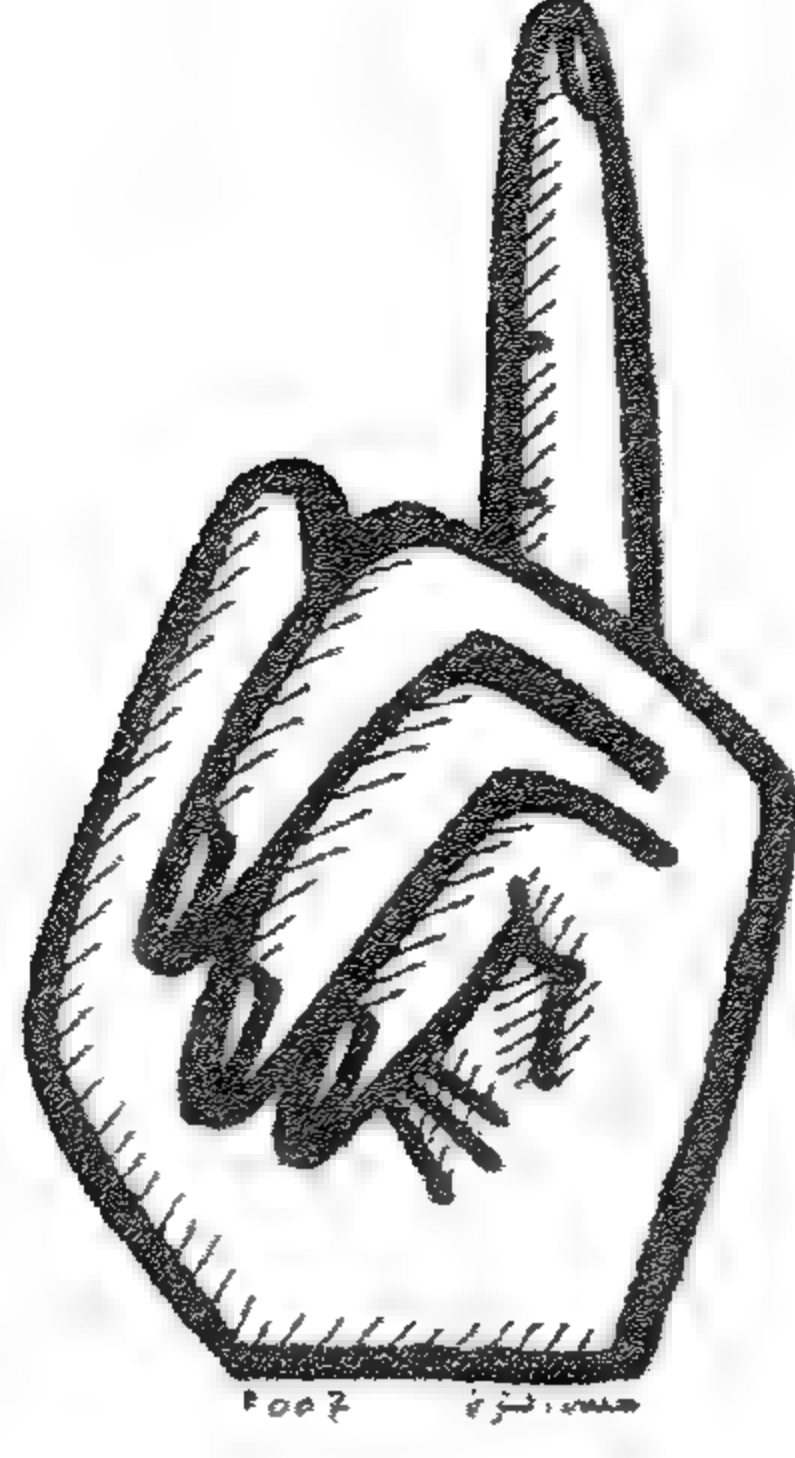
وقل مثل ذلك في الأمر بكتابة الدين: (يا أيها الذين آمنوا إذا تداينتم بدين إلى أجل مسمى فاكتبوه...) (البقرة: ٢٨٢). فقد اختلف في مقتضى الأمر بالكتابة أهو للمندب والإرشاد والاستحباب أم هو للوجوب؟ فذهب إلى الأول بعض الفقهاء، وإلى الثاني آخرون، ولكل رأي سنده من العرف المقارن للنص واللاحق عليه مستمراً بعده. ولا جناح على من ذهب إلى أي من الرأيين ولا إثم ولا تشريب.

وفي الحديث النبوي من هذا النوع من أنواع التشريع. أو الوجه من وجوهه. كثير يعرفه أهل العلم معرفة تجعلني في غير حاجة إلى التمثيل له. لكن الفارق، في هذا المقام، بين القرآن والحديث أن القرآن كله قطعي الورود؛ والحديث منه ما هو كذلك ومنه. بل أكثره. ظني الورود، روى بسند صحيح لكن رواقه لا يبلغون حد التواتر الذي يفيد القطع بصحة نسبته إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم. وصحة الرواية بمعايير علماء الحديث لا تمنع من الاختلاف. بالجملة. في قبوله أو رده. والعبارة المحتملة معاني عدة لا يجوز منع العلماء من الأخذ بأحدها أو بغيره. وإذا كان النص القرآني المحتمل لعدة دلالات يسمى (ظني الدلالة) فإن الحديث الذي لم يرو بالتواتر إذا احتملت عبارته معاني عدة يسمى (ظني الورود ظني الدلالة). وليس في القرآن ظني الورود أصلاً. وهذا هو الفارق الأساسي بين نصوص القرآن ونصوص السنة النبوية.

وجه ثالث من وجوه التشريع الإسلامي ترك تماماً للاجتهاد البشري الذي أرشد القرآن الكريم إلى طريقه، وأكدت السنة النبوية كيفية سلوك هذه الطرق. وغاية هذا الاجتهاد ومقصده هو تحقيق المصالح ودرء المفساد. وهي نفسها غاية التشريع النصي.

لقد اكتفى التشريع النصي بالأمر والنهي فيما لا يتغير فيه وجه النظر إلى المصلحة والمفسدة، ودلنا على وجوب تحقيق المصلحة ودرء المفسدة فيما وراء ذلك مما يتغير الرأي فيه بتغير الزمان والمكان وظروف الإنسان.

وهذا النوع. أو الوجه. هو الأغلب الأعم فيما يعرفه الناس بالتشريع الإسلامي، وتعدد الاجتهادات فيه، وقاعدة تغييرها بتغير المصالح، وتغييرها بتغير الأعراف، ووجوب مراعاة ظروف المكان والزمان والإنسان تدل. كلها. على أن ما يقوله الدكتور جابر عصفور من أن تأويل شعار (الإسلام دين ودولة) يعني



الإسلام دين ودولة

فإذا كان أحد لا يمكنه أن يماري في كون الإسلام عقيدة بقدر ما هو شريعة؛ فإن أحداً لا يجوز له أن يماري في كون الإسلام ديناً بقدر ما هو دولة

التسليم والقبول بحقيقة أن (الإسلام عقيدة وشريعة) أو (دين ودولة) يعني أن المرجعية العامة في المجتمع هي للقرآن والسنة

ثبات الأحكام الإسلامية بحيث تغطي تفاصيل هذه الأحكام كل شيء: «في الحياة الدنيا وما بعدها، فلا يصيبه تغير الزمن المتحول، أو تجدد الحاجات الإنسانية المتغيرة التي تؤكد أننا أدرى بشؤون دنيانا، هو عكس الذي يقوله علماء الإسلام، والدعاة إلى أن يستعيد مكانته التشريعية في بلادنا الإسلامية. والذين يقومون بهذا الدور التجديدي في شأن التشريع الإسلامي هم الذين اشترط الدكتور عصفور في الواحد منهم أن يكون: «مجتهداً، جامعاً شروط العلم وأدواته التي تعينه على الفهم، وغيره من علماء الأزهر أن يبين صوابه أو خطئه في الاجتهاد في إطار المجادلة بالنسبة إلى أحسن والدعوة إلى سبيل ربنا، جل وعلا، بالحكمة والموعظة الحسنة».

وهذا الكلام في مجمله صحيح. فإنه لا يصح أن يكون الكلام في التشريع، وهو صناعة دقيقة، ولا في الإسلام، وهو عشرات العلوم المتداخلة، مباحاً لكل من هب ودب، بل يجب أن يقتصر ذلك. كما يقتصر الكلام في كل تخصص، على أصحابه المؤهلين له.

ولكن قصر الدكتور عصفور حق الاختلاف على (علماء الأزهر) فيه تضيق لواسع لا يملك تضيقه أحد. وهو ينقل عن الإمام محمد عبده، نقلاً صحيحاً، أن الإسلام ليس فيه سلطة دينية، إنما السلطة فيه لمن جمع أدوات العلم والآلة، وهي سلطة إبداء الرأي الذي يحتمل أن يكون صواباً بقدر ما يحتمل أن يكون خطأ. لذلك يبقى حق الاختلاف والمناقشة والمحاوره مكفولاً لكل عالم، أزهرياً كان أو غير أزهرى، وإلا لم يكن جائزاً للدكتور مصفور نفسه أن يدلي بدلوه في موضوع هذا الحوار، ولا أن يعتنى به المعتنون ويوافقوا الموافقون أو يخالفه المخالفون. وهي نتيجة لا أرضاها، وأوقن أنه لم يقصدها.

[٤]

متى عرفت الأدبيات الدستورية والقانونية في مصر، ومن بعدها في العالم العربي، وصف الدولة بأنها ذات دين؟

إن الدكتور جابر عصفور يصف دستور (١٩٢٣) بأن منطلقه كان الشعار الذي رفعه سعد زغلول: (الحق فوق القوة والأمة فوق الحكومة). ويقول عن هذا الدستور إنه كان: «نموذجاً مضيئاً لدستور الدولة المدنية التي لا تسمح بوجود ديكتاتوريات مطلقة، وتجعل الوطن ملكاً للجميع بالفعل».

هذا الدستور نفسه هو أول وثيقة تأسيسية في مصر تذكر أن للدولة ديناً. وأن هذا الدين هو الإسلام. ففي الجلسة السابعة عشرة، من جلسات لجنة وضع المبادئ العامة للدستور، المنعقدة يوم الجمعة ١٩٢٢/٥/١٩ اقترح فضيلة الشيخ محمد بخيت (مفتي الديار المصرية فيما

بعد) أن ينص في الدستور على أن «الدين الرسمي للدولة المصرية هو الإسلام». فوق على هذا الاقتراح بالإجماع. ثم عرض النص بصيغة: «الإسلام هو الدين الرسمي للدولة، في اجتماع اللجنة العامة لوضع الدستور في جلستها الثامنة عشرة، المنعقدة يوم الاثنين ١٤/٨/١٩٢٢ فوافق عليه بالإجماع. ثم عرض مرة ثانية في اجتماعها المنعقد يوم الثلاثاء ١٠/٣/١٩٢٢ بصيغة جمعت بين الدين واللغة: «الإسلام دين الدولة واللغة العربية لغتها الرسمية، ووافقت اللجنة العامة عليه بالإجماع».

واللجنة التي قررت هذا النص، وغيره من النصوص التي سيأتي ذكرها، لم يكن فيها أحد ممن يمكن أن يقال إنه ممثل (لمجموعات الإسلام السياسي الموازية) بل إن ما يسمى (التيار الإسلامي) لم يكن قد عرف في الحياة السياسية أو الثقافية أصلاً، فهو لم يوجد إلا مع اتساع نطاق نشاط الإخوان المسلمين منذ سنة ١٩٣٦^(١٣).

وكانت لجنة المبادئ العامة للدستور مكونة من ثمانية عشر عضواً خمسة منهم من الأقباط، وواحد يهودي، وواحد من علماء المسلمين هو الشيخ محمد بخيت المطيعي، وكان سائر أعضائها من ذوي الثقافة الغربية الخالصة، أو تكاد. وكان فيها من ذوي الثقافة الإسلامية شيخ الطرق الصوفية ونقيب الأشراف السيد عبد الحميد البكري، والشيخ محمد خيرت راضي، وإن لم يكن لوجودهما أثر يذكر في أعمال اللجنة. ولم يعترض أحد من أعضاء اللجنة، مسلمين أو غير مسلمين على اقتراح النص على أن (الإسلام دين الدولة).

ومن الطريف أن الاقتراح الذي اعترض عليه في تلك اللجنة، ونوقش مناقشات مستفيضة أدت إلى سقوطه ورفضه بالإجماع، كان اقتراح تمثيل الأقلية الدينية بنسبة خاصة في البرلمان بل إن الأقباط من خارج اللجنة، وخارج التجمعات السياسية، أرسل بعضهم إلى اللجنة يقول: «الأقباط قبل المسلمين يعارضون تخصيص مراكز برلمانية للأقباط.... وكل تخصيص من هذا النوع هدم للقومية المصرية... ولن يخرج قبلى على الأمة بتقديمه للانتخابات لتمثيل الأقلية»^(١٤).

ولم يكن نص المادة (١٤٩) من دستور (١٩٢٣) هو وحده الذي يشير إلى الدين. بل وردت الإشارة إليه في المادة (١٢) «حرية الاعتقاد مطلقة»، وفي المادة (١٣) «تحمي الدولة حرية القيام بشعائر الأديان والعقائد طبقاً للعادات المرعية في الديار المصرية، على ألا يخل ذلك بالنظام العام ولا ينافي الآداب».

وأشارت المادة (١٥٣) إلى سلطة الملك وكيفية مباشرتها فيما يختص «بالمعاهد الدينية، ويتعيين الرؤساء الدينيين، وبالأوقاف التي تديرها وزارة الأوقاف وعلى عموم المسائل الخاصة بالأديان المسموح بها في البلاد....» فالملك لم يكن رئيساً لدولة علمانية

لا شأن لها بالدين، بل كان رئيساً للدولة دينها الإسلام، ودستورها يخوله سلطات على عموم المعاهد الدينية، والرؤساء الدينيين، والأوقاف. وعموم المسائل الخاصة بالأديان المسموح بها في البلاد. هذا هو الدستور «الليبرالي» «العلماني» الأول في تاريخ الدولة المصرية الحديثة^(١٥).

وتوالى الدساتير المصرية (١٩٣٠) الذي عمل به لمدة خمس سنوات عاد بعدها العمل بدستور (١٩٢٣) إلى أن قامت (الحركة المباركة) في يوليو (١٩٥٢). ثم مشروع دستور (١٩٥٤) الذي لم يصدر، ثم دستور (١٩٥٦)، ثم دستور (١٩٦٤)، ثم الدستور الدائم (١٩٧١) الذي هو دستورنا الحالي (المعدل ثلاث مرات حتى الآن) ولم يخل دستور من هذه الدساتير من النص على دين الدولة ولغتها، ولا من نصوص أخرى تدل على إسلاميتها، واحترامها الأديان السماوية كافة^(١٦).

وفي التعقيب على ظهور نص (دين الدولة) في دستور (١٩٢٣)، وما تلاه من الدساتير، يقول المستشار الجليل طارق البشري: «أقر بذلك معه (أي مع الشيخ محمد بخيت المطيعي) أهل جيله كله من الفقهاء بأن يكون للهيئة دين، وأن الدين ليس من خصائص الإنسان فقط، إنما يمكن أن يكون للهيئات التي تنظم أمور البشر وتدير شؤونهم وتتكون منهم»^(١٧). فالنظام السياسي في مصر، إذن، لم يكن أبداً في تناقض مع الدين، ولم يكن في حال عدا مع علمائه أو دعاة. ولم يحدث مثل هذا التناقض، ولم ينشأ مثل هذا العدا، إلا بعد وقوع الخلاف بين ثورة يوليو وجماعة الإخوان المسلمين. وهو خلاف سياسي بحث لا شأن للدين ولا للدين، ولا بموقف الدولة منهما، بأسبابه وملابساته ونتائجه^(١٨).

والنص على أن (الإسلام دين الدولة) شأنه شأن النص على أن (اللغة العربية لغتها الرسمية) كلاهما نص كاشف وليس نصاً منشئاً. معنى النص الكاشف أنه نص يصف حالاً كانت قائمة قبله، مستقرة في ضمير الجماعة، معروفة من شأنها دون حاجة إلى البحث عن سند لها في النصوص التي تنظم اجتماعها. ومعنى النص المنشئ أنه نص يقرر حكماً جديداً جاء به المشرع الدستوري لأول مرة ليفرض وصفاً غير مألوف ولا معروف من قبل، ويدخل ما يترتب عليه من آثار ونتائج في جملة موجبات التشريع، أو موجبات العلاقات الاجتماعية، في الجماعة السياسية التي ينظمها ويحكم علاقاتها هذا الدستور.

ولأضرب مثلاً بما في نصوصنا الدستورية الحالية من نصوص لأبين المعنيين الذين ذكرتهم.

إن نص المادة الأولى من الدستور، قبل تعديله في الاستفتاء الذي أعلنت نتيجته يوم ٢٧/٣/٢٠٠٧، كان يقرر أن مصر «جمهورية اشتراكية ديمقراطية تقوم على تحالف قوى الشعب العاملة». ويقرر أيضاً أن «الشعب المصري جزء من الأمة العربية... إلخ».

فكون مصر جمهورية اشتراكية... إلخ معنى أنشأته النصوص الدستورية التي قررت الاشتراكية مذهباً اقتصادياً لمصر وهو معنى بدأ تقريره في دستور (١٩٦٤) ولم يكن موجوداً قبل ذلك؛ وعُدل دستور (١٩٧١) صيغته وإن لم يتل من محتواه. ثم جاء تعديل هذا النص سنة ٢٠٠٧ ليُلغى ذكر الاشتراكية وذكر تحالف قوى الشعب العاملة. وكان السبب الداعي إلى هذه التعديلات، وبعض التعديلات الأخرى هو، بحسب ما طلبه الرئيس من مجلسي الشعب والشورى: «تحقيق التلاؤم مع الأوضاع الاقتصادية والسياسية المعاصرة وعدم فرض نظام اقتصادي معين على المجتمع لا يمكن العدول عنه إلا بتعديل النص وتجنب العبارات التي تفيد الانتماء لنظام اقتصادي بذاته يمكن أن يتجاوز الزمن بما يفرضه من تطورات ومستجدات».

واستجابة لهذا الطلب الرئاسي عدل نص المادة الأولى من الدستور فحذفت منه الإشارة إلى النظام الاشتراكي، والإشارة إلى تحالف قوى الشعب العاملة. وجاء النص الجديد (الذي تقرر بالاستفتاء العلني نتيجته في ٢٧/٣/٢٠٠٧) مضيفاً معنى قائماً في ضمير الجماعة مستقراً في وجدانها هو أن نظام الحكم «يقوم على أساس المواطنة، وبذلك أصبح نص المادة الأولى

بعد تعديل فقرتها الأولى، خالياً من أي نص منشئ لحكم جديد، إذ المواطنة معنى مستقر في الضمير السياسي المصري بغير نص، تدل على ذلك المناقشات التي جرت في لجنة إعداد دستور (١٩٢٣) حول فكرة تمثيل الأقلية. فلم يأت النص في المادة الأولى من الدستور الحالي، بعد تعديله باستفتاء ٢٠٠٧، بجديد في شأنها.

وقد ألغيت المادة (٥٩) من الدستور. بموجب الاستفتاء المذكور، فيما كانت تتضمنه من أن «حماية المكاسب الاشتراكية واجب وطني... إلخ». وهو نص كان منشئاً لحكم جديد أتى به المشرع الدستوري من خارج المعاني المستقرة في تاريخ الجماعة ووجدانها السياسي. وحل محل «حماية المكاسب الاشتراكية»، بعد استفتاء ٢٧/٣/٢٠٠٧، نص يقول «حماية البيئة واجب وطني... إلخ». وسوف يختلف التفسير حول هذا النص: أهو كاشف أم منشئ، وهو اختلاف لا حاجة بنا إلى الإدلاء فيه برأي في هذا المقال. والنص على أن «الشعب المصري جزء من الأمة العربية... إلخ»، نص يعبر عن حال قائمة في الجماعة، مستقرة بها، لا نوصف الجماعة بغيرها. فهو يصف هذه الحال القائمة دون أن يوجد لها من العدم. ويعترف بقيامها دون أن يقحمها إقحاماً على التنظيم السياسي أو حقائق الاجتماع الإنساني المصري. ولذلك لم تتناولها يد التعديل في استفتاء (٢٠٠٧). ولو أنه عدل لما أثر هذا التعديل على الحقيقة الواقعية. فمصر شعبها جزء من الأمة العربية بنص

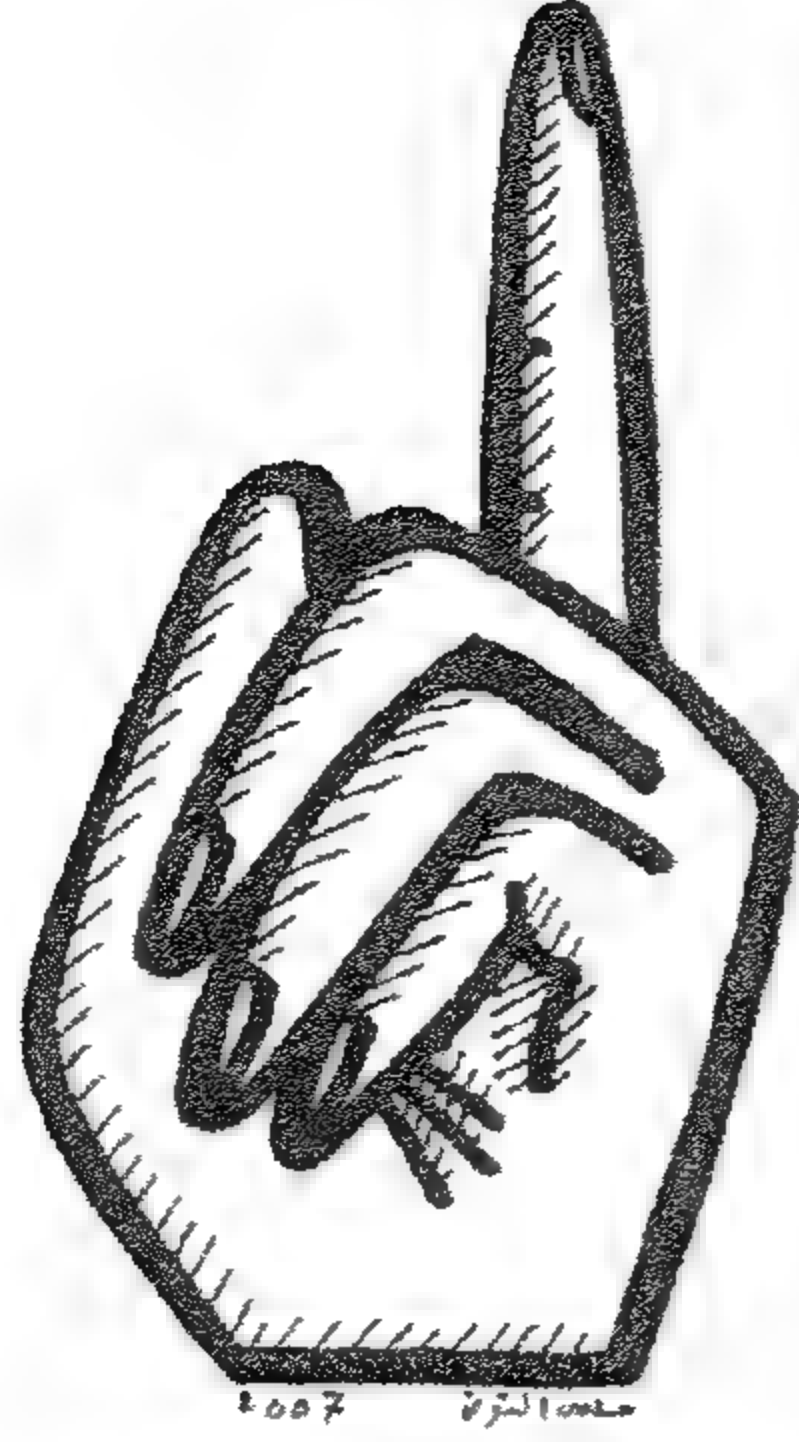


والنص في المادة الخامسة من الدستور على أن يقوم النظام السياسي المصري «على أساس تعدد الأحزاب» نص منشئ فلم يكن في مصر، منذ إلغاء الأحزاب السياسية بقرار من مجلس قيادة الثورة سنة (١٩٥٣)، أحزاب يقوم عليها النظام السياسي. واستمر النظام السياسي في ظل دستور (١٩٧١) قائماً على تحالف قوى الشعب العاملة من خلال الاتحاد الاشتراكي العربي إلى أن عدل نص المادة الخامسة بموجب إعلان نتيجة الاستفتاء الذي أجري في ٢٢/٥/١٩٨٠. وليست فكرة الأحزاب من مقومات الجماعة السياسية أو الدولة فكلتاهما قائمة بوجود الأحزاب وقائمة دون وجودها.

والتعديل الذي أصاب هذا النص بمقتضى استفتاء ٢٧/٣/٢٠٠٧ أضاف إليه حكماً جديداً يمنع «مباشرة أى نشاط سياسي أو قيام أحزاب سياسية على أية مرجعية دينية أو أساس ديني، أو بناء على التفرقة بسبب الجنس أو الأصل». وهذه الفقرة تجمع بين حكمين أحدهما مفروض على الجماعة من خارجها، لا يقره وجدانها الجمعي، ولا تقبله تجاربيها المستمرة على امتداد الدولة الحديثة في مصر، وهو حكم منشئ لا كاشف، أعنى بذلك منع «مباشرة أى نشاط سياسي... على أساس مرجعية دينية أو أساس ديني». لذلك كانت المعارضة لاقتراح هذا النص. قبل إقراره. عالية النبرة، متسعة النطاق، ولا يزال الرضا به محدود المدى إذا قورن بالاعتراض على وجوده. والحكم الثاني في هذه الفقرة نفسها يتضمنه نص كاشف لا منشئ. وأعنى به الحكم الذي منع قيام النشاط أو الحزب السياسي على «التفرقة بسبب الجنس أو الأصل». فهذه التفرقة لم تعرفها الجماعة السياسية المصرية في تاريخها كله. وهي ممقوتة في مستوى المشاعر لدى المصريين كافة، مرفوضة في الممارسة منهم جميعاً بنص أو بغير نص. والجمع بين النص المنشئ والنص الكاشف في سياق واحد يعد من بدائع الصياغة القانونية أو. إن شئت قلت من بدعها. لكن الأبداع منه عدم ذكر «التفرقة بسبب الدين» وهي المعنى المخوف أصلاً، والسلوك المراد التحوط له بالنص الدستوري المضاف!!

والنص في المادة التاسعة من الدستور الحالي على أن: «الأسرة أساس المجتمع، قوامها الدين والأخلاق والوطنية» وهو نص عرفته الدساتير المصرية منذ وضع مشروع دستور (١٩٥٤) واستمر مكرراً في الدساتير بعده إلى دستورنا الحالي؛ هذا النص كاشف وليس منشئاً.

فالزواج في مصر عقد يحكمه الدين (الإسلامي أو المسيحي أو اليهودي) الذي ينتمى إليه الزوجان. أو أحدهما عند اختلاف الدين. في الزواج الجائز شرعاً وقانوناً بين المختلفين ديناً والأسرة، منذ كان في مصر، أسرة تقوم على الدين والتدين وحفظ الأخلاق ومراعاتها



مساءلة مقال

هذه الشهادة، التي يقدمها سكرتير سعد زغلول نفسه، تثبت أن سعداً لم يكن ليبرالياً علمانياً، كما توهم مقالة الدكتور جابر عصفور، بل كان ليبرالياً مسلماً، حريصاً على إسلامه، خبيراً به

ظهرت الحركة الإسلامية الداعية إلى استعادة حقيقة (الدين والدولة - العقيدة والشريعة) تأكيداً لفكرة «شمول الإسلام» التي هي «خاصة أصيلة فيه، وهي خاصة ملاصقة له لا تبارحه، ولا يعود الإسلام مكتملاً بغيرها

وتلقينها للأجيال جيلاً بعد جيل. والوطنية معنى مستقر في ضمير الجماعة لا يحترم المجتمع من لا يقيم له وزناً بحيث يحكمه في آرائه وتصرفاته وعلاقاته.

وهكذا لا يأتي هذا النص بجديد لم يكن، ولا يوجد من العدم حكماً يفرضه على رقاب العباد فرضاً، إنما هو يكشف عن المعاني التي كانت. ولا تزال، ضاربة بجذورها في تكوين الجماعة المصرية. مسيطرة عليها، منظمة لتجمعها في شكل اجتماعي خاص هو شكل الأسرة. والنصوص الكاشفة نصوص لا ينشئ المشرع الدستوري أحكامها بل يبين. بالنص عليها. وجود هذه الأحكام وجوداً راسخاً في ضمير الجماعة. ولذلك يكثر في القضاء الدستوري التعبير عن مثل هذه الأحكام بأنها «مقررة ولو بغير نص» أو «قائمة ولو لم ينص الدستور عليها» ونحو ذلك من العبارات.

ولا يؤثر خلو دستور، يعمل به في مرحلة من مراحل التطور السياسي للوطن، من بعض النصوص الكاشفة عن بعض المعاني المستقرة في ضمير الجماعة على وجود هذه المعاني ولا على الالتزام بها. إن هذا «الخلو» يعيب المشرع الدستوري الذي صاغ النصوص، ويعيب النصوص الدستورية نفسها بعيب النقص والقصور عن التعبير عما يكون الجماعة ويشكل توجهها في جانب من الجوانب. لكنه لا يؤثر بأي معيار على وجود الحكم والزامه.

ذكرت ذلك كله، واستطردت في بعض أجزائه، لأقرر أن هوية الدولة، وكونها إسلامية، أمر مقرر في الوجدان المصري سواء أنص عليه الدستور أم لم ينص. وأن ما صنعه واضعو دستور (١٩٢٣) في هذا الشأن لم يكن أكثر من الكشف عن هذا المعنى المقرر وبيانه وذكره في وثيقة الدستور. دون أن يعنى ذلك. بأية حال. أنهم أوجدوه من العدم، أو أتوا به من خارج الوجدان الجمعي المصري ليفرضوه عليه فرضاً. ويحملوا الناس على الإقرار به حملاً.

ثم إن استمرار النص على المرجعية الإسلامية للدولة. وهو تقرير لأمر واقع. في الدساتير المصرية المتوالية له «دلالة جد مهمة، لأن مقارنة هذه الدساتير بعضها ببعض، تكشف عن أنه لم يكن ثمة نظام دائم لمصر على هذا المدى (الزمني) فيما عدا الإقرار بعدد من المسلمات منها أن دين الدولة الرسمي الإسلام. كانت هذه الدساتير تتراوح بين النظام الملكي والنظام الجمهوري، وتتراوح بين الملكية المستبدة (١٩٣٠) والملكية البرلمانية (١٩٢٣) وتتراوح في النظام الجمهوري بين النظام الرئاسي والنظام القريب من البرلماني، وتتراوح بين نظام الحزب الواحد ونظام تعدد الأحزاب. وتتراوح بين النظام الاشتراكي القائم على تقييد الملكية العامة وبين النظام الرأسمالي الذي يطلق حرية الملكية الخاصة، وبين... وبين إلخ ولكن بقيت اللغة عربية والدين إسلامياً. وهذا يكشف وجه

ثبات لا يوجد الدستور ولكنه لا يملك إلا أن يعترف به، ويكشف عن أنه نص حاكم لغيره وليس محكوماً بغيره. والمعنى هنا يستفاد بالاستقراء العلمي للتجربة التاريخية للأمة ودولتها^(١٨). ومما لا خلاف فيه، بسين أهل الاختصاص، أن إسلامية الدولة لا تنافي مدنياتها، بل هي مقصورة في شريعة الإسلام وفقهه على نحو تكفي فيه الإحالة إلى بعض المصادر القريبة من يد كل باحث دون الاستفاضة في حديث متخصص يضيق بتفاصيله ما نحن بصدد من شرح شعار ومساءلة مقال^(١٩).

[٥]

ردّد الدكتور جابر عصفور، في مواضع من مقاله، فكرة شائعة تقول إن الملك فؤاد الأول، ملك مصر، كان متطعاً إلى تولي خلافة المسلمين، من قبيل البحث عن مدى أوسع للنفوذ^(٢٠). وأحال الدكتور عصفور قراءه إلى أعداد مجلة المنار في عشرينيات القرن الماضي لتأكيد ما يقول. وهذه الفكرة الشائعة يتداولها كثيرون ممن يكتبون عن مسألة الخلافة، وعن الفكر السياسي الإسلامي، ويذكرونها كأنها مسألة مسلمة لا تحتاج إلى دليل. وأمثلة من تناول هذه الفكرة طريقة كان المستشار الجليل طارق البشري الذي لم يزد على القول بأن «الخلافة تحولت من رابطة انتماء تاريخي، ومن تشخيص للجماعة ووثاق بين عقيدة وسياسة. تحولت من ذلك إلى مجرد شعار سياسي دارج، يلعب به حكام صغار، مثلما استعمله الملك فؤاد في مصر ضد معارضيه السياسيين»^(٢١).

وقد اهتمت منذ زمن بهذه المسألة، أعني مسألة طمع الملك فؤاد في أن يصبح خليفة للمسلمين، وإعلانه طموحه إلى ذلك، وأن كتاب الشيخ علي عبد الرازق (الإسلام وأصول الحكم) كان، في حقيقة أمره، تصدياً لمحاولة الملك فؤاد إسناد منصب الخلافة الإسلامية إليه بعد أن ألغاه الكماليون في تركيا في ٣ مارس سنة ١٩٢٤. وانتهت من بحث أصل هذه المسألة إلى أنها لا أصل لها. أو ليس لها أصل ثابت صحيح. إنما هي مقولة قيلت، ثم سرت في الناس مسرى الحقائق التي لا تحتاج إلى تمحيص ولا توثيق حتى قبلها الثقات العدول من الكتاب والمؤرخين في جملتهم.

وعندما عدت إلى أعداد المنار، بمناسبة مقال الدكتور عصفور، لم أجد في أعدادها التي تناولت مسألة الخلافة، وهي الأعداد الصادرة في سنوات ١٩٢٣ و ١٩٢٤ و ١٩٢٥ أي ذكر لخلافة يتولاها الملك فؤاد. بل وجدت فيها تصريحاً على لسان الشيخ محمد رشيد رضا بأن مصر لا تصلح لأن تقوم فيها الخلافة الإسلامية التي كان محمد رشيد رضا يدعو إليها.

كان الشيخ رشيد يدعو إلى خلافة في الحجاز، أو في تركيا، أو في منطقة

وسطى من البلاد التي يكثر فيها العرب والترك. واقترح لذلك أن تقام الخلافة في مدينة الموصل (المتنازع عليها آنذاك بين العراق وتركيا وسوريا). أما مصر فقال الشيخ رشيد رضا عنها: «ومكانة مصر تلي مكانة جزيرة العرب في هذا الأمر (أمر استحقات قيام الخلافة فيها) لو كانت مستقلة وأرادت إقامة الخلافة الشرعية الصحيحة ولكن المتفرنجين فيها كالمترنجين في الترك يأبى أكثرهم ذلك ويجعل قيمته. والدولة البريطانية عدوة الخلافة والعرب تعارض هذا وذلك بكل قواها»^(٢٢).

والدعوة إلى الخلافة التي كان يبثها الشيخ رشيد رضا، ورأى فيها الدكتور عصفور دعوة إلى الحكومة الدينية «لتقفها منه وحمل رأيها عنه حسن البناء (١٩٠٦-١٩٤٩) مؤسس جماعة الإخوان المسلمين وداعيتها الأول»، هذه الدعوة لم تكن أبداً دعوة إلى حكومة دينية بالمعنى الذي دندن حوله الدكتور عصفور في مقاله كله. إن محمد رشيد رضا، في مقالاته عن مؤتمر الخلافة، يقول إن «المطلوب الأول منه وضع نظام للإمامة العظمى يدخل في بابين (أحدهما) قواعد حكومة إسلامية مدنية... (وثانيهما) قواعد للتربية والتعليم الجامعين بين هداية الدين ومصالح الدنيا... ويدخل في هذا... الحث على الاشتراك مع جميع الشعوب في خدمة الإنسانية العامة، وترقية الآداب والحضارة في جميع الأمم...»^(٢٣).

فالمنار لم تتحدث عن طموح فؤاد ملك مصر لتولي الخلافة، ولم تؤيده. ولم تتحدث عن حكومة دينية، إنما تحدثت عن حكومة إسلامية مدنية تتعاون مع الشعوب في خدمة الإنسانية العامة، وتراعي حقوق جميع أصناف سكان البلاد الخاضعة لسلطانها، مراعاة قال فيها رشيد رضا: «صدر الشرع الواسع لا يضيق بشيء من ذلك»^(٢٤).

أما طموح الملك فؤاد للخلافة فإن البحث التاريخي فيه ينطبق بحقيقتين: الأولى أن ترشيح الملك فؤاد للخلافة لم يكن مطلباً له، ولا مطلباً مصرياً، وإنما هو اقتراح صحفي فرنسي (١)

يقول الدكتور بونان ليب رزق «رأى عديدون (لا يذكر منهم أحداً) أن أكثر الشخصيات لياقة لتولي مكان الخليفة الشاغر الملك فؤاد الأول، مما عبرت عنه نفس الجريدة الفرنسية، الليبرتييه، وثقلته عنها الأهرام يوم ٢٣ يونيو (١٩٢٥) وجاء فيه أن الحل الأمثل لترشيح جلالة الملك فؤاد الأول للخلافة، فهو يجمع حول عرشه أكبر أمة إسلامية، وقد قامت الأدلة الكثيرة على ما اتصف به جلالتة من سمو الأخلاق والذكاء والحكمة وحسن السياسة، تضاف إلى ذلك مكانة تاريخية مجيدة تستخلص من تقاليد أسرة محمد علي العظيمة»^(٢٥).

الحقيقة الثانية هي ما ذكره أحمد شفيق باشا، في كتابه حوليات مصر السياسية، من أن «الأمير عمر طوسون بعد أن تواردت عليه الرسائل العديدة من

طبقات مختلفة، بخصوص عقد مؤتمر عام للنظر في مسألة الخلافة. كتب إلى رئيس الوزراء دولة سعد زغلول باشا خطاباً في ١٥ مارس (١٩٢٥) يسأله فيه رأي الحكومة في عقد هذا المؤتمر في مصر. وأن سعد زغلول أجاب بكتاب مؤرخ ١٨ من الشهر نفسه يقول فيه للأمير عمر طوسون إنه عرض خطابه على جلالة الملك لا اختصاصه بمسألة الخلافة التي لها علاقة بشخصه الكريم. وسأبلغ سموكم بما أتلناه من جلالتة في هذا الشأن، ثم يقول أحمد شفيق باشا إن سعد زغلول قابل جلالة الملك وعرض عليه مذكرة الخلافة، فرفضها جلالتة قائلاً: «كيف أقوم بالواجب نحو جميع المسلمين مع أن حملي ثقیل بالنسبة لمصر وحدها»^(٢٦).

وهاتان الحقيقتان تؤكدان أن الملك فؤاد الأول لم يكن طامحاً بوجه من الوجوه إلى خلافة المسلمين. وأن الذين تناولوا هذا الأمر بالبحث والاقتراح إما أجناب، كصحيفة الليبرتييه الفرنسية، وإما محبون للملك، حريصون على موافقته على أي إجراء يتم في شأن الخلافة، ولو كان مؤتمراً للعلماء. مثل الأمير عمر طوسون. أما الملك نفسه فقد رفض الأمر كله عندما عرضه عليه رئيس وزرائه سعد زغلول.

ولعل أهم ما يؤكد أن كتاب الشيخ علي عبد الرازق لا شأن له بمسألة تولي الملك فؤاد الخلافة أن الكتاب، كما يقول كاتبه نفسه، كتب عندما كان الخليفة العثماني محمد الخامس هو خليفة المسلمين. ومحمد الخامس تولى الخلافة سنة (١٩٠٩) وبقي فيها إلى عام (١٩١٨). والملك فؤاد تولى عرش مصر تحت اسم السلطان فؤاد الأول في ١٠/٩/ ١٩١٧ ولم يصبح ملكاً إلا في سنة (١٩٢٢)^(٢٧)، فكيف يهاجم الكتاب ملكاً لم تكن له هذه الصفة عند تأليفه؟

أظن أن الدكتور جابر عصفور يوافقني، بعد هذه الإشارة التاريخية المعبرة، على أن موضوع الملك فؤاد والخلافة، ومجلة المنار والخلافة، يحتاجان إلى مراجعة أوفى لتحقيق الرأي في هذا الأمر.

[٦]

في مقال الدكتور جابر عصفور محاولة متكررة. ثلاث مرات على الأقل لإقناع القارئ بعدم التمايز بين الأديان. وفي مقام البحث في مسألة الدين والدولة، وتقرير المرجعية القانونية العامة لسنا بصدد مفاضلة بين الأديان، إذ محل ذلك دروس العقيدة والمناقشات في كليات اللاهوت. ولكننا بصدد تحديد الهوية المميزة للأمة. وإن شئت قلت الشعب أو الدولة. وهي هوية لا تستقي إلا من عقيدة الأغلبية. لكن هذه العقيدة لا تحول الدولة إلى دولة دينية، ولا تؤدي في أية لحظة من لحظات استلهاها إلى جرمان الأقلية من

خير أوطانها. ولا تقود إلى القول بتفضيل دين على دين من الناحية القانونية أو السياسية، أعني من ناحية الحقوق والواجبات والمساواة الواجبة فيهما بين المواطنين كافة.

والاحتجاج بأن المقاصد الكبرى، أو الكلية في الأديان لا تتناقض فيما بينها لا يغني عن الدكتور جابر عصفور شيئاً فيما يدعو إليه من التسوية بين الأديان في الرجوع إليها لصياغة الفوائت والدساتير. فالرجعية لا تقف عند استلها المقاصد العامة فحسب. ولكنها تشمل، في يقين المؤمنين بها، أعمال النصوص الجزئية والأحكام التفصيلية للنصوص عليها في القرآن الكريم والسنة النبوية. ثم تجعل البحث عن حلول لما لا تشمله النصوص محكوماً بالمقاصد الكلية التي يتغياها التشريع ويرمي إلى تحقيقها الاجتهاد فيه. وليس لأهل دين آخر في مصر مثل هذا الوضع من شريعة حاكمة. ولو كان فإن التشريع الذي لا يجوز أن يظلم الأقلية لا يجوز. من باب أولى. أن يتجاهل حقوق الأغلبية. وعلى وجه الإجمال أقول إن كلام الدكتور عصفور في هذا الباب كلام يعرف أهل الصنعة القانونية أنه غير صحيح. ولا أريد أن أزيد.

[٧]

يذهب الدكتور جابر عصفور إلى أن شعار (الدين والدولة) تلزم منه أشياء من بينها «عالية الدعوة أو مولتها التي تجلت في أفعال الإرهاب الديني المجاوزة للأقطار والقارات وهي النتيجة الأخيرة في المتصل الذي صاغه حسن البناء عندما ابتداء بجعل الإسلام عقيدة وعبادة، صاعداً إلى أنه دين ودولة بلا تمييز بين ما هو ديني وديني، خاتماً المتصل بذروته التي تتحول إلى إمكان للعنف حين جعل الإسلام روحانية ومصحفاً وسيفاً».

والواجب ابتداء أن نتفق على القاعدة الفكرية/الحوارية المسلمة عند المسلمين من أن (لازم المذهب ليس بمذهب) أي إن أحداً لا يستطيع أن يلزم أحداً بما يترقب على كلام قاله، في ظن السامع أو القارئ. لكن الملزم هو نص الكلام. وكل كلام له سياق إذا اقتطع منه كان المقتطع محرفاً أو مدلساً بحسب الأحوال.

ولست هنا بصدد الدفاع عن أفكار حسن البناء، ولا عن أفكار الإخوان المسلمين، فكلاهما غني بأنصاره وأتباعه والمتحمسين له عن دفاع أمثالي. ولكن الذي يعنيني، ويشير قلبي هو أن تعيب عن الدكتور جابر عصفور فكرة عالمية الدعوة الإسلامية التي يؤكد بها بحث الرسول صلى الله عليه وسلم للناس كافة. وإرساله للعالمين نذيراً. وأن ترتبط هذه الفكرة الثابتة بنصوص القرآن الكريم عنده بأفعال الإرهاب الديني المجاوزة للأقطار والقارات.

أما أن الإسلام مصحف

كتاب الزاوية



الملك ورؤساء الأحزاب

مذكرات اللورد كيلرن

وفي تمام الساعة ٦ مساءً دق جرس التليفون ليبلغني تيمور بك بأن حسنين سوف يكون في السفارة الساعة ٦.١٥ مساءً، وقد وصل على الفور حاملاً إلى هذه الرسالة.. عند استلام الإنذار البريطاني، فإن الملك استدعى الأشخاص المذكورين في القائمة المرفقة (وهي تشمل كل رؤساء الأحزاب بما في ذلك النحاس شخصياً) ذلك لمقابلته، وبعد مناقشة مضمون الإنذار البريطاني جاء القرار التالي: «إنهم يرون أن الإنذار يعد خرقاً للمعاهدة البريطانية - المصرية، كما يعد انتهاكاً لاستقلال البلاد، ولهذا السبب، وبناء على رأيهم فإن جلالته لا يستطيع أن يوافق على عمل من شأنه أن يؤدي إلى خرق للمعاهدة الإنجليزية - المصرية ولسيادة البلاد».

ولقد أخبرت حسنين أن هذا يعتبر أمراً غاية في الخطورة وأنه ينبغي على أن أصل إلى القصر في الساعة ٩ مساءً لمقابلة الملك ما لم أبلغه حتى ذلك الوقت بالعدول عن موقفى. ولقد صقق حسنين حين سماعه هذا الحديث، وقبل أن يغادر القاعة قال: أليس فى إمكانى، وإمكانك ياسير مايلز أن نجد حلاً ما؟

وأضاف إلى قوله: ومن أجل إنقاذ مهابة رؤساء الأحزاب جميعاً وتقديرهم، فإنه مستعد حالاً - وعلى مضض - أن يتولى بنفسه شئون حكومة انتقالية مؤقتة، مع ضمانه له، بأنه سوف يرتب إجراءات تولى حزب الوفد شئون الحكم خلال شهرين.

ولكنى أجبتة: لقد فاض بى.. من خلال تعاملى معه (يقصد الملك) ولهذا فإنى أرفض اقتراحه، ولن أقبله.

وسيف فهو كلام صحيح فى حدود ما استقر عليه الفقه الإسلامى المعاصر من التزام الأمة بجهاد الدفع دون جهاد الطلب؛ بعد أن أصبحت الدسوة إلى العقائد كافة متاحة مباحة. بفضل وسائل الإعلام والاتصال الحديثة. فى الدنيا كلها.

إن الشيخ محمد رشيد رضا، الذى أقام الدكتور جابر عصفور جزءاً كبيراً من بنیان مقاله على انتقاد دفاعه عن الخلافة يقول: «وحرية الاعتقاد فى أكثر حكومات هذا العصر تغنى خليفة المسلمين عن القتال لحماية الدعوة وحرية الدين كما كان عليه خلفاء العرب من الأولين»^(١٧)، فإذا كان جهاد الطلب قد سقط عن عاتق حكام المسلمين وجيوشهم ودولهم بقيام حرية الاعتقاد فإن التعبير عن القوة التى تحمى الإسلام (بالسيف) لا يكون له معنى إلا فى جهاد الدفع الذى يعنى مقاومة الغازي والمحتل والمستعمر والمعتدي على الوطن وأهله. وأنا موقن أن الدكتور عصفور لا يمنع هذا النوع من الجهاد، ولا يعترض عليه، ولا ياباه، لأننى أوقن من ولائه لوطنه ووفائه له. وليس لهذا كله شأن بأن تكون عالمية الدعوى مؤدية إلى الإرهاب الدينى المتجاوز للأقطار!!

والحمد لله رب العالمين. ■

الهوامش

- (١) فى ١٤/٥/٢٠٠٠ شاركت الأستاذ الدكتور جابر عصفور، والصديق الأستاذ الدكتور صلاح فضل فى حلقة من برنامج (على الهواء) مع الإعلامى اللماع الأستاذ عماد الدين أديب حول تلك الرواية. وكنت قد ناقشتها معه وحدي مساء ١٣/٥/٢٠٠٠ وفى عدد يونيو من مجلة (الكتب وجهات نظر) نشرت دراسة حول الرواية بعنوان (أعشاب وطحالب فى حياتنا الثقافية).
- (٢) الإمام الشافعى، الرسالة، ط الشيخ أحمد محمد شاكر، القاهرة ص ٢٠ و ٢٢.
- (٣) العز بن عبد السلام، قواعد الأحكام فى مصالح الأنام، ط ٢، مؤسسة الريان للطباعة والنشر بيروت ١٩٩٨ ص ١١.
- (٤) السيوطى، الأشباه والنظائر، ط دار السلام القاهرة ١٩٩٨، تحقيق محمد تامر وحافظ عاشور، ج ١ ص ٢١٧.
- (٥) طارق البشرى، الوضع القانونى بين الشريعة الإسلامية والقانون الوضعى، دار الشروق، ط الثانية ٢٠٠٥ ص ١٣٧.
- (٦) محمد عمار، معركة الإسلام وأصول الحكم، دار الشروق ١٩٨٩، ص ١٤٩، وهو ينقل من كتاب: محمد إبراهيم الجزيرى، سعد زغلول، ذكريات تاريخية طريفة، ط كتاب اليوم، ص ٩١-٩٣.
- (٧) طارق البشرى، الحوار الإسلامى العلمانى، دار الشروق، ط الثانية ٢٠٠٥ ص ٢٧.
- (٨) طارق البشرى، السابق، ص ٢٦.
- (٩) محاضر اجتماعات لجنة المبادئ العامة (لدستور ١٩٢٣)، المطبعة الأميرية، ١٩٢٧ ص ٥٠-٥١.
- (١٠) محاضر اجتماعات اللجنة العامة (لدستور ١٩٢٣) المطبعة الأميرية، ١٩٢٤ ص ٦٩-٧٠.

- (١١) المصدر السابق، ص ١٤٥.
- (١٢) طارق البشرى، الحوار الإسلامى العلمانى، السابق ذكره، ص ٢٦.
- (١٣) محمد سليم العوا، الدين والدولة، التجربة المصرية، دار سفير الدولية ٢٠٠٧ ص ٨٧. وقد وقع خطأ مادى فى ذكر عدد أعضاء اللجنة من الأقباط فذكرت هناك أنهم كانوا ثمانية، وهو سبق قلم، والصحيح أن عددهم كان خمسة منهم النائب البطريركي، البطريرك هيمما بعد الأنبا يؤانس.
- (١٤) محمد سليم العوا، السابق، ص ٨٩.
- (١٥) تفصيل ذلك فى المصدر السابق، ص ٩-١٣.
- (١٦) طارق البشرى، حول المادة الثانية من الدستور، الأهرام، السنة ١٣١، العدد ٤٣٩١٣، الأربعاء ١٠ من صفر ١٤٢٨ هـ = ٢٨/٢/٢٠٠٧.
- (١٧) محمد سليم العوا، ثورة يوليو والإسلام، مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٦ ص ١٧-٢٠.
- (١٨) طارق البشرى، حول المادة الثانية من الدستور، سابق ذكره.
- (١٩) راجع على سبيل المثال فقط: محمد عمار، المصدر السابق ص ١٥٦ وما بعدها؛ ومحمد عمار، الإسلام والسلطة الدينية، دار الثقافة الجديدة، ١٩٧٩ ص ٨٩؛ ومحمد عمار، الدولة الإسلامية بين العلمانية والسلطة الدينية، دار الشروق ١٩٨٨ ص ٥٣ وما بعدها وص ٢٠٨ وما بعدها؛ وعبد الحميد متولى، مبادئ نظام الحكم فى الإسلام، منشأة المعارف بالإسكندرية، ١٩٨٢ وبوجه خاص الباب الثانى منه، ص ٩٢ وما بعدها؛ وصلاح سلطان (محرر) الحكومة المستقبلية بين الإسلام والعلمانية، مناظرة مصر بين الدولة المدنية والدولة الإسلامية (نادى المهندسين بالإسكندرية، ٢٢ رجب ١٤١٢ هـ = ٢٧/١/١٩٩٢) وهى مناظرة شارك فيها الدكتور محمد عمار والدكتور فرج فودة والدكتور فؤاد زكريا والدكتور محمد سليم العوا وأدارها الدكتور الشافعى بشير؛ ومحمد ضياء الدين الرئيس، الإسلام والخلافة فى العصر الحديث، مكتبة دار التراث بالقاهرة، الطبعة الثانية ١٩٧٧.
- (٢٠) طارق البشرى، الحوار الإسلامى العلمانى، السابق، ص ٢٥.
- (٢١) مجلة المنار، الجزء الثانى، المجلد ٢٤، الصادر فى ٣٠ من جمادى الآخرة ١٣٤١ = ١٦/٢/١٩٢٣، ص ١٠٢ وص ١٠٨-١٠٩.
- (٢٢) مجلة المنار، الجزء السابع، المجلد ٢٥، ربيع الأول ١٣٤٣ = أكتوبر ١٩٢٤، ص ٥٣٠.
- (٢٣) المصدر السابق.
- (٢٤) يوفان لببب رزق، ديوان الحياة المعاصرة، الكتاب الحادى عشر، الأهرام ٢٠٠٤ ص ٦٢. ويلاحظ أنه لا يذكر اسم أحد من مؤيدي هذا الترشيح فى مصر، كما يقول إن اللجنة التى شكلها علماء الأزهر لتنظيم مؤتمر الخلافة كان واضحاً أنها تتمتع بتأييد قصر عابدين الذى صدر عن اقتناع الملك فؤاد بأنه الأكثر أهلية بين المرشحين للمنصب الشاغر، لكنه لا يقدم أى دليل على هذا التأييد (١).
- (٢٥) محمد ضياء الدين الرئيس، المصدر السابق، ص ٦٧-٦٨، وهو ينقل عن حوليات مصر السياسية لأحمد شفيق باشا. والكلام عن هذا الموضوع فى الحولية الثانية الخاصة بسنة ١٩٢٥.
- (٢٦) علي عبد الرازق، الإسلام وأصول الحكم، ط الدكتور ممدوح حقي، منشورات دار مكتبة الحياة، بيروت ١٩٦٦، ص ٧٠؛ محمد ضياء الدين الرئيس، الإسلام والخلافة، سابق ذكره، ص ١١٣.
- (٢٧) مجلة المنار، ج ٢، مجلد ٢٤، الساتف ذكره، ص ١٠٤.

La Boutique
Oriental Weavers

錠鎖鉛

essence of Inspiration

لابوتيك
النساجون الشرقيون
فقط لعشاق التميز

الآن وفي لابوتيك تستطيع أن تبكر
تصميم سجادةك بنفسك محققاً
الشعور بالثروة والتميز.

فقط إعطا قطعة من قماش السجادة
أو الستائر أو ورق الحائط

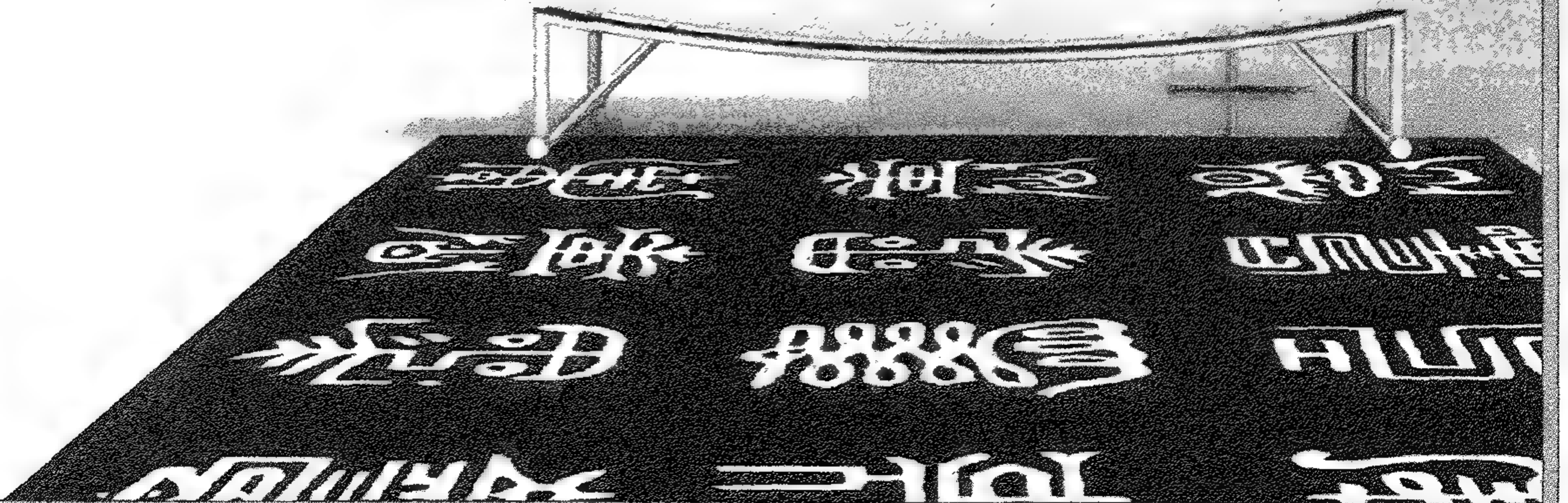
لعمل سجادة تتناغم مع المكان وتعبر
عن رؤيتك من خلال زخرفة أو
رسم تفضله.

Comfortably Sleek

8 EL SHAHEED ZAKARIA KHALIL STREET
HELIOPOLIS, CAIRO TEL:02686690

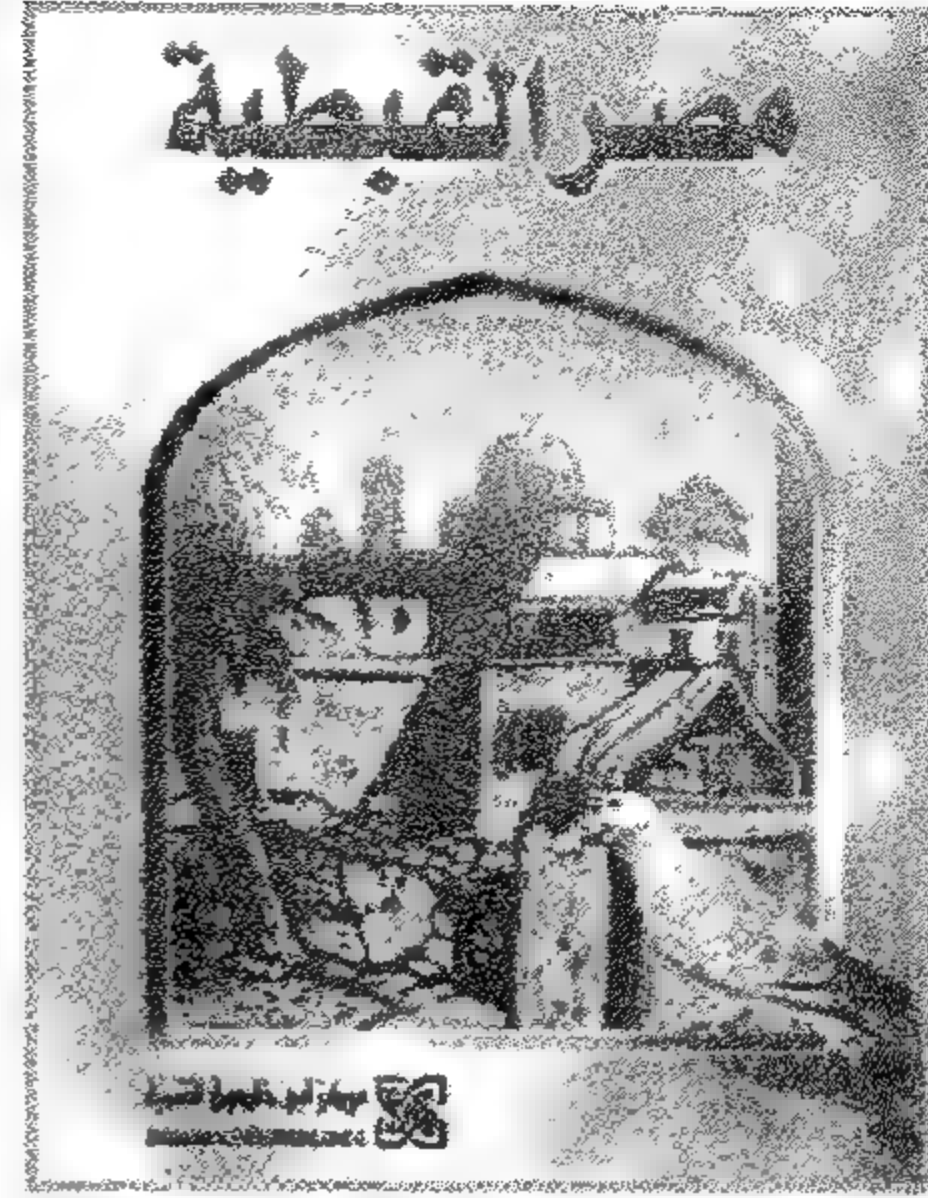
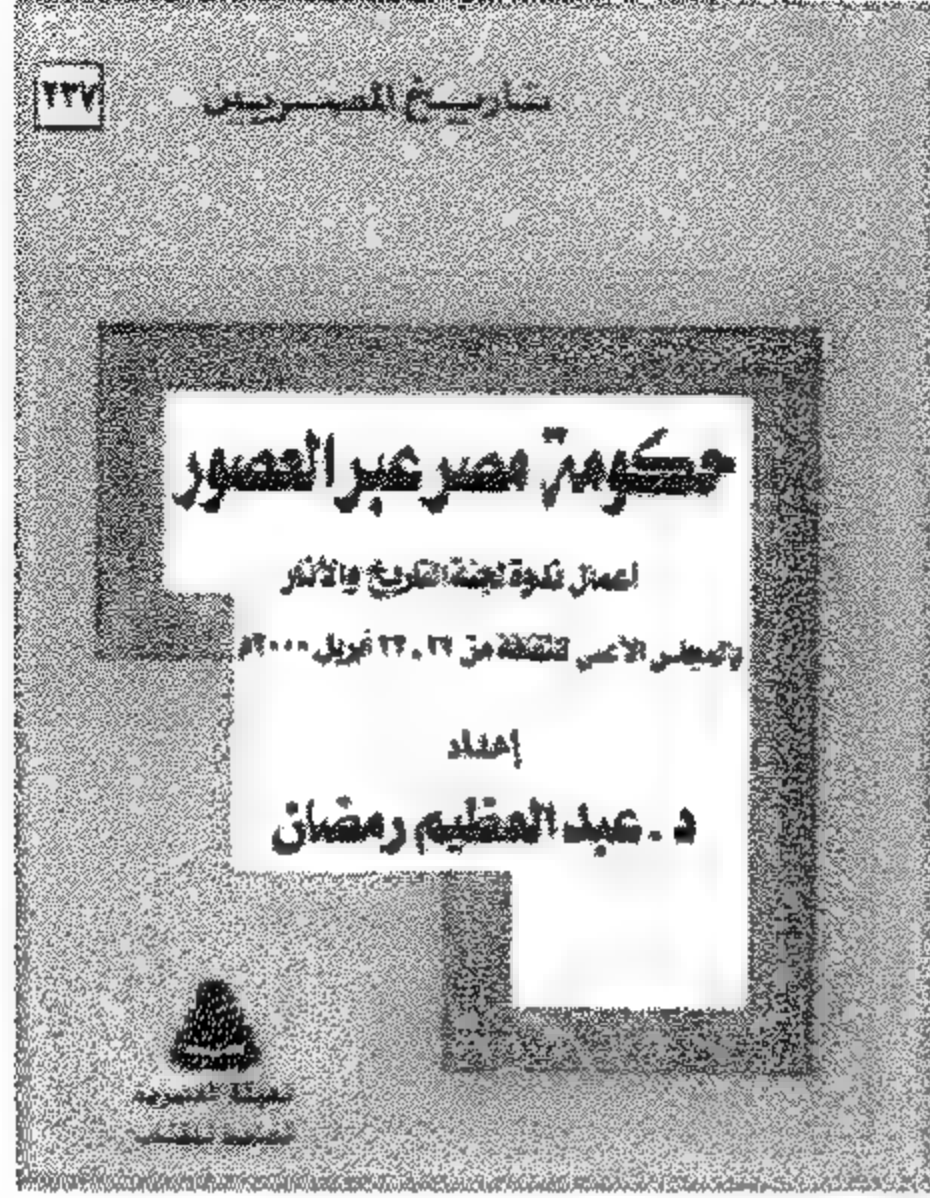
30 STREET GAMET DAWAL
MOHANDESEN 3459661

35 ABU ELFEDA STREET EL ZAMALAK
Tel:7374411



الدين والسياسة في مصر من تأليه

عمار على حسن



✻ ✻ ✻ إذا كانت مصر «الجغرافية» هبة النيل، فمصر «التاريخية» تعد في أغلبها هبة الدين، فالأخير شكل برقائقه المتتابعة في معابد الضراعة وكنائس المسيحيين ومساجد المسلمين، مكونا رئيسيا للشخصية المصرية، فبدت مصر وثيقة من جلد رقيق، الإنجيل فيها مكتوب على ما خطه هيرودت، وفوقهما القرآن، وتحت الجميع لا تزال الكتابة القديمة تقرأ بوضوح وجلاء.

والدين كان دافع الضراعة إلى التفوق العلمي، في بحثهم عن الخلود بعد الموت، وهو الذي مثل جوهر الصراع بين الرومان والمسيحيين الشرقيين، والإسلام منح مصر هويتها العربية، منذ ما يقرب من أربعة عشر قرنا، والدفاع عنه، في مواجهة الصليبيين والتتار، شكل الملمح الرئيسي لتاريخ مصر في العصر الوسيط. وهذا التراكم متعدد الأبعاد جعل الشخصية المصرية متدينة بطبعها، ولذا لا عجب من أن عدد الجمعيات الخيرية بمصر هو الأكبر في العالم أجمع.

هنا يصبح الحديث عن بعد ديني للثقافة السياسية المصرية مبررا، ربما أكثر من أي مكان على سطح الأرض، خاصة مع ظاهرة «الإحيائية الإسلامية»، التي نقلت التصور الديني من رؤية إصلاحية نظرية لدى محمد عبده ورشيد رضا إلى حركة سياسية في الواقع المعيش على يد حسن البنا، لتفرض مع موجة العنف التي لطمت الحياة السياسية المصرية في أواخر القرن المنصرم تساؤلا حول إمكانية تنفيذ المقولات التي سادت لعقود في الأدبيات المصرية حول دور الدين في نشر «السلبية السياسية»، أو «الخنوع»، إلى جانب ما تردد حول «الفرعونية السياسية»، و«سمات المجتمع النهري».

وتدل كثير من الكتب أن تناول الدين كمكون للثقافة السياسية المصرية استوجب في نظر الباحثين السعى أولا إلى تحديد العلاقة بين الظاهرتين الدينية والسياسية، على المستوى النظري. ثم في الحقل الميداني المصري، واحتاج ثانيا إلى تجلية «الوزن النسبي» للدين بين العناصر الأخرى التي تشكل القيم والاتجاهات وقبلهما المعارف السياسية للمصريين.

تأسيسا على ما تقدم تعاقبت مسائل عدة بحيز اختبار الكثير من الأدبيات السياسية والاجتماعية لدور الدين في

تشكيل الثقافة السياسية المصرية، وتوزعت على رواقد أساسية أربعة على النحو التالي:

١. موقع الدين في تاريخية الثقافة السياسية المصرية، ودوره في تحديد الهوية.

٢. ما ينتجه الهيكل التنظيمي للمؤسسات الدينية المصرية من قيم سياسية.

٣. ما تنتجه الأفكار الدينية المصرية من قيم ومعارف سياسية.

٤. مستقبل العقل السياسي المصري بين «التمدين» و«التدين»، خاصة في ضوء التداعيات والضغط التي ترقبت على حدث ١١ سبتمبر، وحض الداخل المصري حيال الإصلاح والتحديث.

ومن خلال مطالعة عشرات الكتب التي تناولت جوهرها أو عرضا الدين في مصر استقرت في يقيني عناصر عدة يمكن دراستها على نحو متعمق في أبحاث لاحقة لدور الدين في تشكيل الثقافة السياسية للمصريين، يمكن تلخيصها في النقاط التالية:

أ. استخدام الحكام للدين في كسب الشرعية، وتبرير الأوضاع القائمة.

ب. دور الدين في تحديد الهوية المصرية عبر تاريخ البلاد الطويل.

ج. ما لعبه الدين في إيجاد هذا الفاصل التاريخي بمصر بين المجتمع والسلطة.

د. ما خلفه الدين في العقلية المصرية من غلبة «الرفض السياسي» على «النقد السياسي».

هـ. دور الدين في بناء الثقافة المؤسسية لدى المصريين، نظرا لأنه توسل

بكتابه الشهير «الإسلام السياسي»، إذ يرى أن فكرة «حاكمية الله» التي رفعتها الجماعات والتنظيمات السياسية ذات الإسهام الإسلامي أصلها مصر القديمة، التي جعلت من الحكام آلهة.

موقع الدين في السياسة المصرية

زاول الدين في تاريخ المجتمعات السياسية دورا لا يدانيه فيه أي عامل آخر، بدءا من المجتمعات الطوطمية حتى حلول عصر الإيمان وبعث الرسالات السماوية، مروراً بالمجتمعات القبلية والعشائرية. وكانت اللحظة الفارقة في تاريخه هي تلك التي تمرد فيها الأوروبيون على سلطة الكنيسة، وبرز نجم «العلمانية» التي يقوم جزء كبير منها على فصل الدين عن الدولة، لتخترق حدود القارة العجوز، وتهز ما كانت تعتقده مجتمعات أخرى «ثوابت» أو «مقدسات»، مع أن السياسة في إجراءاتها وتفصيلاتها «صناعة بشرية»، أراد الحكام في العالم الإسلامي وأوروبا على مدار القرون التي خلت أن يضيفوا عليها ثوبا مقدسا، وقال بعضهم صراحة أنه يحكم باسم الله، كما تقدم.

ويرصد لنا كتاب «الدين في المجتمع العربي» الذي ألفته مجموعة من الباحثين والصادر عن مركز دراسات الوحدة العربية في بيروت تراجعا لدور الدين في الحياة العامة للعرب المحدثين. ففي النشاط الاقتصادي، باتت الكلمة العليا للربح والدعاية والتنافس من دون الارتكان، في الغالب الأعم، إلى

بالمؤسسة طيلة تاريخه (المعبد - الكنيسة - المسجد).

وما إذا كان الدين قد ساعد المصريين على بناء تصورات في مقاومة السلطة، أو على النقيض، ما تركه، عبر بعض التأويلات والتفسيرات، من سلوكيات سلبية حيال السلطان.

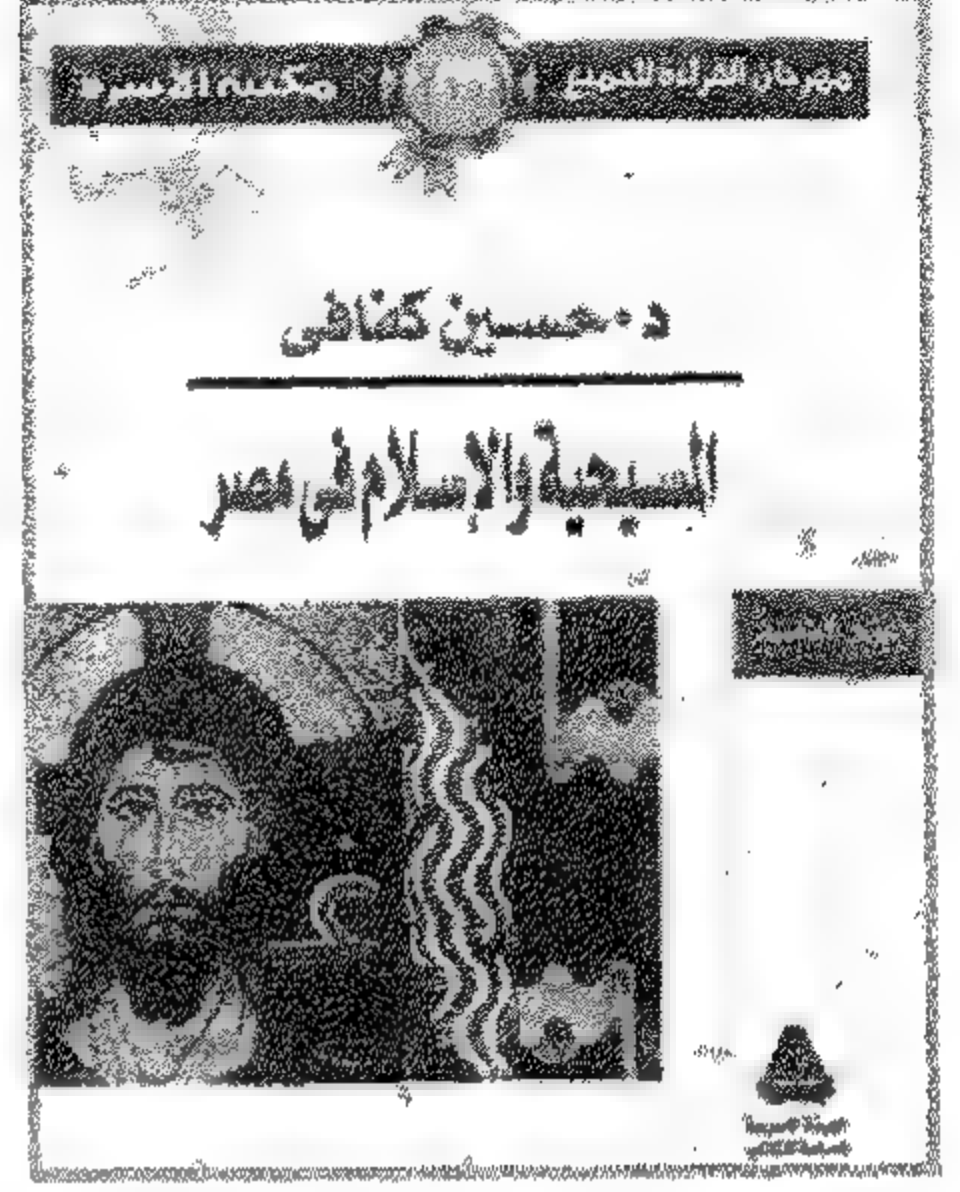
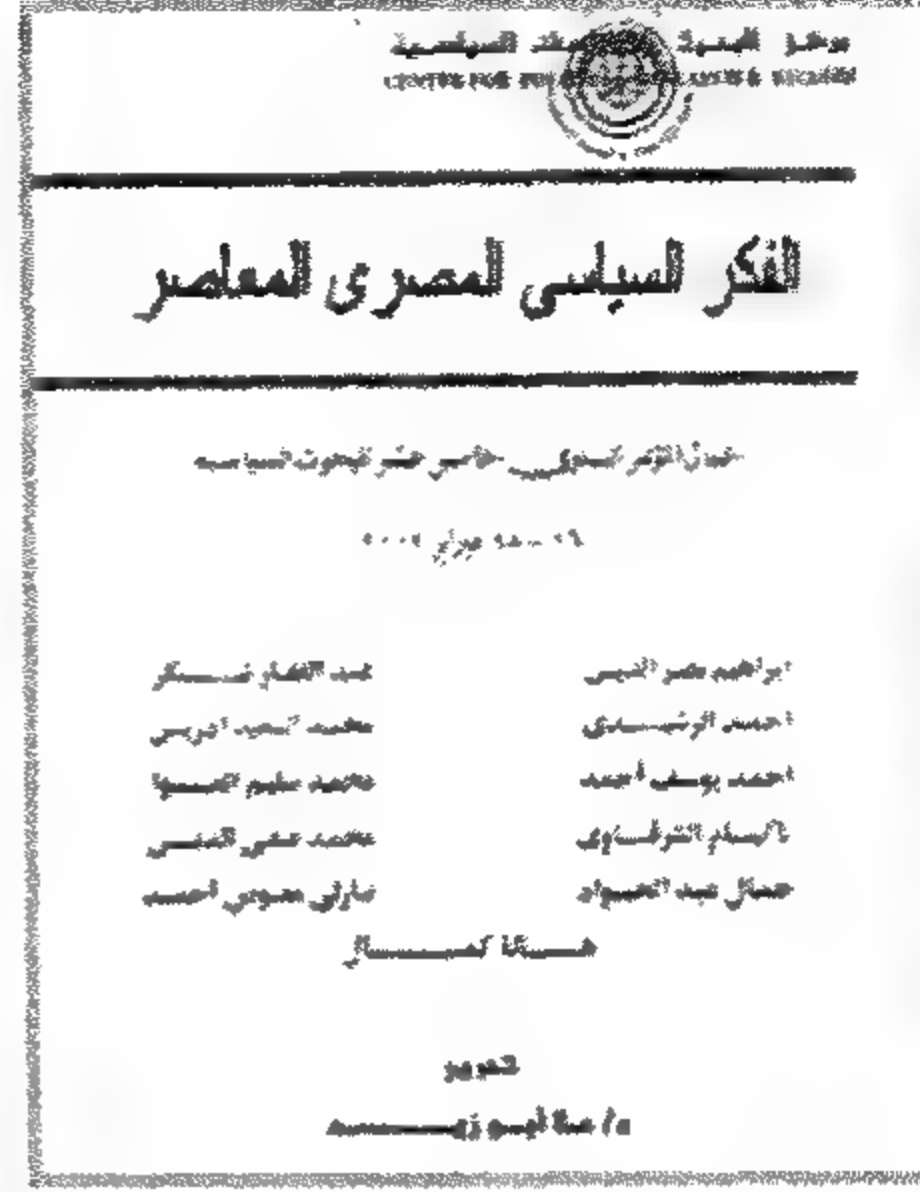
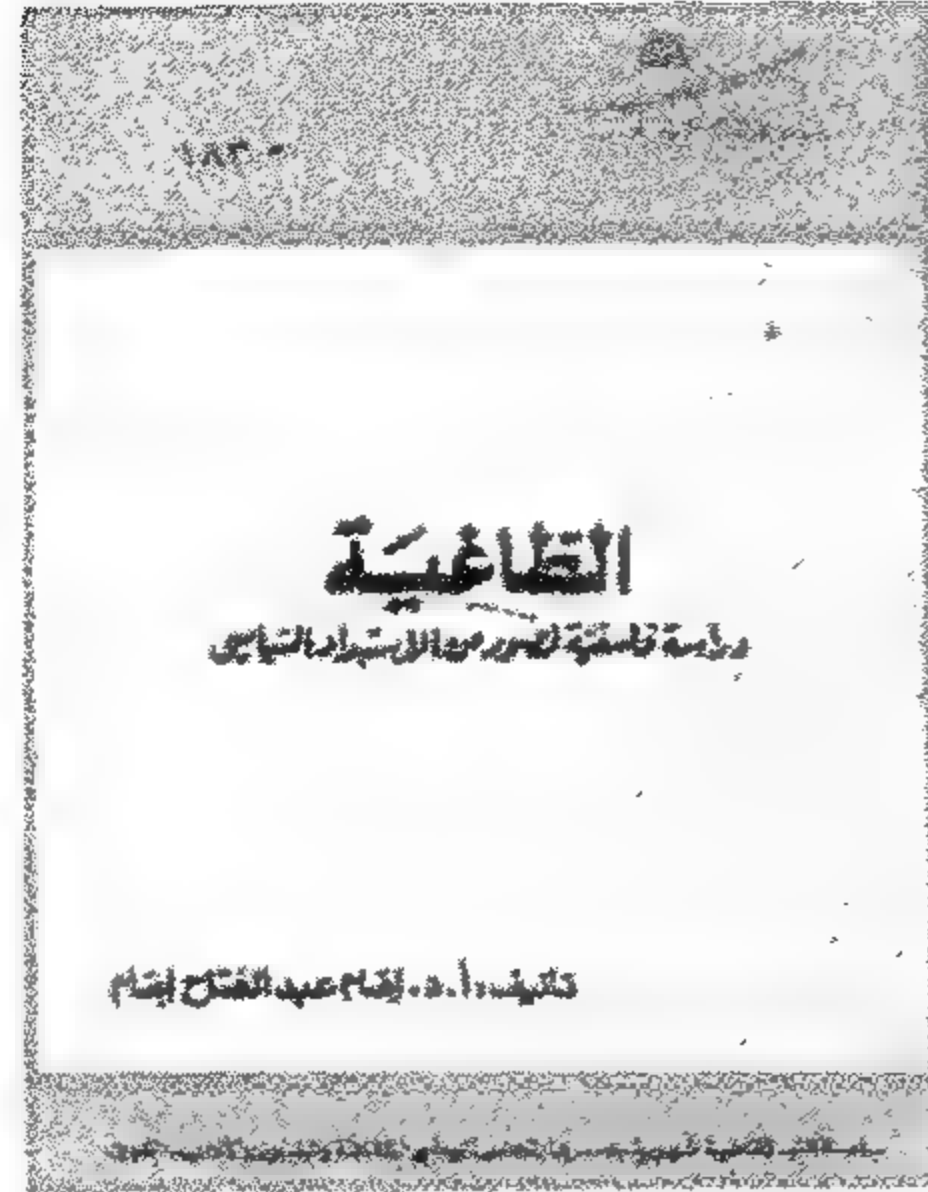
ودراسة هذه العناصر كافة لا يمكن لها أن تنجز على وجه أكمل من دون تلمس الخطين الأساسيين اللذين سارت فيهما الرؤى والدراسات التي تناولت تاريخ مصر، منذ المنشأ المعروف وحتى اللحظة الراهنة، وهما إما أن تاريخ مصر يتسم بالاستمرارية التي تصل عند البعض إلى حد الزعم بأن مصر الحديثة لا تزال فرعونية الجوهر، أو تلك التي تميل إلى أن تاريخ مصر متنوع، ويتكون من طبقات ورقائق حضارية بعضها فوق بعض، وتصل إلى حد الزعم بأن مصر التي ولدت مع دخول الإسلام إليها متبنة الصلة بما قبلها.

لكن أيا من هذه الأدبيات لم يتابع الخيط الممتد في الزمن لقيام الدين بتشكيل علاقة المصريين بحكامهم، رغم أن أيا من العناصر السابقة، في ظني، لم يكن له قوة تأثير وأهمية ما رسبه الدين من تصورات لعلاقة المحكومين بالحكام في مصر طيلة تاريخها القديم والأوسط والحديث والمعاصر. أو أن هذه الجزئية لم تحظ بالقدر الكافي من الدراسة، مع أنها تشكل عصب هذا الموضوع في بلد قيل أن ما يبدو فيه للوهلة الأولى هو ظاهرة «السيد المطاع والعبد المطيع»، أو أنه البلد الذي علم العالم بأسره «الحكم الإلهي»، كما يذهب محمد سعيد العشماوي في

الحكام إلى تكفيرهم!



يقول الدكتور زكي نجيب محمود: «من طول المدة التي أشرب فيها المصري بوجدانه الديني، أصبح ذلك الوجدان يلزمه ملازمة اللون الأسمر لجلده»



الملك: «السماء تيكى من أجلك، والأرض تزلزل من أجلك»، فإذا استقر الملك في السماء، يشاهد في قاعة قصره وهو جالس على عرشه العجيب وصول جانه المدهش في قبضته، ثم يرفع يده نحو أولاده ليقتضوا أمام هذا الملك، ثم ينزل يده مشيراً نحوهم فيجلسون ثانية.

ووصل الأمر إلى حد تطويع الدين في خدمة السياسة، حيث نجد أن الأحداث السياسية التي مرت بها مصر وانتهت بوحدتها نهائياً عام ٣٢٠٠ ق.م أفضت إلى سيادة معبود رئيسى، هو معبود الإقليم المنتصر، غير أن الكهنة، اتباع الآلهة المحلية، وآلهة الأقاليم المهزومة، لجأوا إلى حيلة تحول دون اندثار معتقداتهم بانزواء آلهتهم، بإعلان أن آلهتهم مجرد أقانيم للإله الرئيسى، لا تختلف معه في الجوهر، أو تلعب هذه الآلهة دور الزوجة أو الابن لهذا الإله.

وحتى يضمن الملوك استمرار هذا الاعتقاد وترسخه، جعلوا المعابد تحت سلطانهم. فكان الملك يعين كبار الكهنة في المعابد الكبرى، وهو الذى يشرف، من خلال جهازه الإدارى الخاص، على أعمال المبنى والإنشاءات الخاصة بالمعابد، ويدير ممتلكاتها من الأراضى والقطعان، وله الحق فى التفتيش على خزائنها.

لكن ينبغى ألا نعتقد أن الملك كان إلها لدى المصريين القدماء مثل بقية الآلهة. تشيد له المعابد، وتقدم له القرابين، فلم يصل تأليه الملوك إلى هذا الحد، ولم تعد مناداته بـ «الإله الطيب» أو «حوريس» أو «ابن رع» أو «الشمس الحية» أو «لسان أتوم» سوى طريقة مهذبة فى التعبير عن الخضوع التام له.



مصر القديمة، ود. بهاء الدين إبراهيم محمود فى كتابه عن «المعبد فى الدولة الحديثة فى مصر الفرعونية... تنظيمه ودوره السياسى»، فإن الملك كان فى نظر المصريين الأقدمين الضمان الأكيد لاستقرار نظام الكون واستمرار الحياة، ولذلك شارك الناس، عن اقتناع تام، فى بناء قصوره ومعابده، ومقره الأبدى على شاكلة تعبر عن مدى إيمانهم بعظيم منزلته. من ثم كانت الأهرامات تعبيراً مادياً واضحاً لمدى قدسية نظام الحكم الملكى فى مصر القديمة، وكانت اللغة آنذاك مشبعة بما يعبر عن «الوهية الحاكم»، فحين يتوج أو يظهر فى مناسبة عامة يقال «أشرق الملك»، أو «أطل من عليائه»، وعند مماته يقال صعد الملك إلى السماء لينضم إلى موكب إله الشمس. وبات كل ما يتصل بالملك مقدساً مهما كانت قيمته، فتيجانه وصولجانه وكل شاراته مقدسة. بل وصل الأمر إلى حد اعتقاد المصري القديم فى أن «العالم الآخر، بالنسبة للملوك يختلف عن عامة الناس، فالملوك إن ماتوا صعدت أرواحهم إلى السماوات العلى، أما العوام فإن قضوا همئواهم باطن الأرض».

وقد خصصت «متون الأهرام»، التى ليس لها مثيل من كتابات عن العالم القديم، لتشرح سعادة الملك فى الدار الآخرة، وكيف تصور المصري القديم أن الملوك سيحتفظون بعد موتهم بالسلطان نفسه الذى يتمتعون به فى الدنيا. فما هى تقول «الملك تيتى لم يموت موتاً بل جاء معظماً فى الأفق...» «هيا أيها الملك، إنك لم تسافر ميتاً، بل سافرت حياً.. ثم تمضى لتوضح حجم الحزن على رحيل

الولج إلى الظاهرة السياسية، بتعقيداتها وحمولاتها المتنوعة، خاصة إن كان التناول منصباً على الثقافة السياسية.

علاقة الحاكم والحكوم فى مصر

لأن مصر هى أول دولة على سطح البسيطة، فعلاقة المحكوم بالحاكم فيها، هى الأقدم والأعمق فى الوقت نفسه. قدم بحكم الشوط البعيد الذى قطعته قافلة الزمن المصرية، وعمق بحجم ضخامة وقوة لحظة انطلاق الدولة والمجتمع، التى دعت أحد علماء الآثار إلى أن يظن أن مصر القديمة ولدت كاملة.

وقد مرت هذه العلاقة بمحطات ثلاث، بدأت بالتأليه وانتهت بالتكفير ومرت بالتبجيل، من دون أن تفارق فى كل مرحلة تنتقل إليها بعض خصائص المرحلة التى تسبقها، فى تواصل واستمرارية ميزت جوانب عديدة من تاريخ المجتمع المصرى.

١ - مرحلة تأليه الحكام

نشأت الدولة المصرية القديمة فى رحاب الدين، وكانت شعائر الملكية ورسومها ذات سمات دينية، وكان الملك يؤله فى حياته، وبعد مماته، ليصبح الدين هو قوام الدولة، فالملك يقيم عبادة الآلهة، ويرعاها ويحرس البلاد، ويكفل رخاء أهلها. وكما يخبرنا كل من جيمس هنرى بريستيد فى كتابه «الأثير» وفجر الضمير، وأدولف إيرمان فى كتابه الموسوم بـ «ديانة

الأخلاقيات الدينية. وفى مجال الحركة السكانية، حسم النزاع بين التصور الأخلاقى الإسلامى ومقتضيات الحياة الاجتماعية، حيث الضغوط الاقتصادية على الأسر العربية، لصالح الأخيرة، ممثلاً فى تنامى الاتجاه إلى «تنظيم النسل». وفى مجال بناء المجتمع، تراجع دور المؤسسات الدينية فى الضبط الاجتماعى والانضباط السلوكى، علاوة على التحدى الذى يواجهه الدين من قبل المتابعين لحركة الصراع الاجتماعى، متهمين القائمين عليه بأنهم لم يناصروا، إلا فى حالات استثنائية وعبر فترات زمنية متقطعة وأمكنة متباعدة، المضطهدين والمهمشين. كما يرصد هؤلاء تراجع الدور العلمى للدين، وكذلك دوره فى حركة المعمار والتشييد، على العكس مما كان سائداً فى القرون التى رحلت.

لكن على النقيض من التصور السابق تستمر علاقة المصريين بالدين قوية، لاسيما أنها تسمح فى كل وقت ومكان له بأن يضع بصمته على الحياة الخاصة والعامة. فالشعور الدينى هو من أهم الخصائص التى جعلت المصرى مصرياً، فمصر، كما يقول الدكتور زكى نجيب محمود: «هى أقدم بلد فى الدنيا بأسرها امتلاء بذلك الشعور الدينى، ومن طول المدة التى أشرب فيها المصرى بوجدانه الدينى، أصبح ذلك الوجدان جزءاً من كيانه، يلزمه ملازمة اللون الأسمر لجلده».

وما أورثه الدين فى أنفس المصريين وعقولهم أغزر وأعمق من أن تحيط به دراسات ميدانية عديدة، تتوزع على حقول معرفية شتى، ويزداد الأمر تعقيداً حال

ولسلطانه. حتى إذا شاع الاستعمال اللفظي لتلك الألفاظ، بدأت مع مرور الزمن تفقد الإحالة إلى معانيها الأصلية، أو تنفصل عن الأسس والجذور اللغوية والاعتقادية التي نبتت منها.

٢. من التأليه إلى التبجيل

ومع دخول المسيحية إلى مصر في سنة ٦٠ ميلادية، بدأت مرحلة جديدة، تزعت فيها الألوهية عن الحكام، لدى الأغلبية، وإن ظل الوثنيون على تصوراتهم القديمة، لكن بدرجة أقل، وكان التحول الأكبر حين اعترف الإمبراطور الروماني ثيودوسيوس بالمسيحية سنة ٣٢٩ م دينا رسميا للدولة، فحققت شوكة مسيحية مصر في مواجهة الوثنيين، حتى تم القضاء عليهم نهائيا، بإغلاق جامعة اثينا الوثنية في عهد الإمبراطور جستنيان (٥٢٧، ٥٦٥ م) لتبدأ صفحة جديدة من كفاح مسيحية مصر ضد الرومان المختلفين معهم مذهبيا، والذين اضطهدهم ليحملوهم قسرا على اعتناق فكرة الطبيعة المزدوجة (الإلهية والبشرية) للسيد المسيح.

وحسب ما أورده كل من محمود مدحت في كتابه «مصر القبطية» و د. سليمان نسيم في كتابه «مصر القبطية» فإن مسيحية مصر لم يبجلوا حكام الرومان كما كان عليه الحال من قبل، بل قاوموهم وقدموا في سبيل اعتقادهم عددا من الشهداء خلال أربعة قرون كاملة. لا يقل إن لم يزد، على أعداد الشهداء الذين قدمتهم كل البلاد المعروفة في أنحاء العالم الروماني في تلك الحقبة. وغلب على مقاومة المصريين آنذاك طابع «العصيان المدني»، حيث كان الفلاحون يتركون أرضهم حين تثقل السلطات الرومانية كاهلهم بالضرائب. وكان الفنانون يخطون الرسوم الدينية الرومانية، ويعيدون رسم الأيقونات القبطية عليها، وكان الموسيقيون يعزفون في الصلوات الكنسية أغانا مصرية كهنوتية قديمة، وليست الألحان الرومانية.

وانتقل التبجيل إلى رجال الدين أنفسهم، الذين كان يقول الواحد منهم عند توليه البابوية: «افتحوا لي أبواب البير»، وازدادت درجة هذا التبجيل بعد أن حمل البطريرك في القرن الثالث الميلادي لقب بابا، يعاونه عشرون أسقفا في خدمة الكرازة. أما العلاقة بالحكام فقد حكمها المبدأ المسيحي الذي يقول «ما لقيصر لقيصر، وما لله لله».

ولما فتح المسلمون مصر أحدثوا تحولا أكبر عن الماضي فيما يتعلق بتقديس الحكام. فعلى مستوى النص يمنع الإسلام اتخاذ الحكام أربابا من دون الله، وهو إن كان يأمر بطاعة أولى الأمر، فإنه

يجعل ذلك مشروطا بعدلهم وتمواهم وعملهم للخير والحق، كما أنه لا يحصر أولى الأمر في أهل الحكم.

أما على مستوى الممارسة فتضاءل تقديس الحكام في مصر إلى تبجيلهم، لكن في صورة تختلف كثيرا عن «الفرعونية السياسية» التي كانت سائدة في مصر القديمة. فالرابطة السياسية الإيمانية التي أوجدها الإسلام، تشكل إطارا مناقضا للفرعونية السياسية التي تقوم على أن فرعون طاغية وأعوانه ظلمة وهمج رماع.

ومنذ السنوات الأولى لدخول الإسلام إلى البلاد رأى المصريون كيف عوقب حاكمهم حين اعتقد أنه متميز عنهم، وذلك حين اقتصر خليفة المسلمين عمر ابن الخطاب رضى الله عنه من حاكم مصر عمرو بن العاص، جراء قيام ابن الأخير بضرب صبي مسيحي فاز عليه في سباق الخيل، وتقاعس ابن العاص عن أن يأخذ للمسيحي حقه، ما دفعه إلى أن يشكو إلى ابن الخطاب، الذي جعل المسيحي يضرب نجل عمرو.

لكن انتهاء مرحلة تأليه الحاكم لم يتبعها تحرر نفسى كامل من الشعور بالضعة حيال الحاكم، أو كف عن النظر إليه على أنه شخص غير عادى، وأنه بيده النفع والضرر، أو الشواب والعقاب، وإن قدرته على فعل أشياء كثيرة لا حدود لها. ولقد عبر المؤرخ المرموق شفيق غريال عن هذا الأمر قائلا في كتابه الصغير الأثير «تكوين مصر عبر العصور»: «لقد تحرر المصري بفضل المسيحية والإسلام من ريقة الخرافة والعبودية لغير الخالق، وتحرر الشعب من رق المقدونيين والرومان. ومع ذلك فإن هذا الفرد المتحرر لم ينل الحرية التي تتيح له فرص اكتمال شخصيته، فقد بقى التمييز والتفرقة ما بين الحاكم والمحكوم قائما، وحال ذلك دون تمتع الفرد بنصيبه الكامل من الجزاء والمسئولية».

ويرصد كتاب «حكومة مصر عبر العصور» الذى ألفه مجموعة باحثين أن علاقة المحكومين بالحكام في مصر قد استمرت على وتيرة واحدة منذ الفتح

الإسلامى حتى دخول الفاطميين، فاستعاد إضفاء طابع دينى على الحاكم جزءا من ميراثه التاريخى القديم، فالدولة الفاطمية قامت على أساس تشابكت فيه السياسة مع الدين إلى حد أن كل تنظيم سياسى فى هذه الدولة كان انعكاسا لروح التصور المذهبى الفاطمى (الإسماعيلى) نفسه، حتى صارت أصدق مثال للدولة الدينية العقائدية (الثيوقراطية) فى الإسلام، استنادا إلى المكانة المقدسة التى أضفيت على الإمام، وهو الحاكم، وعلى «داعى الدعاة» المنوط به الإشراف على نشر المذهب الشيعى الإسماعيلى.

فقد حرص الحكام على تلقيب أنفسهم بالأئمة أو أمراء المؤمنين، وليس «الخلفاء» حرصا منهم على إظهار صفتهم الروحية وسلطتهم الدينية. فالإمام الفاطمى هو متواجد فى منصبه بموجب الحق الإلهى، ويختار ليكون وصيا للنبي - صلى الله عليه وسلم - ولعل بن أبى طالب رضى الله عنه، وتنتقل الإمامة من الأب إلى الابن الأكبر، شرط وصية الإمام السابق بذلك. وقد وصل الأمر بأحد هؤلاء الأئمة وهو الحاكم بأمر الله أن ذهب فى عام ٤٠٨هـ / ١٠١٧م إلى حد اعتبار نفسه تجسيدا لله على الأرض، أو أنه «الملك الإله» بما يشبه إلى حد بعيد ما كان سائدا فى مصر القديمة.

ومن دون شطحات الحاكم بأمر الله، فإن الحاكم الفاطمى (الإمام) كان ينظر إليه على أنه «خليفة الله فى الأرض»، والمفسر الأول للشرع، ومصدر كل العلم، وولى الله الذى بإمكانه أن يشفع لمن يريد من أتباعه.

لكن المصريين لم يكفوا عن ممارسة عاداتهم التاريخية فى إضفاء هالة على الحاكم، حتى إن لم يكن يرغب، فلقبوا صلاح الدين بالسلطان، تعظيما له وتكريما لشخصه، ليأتى خلفاؤه، من الأتراك وغيرهم، أيوبيين ومماليك، ليتمسكوا بهذا اللقب.

ورغم أن المماليك كانوا عبيدا إلا أن توسلهم بالدين إلى جانب تحصنهم بالقوة، منح حكمهم شرعية، فانتقل



وصل الأمر إلى حد تطويع الدين

فى خدمة السياسة، حيث نجد أن الأحداث

السياسية التى مرت بها مصر وانتهت بوحدها

نهائيا عام ٣٢٠٠ ق.م أفضت إلى سيادة معبود

رئيسى، هو معبود الإقليم المنتصر



الناس من رفضهم الصريح، الذى وصل إلى حد أن نادى الشيخ الجليل العز بن عبد السلام بأن حكم الرق قائم عليهم، إلى تبجيلهم. ثم تبجيلهم. فقد استعان حكام المماليك الأوائل بالنفوذ الروحي والتاريخى والشرعية السياسية للخلفاء العباسيين، بعد سقوط بغداد تحت سنابك خيل المغول فى ١٢٥٨م، فاستقدموهم إلى القاهرة، وأعطوهم وجودا رمزيا وشكليا، فبدوا بذلك فى منزلة المحافظين على الخلافة، المدافعين عن ديار الإسلام، لاسيما بعد أن تمكنوا فى أول اختبار لهم من كسر الاحتياج التترى، ثم توالى انتصاراتهم المظفرة على التتار والصليبيين من بعد. علاوة على ذلك اهتم سلاطين المماليك ببناء المساجد والمدارس الدينية، وقربوا إليهم العلماء والفقهاء.

ومع الزمن، نسى المصريون حكاية الرقيق، و«مملكة العبيد» كما يقول المؤرخون الغربيون، وراحوا يضعون حكام المماليك فى منزلة مرموقة، فاتخذوا لهم أعيادا، وأقاموا لهم الاحتفالات، إما لعودتهم منتصرين فى المعارك، أو لشفايتهم من مرض ألم بهم، أو بعد وفاتهم. فعندما عاد السلطان الناصر محمد بن قلاوون منتصرا على التتار سنة ٦٩٣ هـ / ١٢٩٣ م، زينت القاهرة من باب النصر إلى القلعة، وجاءت فرق الغناء من كل مكان، وغالى الناس فى وضع الزينات. كما زينت القاهرة للسلطان نفسه، عندما شفى من إصابة ألتمت به أثناء خروجه للصيد. وعند وفاة السلاطين كان يمد سباط عظيم من الطعام، يحضره الأمراء والمقدمون والعسكر، ثم يقبلون الأرض ويد السلطان، وتضرب البشائر بالقلعة إعلانا بتولية السلطان الجديد، وكالعادة تزين القاهرة بجميع الزينات قبل دفن السلطان الراحل.

وحكم العثمانيون مصر باسم الدين، فزعموا أمام الشعب المصرى أنهم حماة الدين، وأن دولتهم هى امتداد له الخلافة الإسلامية، التى أسقطها المغول عام ١٢٥٨، فكان للسلطان العثمانى هبة وجلالة فى نفوس المصريين، بعضها لأسباب دينية. لكن هذه الهبة لم تجد على الدوام من ينقخ فى أوصالها من رجال الدين، فالبعض لم يقتنع بها. وانتهى الأمر بالإمام محمد عبده، الذى رأى أن الخليفة عند المسلمين ليس بالمعصوم، فلا عليه نزل الوحي، ولا من حقه الاستئثار بتأويل النص القرآنى والسنة النبوية.

ولما سقطت الخلافة عام ١٩٢٤، أراد الملك فؤاد فى مصر إحياءها، فتصدى له الشيخ على عبد الرازق بكتابه الشهير «الإسلام وأصول الحكم»، ليوكد أن «الخلافة» لم ينزل بها نص، ولم ينعقد لها إجماع، وليس لها دليل فى السنة، إنما هى اجتهاد بشرى لصحابة الرسول صلى

الله عليه وسلم. في تصورهم للحكومة. وأن الإسلام ليس ديناً ودولة. إنما هو دعوة دينية خالصة لا تشوبها نزعة ملك أو حكم. ورأى عبد الرازق أن ضياع الخلافة لم يؤثر سلباً إلى أركان الإسلام ولا مصلحة الأمة. وأنهى كلامه قائلاً: «الدين الإسلامي برئ من تلك الخلافة التي يتعارفها المسلمون، وبريء من كل ما هينوا حولها من رغبة ورهبة، ومن عزة وقوة. الخلافة ليست في شيء من الخطط الدينية، كلا، ولا القضاء، ولا غيرها من وظائف الحكم ومراكز الدولة. وإنما تلك كلها خطط سياسية صرفة لا شأن للدين بها، فهو لم يعرفها ولم ينكرها، ولا أمر بها ولا نهى عنها. وإنما تركها لنا لنرجع فيها إلى أحكام العقل وتجارب الأمم وقواعد السياسة».

٣. من التبجيل إلى التكفير

قرون طويلة عاش فيها حكام مصر مقدسين أو مبالغين. يحيطهم الجلال وتكليلهم الهيبة. من دون أن يدري من ذهبوا في القرون الغابرة أنه سيأتي يوم. وينقلب فيه الدين إلى غير صالح السلطان، فيبعد أن كان الدين بعيد أمامه طريقاً وسيعاً بات يتيح لفئة تناوئه فرصة تكفيره. استناداً إلى تأويل ذاتي وضيق لنصوص القرآن الكريم.

ونعنى بهذه الفئة الجماعات والتنظيمات السياسية ذات الإسناد الإسلامي، التي دبجت بياناتها وتأويلاتها ابتداء من ستينيات القرن المنصرم، لتكفر رئيس الجمهورية، ومن حوله، بل ومؤسسات الدولة، مهما كانت صغيرة أو مقصية عن بؤرة صنع القرار، أو مركز الهيمنة والتحكم في جسد الدولة المصرية الفارع.

وبدأت هذه المسيرة، المقطوعة من تاريخ مصر، بما رآه سيد قطب في كتابه «معالم في الطريق» الذي اعتبر فيه أن المجتمع الراهن جاهلي، ونادى به «الحاكمية»، أي «الحكم بما أنزل الله»، ولذا رفض أي نظام سياسي لا يمثل لهذا التصور، فما هو يقول: «... ليس لأحد أن يقول لشرع يشرعه هذا شرع الله، إلا أن تكون الحاكمية العليا لله معلنة، وأن يكون مصدر السلطات هو الله سبحانه وتعالى لا الشعب ولا الحزب ولا أي من البشر، ومن ثم يصبح الحاكم الذي لا ينتهج هذا النهج في نظر قطب خارجاً عن ملة الإسلام، أو جاهلياً، تجب مقاومته، واستبداله بجماعة مؤمنة» تطبق «شرع الله».

وتلقت الجماعات والتنظيمات التي تشظت، بشكل لافت، هذه الفكرة، وراحت تعمق فكرة تكفير الحاكم. ففي كتابه الموسوم بـ «رسالة الإيمان» يقول صالح سرية أمير ما عرف بتنظيم «الفنية

العسكرية». الذي قاد محاولة فاشلة لاغتيال الرئيس السادات عام ١٩٧٤: «إن الحكم المائم في جميع بلاد الإسلام هو حكم كافر، ولا شك في ذلك»، مستنداً في ذلك إلى غياب «الحكم بما أنزل الله»، ويرى أن كل من ولى الحكومات والأحزاب والجماعات الكافرة فهو كافر، وأن تحية العلم شرك والسلام الجمهورى شرك وتحية قبر الجندي المجهول شرك. وتبنت «جماعة المسلمين» المعروفة أمثياً وإعلامياً باسم «التكفير والهجرة» الموقف نفسه، إذ حكم أميرها شكري مصطفى على مؤسسات الدولة جميعاً بالكفر، وطالب باعتزال الأجهزة الحكومية ومؤسساتها والامتناع عن أداء الخدمة العسكرية أو قبول الوظائف العامة. وفصل محمد عبد السلام فرج مؤسس «تنظيم الجهاد» في كتيبه الشهير «الفريضة الغائبة» هذه النقطة كثيراً: متخذاً موقفاً مشابهاً، إذ رأى أن الحاكم مرتد، وأن أبواب الكفر التي أخرجته من ملة الإسلام عديدة، ولذا وجب قتاله. وفي رسالة لعبود الزمر، أمير جماعة الجهاد الذي لا يزال يقضى فترة عقوبة لاشتراكه في اغتيال الرئيس الراحل أنور السادات، يقول: «شرف الله الجماعة بقتل السادات على أيدي بعض رجالها»، ويطالب بـ «الخروج على الحكام الكفرة وقتالهم وخلعهم. وتنصيب إمام مسلم واجب بإجماع علماء المسلمين على كل مكلف».

وتتفق جماعتنا «الجهاد»، والجماعة الإسلامية. قبل أن تراجع الأخيرة موقفها. على الحكم بكفر رئيس الجمهورية كفر عين، فهو خارج عن ملة الإسلام؛ لأنه لا يطبق «شرع الله»، ويستبدله بقوانين بشرية وضعية، ويستعزى بالشرعية الإسلامية، ويستحل ما حرم الله؛ ويجعل نفسه ربا من دون الله فيحل ما حرمه، ويتخذ من صفة الألوهية، وهي حق التشريع المطلق، الذي لا يكون إلا لله تعالى. وكان طارق الزمر يرى أن «قتال الحاكم واجب على جميع المسلمين كل بحسب قدرته، ولا يسقط عنهم إثم ترك هذا الواجب إلا أن يهبطوا ويخلعوا الحاكم، الجاهلي العميل. وعزز

أمير الجماعة الإسلامية، المسجون في الولايات المتحدة حالياً، عمر عبد الرحمن هذا التصور فقال ذات يوم إن المفسرين أجمعوا على عدم طاعة أولى الأمر في المعصية. وأجمعوا على وجوب الخروج عليهم لكفرهم».

٤. القديم لا يموت كله

قد يعتقد متعجل أن تكفير الحكام على أيدي بعض التنظيمات والجماعات السياسية ذات الإسناد الإسلامي يمثل قطيعة تامة مع النظرة الدينية للحاكم في مصر القديمة. وهذا التعجل مرده ثلاثة أمور، الأول يتصور أن التكفير يعني التحرر من عبودية الأفراد مهما كان سلطاتهم، حسب ما ذهب إليه سيد قطب. استناداً على أنه لا «كهنوت» ولا «إكليروس» في الإسلام. وأن الله سبحانه وتعالى هو «الحاكم الأوحى» لهذا الكون، وهو «الخالق» وبيده وحده أجل الناس وأزاقهم، ولا شريك له في الملك، ولذا فلا خضوع إلا له ولا خوف إلا منه. والثاني يتوهم أن فكر التكفير مصرى الأصل. والثالث يعتقد في أن مسألة الحكم باسم الدين تصور سياسي إسلامي.

في حقيقة الأمر فإن هذه الجماعات والتنظيمات حين كفرت الحاكم لم تكن تريد إصلاحاً سياسياً بل رمت إلى استبدال الحاكم «الكافر من وجهة نظرها» بآخر «مؤمن» حسب مقاييسها، وطرحت تصوراً لشكل الحكم الذي تريده، لن يقود في خاتمة المطاف إلا إلى «ثيوقراطية» أخرى، تحت لافتات جديدة، قائمة على فهم مفلوط للنص القرآني، هي «الحكم بما أنزل الله» و«تطبيق الشرع»، وحكم الجماعة المؤمنة، و«الخلافة الإسلامية». وهذه الشعارات قد لا تقود في حد ذاتها إلى شكل من أشكال «الحكم الإلهي» لو تم تأويلها وفق الجوهر الصافي والمقاصد الأساسية للدين الإسلامي، لكن حسب طرح هذه الجماعات والتنظيمات، فإنها تبدو إطاراً أيديولوجياً لهذا النوع من الحكم، الأمر الذي يعني إعادة إنتاج صورة



فكر التكفير ليس مصرى الجذور،

بل صنعة التأثير بتيار فكرى نشأ في شبه

القارة الهندية، الأمر الذي تكشفه المقابلة

بين أفكار سيد قطب وما جاء

في كتابات أبو الأعلى المودودي



الحاكم التي كانت سائدة في مصر القديمة حسب بنية معرفية جديدة.

كما أن وجود مؤسسة تحكم باسم الدين يعد خروجاً على القيم الدينية الإسلامية. لأنه نوع من التجسيد البشري للدين، الأمر الذي يتناقض مع المكانة المطلقة له. فتحول سلطان الدين إلى مؤسسة حاكمة، يعنى أن هذه المؤسسة ملكت ما للدين من سلطان. والحاكمية الدينية في الإسلام هي من خلال إعلاء القيم والقواعد الدينية المتفق عليها أو التي تختارها الأمة جمعاء، وليست لشخص، ولا لجماعة، مهما علت مكانتها واتسع نفوذها.

علاوة على ذلك فإن فكر التكفير ليس مصرى الجذور، بل صنعة التأثير بتيار فكرى نشأ في شبه القارة الهندية، الأمر الذي تكشفه المقابلة بين أفكار سيد قطب وما جاء في كتابات أبو الأعلى المودودي. خاصة كتابه «الحكومة الإسلامية». وهنا يقول المستشار محمد سعيد العشماوى: «على النقيض من مصر فإن شبه جزيرة الهند منطقة المتناقضات الشديدة والمتعارضات العنيفة. ونتيجة ظروف تاريخية معقدة، فقد نشأ فيها تيار إسلامي تفاعلت فيه مركبات النقص ومشاعر الاضطهاد وأحاسيس الأقليات وكرهية الاستعمار وعجمة الإسلام، فأدى إلى رد فعل. مع من لا يدرك طبائع الأمور ولا يتعقل منطق الواقع ولا يتفهم حركة التاريخ ولا يتبع أسلوب العلم ولا يتشرب روح الدين. تردى في البالغة العنيفة والتعصب البالغ والتعالى الشديد، وبهذا انحدر إلى تصور متفلق على نفسه فقط. متفوق على ذاته وحدها: منعطف على خيالاته وأوهامه، فيه جمود وجدة. هي أقرب إلى صلابة التحجر منها إلى شدة الحق».

من هنا نجد أن علاقة المصري بالحاكم تندرج إلى حد كبير في إطار السمة الغالبة على المجتمع المصرى وهي الاستمرار، أى استمرار الكثير من سمات عناصره الثقافية. وبخاصة فيما يتعلق بعاداته وتقاليده والألفاظ التي يتحدث بها المصريون وغير ذلك. كما يؤكد د. سيد عويس، في كتابه: «نظرات باحث علمي اجتماعي مصرى». فالمصريون إن كانوا لم يعودوا يؤلهون الحاكم، بل إن قطاعاً من النخبة السياسية والثقافية والاجتماعية في مصر المعاصرة تسخر من بعض سلوك وأداء الحكام وتنتقدهم إلى حد الجلد، في حين يطلق العوام النكات التي تنال من هيبة الحاكم، فإن ما في البطانة من قدرة على إفساد الحاكم بتدليله وتبجيله وإضفاء عليه من عظيم الصفات ما ليس فيه إطلاقاً. وكذلك في الهوامش من بعض استكانة. هو تجلى لخاصية الاستمرار به. أنه بعض رواسب «الحاكم الإله» في مصر القديمة. ❁

ليلى عنان

من التناقضات التي وجدت في العهد القديم، في موقع أريحا السابق، لذا، أعيد التنقيب مرة ثالثة، كما يشرح لنا مؤلفا الكتاب الذي نقرأه معاً. وعلم الآثار، مثله مثل باقي العلوم، يتقدم، ويكتشف تقنيات جديدة أكثر دقة ومصداقية.



يقول الباحثان، إن إعادة أريحا وسكانها، حدثت في القرن الثالث عشر قبل الميلاد، بين سنتي ١٢٢٠ و ١٢٣٠، حسب توقيت الأحداث التي يسردها العهد القديم، ولكن التاريخ الموثق يقول غير ذلك، إنه يكذب كل قصص العهد القديم، بما تركه من وثائق يعرفها كل مهتم بهذه الحقبة من ماضي المنطقة.

أولاً: توجد رسائل تل العمارنة التي وجد منها ٤٠٠ في مصر، وهي مدونة بين القرنين السادس عشر والثاني عشر قبل الميلاد تعطينا هذه الرسائل، ويدون أدنى

**أثبتت الحفريات الجديدة،
في الثلاثين عاماً الماضية في أرض فلسطين،
أن ما يقال في العهد القديم عن دولة كبيرة
موحدة، لبنى إسرائيل، أنشأها الملك داود،
لم يكن لها في واقع الأمر، أي وجود**



تواصل علماء المان بروتستانت في القرن التاسع عشر، وهم المتخصصون في اللغويات ودراسة الكتاب المقدس، توصلوا إلى أن كتاب العهد القديم ليس تاريخاً لليهود كما يدعون، وإنما مجموعة أساطير تداولها بنو إسرائيل على مر القرون، حسب ظروف تاريخهم الموثق. وعندما انتهت الحرب العالمية الأولى، استأنف يهود أوروبا في عام ١٩٢٠، مشروعاتهم للاستيلاء على فلسطين، وبدأت الحفريات المكثفة، كان أهم ما يستندون عليه، ما كتب في العهد القديم من الكتاب المقدس عن غزو يشوع لأرض الميعاد، أي كنعان. وكان لابد من إيجاد آثار تعتبر السند المادي الذي لا يناقش، لما قيل عن إنشاء دولة داود المتزامنة الأطراف، فيحق لهم استرجاع ما يعتبرونه إرثهم الشرعي، باسم التاريخ والدين. ولا ننسى أن العهد القديم هو الجزء الأول للكتاب المقدس للمسيحيين، فكان كل مسيحي في أوروبا، وأمريكا، شمالها وجنوبها،

الحفر في المقدس !!!

شك، حقيقة الموقف السياسي لمنطقة الشرق الأوسط في هذه الحقبة من الزمان، إنها الخطابات الخاصة، والإدارية والدبلوماسية، المتبادلة بين فرعون مصر وملوك آسيويين تحت إمرتهم، أو مع كبار الملوك حينذاك، إنها تثبت أن كل هذه المنطقة كانت تحت سيطرة مصر، حيث نقاط التفتيش والحراسة تغطي كل البلد، فالإمبراطورية المصرية كانت في أوج قوتها في القرن الثالث عشر. وفي ذلك العصر، لم يكن يوجد لا مدن ولا تحصينات للممالك الصغيرة، التي قيل في العهد القديم، أن يشوع سحق جيوشها وشنق ملوكها وأباد سكانها ماداموا من أهل البلد الأصليين، وحرق مدنها ليحل محلهم بنو إسرائيل وجيشهم الجبار. ورسائل تل العمارنة تؤكد ضعف المدن الكنعانية ووهن ملوكها، ولم تكن عواصمهم إلا مراكز صغيرة يعيش فيها الملك وحاشيته. فما يدفعه الملوك من جزية لفرعون مصر، لا يسمح لهم بإقامة أي تحصينات، أو تطوير بلادهم. هذه هي الحقيقة التاريخية الموثقة التي تلغي كل ما قيل في العهد القديم عن حرب يشوع الخاطفة ضد ممالك وجيوش جبارة.

أما عن الآثار الكنعانية المدفونة تحت الأرض، ففي عام ١٩٢٠، تم اكتشاف ما يثبت الوجود المكثف للجيش المصري، من أيام سيتي الأول في القرن الثالث عشر، إلى أيام رمسيس السادس، الذي حكم في نهاية القرن الثاني عشر قبل الميلاد.. أي بعد الاكتساح المفترض لجيش بنى إسرائيل للمنطقة بقرن من الزمان.

فهل كان هذا الوجود الطاغى لقوات الإمبراطورية المصرية في منطقة تابعة

المعارك والمجازر، فالرب مع الجيش بمعجزات عديدة ورائعة، عندما ينصلح حال بنى إسرائيل. فإذا انهزم الجيش في معركة ما، فهذا لأن بنى إسرائيل أغضبوا الرب بعبادة آلهة محلية أخرى. ولكن سرعان ما يعودون تائبين إلى عبادته هو وحده، متناسين عباداتهم المؤقتة لآلهة البلاد التي استعمروها. حينذاك، يصفح الرب عن هذه الخيانات العابرة، ويعود إلى مساندتهم بمعجزات شتى، فتكون الانتصارات والمذابح مرة أخرى.. أو مرات أخرى.

وأهم وأشهر هذه المعجزات، سقوط أسوار أريحا أمام يشوع.

ونقرأ في العهد القديم: «فقال الرب ليشوع: انظر، دفعت بيدك أريحا وملكها جبابرة البأس، تدورون دائرة المدينة جميع رجال الحرب، حول المدينة مرة واحدة، هكذا تفعلون ستة أيام وسبعة كهنة يحملون أبواق الهتاف السبعة أمام التابوت. وفي اليوم السابع تدورون دائرة المدينة سبع مرات والكهنة يضربون بالأبواق، ويكون عند امتداد صوت قرن الهتاف عند أسماعكم صوت البوق أن جميع الشعب يهتف هتافاً عظيماً فيسقط سور المدينة في مكانه ويصعد كل رجل مع وجهه». (٦. ١). وينفذ يشوع أمر الرب، ثم يقول لجيشه: «اهتفوا لأن الرب قد أعطاكم المدينة، فتكون المدينة وكل ما فيها محرماً للرب» (١٦. ١٧) وتسقط الأسوار والحصينات، وتبدأ الجزرة والسلب والنهب (يشوع - الإصحاح السادس - (١٩. ٣١). إنها أشهر معجزة، وأكبر نصر.

ولكن الحفريات لم تحل لغز الكثير

الحفريات الجديدة، في الثلاثين عاماً الماضية في أرض فلسطين، أن ما يقال في العهد القديم عن دولة كبيرة موحد، لبنى إسرائيل، أنشأها الملك داود، لم يكن لها في واقع الأمر، أي وجود.

يثبت ذلك كتاب لعالمين يهوديين، نشر عام ٢٠٠١، عنوانه «حفر الكتاب المقدس: علم الآثار والنظرة الجديدة لتاريخ إسرائيل القديمة، وأصل قصصها المقدسة»، وهو يقع في ٣٨٥ صفحة من القطع الكبير.

ولنفهم ما سنقرأ عنه، ويقولوه العالمان وأحدهما إسرائيلي، علينا أن نبدأ بما أمر به الرب، وهو يمد النبي موسى بما سمي بأرض الميعاد: «كلم بنى إسرائيل وقال لهم: إنكم عابرون الأرض إلى أرض كنعان فتطردون سكان الأرض من أمامكم (٥٠. ٥٣)» (٥٣) وإن لم تطردوا سكان الأرض من أمامكم يكون الذين تستبقون منهم أشواكاً في أعينكم ومناخس في جوانبكم ويضايقونكم على الأرض التي أنتم ساكنون فيها. فيكون أنى أفعل بكم كما هممت أن أفعل بهم» (٥٥. ٥٦) (العدد - الإصحاح الثالث والثلاثون).

الرب يأمر إذا جيش بنى إسرائيل بتطهير عرقى للمنطقة، فبعد موت موسى النبي، الذي حرم عليه دخول أرض الميعاد، يختار الرب يشوع ليغزو أرض كنعان، ويكون النصر حليفه وبسرعة فائقة، في حرب خاطفة لا تترك إلا الدمار وراءها، كما نقرأ في العهد القديم، فالمجازر والحرائق كلها بأمر الرب (الثنية - الإصحاح الثاني ٣١. ٣٧) و(يشوع - الإصحاح العاشر).

ولكن الانتصارات ليست دائماً نتيجة

يساندونهم في هذا الطلب، الذي وعدهم به الرب في العهد القديم.

وعندما أعلن قيام دولة إسرائيل في عام ١٩٤٨، استؤنفت الحفريات منذ ١٩٥٠، واهتم بها بن جوريون بالذات، بصفة خاصة، لأن العهد القديم قال إن يشوع قاد حرباً خاطفة واستولى على كل الأرض. وأباد سكانها واستعمرها جيش الرب بقيادته. وبن جوريون. الاشتراكي، الملحد، الذي يقود حركة «قومية يهودية»، أراد أن تؤكد الحفريات وجود أجداده في هذا البلد، ليقود هو أيضاً، مثلهم، حرباً خاطفة دامية. تجعله يسيطر على أرض فلسطين، أرض كنعان سابقاً، ووجد من الآثار ما سمح له بأن يقود حربه باسم الميراث الديني لشعب اليهود، العائد إلى موطنه الأصلي. وكان من أهم ما وجد، آثار دمار مدينة أريحا، التي وهبها الرب لجيش يشوع، بعد أن أسقطت أبواق الكهنة، أسوار المدينة وحصيناتها.

كانت هذه المعجزة من أشهر صفحات تاريخ حرب يشوع، في العالم الغربي، لذا، سنهتم بها بصفة خاصة، بعد أن أثبتت

The Bible unearthed
Archaeology's New Vision of
ancient
Israel and the origin of its sacred
texts

(حفر الكتاب المقدس.. علم الآثار
والنظرة الجديدة لتاريخ إسرائيل)
Israel Finkelstein and Neil Asher
Silberman
A Touchstone Book - New York
2001

Charles Enderlin
les annees perdues, 2006

لها، ليسمح لجيش من مهاجرين هاريين من مصر، بتدمير كل هذه الممالك والمدن؟ من المؤكد أن الإمبراطورية المصرية لن تترك جيشاً متمرداً على سلطانها يصول ويجول ويقتل ويحرق ويستعمر دون رادع، علاوة على أنه ما من حدث في هذه الملحمة الدموية ذكر، لا في البرديات ولا في الآثار المصرية، التي تدون تاريخ المعارك وأهم الأحداث بدقة فائقة. والمعروف أن اسم «إسرائيل» نفسه، لم يذكر إلا مرة واحدة على «لوح مرثبات»، اسم يذكر عرضاً لأن مجموعة أسمائها «إسرائيل» هزمت بطريقة تكرار.

هذا ما تؤكده مرة أخرى، الآثار الموجودة فوق الأرض ويعرفها الجميع. لذا، فاليبحث عن آثار تحت الأرض كان جارياً، منذ بداية القرن العشرين، في محاولة لاكتشاف ما يؤكد صحة قصص العهد القديم. عن تقدم يشوع الخاطف؛ فكل المدن والممالك التي اكتسحها يشوع وذكرت في العهد القديم، كان لها بالفعل وجود تاريخي معروف، وهي تذكر في العهد القديم، حسب تسلسل جغرافي صحيح، فملحمة يشوع المنتصر بعون الرب صادقة إذاً، ولا شك في صحتها.

بعد عام ١٩٥٠، استؤنفت الحفريات بصورة مكثفة، وأثبتت أن المدن المزدهرة في هذه المنطقة، والممالك الثرية، كانت في أوج عظمتها؛ هوجمت وحرقت دون أي مقدمات مسبقة، أو أي إشارة تدل على انحدار ما في نهاية القرن الثالث عشر قبل الميلاد. وبالتالي، فالعهد القديم تاريخه صحيح في تلاوته لاجتياح يشوع لأرض كنعان وإبادته لأهلها.

ولكن علم الآثار، بتقنياته الحديثة المتطورة، جاء ليفند كل ما كان مؤكداً من قبل، بفضل حفريات ما بعد ١٩٥٠. واليكم تفاصيل ما وجده مؤلفا كتابنا من اكتشافات وحفريات، بعد إعادة دراسة الحفريات السابقة، بالأساليب الجديدة، وذلك في الثلاثين عاماً الماضية.

بادئ ذي بدء، من حقنا أن نسأل لم إعادة الحفريات السابقة ودراستها مجدداً. السبب أن ما قيل لتأكيد الغزو الكاسح لجيش يشوع، كانت به متناقضات لم تجد فيما سبق من حفريات، إجابة شافية لها. وأهم هذه المتناقضات، وضع أريحا بالذات، ومعجزة سقوط أسوارها، فالآثار المحلية تؤكد أن أريحا لم يكن لها تحصينات في القرن الثالث عشر قبل الميلاد، ولم توجد أي آثار من هذا التاريخ لأسوار هدمت، أو حتى لمدينة سقطت بعد عدوان غاشم عليها. بالتالي، فقصة الأبواق التي تسببت في سقوط التحصينات، لم تعد، في نظر الباحثين، أكثر من «سراب ووهم رومانتيكي، حسب قولهما.

الحفريات كانت مكثفة ودقيقة، ولم يتعلق الأمر بأريحا وحدها. لأن عالمنا لم يقف عند أريحا وحدها، وإنما استهدفت حفرياتها كل المناطق التي قيل إن يشوع استعمرها بالقوة الغاشمة، وبمساعدة معجزات حققها الرب لنصرته. فلم يجد المنقبان أي أثر لما قيل في العهد

القديم، عن ممالك أبيادها يشوع بأكملها، مما يؤكد أن

٥٧ وجهات نظر





رسائل تل العمارنة تؤكد ضعف المدن الكنعانية ووهن ملوكها، ولم تكن عواصمهم إلا مراكز صغيرة يعيش فيها الملك وحاشيته

أن يضاف إليه تاريخ بنى إسرائيل وقوانينهم، حتى يصبح «الكتاب المقدس» الوحيد لكل اليهود، ويصبح معبد أورشليم المكان الوحيد الذي تقدم فيه الأضحية للرب. وهكذا تنضح لنا الصورة السياسية لهذه المعجزة.

يشرح لنا تاريخ دولتي يهوذا واسرائيل ضرورة خلق بطل أسطوري مثل النبي موسى، الذي أخرج بنى إسرائيل من مصر، ووجدت تشريعاته في المعبد، وكأنها تنتظر هذه اللحظة من قديم الزمان لتظهر في هذه اللحظة على الملأ. «كتاب مقدس» جديد، يعد بعصر ذهبي جديد، لو أن اليهود المعاصرين اتبعوه، مثل بنى إسرائيل المتحدين تحت إمرة النبي موسى، ثم لواء يشوع من بعده، يشوع الذي قتل وحرق دون رادع، بأمر الرب ومعجزاته، فكانت قوة دولة بنى إسرائيل في قديم الزمان، دولة داود وسليمان العظيمة.

يقول عالمانا إن طفرة خلاقة لا مثيل لها، كانت قد اجتاحت مشقضى بنى إسرائيل وأنبياءهم في القرنين السابقين لعهد الملك يوشيا، فكان «الكتاب المقدس» الجديد الذي كتب بأمره، تتويجاً لهذه الطفرة في القرن الخامس، وقد حضهم لكتابته اكتشاف «سفر الشريعة» في المعبد القديم، هذه هي خلاصة جزء مما يقدمه لنا الأستاذان اليهوديان (واحدتهما إسرائيلي)، لدراستهما لجزء من العهد القديم، الذي أصبح فيما بعد الجزء الأول من الكتاب المقدس للمسيحيين. وقد فقد باحثنا أسطورة أريحا كما فقد الكثير من الأحداث التي يرويها العهد القديم على أنها تاريخ بنى إسرائيل، وهو التاريخ الذي يبدأ بقصة النبي إبراهيم وعائلته. وإن كانت ملحمة يشوع تهمنا للدور الذي لعبته في نشأة دولة إسرائيل، فقارئ العهد القديم لا يسعه إلا الجزع للعنف الذي تتسم به، والدماء تكاد أن تسيل من الصفحات التي تروى الانتصارات المتلاحقة والاستعمار الدموي العنيف.. وإذ بعالمنا يشبان بالتاريخ الموثق والأثار، أن هذه الملحمة ومعجزة أريحا، لم تكن إلا خيال شعب مهزوم، يبحث في ماضيه عن أمجاد يود أن يحاكيها، وتكون المواجهة، وهي موقف العالمين من هذا الإرث الدموي.

إنهما عالمان معروفان في مجاليهما ولاسميهما احترام كبير: إسرائيلي فنكشتاين، مدير معهد الآثار بجامعة تل أبيب، وتيل اشرف زلبرمان، مدير التفسير التاريخي لمركز إينام للآثار العامة وتقديم الميراث في بلجيكا، وعضو عامل في مجلة «الآثار».

لقد أثبتنا أن حرب يشوع الاستعمارية العنصرية لا أساس لها من الصحة، وأن كل ما كتب عنها لا يعدو أحلاماً رومانتيكية، لأمة تلجأ إلى أساطير دموية

وبعد ملحمة يشوع، نقرأ في العهد القديم ملحمة داود، أول ملوك اليهود أجمعين، قبل أن يتسبب ابنه الملك سليمان في انشطار المملكة إلى دولتين، دولة يهوذا في الجنوب، ودولة إسرائيل في الشمال، ويسرد علينا عالمانا تاريخ العلاقة العاصفة بين الدولتين، وحرب الأعداء بين الإخوة اليهود، حتى يأتي ملك الأشوريين ويستعمر أرض إسرائيل الشمالية، لتنتهي كدولة، ويرحل سكانها. أخيراً، أصبحت الفرصة مواتية لملك يهوذا، لينصب نفسه ملكاً على كل اليهود، بل ويفرض عليهم ما يراه أصول الدين اليهودي الحق. ولا ننسى أن أورشليم تقع على أرضه، أرض يهوذا في الجنوب، أورشليم التي اختارها الرب ليعيش فيها الملك سليمان معبد الفخر، حيث يقطن الرب ورموزه وكنوزه.

ولكن دولة يهوذا معرضة هي الأخرى لأطماع الأشوريين التوسعية، فكان ضرورياً أن يجتمع بنو إسرائيل كلهم تحت إمرة يشوع في هذه الأساطير، كرمز وقوة تأتي من قصص الأولين، لتؤكد حتمية توحيد الدولتين تحت لواء وحكم ملك واحد في العصر الحديث، ملك يهوذا المتبقى في مملكة يهوذا، حيث الحركة الفكرية والفلسفية نشطة جداً منذ القرن السابع.

ثم حدثت في القرن الخامس، المعجزة التي تشرح لنا كيف تحولت أساطير الأولين إلى كتاب اليهود المقدس، كتابهم المقدس حتى يومنا هذا، وهو العهد القديم.

نقرأ في العهد القديم، أن «سفر الشريعة» وجد في معبد سليمان في عهد الملك يوشيا، ملك يهوذا، فأمر هذا الملك

التواجد العسكري المصري المكثف السابق حتى انهيار هذه المدن، وحرقتها، دون أن يعرف السبب اليقيني لهذا الانهيار. ومن تسبب في هذه الحرائق المدمرة. والحق أن الكتاب لم يعط إجابة شافية لهذا الأمر، إلا أنه حازم في نفي أي وجود يهودي، لعدم وجود أي دليل مادي، كبيراً كان أم صغيراً، لهذا الوجود. على عكس ما تبقى من الوجود المصري.



والكتاب يشرح أيضاً أن المثقفين اليهود، عندما بدأوا تجميع أساطيرهم في القرن السابع قبل الميلاد، كانت ذكريات مذابح وحرائق قام بها قوم غير اليهود، لاتزال متداولة، وأثارها لاتزال مرئية، آثار هجوم «شعوب البحر» المستمر عليها. وعند تجميع أساطير الأولين، بدأت أسماء المدن المعاصرة تلعب دوراً مهماً في الأساطير، مثل مدينة أريحا مثلاً، حيث كانت آثار عدوان سابق لاتزال واضحة، وقد تاه من الذاكرة. أصحاب هذا الدمار، فنسبت لغزو يشوع في قديم الزمان.

الآثار التي وجدت. والتي لم توجد. فيما كانت أرض الميعاد، أثبتت أن ما من غزو مفاجئ بلا مقدمات، جعل مهاجرين من مصر، يستوطنون بقوة السلاح هذا البلد الآمن، في يوم ما، فالؤكد أن كل الآثار تدل على أن موجات متتالية من المهاجرين، جاءت على مدى مائتي عام، لتعيش في هذه المنطقة في سلام مع أهلها الأصليين، ولم يحدث بين السابقين واللاحقين أي احتكاك مسلح، يبرر خلق ملحمة بنى إسرائيل وقائدهم الأسطوري يشوع.

كل المدن، مثلها مثل أريحا. لم تكن موجودة بالأصل. عندما اجتاحت يشوع أرض كنعان.

أثارت هذه الاكتشافات طبعاً الكثير من اللغط بين العلماء الإسرائيليين، لأن القضية كانت سياسية قبل أي أمر آخر. ويذكرنا الأستاذ إسرائيلي في برنامج تليفزيوني، أن بن جوريون زار المنطقة، وأكد أحقية إسرائيل في استعمارها، بل وقتل أهلها. مادام أجداده من بنى إسرائيل اكتسحوها سابقاً بأمر الرب، في حرب خاطفة مدمرة، مثل الحرب التي ينوي الإسرائيليون الجدد شنها. ولكن، وبعد الكثير من التمحيص، وخاصة في حفريات هذه المنطقة. أجبر علماء الكتاب المقدس أخيراً، على الاعتراف بما توصلت إليه الحفريات الحديثة. التي أبعدت يشوع وجيشه من مسرح الأحداث. وتؤكد بالتالي أمر آخر، أن من أباد كل هذه المدن كانت عوامل أخرى في وقت لاحق، ولا علاقة لها ببني إسرائيل وتاريخهم.

يقول الباحثان إن هذا الأمر منطقي، إذا نظرنا إلى تاريخ كل منطقة الشرق الأوسط، وليس إلى أرض كنعان وحدها. ومصير بنى إسرائيل وحدهم، لأن المنطقة كلها عرفت في هذا العصر تحولاً جذرياً عندما كانت الامبراطورية المصرية وقواتها الهائلة. تنافس الامبراطورية الحيثية الشمالية الكبرى. تنافس انتهى بمعركة قادش، وتصالح العملاقان إلى أن ظهر بعد ذلك ما أسمته كتابات مصر الفرعونية «شعوب البحر»؛ هي التي حطمت كل التوازنات المعاصرة. من قوى اقتصادية إلى أنظمة اجتماعية، بانهيار الطبقات الثرية في هذه البلاد، فانهارت الممالك وأبيدت المدن، كانت رسومات معبد مدينة هابو في مصر، تصور «شعوب البحر» هؤلاء، بخوذات بقرنين، أو عليها ريش غريب، وهو لباس يختلف عن كل رسومات أعداء مصر في هذا العصر، وخاصة من كان من الآسيويين. ولم يتفق العلماء حتى الآن على مصدر هؤلاء القوم، الذين يعيشون على المراكب، والذين أغاروا مراراً على المنطقة. وتسببوا حسب قول مؤرخينا في تحطيم كل التوازنات الاقتصادية لكل ممالك ومدن كنعان المزدهرة. وذلك في نهايات القرن الثالث عشر قبل الميلاد. استمر هذا الموج الكاسح المدمر لفترة طويلة، كما يثبت ذلك ما وجد في الحفريات من آثار. هذه الآثار تدل أيضاً على أن كل هذا حدث بصورة بطيئة، على مدى قرن من الزمن تقريباً؛ دمار ليس من فعل جيش واحد في فترة زمنية وجيزة، كما كان يفترض لو أن جيش يشوع كان الفاعل في حملة سريعة كاسحة: هذا ما تنفيه بشدة آثار هذه المنطقة. لهذا العصر، التي لا يوجد فيها أي أثر لجيش ينتمي إلى بنى إسرائيل، على العكس. وجد ما يثبت

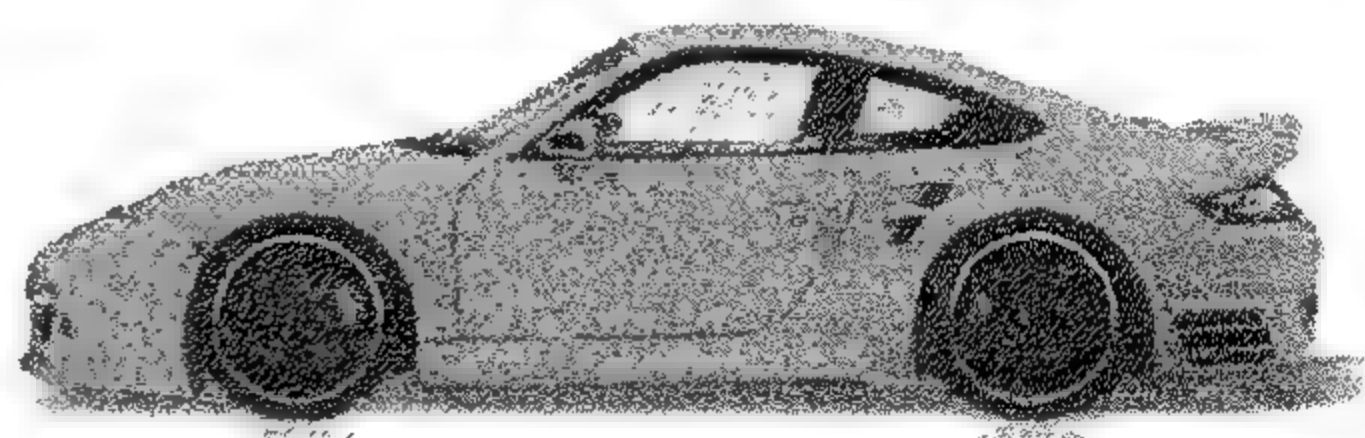
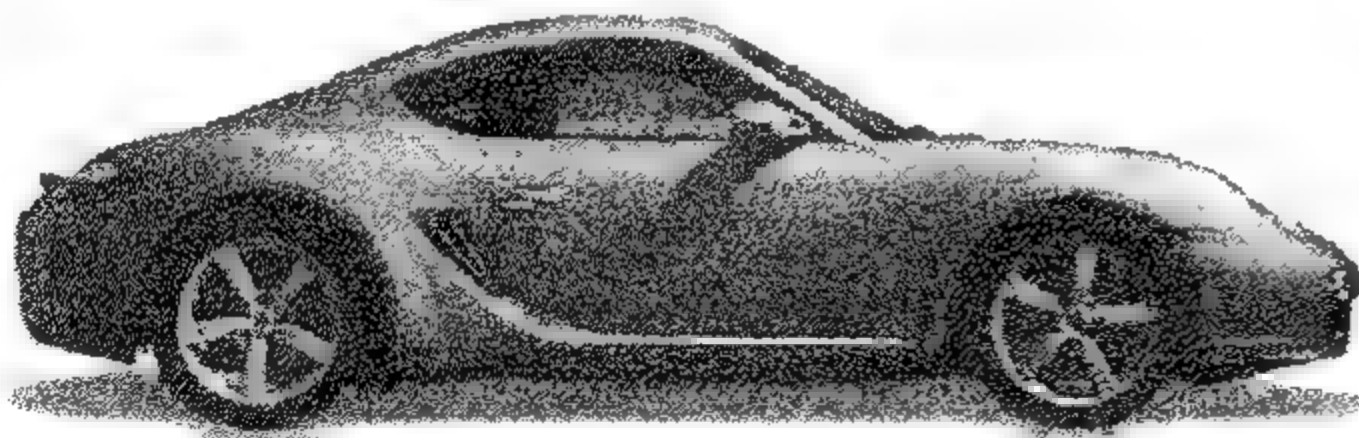
الديانات. المصاحبة للصحة الخلاقة
لثقفي اليهود في القرن السابع والسادس
قبل الميلاد. ولتأكيد هذه التأثيرات ما يقال
في العهد القديم نفسه عن المحاربة
المستمرة لأتباع بني إسرائيل. وأولهم النبي
موسى. محاربة الرب لما كان يقوم به بنو
إسرائيل من شعائر وعبادات للألهة التي
كانوا يقابلونها في جولاتهم وحروبهم.
فيثا غضب الرب، وتكون الهزائم العسكرية
نتيجة هذه الخيانات. ولئن تؤكد وحدانية
الرب نفسه إلا في القرن الخامس عندما
دون الكتاب المقدس الجديد لليهود.
وعلى الرغم من أساطير «كنه» الأمة
اليهودية الدموية، وهي حلم أمة لا ترى
وسيلة أخرى لتثبيت تعاطف الرب معها.
وعلى الرغم من العنصرية العرقية
القاتلة لكل من لم يكن يهوديا، وعلى
الرغم من علمانية باحثينا المشهورين، إلا
أنهما يفتخران بانتمائهما لأمة أنتجت
هذا الفكر العدواني لكل ما يختلف عنه.
فالصلف الصهيوني أثبت مرة أخرى أنه
أقوى من أي علم حتى إن كان هذا الصلف
مبنيا على تهويمات ماضٍ سحيق وكاذب
باعتراف عالمينا وبإثباتهما لهذه الحقيقة
العلمية، بالأثار التي لا تكذب. ■

هما إلا امتداد لهذا الفكر اليهودي، هذا
قولهما.
والقارئ الناقد. يعجب لأنهما من
التيار العلماني، الذي يكفر بالدين
اليهودي. بل ويرفضه، والمفروض أن علمه
منزه، وفوق أي اعتبار، غير إظهار الحقائق
العلمية، كما فعلا في كتابهما.
ولندكر عالمينا. وإن كنت تدري فتلك
مصيبة، وإن كنت لا تدري فالمصيبة أعظم.
ندكرهما أن العلم المجرد الذي يطبقه،
يعرف أن نصف البشرية، وخاصة في آسيا،
لم تخرج من عبادة النبي إبراهيم، مثلما
فعل أهل الكتاب، والإسلام. أتباع الفكر
اليهودي حسب قولهما. هذا من جهة، ومن
جهة أخرى فهما ينسيان كلية ما غيرد
السيد المسيح من جوهر في العقيدة
اليهودية، ثم ما أضافه أو حذفه الإسلام
بعد ذلك. وإن عدنا إلى الديانة اليهودية
نفسها في كتابها المقدس، فعالمينا
يتجاهلان كل ما كتب على مستوى عالٍ
من الدراسة، عن تأثير الديانات المعاصرة
الأخرى على يهودية القرن الخامس قبل
الميلاد، فكان للدين الإغريقي والقارسي
والفينيقي والمصري الفرعوني والهندي،
أكثر من بصمة لن ينكرها إلا جاهل بهذه

الميدانية: إنه القوة التنفيذية المستقلة عن
الحكومة والتي تتصرف بكل حرية على
أرض الواقع دون الرجوع إلى الحكومة
الديمقراطية.. اسما. وما العجب،
وتاريخهم، مثل حاضريهم، يتصف به
«العنصرية العرقية النازية»، كما تؤكد
الفيلسوفة اليهودية الألمانية حنا
أرندت.
لا ننسى أن العهد القديم يحكي أن
يهود المنفى، عندما عادوا من أسردام
سبعين عاما في بابل، قرروا أن من أسس
أسرة في هذا المنفى، عليه أن يتخلى عن
زوجته وأولاده إن أراد العودة إلى وطنه
الأصلي، لأن دماء أولاده اختلطت بدماء
الأغراب، كما كان على كبار القوم منهم أن
يثبتوا أن أجدادهم كانوا من يهود أورشليم
قبل المنفى، ليعترف بهم، ويقبلوا في
أوطانهم التي رحلوا منها سابقا. كل من
كان غير ذلك مرفوض، بل ملعون، ومحرم
عليه البقاء وسط بني جلدته.
نعجب بعد ذلك، عندما نقرا أن
عالمينا، يفتخران بانتمائهما لأمة أنتجت
في العهد القديم، «هذا الفكر الرائع»، كما
يقولان «فكر لا يزال يحكم البشرية
بأسرها حتى الآن، فالمسيحية والإسلام ما

لتنسجدهم اليهود في عصر وهنهم،
لتثير صحوة جديدة واسترجاع مجد
سابق (وإن كان كاذبا)، مجد مبني على
المجازر وحرق الأبرياء، مما يجعلنا
نتساءل عن «كنه» هذه الأمة العظيمة، كما
يؤكد عالمنا. إنهما يفتخران وباعتزاز
شديد لانتمائهما لهذه الأمة. صاحبة هذا
التاريخ الكاذب الدامي!
هذا بالضبط ما فعله بن جوريون
ومن تبعه من قواعد إسرائيل، وما يستمر
في تطبيقه الجيش الإسرائيلي منذ
خمسين عاما.. وأكثر. وما خفي كان
أعظم. هذا ما يفضحه كتاب نشر مؤخرا
لصحفي فرنسي اسمه شارل أندرلان،
قضى خمسة وعشرين عاما في إسرائيل،
وكان على اتصال دائم بكل قوادها، إنه
يؤكد السيطرة الكاملة للجيش على
سياسة الديمقراطية الوحيدة في الشرق
الأوسط، كما يقال في إسرائيل. إن
الجيش هناك يزدري السياسيين، ويضد
كل ما يتخذونه من قرارات وخطط،
ويجهض أي تحرك من أجل حل القضية
الفلسطينية، بناء على أكاذيب ملفقة.
السلطة الفعلية في الواقع هي سلطة
الجيش، فهو المسيطر على الساحة

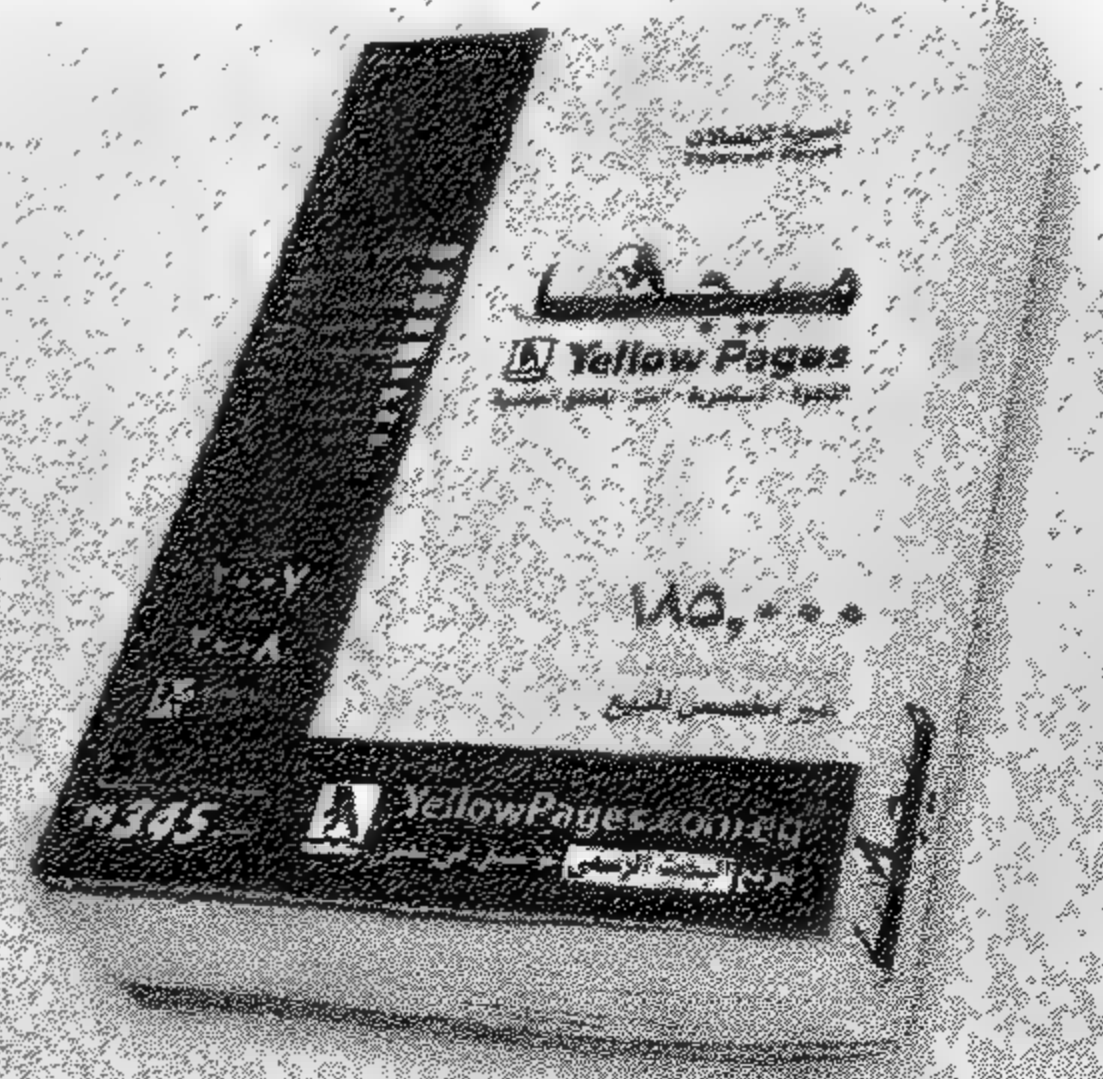
وسع فرص إختيارك



Yellow Pages

دليل الأعمال

ستجد فيه كل شيء



YellowPages.com.eg

دليل التليفون الرسمي للأعمال في مصر

لطلب نسختك المجانية

اتصل **19345**

« أتحدث عن جوزيف بلا قيد أو حد سواء في الحاوى أو المحتوى.

أرى في قصة الإنسان الذى بدأ حياته من الصفر ما يثير الرغبة في معرفة العوامل التى شكلته حتى تمكن مبكرا من شق ذلك الطريق الذى أوصله إلى تلك القمة. بالنسبة لى، كان أكثر ما يهمنى بين تلك العوامل هو مقدرتك على تنحية وضعك جانبا عند الحاجة. لى تعود مجددا ذلك الإنسان البسيط المتواضع. فقللمك لا يهمنى بنفس القدر الذى يهمنى به ذلك الإنسان الذى كنت قبل أن تصبح صحفيا.

ما زلت أذكر طريقتك في الرحيل من دون إلقاء كلمة وداع. إذ يبدو أن القطع ليس له عندك أهمية تذكر. لا، فالوصل هو الجدير عندك بالحسبان والتذكر. بعد مضيك، وبرغم الحزن القائم، لم يخل الوصل من باعث على التجلد والتجاسر: من شيء ما عظيم القيمة. قد حصلته بالتواصل مع الناس. فلقد طلبوا إلى أن أكتب، وأن أعبر، وأن أحكى قصة علاقتى الشخصية والفريدة بك. وأن أكشف عما تركز عليه من دعائم لا يعرفها سوانا. أنا وأنت.

ولكن، أنى لى الحديث عن شخص لم يكن يحب الحديث عن نفسه مطلقا؟ ها أنا أعود إلى الطريق الذى يصل المطار بالكنيسة، يوم عدت أنت من لندن

ترجمة: داليا توفيق سعودي

أمية جوزيف سماحة



فى ٢٥ فبراير الماضى،

لقى الكاتب والمحلل السياسى

اللبنانى رئيس تحرير صحيفة الأخبار

اللبنانية ربه فجأة، بينما كان فى

لندن يشد من أزر صديقه حازم صاغية فى

وفاة زوجته الكاتبة والفنانة مى غصوب.

جوزيف صاحب تجربة مهنية عريقة امتدت من

بيروت وباريس ولندن وقد رأس تحرير صحيفة

السفير اللبنانية (٢٠٠١. ٢٠٠٥) وكان قبل ذلك رئيساً

لتحرير صحيفة الوطن ومديراً لمكتب صحيفة

الحياة فى بيروت ومديراً لتحرير صحيفة اليوم

السابع. وله كتابان «سلام عابر» و«قضاء لا قدر».

وعرف بقلمه الجريء ورفضه المساومة على

مواقفه المبدئية ذات التوجه اليسارى.

وهذا المقال عن جوزيف الإنسان

كتبته لـ «وجهات نظر» ابنته

أمية بالفرنسية.



مع زياد. هؤلاء البشر على جانبى الطريق. هؤلاء الذين لا أعرف أسماءهم أو صفاتهم، الذين لا يعرفون كم أحدثوا فى نفسى من تأثر، هؤلاء هم أول من أسدى لك التكريم. لقد كنت واحداً ممن يمنحون صوتاً لمن لا صوت لهم. صوتاً للحلج الأرض من الفقراء والمعدمين. وإن حياة كاملة من العمل الجاد فى خدمة هذه القضية لجديرة بالإكبار والاحترام. هو ذاك ما استشعره إخوانى- الذين لا أعرفهم- من البشر الواقفين على جانبى الطريق.

لقد بذلت الكثير فى عملك. بذلت نزاهة قلب وطهارة يد مازلت أجلهما فيك. ولعلهما صفتان ورثتهما فيما ورثته عنك. فانا مثلك لا أطيق القيام بعملى كيفما اتفق. فعندما يتعلق الأمر بمهنة قوامها الحبر على الورق، يصبح تحرى الالتزام الصارم مسئولية يجدر استيعاب جسامتها والنهوض بتبعاتها. ومنذ أن خبرت بدورى تلك المسئولية، صرت قادرة على فهمك بصورة أفضل.

لقد قصصت على أحداث حياتك ووقائع طفولتك، التى صارت عندى اليوم أعلى من أى وقت مضى. أولاً لكونها صادرة عنك، ثم لأنها أتت ممتزجة بما فجرته من انفعالات فى داخلك.

لم تكن حياتك باليسيرة. فعندما تلوح الفروق الاجتماعية والاقتصادية فيما بين الأطفال. قد لا يتوانى الطفل الأقل فقراً عن رشق الطفل الأكثر فقراً بتنظرات مثقلة. وكنت أنت ترتدى ملابس

صورة عائلية:

كان جوزيف...



ممزقة. وفي أحيان أخرى كانت أسماكك منحة بر وإحسان يقدمها لك أطفال آخرون. لكن يبدو أن للبر والإحسان مفارقاتهما. فسرعان ما كانت الأصابع تشير إليك فور تعرف الصبية على ملابسهم. كنت نتستر بملابس الآخرين. ولكنك ما كنت لتطيق النظرات التي كانت تمتد إليك لتعريك. إذ أن أحدا لم يشرح لأولئك الفتية أن الصدقة عمل ممتاز. وإن كان لا يكتمل إلا إذا استتبع رؤية أبعد. تدعو إلى التفكير، وإلى التحلي بنبد المن والأذى. إذ يجدر ألا يصبح فعل البر والإحسان مسما. كم كانت لتلك النظرات أثرها العميق في تشكيل علاقاتك بقرنائك! وكم تركت في نفسك من دفين العواقب، عواقب ضاعفها إصرارك الدائم عن الرد على أكثر الملاحظات جرحا وإحراجا.. هكذا كنت تحكي ببساطة متناهية، بل بشيء من الخضوع إلى أحكام البداية، أنك عرضت دوما عن دفع الإساءة بالإساءة، وفي قرارة نفسى الثائرة، عبثا حاولت أن اتفهم كيف تأتى لك احتمال تلك النظرات الغاشمة. المتعالية، أو لماذا كنت تمسك عن الإفصاح عما تريد، تاركا نفسك أمام الآخر وكأن قدرك أن تكون ضحية له. أنى لنا الحكم على أسلوبك في رد الفعل؟ هل لنا أن نرى فيه أمانة ضعف أم برهان قوة؟ منذ صباك الأول تمترس خلف صمتك. ولكن ذلك لم يمنعك من الرصد والملاحظة. كنت تحكى أنك كنت تسمع حديث زملائك في السياسة. وأنت كنت

تلقي نظرة على تحليلاتهم. كنت تقول لى إنك كنت تستشعر في نفسك قدرة على التفكير بصورة أفضل منهم. إن طفولتك لتذخر بالأحداث. وهى لتذخر أكثر بالانفعالات، التي حرصت أنت على إخفائها في مكنون نفسك. فكل ما عايشته احتفظت به لنفسك، ظنا منك أن ذلك أكثر توافقا مع روح الفروسية واملءات التأدب والكياسة. أو لربما كان الجرح قد صار من العمق بحيث انتقى معه أى معنى للرد، فرحت تخطط لشيء ما في قابل الأيام. وأنت كنت بعد ذلك الإنسان النابه الرهيف. أنى للفتى أن ينظف ليلا المدرسة التي يدرس فيها، أو كيف له أن يدرس صباحا في المدرسة التي سينظفها فيما بعد؟ المشهد معقد وثقيل بالفعل ولكنه بعد غير مكتمل. كان أبوك قد رحل، فقرر أهلك اختيار تلك المدرسة لشهرتها. وكان أصحابك يملكون بك فيرون معك المكينة. يقال إن المرء يقسو تحت وطأة الجراح، ولكننى أرى أنك كنت أكثر رقة من أن تفكر وفقا لهذا النسق. لا يهم متى كان تاريخ ميلاد أول جراحك... فبالنسبة لإنسان جريح، كنت تعرف كيف تأسو الجراح. كانت أراؤك متماسكة وموزونة، كانت تمنحني رؤية بانورامية للموضوع المطروح. فلقد كنت تتمتع بتلك القدرة على تسكين خاطري في لحظات الشك المقلقة. كنت جالسة مع أصدقائى في يوم من الأيام. وكنت بعد في السادسة والعشرين.

قبت التلفزيون تقريراً مروعا يظهر جندياً إسرائيلياً وقد ألقى به من النافذة. وراحت أقدام غصيرة غاضبة تدوسه وتركله. ولقد كان ذلك المشهد جزءاً من مجموعة صور أذهلتنى. ما كان القتل في نظرى إسرائيلياً بل قراءى لعينى كإنسان. وكجندى (والله وحده أعلم بما يتجشمه الجنود من عناء...) فما كان منى إلا أن عبرت عن رد فعلى بتلقائية تامة أمام أصحابى، فما زادتنى كلماتى إلا وحدة واعترايا بينهم. إذ وجدت نفسى وقد رجرت وعنف من قبل شباب في مثل عمرى أبوا جميعاً أن ينصتوا إلى. بل إنهم لم يتركوا أدنى فرصة للنقاش. ولقد وجدت في ذلك نذيراً بالخطر. لكننى اصطنعت التسليم والانقياد. وبعد فترة، جلسنا سوياً: أنا وأنت، وفاتحتك في الأمر. وعندما قلت أنه بالرغم من جراحك الملتهبة بوسعك المداواة والتطبيب، كنت أعنى ما أقوله حقاً. «أنا لا أسمح لأى أحد أن يكسر إنسانيتى أو أن يتحكم بها»، هكذا جاءنى جوابك. عندئذ، لم أعثر على ضالتي في قولك فحسب، وإنما وجدت أيضاً في كلماتك تفسيراً أضاء لى بواعث موقفى. ورغم ما واجهته في تلك اللحظة من عداء المحيطين بى، فقد بقيت قابضة على موقفى. إذ أعنتنى على الثبات، ورفعت من مستوى ثقلى فى ذاتى. ولقد طالبتنى بتعزيز تلك الحساسية. فمثيلة تلك المواقف يهلك من يبقى دون إدراك ما بها من

سداد وإحكام، ويفقد شيئاً ثميناً. وافتقار من هذا النوع وبهذا الحجم لا بد أن تنجم عنه يوماً ما عواقب وخيمة. إن مواقفك فى التصدى للصهيونية مشهود لها. ومع ذلك استطعت تفهم الآخر متمثلاً فى ذلك الجندي الإسرائيلي الذى سقط، كان ذلك هو سلاحك الذى طاماً شهرته، ليكون نضالك نضال القلم عوضاً عن العنف.. اعتقد أن قلبى كان يحدثنى بكل ذلك والا ما كان لى أن أفاتحك فى الأمر. فإن كان الأكبر سناً يملك ناصية القول الحكيم، ففى بعض الأحيان أيضاً، لا يخلو كلام الأصغر سناً من فائدة. فى الفترة التي عملت خلالها فى صحيفة «السفير»، كنت أصاحبك من المنزل إلى العمل. لم تكن تدري حينها أنك عندما كنت تسير أمامى كنت أنا أظل ناظرة إليك. كنت أشعر فى حضرتك بفرحة شديدة الخصوصية. ثم أتمكن من إخبارك بكل ما أردت قبل أن ترحل. ولقد وجدت نفسى محرومة من البوح. تحت وطأة القسوة المفاجئة، وهو أمر قد جربته أنت الى حد ما عندما حرمت من بلوغ أقاصى الطريق قبل عامين فيما يتعلق بسمير قصير^(١). وبقلم جريح. يقطر أخوة ومودة، نعيته كاتباً: «لقد تركنا سمير بقلوب كسيرة، لا عزاء لها ولا سلوان، إذ كيف يمكن إبلاغه الآن بأن ما كان يفرقنا أصغر بكثير مما كان يجمعنا...؟».

قد وشمنى رحيلك



بصدمة، ويحسرة لا أضن أن لى منها
فكاك عن قريب، فلقد ثبتت لك عندى
مودة لم يرودنى الوقت أن أبوح لك بها.
لم يرودنى الوقت أن أهديك بعض
الأشياء. كان ابتاع لك بيت أحلامك فى
بلدة، بعينوه، موطن أمك، أو أن أعد لك
طبقاً من أطباقى التى وعدتك بها يوم
أخبرك زياد أننى أجيد الطبخ.. خلاصة
القول أنى صرت أحياً من خلال أحلامك،
التى يساورنى ندم على إخفاقى فى
تحقيقها لك إذ كنت حياً. لقد كان موتك
هزة عنيفة حركت بداخلى أشياء ما كان
بملى أن أحركها بالاتكاء على قدراتى
وحدها، وإن كانت قدراتى حاضرة...



ثمّة جانب كامل منك ما زلت أجهله،
لعل ذلك هو ما حملنى على تكوين رؤية
مغايرة لك، تستند بالأساس الى خيال
قد اشتط فى جموحه. هكذا كنت أصنع
فى بعض الأحيان بغية سد أحد
الفراغات، أو الخلاص من علامة
استفهام. كثيراً ما غضبت منك بمثل ما
كنت تغضب أنت منى. فبرغم جيشان
مشاعرنا بقينا محصورين فى دوائر سوء
الفهم والخلاف، ولكم وددت قبل أن ترحل
عنى أن أحل ما بيننا من عقد كى تستفيد
من ذلك أنت أيضاً.

أعتقد أننى أحمل لك صورة مختلفة
عن تلك التى يحملها لك معظم الناس.
ولما كنت لا أخاطبك بدرجة كافية، فلقد
رسمت الصورة اعتماداً على عناصر
خيالية. ولما كان الخيال أرضاً حرة، وكان
عدد التحولات الممكنة لانهاثياً، فلقد
صنعت لك صورة توافق هواى.

فى فترة من الفترات، كنا نغتنم
عطلة الأحد لكى نتلاقى على الغداء.
كانت تلك جلسات قصيرة، ولكن ما أشد
أهميتها! أنا استجدى الذاكرة التماساً
لمثل تلك اللحظات. وفى بعض تلك

اللقاءات، كنت تستسلم لضغط الإلحاح
فتحكى لى عن نفسى. هكذا حكيت لى
عن اليوم الذى جئت فيه الى الدنيا.. كان
من الصعب عليك الحكى بمثل ما كانت
تعوزتى شجاعة السؤال.

كنت ترى أشياء لا يدركها بصرى.
وعندما التحقت بسكن الجامعة فى
فرنسا، كى أبدا حياة مستقلة للمرة
الأولى فى الثانية والعشرين من عمري،
حرصت على أن أدعوك الى زيارة غرفتى،
أو لنقل عالمى الجديد. كنت أدرس الأدب
الانجليزى، فألمحت إلى أنه لا يوجد أى
كتاب باللغة الانجليزية على طاولتى.
ويبدو أننى لم أكن حينذاك قد أوغلت
فى دروس الآداب والحضارة الانجليزية
بالقدر الذى تستغرقنى به اليوم دراستى
لعلم النفس.

لقد شجعتنى كثيراً على القراءة.
كنت تصورها لى على أنها ولوج الى عالم
من الوجوه (الشخصيات الأدبية)
والخيالات. وبعد أعوام، دفعت لى الى
مياه أعمق إذ شجعتنى على الكتابة
وعرضت أن تنشر لى كتاباتى. لن أنسى
أبدا لحظة سلمتك مقالى الأول، أقر
صادقة بأن قلمى لم يكن استثنائياً، ولا
أشك فى أن الأمر ما كان يسيراً عليك
أنت أيضاً، وأنت الذى كنت تجفل عن جرح
الأخرين وإن كنت تحسن إسداء النصيح
والتوجيه. وبالعودة الى الماضى، بوسعى
أن أذكر كم تعايشت بلا عقد مع فكرة
غيابى عن مجالك، وافترقارى إلى
عقبك، بل أكثر من ذلك، فقد ارتأيت
وجوب النظر إلى على أننى أنتمى إلى
ثقافة أخرى، نظراً لكونى قد عشت فى
أوروبا ما يربو على خمسة عشر عاماً.

كانت آخر أحداث عصيبة عايشتها
معك هى حرب الأيام الثلاثة والثلاثين.
فى ظل انقطاع الكهرباء، وتحت وطأة
الربح الناجم إثر دوى كل قبيلة، كنت
أتصل بك للاتمئنان. عشت خلال فترة
الحرب شعوراً بالوحدة، كان كهمة وصل
بذكرى الطفولة. أحمل ذكرى عزيزة

فى «صنايغ». صحيح، أنك كنت غائبا فى
بعض الأحيان عنى فى تلك الفترة،
لكننى أعمد إلى ربط كل ذكرىاتى بك.
فى صورة عائلية، كان عمري ثلاثة
أعوام، وكنت أجلس على ركبتيك وأقبلك
من صميم الفؤاد. أمام تلك الصورة،
يتملكنى شعور عظيم يثير فى نفسى
شيئاً من التأثر. وفيما بعد، لفت انتباهى
أحد الأصدقاء إلى ما فى الصورة من قوة
عاطفة. كان عمرك وقتها زهاء الثلاثين،
وكنت أنت «بابا»، وكنا نعيش فى «صنايغ».
تعكس تلك الصورة علاقتنا الفعلية،
وتتطرق بما كان بيننا من تماثل.

حين كنت فى الرابعة عشرة، حلمت
بممارسة التزلج الاستعراضى على
الجليد. ويوماً أتممت عامى الخامس
عشر، أهديتنى زى الرقص وحذاء تزلج
أبيض جديد. وكنت من قبل قد اعتدت
أن أستأجر حذاء تزلج رمادياً مستعملاً،
كلما ذهبت الى ساحة التزلج يوم الأحد
من كل أسبوع. لذا بوسعك أن تتخيل
مبلغ فرحتى بهديتك.

كنت فى الثامنة من العمر حين
ذهبت لأول مرة نحن الأربعة، أنا وأنت
وسهيله وزيد، إلى السينما لمشاهدة فيلم
«إى تى» (E.T). وكان ذلك الفيلم قد أثار
اهتماماً واسعاً، وأذكر حماسك أنت
وسهيله فى الحديث عنه أمامنا بصورة
أخافتنا أنا وزيد، لاسيما حين تحدثتما
عن مشهد لقاء الطفل بالكائن الفضائى
«إى تى» حتى أننا أحجمنا، أنا وأخى،
عن الذهاب. وفى عرض الطريق، رحتما
أنت وسهيله تجذباننا إلى الأمام، بينما
رحنا، أنا وزيد، نشدكما الى الوراء. وأنه
لمشير للضحك أن نتأمل ما يمكن أن
يصنعه الخوف من تجربة الخوف فى
مسلك البشر.

فى أحد أعياد ميلاد زيد، السادس أو
السابع على ما أذكر، كان عليك أن تنزله
من أعلى الخزانة. فالأطفال على
استعداد دائم للذهاب بعيداً لاعتلاء
موقع القيادة. فما أكثر أحلامهم وما أشد

رغبتهم فى تحقيقها. هكذا اعتلى زيد
قمة الدولاب وراح يوزع أوامره على
أصحابه. فما كان منى - أنا الصغيرة
المزعجة آنذاك - إلا أن وشيت به عندك.
وما زلت أحتفظ بصورة لك وأنت تحاول
إنزاله من فوق خزانته. ولقد كان عليك
بعدها أن تلاعبه قليلاً تعويضاً له عن
خسارته لموقع القيادة.

لقد حرصت دوماً على إرسالنا الى
أماكن خلابة لقضاء الأجازات. ولقد
استدعى رحيلك أن أذهب إلى دى
والجميرة. قد ذهبت عنى مخلفاً لى من
ورائك الفردوس. ولا قبل لى برواية ما
عشته هنالك من أحاسيس. فهل عرفت
يوماً معنى أن تتجدد حياتك كاملة؟

يسعدنى استرجاع جلسات لهوينا. أنت
وأنا وزيد، كان المرح يسودها بقوة تفقدنا
السيطرة على أنفسنا. وعندما كنت
تلميذة فى المدرسة، حين كنت تباشر معى
حل الواجبات، كنت تولى الأمر اهتماماً
يفوق ما أوليه أنا له. ومن أجل تسوية
مسألة حسابية بسيطة، يقتضى حلها
استخدام الآلة الحاسبة، كنت تنفق قرابة
ساعة كاملة قبل أن تستبش منها، معلنا
أن العيب ليس فىك وإنما هو فى المسألة
نفسها أو فى الآلة الحاسبة.. وفى مرة
من المرات، كان على إنجاز ملف عن حقوق
الإنسان: فبادرت أنت باختيار المقالات
المناسبة من الصحف. وحزت لذلك أبلغ
الإشادة أمام كل زملائى فى الفصل. وكنت
بعد تحب أن ألبس أجمل الثياب. ومن
أجل ذلك كنت دوماً على استعداد لبذل
العزيز. ثم كان عليك بعد ذلك أن تطالع
المشاهد المؤسفة لانكماش تلك الملابس
الغالية فى الغسيل واهترائها، نظراً
لجهلى الواضح فيما يختص باستخدام
الغسالة.

«لقد تركنا سمير^(١) بقلوب كسيرة،
لا عزاء لها ولا سلوان، إذ كيف يمكن
إبلاغه الآن بأن ما كان يفرقنا أصغر
بكثير مما كان يجمعنا...؟»
أعتقد أنك قد وضعت إصبعك على

كـيـان چـوزيـف...

أنى للفتى أن ينظف ليلا
المدرسة التى يدرس فيها، أو كيف
له أن يدرس صباحاً فى المدرسة التى سينظفها
فيما بعد؟ المشهد معقد وثقيل بالفعل
ولكنه بعد غير مكتمل



موطن الداء اللبناني. فقد اشتد اختلال توارن ذلك الجهد الذاتي الرامى الى معرفة ما يقربنى من جارى بدلا من التركيز على ما يباعدنى عنه. وبعد أن فرقت بينكما مشاحنة، كانت كلمتك الأخيرة له كلمة سلام وأخوة صادقة. فحتى فى أكثر اللحظات إيلا، كنت أشعر أنك كنت فى أعماقك مثالا للالتزام. الالتزام بتذكر الآخر، وبالتفكر فى وسيلة لإنزاله منزله وإعطائه مكانته.

ولقد التزمت بقضايا إنسانية عميقة وإن جاء ذلك على حساب صحتك. وقد أسمح لنفسي الى الآن بالغضب، ولكنى صرت أعرف أن الأولى أن أتحدى ببعد النظر الذى تحليت أنت به. أو على الأقل الأولى بى أن أحاول. كيف يمكن تكريم إنسان أعطى التزامه الأولوية على ذاته. حين أفكر فيك يصبح لى جناحان. وتستهوئنى المشاركة. وتتعلق فى أذيال الى رغبة فى التحرك والعمل. أحيانا كنت أصل الى قاع اليأس، ويغلبنى البكاء. لكن لسبب لا أعلمه، وكأنك ملاك يعبر خاطرى، كنت أجافى اليأس واستدفعه بذكراك.



ولسوف أذكرك فى صورة راقص دبكة جذاب. كنت أرقبك فى رقصك فأغار منك أو أغار عليك. ففضلا عن خطوات الرقص التى كنت تجيدها، كان لك سحر وإغراء، وكنت ترقص بشغف. كل ما فى كان ينطق بذلك: تعابير وجهك، وأسلوبك الحركى. كانت تلك لحظة بين لحظات نادرة كنت أراك فيها مستسلما للاسترخاء التام، وأنا التى كنت قد تعودت منك على مشهد جلوسك الدائم على مقعدك للكتابة. أحيانا كنت تكتب بالفرنسية، فكنت أتناول عنك القلم لأكتب ما تمليه على.

عندئذ، كنت أجد نفسي فى قلب فكرك وأنا التى لم أكن أقرأ ما تكتبه. وبعد وفاة أخيك وليد، شعرت بمدى أهمية الرباط الذى يشدك الى أبنائه، أولاد عمى، ندى وسامر وويليام. وكنت قد اعتزلت عالم الأحياء بعد وفاته بمثل ما اعتزلت أنا الناس بعد رحيلك. ولكن شتان ما بين الحداد فى باريس والحداد فى بيروت. ففى العاصمة الفرنسية تبقى العملية ممكنة، بينما هى عسيرة الى حد كبير فى بيروت. ففى باريس بوسعك على الأقل الحفاظ على الحيز الخاص بك. أما فى بيروت فالأفضل أن يتناسى المرء خسارته للفقيد، فتلك هى الأجواء البيروتية، أجواء اجتماعية تضامنية، تتسرب من بين يدي كل فرد. وكان حزنك على أخيك قد حملك على الانسحاب من المجتمع، ولكن ما أسرع ما تمكنت من استعادة نفسك! وما أنت تعود مرحا، ومفعما بالحياة ومتاهبا للبدء من جديد. كنت تحدثنى عن حازم⁽¹⁾ صديق طفولتك، وعرابى الذى رحلت لكى تشد من أزره، فكنت تصفه لى كأنه نسر لا يهاب إبداء آرائه. ولقد عرف عنكما أنكما صديقان قديمان، ترافقتما حتى النهاية، وتخطيتما السياسة، وخلافات السياسة، والخطر الناتج غالبا عن السياسة.

وكلما عدت أدراج الذكريات، أقر بمعاناتى من جراء لحظات فراقنا، لأننى ما كنت أبدا أرضى حينما كنت ترحل عنى. وغالبا ما كان موعد رحيلك يحين فى لحظة تجعله غير مفهوم. فلماذا يجدر التسليم برحيل إنسان تشد الرغبة فى الاحتفاظ به؟ وما زالت فى النفس حاجة للتواصل معه والحديث إليه؟ كنت تحمل قصتى بداخلك ولكنك كنت تحجم عن الثرثرة. فكان لذلك القصور أثره فى تحويل رحيلك الى فكرة يصعب احتمالها، وإن كان من الواجب تقبلها، وإدراجها فى الحياة اليومية. كانت لحظة القراق تأتى معاكسة لإرادتى. وهكذا ما كنت أنا لأصرح بمشاعرى وما

كنت أنت تمرى وقت انصرافك بما يعتمل فى نفسى. ولقد تبدى هذا القلق فى حياتى بنسبة ٢٠٪. ولا يمكن أن أتوجه بعتاب يمثل هذه القوة إلا نحو إنسان أكن له حبا عظيما، حبا لو أردت وصف مبلغه لتوردت وجنتاى حياء. وهكذا مضت بنا الأعوام. كلانا كان بحاجة الى تعلم التعبير عن مشاعره بصورة أكبر. وهو ما فعلناه فى بعض الأحيان، وفى أحيان أخرى كنت تطلب الى ترك الأمور لتتضح من تلقاء نفسها، كنت تريدنى أن أترك وقتا للوقت...



أحيانا كان يسود دارنا جو رائع فى عصر يوم السبت حين كنا نجتمع للنقاش كلنا معا. وأحيانا ما كنا نلعب لعبة جماعية، فكنت أراك وقد شبت بك حماسة أثناء اللعب رغم اعتيادية سير الأحداث. وكانت حماسك تظهر بصورة خاصة فى مناقشاتك مع زياد.

فى مطعم «ريجوليتو» أذكر أحاديثك الأخوية التلقائية مع من كانوا يأتون للقائك هناك من العمال أو الموظفين ممن تبدو عليهم أمارات رقة الحال. وما زالت فى حافظتى ذكريات طيبة عن طريقته الحفية فى استقبالهم وطريقتهم هم فى توفيرك. كنت تراهم بعين إنسانية صميمة وكنت تصورهم لى بعدسة شديدة الحساسية، تعكس طيبة قلبك وتفسر ثقتهم بك.

وحين كنت تحدثنى عن حزب الله، كان كلامك يتضوع فخرا واستحياء. الفخر مبعثه احترامك العميق للحركة، أما الاستحياء فراجع لتمسكك بهذا الموقف من حزب الله رغم مشاعر العداء الذى يثيرها فى كثير من النفوس.

أواجه اليوم صعوبة فى إيجاد الشخص الذى يسعه أن يحدثنى عنك فكلا التعميم أو الإعجاب لا يضيف

لى جديدا. إذ يعوزنى من يحدثنى عنك بجلاء بصيرة..

ماذا عسأى أن أصنع اليوم بتلك الخانات الفارغة؟ فمن يعرفونك جيدا على الصعيد المهنى أو الإنسانى، لا يعرفون عنك شيئا البتة حين يتعلق الأمر بشخصك على الصعيد الأسرى. أما أنا فأعرف منك الجانب الأسرى ولكنى أكاد أجهل ما دون ذلك. فماذا أصنع؟ هل أستمز فى الاعتماد على الخيال؟ ووفقا لما عهدته فيك، أرى أن الطريقة المثلى لتوديعك هى تلك التى كنت استقبلك بها، حين كان التلاقى يتم فى هدوء.

حينما نفقد عزيزا بينما نحن متشغلون بتفقد أرجاء أنفسنا منذ زمن طويل يطرأ نوع من الخلط بين الحلم والحقيقة، تنتج عنه سلسلة من المشاعر الغريبة التى لم أجربها من قبل قط. ومما يزيد من آثار ذلك الخلط المربكة، هو ما عرف عن تسبب الفقد فى إحساس الفاقد بأنه قد كبر فجأة. فما أنا بعد وفاتك بيومين اثنين يزداد عمري فعليا مقدار سنة كاملة. فلقد رحلت أنت فى اليوم الذى جئت أنا فيه إلى الدنيا. وهى ضربة قاسية، لكنى لم أدعها تقضى على.

ولقد حدثنى الناس عنك باستفاضة. فلقد كنت إنسانا بمعنى الكلمة حتى أن الناس قد أبدوا إزاء فذكك أعماق المشاعر الإنسانية الطيبة. بدوا ذاهلين متألين. فلقد قمت بعملك بينهم متحليا بنزاهة وظهر استحقت بفضلهما أسمى قمم العرفان والاحترام. ولكن، اليوم، أود إعادة استكشافك بنفسى.

بوسعى أن أذكر مارون بغدادى⁽²⁾ وقد حكيت لى يوما كيف كان مارون يسعى للفت انتباهك الى ابنته بأن سألك إن كنت تجد بينها وبينى شيئا من التشابه. فلقد كانت طريقة مارون فى اجتذاب عاطفتك نحو ابنته هى

تشبيهها بى أمام عينيك.



كتاب الزاوية

وثيقة تنازل الملك

مذكرات اللورد كيلرن

وافقت على إعداد مسودتين، وأعتقد أن الوثيقتين هامتان من الناحية التاريخية، وجاء نص الأولى: «إنه منذ زمن طويل كان واضحاً أن جلالته قد تأثر بمجموعة المستشارين المحيطين بك، والذين لم يكونوا مخلصين فقط بالنسبة للتحالف مع بريطانيا بل أكثر من هذا إنهم يعملون ضد هذا التحالف، ومن ثم فإنهم يساعدون العدو، والموقف العام.. وكذلك مدى تعاون وتشجيع جلالته لهم مما يناقض المادة الخامسة من معاهدة التحالف، والتي بمقتضاها تتعهد كل الأحزاب المتعاهدة ألا يتخذوا موقفاً معادياً بالنسبة للبلاد الأجنبية، ويكون متعارضاً مع الحلف. وبالإضافة إلى ذلك فإن جلالته قد أحدثت أزمة خطيرة بطريقة عشوائية وغير ضرورية كرد فعل القرار الذي اتخذته الحكومة المصرية السابقة استجابة للطلب الذي تقدم به الحليف (إنجلترا) والذي نصت عليه المادة الخامسة من المعاهدة. وفي النهاية فإن كل المحاولات التي جرت لتشكيل حكومة ائتلافية قد باءت بالفشل، إذ رفضتم أن تعهدوا بأمر تشكيل الحكومة إلى زعيم الأغلبية في البلاد (النحاس) على الرغم من أنه يتمتع بمكانة خاصة تجعله قادراً على ضمان استمرار تطبيق المعاهدة بروح الصداقة كما يجب. ومثل هذا التهور والطيش، وعدم تقدير المسؤولية يعرض أمن وأمان مصر للخطر وكذلك القوات الحليفة الموجودة بالعاصمة. ويؤكد الجميع بأن جلالته لم تعد جديراً باستمراره على العرش».

وكان نص خطاب التنازل: «نحن فاروق ملك مصر، تقديراً منا دوماً لمصالح دولتنا، فإنني بموجب هذا أتخلي وأتنازل بالنيابة عن أنفسنا وورثتي عن عرش مملكة مصر، وعن جميع حقوق السيادة والامتيازات والصلاحيات في المملكة المذكورة وبشأن رعاياها، وأنا نغض رعايانا من ولائهم لشخصنا».

صدر في قصر عابدين الرابع من فبراير ١٩٤٢

اعتاد الناس عامة أن يروك في صورة عظيمة يكللها الإعجاب. لكن رؤيتي لك تختلف عن مثيلتها عند بقية الناس. فرؤيتي أكثر تعقداً ولا تهبني الرضا بنفس تلك السهولة فهي قد أسفرت عن ألم مازلت أحاول مقاومته، وحسرات مازلت أحاول محوها. ورغم التحلي بنفاذ البصيرة، مازلت حبيسة أسرار العاطفة، وما تحمله من جنون خارج عن كل سيطرة. ولكنني هاهنا أشعر بأنني محظوظة أيضاً.

وعلى أثر لوعة الأسى، يشتط البعض في التعبير، فيحكون كم كانوا مقربين إليك، وأفاجأ بهم وقد أشاروا بإصبع الاتهام نحو العائلة. ورغم دهشتي، حين أسمعهم، أقول في نفسي لعلها شدة التأثير هي التي أفقدتهم السيطرة على كلماتهم. لكن نفس الآراء تتكرر على سمعي، فمن قائل: لقد كنا نحن أسرته الحقيقية... إلى متطفل متسائل: «ما الذي يفعله فلان هنا، لقد كنا نحن أسرته...» ولقد كاد يصل الأمر إلى تقديم الأسرة مبررات لتواجد أفرادها لتلقى العزاء فالإحساس بالقرب من جوزيف لا يمكن أن يكون ذريعة للمساس بعائلته. فانا ابنته، لكنني أجتهد في السيطرة على مشاعري وأحرص على مراقبة أقوالي. فمن المؤسف حقاً رؤية أناس أذكاء وصحفيين نبهاء وقد تفوهوا بكلمات تطفر منها الرصونة. ويبدو أن هؤلاء الأشخاص لا يعرفون جيداً حدودهم بمثل ما يجهل الأطفال كل حد أو قيد. فهم يبدون وكأنهم لا يرون أفراد الأسرة المتواجدين من حولهم والمتأذين من جراء ما يسمعون من آراء. ويوسعي الإجابة على تلك الكلمات التي تنكأ جرحي المثخن بأن أقول إن التقرب لجوزيف عن طريق ازدراء أسرته ما هو إلا دليل على التخبط. فأحب الناس إلى نفسي هم أولئك القادرون على التمييز

والاحترام في تعاملهم مع الأسرة في وقت تحتاج فيه إلى الدعم والمساندة. «العلاقة الحقيقية هي تلك التي تربطنا بمن نشأنا إليه حتى في حضرته». في البداية كنت أجهل مغزى مقولة ابن عربي تلك، وما كنت تعنيه أنت من خلالها. لكنها اليوم تحمل الفكرة التي تصلح لوصف طريقك في توديعنا. ولقد استنتجت أنك قد وجدت في ابن عربي ما كنت تبته في علاقتك بالآخر، وكل ما كنت مستعداً لتقديمه أو متحسباً لتلقيه. ذلك كان تصورك الخاص للعلاقة. قد فهمت سبب اختيارك لقول ابن عربي المأثور. ففي رأيي - وأعتقد أنك ستوافقني في الرأي - إن نوعية العلاقة القيمة التي تربطنا بالآخر تعتمد بالأساس على الشيء الذي نقدمه إليه ويعود أثره علينا مرة أخرى. وهو أمر تشاركنا فيه نحن الاثنين معاً. قد قلت لي منذ سنوات أنك تحب الأشخاص الذين يتمتعون بكثافة إنسانية، وجوهر أصيل، وعمق نفسي، وهي صفات يبدو لك الشخص الذي لا يتحلى بها فارغاً. وأجوف، وغير جدير بالاهتمام. وشرحت لي أن الشخص الفارغ هو ذلك الذي لم يذرف في حياته دمعة واحدة.

كنت شخصاً يحب اللهو. وأظن أنك تريد أن ترائي أتسرى بما أفعل. بصداقاتي... ويحماقاتي... ويقصص حبى... أتسرى وأسرى عن الآخرين همومهم بما أكتبه لهم عنك. ولا فائدة بعد من أن أقول لك كم أنت حاضر في خاطري... ❀

هوامش:

- (١) سمير قصير.. كاتب وصحفي لبناني اغتيل في ٢ يونيو ٢٠٠٦.
- (٢) حازم صاغية: كاتب لبناني.
- (٣) مارون بغدادى: مخرج سينمائي لبناني.



كوميديا العرب

محمد فؤاد الزاكري

(الكحالة) ولع اسمه كخبير بتركيب الأكحال ومزج العقاقير، وأصبح دكانه مقصداً لمعالجة أمراض العيون. وقد عانى ممن يوصفون بكحالي الطرقات وهم الذين يدورون في الأزقة والحواري، ويصفون المعالجات لمن يشكو مرضاً في عينيه، وقد حذر منهم ومن جهلهم وأذاهم ابن الأخوة (ت ٧٢٩هـ/ ١٣٢٩م) فقال عنهم: (وأما كحالي الطرقات فلا يوثق بأكثرهم، إذ لا دين لهم ليصدّهم عن التهجّم على أعين الناس بالبضع والكحل بغير علم ومحبرة بالأمراض والعلل الحادثة، ولا ينبغي لأحد أن يوكل إليهم في معالجة عينيه ولا يثق بأكحاليهم وأشيافهم).

ولا يستبعد أن يحوز بعضهم على غنى وثروة كما وصفهم (ابن دانيال) ساخراً:

يقولون الطبيب أبو فلان
حوى كرمًا وجوداً في اليدين
فقلت علمت بذلك وهو سمع

يضيق كل يوم ألف عين
لم يهتم (ابن دانيال) بمهنته الطبية طويلاً، ولم تكن تستغرق وقته أو تشغل تفكيره، فمال إلى مهنة المخايلة وقرض الشعر وغشيان مجالات اللهو والضحك والمجون يفرق فيها أشجان روحه وإحساسه الخفى بالضيايع. فبدأ يعرض بمهنته الطبية بلهجة لا تخلو من سخرية ولمحة مؤلمة تبين كسبه الضئيل، فيقال:

يا سائلني عن حرفتي في الوري
واضيعتي فيهم وإفلاسي
ما حال من درهم إنفاقه

يأخذ من أعين الناس؟
احترف بعدها صنعة خيال الظل فهي تمس مجريات الحياة اليومية وتقوم على الإضحاك والمضارقات الإباحية والشهوانية، فيها الأفراح والأحزان والطموحات والمداعبات، تظهر قبائح العادات والسلوك المنحرف بعبارات شهوانية وحركات فاضحة، ثم فيها غمز سياسي ونقد اجتماعي مرير تعقبها نصائح وعظات، فكانت سوقه رائجة وبضاعته نافقة، ففتحت له الأبواب على مصراعيها، فصحب بعض الأمراء المماليك ونادهم وله معهم نوادر وممازحات.

لكنه كان دائماً معرضاً للخسارة والأزمات المادية النفسية، عبر عنها بقوة انفعال ومهارة وقدرة على الصياغة، فقال يندب حظه:

تتمشى فيه تيارات خفية وعلنية تشكك في قيم المجتمع وأوضاعه بشتى مكوناتها السياسية والدينية، وأن تسود منازع متحلة لا تحتل الجد ولا المواقف المؤسسة على قيم تقليدية عاقلة، وكان لابد من أن يعقب هذا التلاطم الهائل انهيار نفسي يورث هشاشة العاطفة وسقم التفكير واللامبالاة).

وقد أصبحت القاهرة عقب الطوفان الهولاكي ملاذاً لكثير من العلماء والأدباء الذين ارتحلوا من مختلف الأقطار ليتخذوها مأمناً وموطناً، ومنهم (ابن دانيال) الذي هاجر إليها سنة (٦٦٥هـ/ ١٢٦٦م) أثناء حكم الظاهر بيبرس المملوكي، والذي اتسم بسمة الوقار والبعد عن اللهو، واتخذ دكاناً لكحل العيون داخل باب الفتوح بالقاهرة، وبدأت محاولاته مع الشعر والنظم والأدب.

بدأ عمل (ابن دانيال) في مجال

الملك الصالح إسماعيل بدر الدين لؤلؤ (ت ٦٦٠هـ/ ١٢٦١م) للقائد المغولي مظهراً الندم وفاتحاً المدينة للغزاة الذين استباحوا الموصل لمدة ثمانية أيام فسبوا ونهبوا وقتلوا حتى كادت المدينة تخلو من سكانها، وقضى (ابن دانيال) خمس سنوات في مدينته الموصل يرقب الخراب والدمار والأويثة، ويشهد الفتن والاضطرابات والمنازعات بين الأجراء والساطين.

وقد أجاد الباحث (إبراهيم حمادة) في وصف الجو النفسي العام للسكان إذ كانت (تنسابهم نوبات عشوائية من الحرص الغريزي على الحياة فلا يدرون بأي مثاليات يعيشون حتى لو كانت تخالف عقائدهم ومعتقدات إيمانهم الخلقى، فالعراق كان عصرئذ يمزج بشتى المذاهب الإسلامية والأجناس المختلفة، وأديانها من يهود ومسيحيين وعرب وفرس وأتراك.... الخ وكان لابد أن

أقدم الإشارات العربية من خيال الظل (المصري) تعود إلى أواخر العصر الفاطمي، فقد ذكر بأن صلاح الدين الأيوبي حضر عرضاً لخيال الظل بصحبة وزيره القاضي الفاضل، وذلك عام (٥٧٦هـ/ ١١٧١م)، وحدثت تلك المشاهدة عقب توليه سلطنة مصر وانتهاء حكم الدولة الفاطمية، ومن الواضح بأنه كانت هناك فرق خاصة لخيال الظل يقتصر نشاطها على قصور الفاطميين لتسليية الأمراء والأميرات وضيوفهم والمقربين إليهم.

وتدل الدلائل على أن الدعوة الفاطمية استغلت عروض خيال الظل التي وصلت إلى مرحلة جيدة من التطور على صعيد النصوص التمثيلية للترويج لمبادئها وأهدافها، ولم تقتصر على عرض المضحكات اللاهية بل وظفت الموضوعات الدينية والقصص التاريخية الوعظية للتأثير في نفوس المشاهدين، مثل أجهزة الدعاية الأخرى.

ويعتبر ابن دانيال الموصل هو الظاهرة الفريدة والرائعة في خيال الظل واسمه بالكامل هو شمس الدين أبو عبد الله بن دانيال بن يوسف الخزاعي الموصل المعروف بابن دانيال. حكيم، كحال، أديب، شاعر، مؤرخ، ولد بأمر الربيعيين من أعمال الموصل أواخر الخلافة العباسية عام (٤٦٦هـ/ ١٢٣٨م)، حفظ القرآن الكريم وبعض الحديث والتفسير، وما كاد يبلغ الرابعة عشرة من عمره حتى دهمت مدينته الموصل جحافل الغزاة التتر، وساقوا إليها الدمار والخراب.

ويتضح من الإشارات الواردة في مصادر ترجمته أنه كان يمارس صنعة كحل العيون بهدف مداواة أمراضها في مدينة الموصل، بعد دراسته في بیمارستان (مشفى) الموصل المطل على نهر دجلة الذي أنشأه بظاهر المدينة (قايمان) التتركي (ت ٥٨٤هـ)، ولم تكن بیمارستانات مقصورة على معالجة المرضى بل كانت أيضاً معاهد لتدريس مهنة الطب وتخريج الأطباء المجازين. شب (ابن دانيال) ليجد الخلافة العباسية وقد ضعفت، والبلدان والأقطار تنفصل وتستقل عن دولة الخلافة، وشهد الفتى الكارثة الكبرى التي دهمت الموصل سنة (٦٦٠هـ/ ١٢٦١م)، إذ أحكم قائد جيوش هولاكو (ستدغو) الحصار على المدينة حتى فنى الطعام ونعدرت الأقوات، وبعد تسعة أشهر من الحصار استسلم

أصبحت القاهرة عقب الطوفان
الهولاكي ملاذاً لكثير من العلماء والأدباء
الذين ارتحلوا من مختلف الأقطار ليتخذوها مأمناً
وموطناً، ومنهم (ابن دانيال) الذي هاجر
إليها سنة (٦٦٥هـ/ ١٢٦٦م)



ما عانيت عيناى فى عطلتى
أدبر من حظسى وبختى
وقد بعت عبدى وحمارى وقد
أصبحت لا فوقى ولا تحتى



تفوق (ابن دانيال) فى فن خيال
الظل فكان يضع القصة وينظم الأصوات
ويلحنها ويعين الأزياء، بالإضافة إلى
نظم الشعر الذى يجمع بين الهزل
والفكاهة، واستطاع كمبدع أن يرصد
أحداث عصره وبيئته وما يتعلق بالطبقة
الحاكمة، وب عقلية ناقدة ارتبطت بالواقع
الاجتماعى حاول النفاذ إلى المتناقضات
الأسرية والاجتماعية، وحاول تفسير
عجز الإنسان الشعبى عن تجاوز ظروف
الحياة القاسية المحيطة، وسلك أساليب
شتى أبرزها الضحك والسخرية،
مكشوفة حيناً ومستورة حيناً آخر فى نقد
طبقة بعينها من طبقات المجتمع، إما
لإظهار عيوبها أو لحث ذوى السلطان
على إصلاحها، أو لندم طائفة من الأخلاق
الخاصة: البخل، التطفل، التنطع،
الترتمت، ويعتمد فى ذلك على المفارقات
العجيبة، ومع ذلك لم يخل من مجون
وخلاعة، وأصبح هذا الفن حرفة وأصبح
فى استطاعة الخيال أن يعبر عن
الأحداث التاريخية فى صورة هزلية.

لقد استغل (ابن دانيال) قرار الظاهر
بببرس فى حينه بإبطال تعاطى المسكرات
والمخدرات، وإحراقها وتخریب بيوتها
وحاناتها. فأذاع القرار بصورة هائلة
هدفها تسلية الناس وإقناعهم، وتدور
مسرحيته (طيف الخيال) حول الأمير
وصال ويصفه بأنه جندي بشريوش
(غطاء للرأس مثلث الأضلاع) وسباله
(شاربه) منفوش، والذى اعتزم الزواج بعد
أن ترك مسالك الخلاعة ونوى التوبة
المخلصة، فاضطر للاستعانة بخدمات
الخاصية (أم رشيد)، وتتوالى المشاهد
ويفاجأ بعروسه الشمطاء (ضبة بنت
مفتاح) والتي لم يرها قبل الزواج مما
يوقعه فى نوبة غضب شديدة يقرر بعدها
العدول عن الزواج والسفر إلى الحجاز
لأداء فريضة الحج.

تمر بنا خلال العرض نماذج وشخص
اجتماعية ونقد مبطن مثل: شخصية زوج
أم رشيد الذى يظهر عليه الضعف والهرم
فيتصحونه بالطبيب (المعين بن سديد)
فيرفضه قائلاً: كلا انه قضى على زوجتى
أم رشيد.

لم يترك (ابن دانيال) شارة من هينات
الشخص ولا ثيابهم ولا سيما دوافعهم
وعواطفهم دون أن يكشفها كشفاً تاماً.



وليس هناك اصطدام بين أي شخص وأقواله بل تجري الحوادث في منطلق العرض بسلاسة، وصورت البيئة التي عاش فيها الشخص تصويراً بارعاً حتى أحداثها السياسية، فابن دانيال يدخل بعينه في كل ما حوله، ويعبر عن علاقات الرجال والنساء في عصره، وعلاقات الحكام والمحكومين.

مسرحية عجيب وغريب

تمثل سوقاً شعبية تدخلها شخصيات تكسب رزقها وقوت يومها من خلال براعتها في الكلام الفصيح، أو في بيع أشياء يعتقد الناس في جدواها الصحي والنفسي، أو في عرض لعب وحركات يقومون بها بأنفسهم أو تقوم بها حيواناتهم المدربة، ويمثل (ابن دانيال) على لسان كل منهم ما يناسبها من الحوار وينتقى لها خصائصها من القول والفعل والمصطلح.

(غريب) يتحدث بلغة خاصة بأهله وقومه وبطرق عيشهم، ويقدم مونولوجاً غريباً جداً، إذ ينشد قصيدة يسرد فيها حياته (ولعلها حياة ابن دانيال نفسه) فيعبر عن اهتمامه بالشراب والمجون، ثم أصبح بعدها طبيباً وشاعراً إلى أن يقول:

وطيبت الأنام حكم من أناس

قتلتهم بقبض إسهال

وداويت العيون فكم جفون

بكحلى لم تنم مدى الليالى

وفى الأعشاب والأسلوب علمى

له البيطار يصفع بالنعمال

و(حويس) الحاوى الذى يربى الثعابين ويستخرج منها الأدوية ويعالج الملسوع فيعرض أفاعيه ويندب بسمومها وخطرها الداهم يبدأ حويس الحاوى فيغنى بضعة أبيات من الشعر تدل على صنعه، ولعل ابن دانيال استقاها من الباعة الذين كانوا يتغنون بها في

الأسواق لجلب الناس إليهم فيتحلقون حولهم، ثم يبيع بعد العرض الترياق الشافى من لدغات الأفاعى والثعابين، وقد تهيأ جمهور الحاضرين نفسياً للشراء فيصفه قائلاً: (هذا المخلص من النهوش والكسور والعضاض. الشافى بعون الله تعالى من جميع الأعلال والأمراض) ويسهب في وصف طويل عن كيفية تحضيره ومكوناته، وقد استعان ابن دانيال بخبرته الطبية في هذا المجال فهو يدلى بمعلومات طبية صحيحة، ويذكر أسماء مشاهير الأطباء من يونان وعرب أمثال ابن البيطار وديسقوريدس.

أما (عسيلة المعاجينى) وقد اشتق اسمه من العسل الذى كان يستخدم في تحضير المراهم الجلدية والعينية أيضاً. أما اسم المعاجينى فالأنة اختصاصى في تحضير المعاجين المختلفة التى كانت تستعمل مضغاً وبلعاً على شكل أقراص، أو تطبق على العضو المريض فوق الجلد، أو كمرهم للآفات الجلدية. فيرص أمامه أطباق الأدوية وزجاجاتها ثم يشرح مفعولها في شفاء أمراض عديدة منتشرة مثل: الحموضة في المعدة والحصى في الكلية، والقولنج (المغص المعوى)، الإسهال وغيره.

يليه (نباثة العشاب) فهو خليفة ديسقوريدس اليونانى وسيط ابن البيطار العارف بالأصول والفروع والأوراق والأزهار فيذكر رحلاته التعشيبية في سبيل جمع الأعشاب الطبية من مضافها، ويقول: (إن ما في الأرض من حشيشة نابثة، إلا ولها في جسد الإنسان علة ثابتة، فمنها ما ينفع بحمد الله ويضر ويحبس ويدبر، ويسهر وينوم، ويفش ويورم....) كما يوجد عنده أدوية للمحبة والعشق، وتقى من غضب السلطان أيضاً. يظهر بعده (مقدام الأسى) صاحب المياضع والمواسى، وهو مطيب جراح يداوى الجروح ويستأصل الدمامل.

ويمارس كل ما يتعلق بالجراحة مثل: الختان والكى والفصد، وغيره.

أما (حسون الموزون) فهو بهلوان خفيف الحركة يتشتى ويتقلب ويمشى مشى العقرب ثم (يدك الطاسات ويمشى بالهامات، ويصعد على قطع الخشب المصفوف، ويقف بقدمه على حد السيوف ويتقوس من لينه، ويأخذ الخاتم بجفونه).

أما (شمعون المشعوذ) الذى يقوم بألعاب سحرية، قوامها طبل وجرذان وعصافير وحيات... الخ فيخرج الحبل من فمه على أنغام الطبل. وهلال المنجم يذكر بعض تنبؤاته عن العام الجديد، ويحض الناس على وجوب معرفتهم لطوالعهم والكشف عما سيقع لهم في غدهم. فيبشر بالسعد من يبتدئ أول اسمه بحرف القاف، ويحذر صاحب السين والكاف.

ويظهر بشكل متتابع شبل السباع ومبارك الفيل وزغير الكلبى وأبو العجب وأبو القطط وأبو الوحش وميمون القراد فيعرضون على المتفرجين حيواناتهم المستأنسة المدربة على اللعب الاستعراضى.

والعرض الأخير بعنوان المقيم والضائع اليتيم فيشرح حيل العشاق والمحبين، ويعرض صوراً لطيفة عن عراك الديكة ونطاح الكباش حيث كان الهواة يتنافسون في اقتناء هذه الحيوانات المدربة ويبدلون النقود في سبيل اللعب والرهان عليها.

لا تبدو أهمية ابن دانيال في قدرته الشعرية ودقة التعبير وسلاسة اللفظ واختيار الكلمات فحسب، بل في لسانه الناقدة واللاذعة أحياناً خارج حدود المؤلف لكل ما هو حوله ابتداء بكيانه العائلى وانتهاء بالحياة من حوله، فهو يعتدى على الوضع الصحيح ويتندر من البدهيات، ويخرج على المؤلف المنطقى وكأنه مقياس شاذ، فيقول:

أنا لو رمت للعلاج طبيباً
ماتعديت دكة العطاس
بعدما كنت من ذكالى أدرى
أن بابى من صنعة النجار
أحرز البيض قبل أن يكسره
أن فيه البياض قبل الصغار
ويعينى نظرت كوز نحاس
كان عندى أقوى من الفخار
إن المرارة والسخرية التى يلمحها
القارئ في شعر ابن دانيال. يكاد يرى من خلالها أزمة المثقف أمام تمزق سياسى بفعل الغزو والاحتلال المغولى وما يترتب عليه في أرجاء البلاد، ثم أمام ضغط اجتماعى توزع فيه الثروات ضمن سياقات لم يستطع أن يتعامل معها إلا في إطار سموه الشعرى في مثل قوله:

قد عقلنا، والعقل أى وثاق

وصبرنا، والصبر مر مذاق

كل من كان فاضلاً، كان مثلى

فاضلاً عند قسمة الأرزاق

ولكن الكتابة الساخرة لا تعتبر رفضاً. فلو تفحصنا حياته بدقة لاتضح لنا أن العامل الأساسى في سلوكه هو إرادة القوة العنيفة التى يشعر بالإثم بسببها.

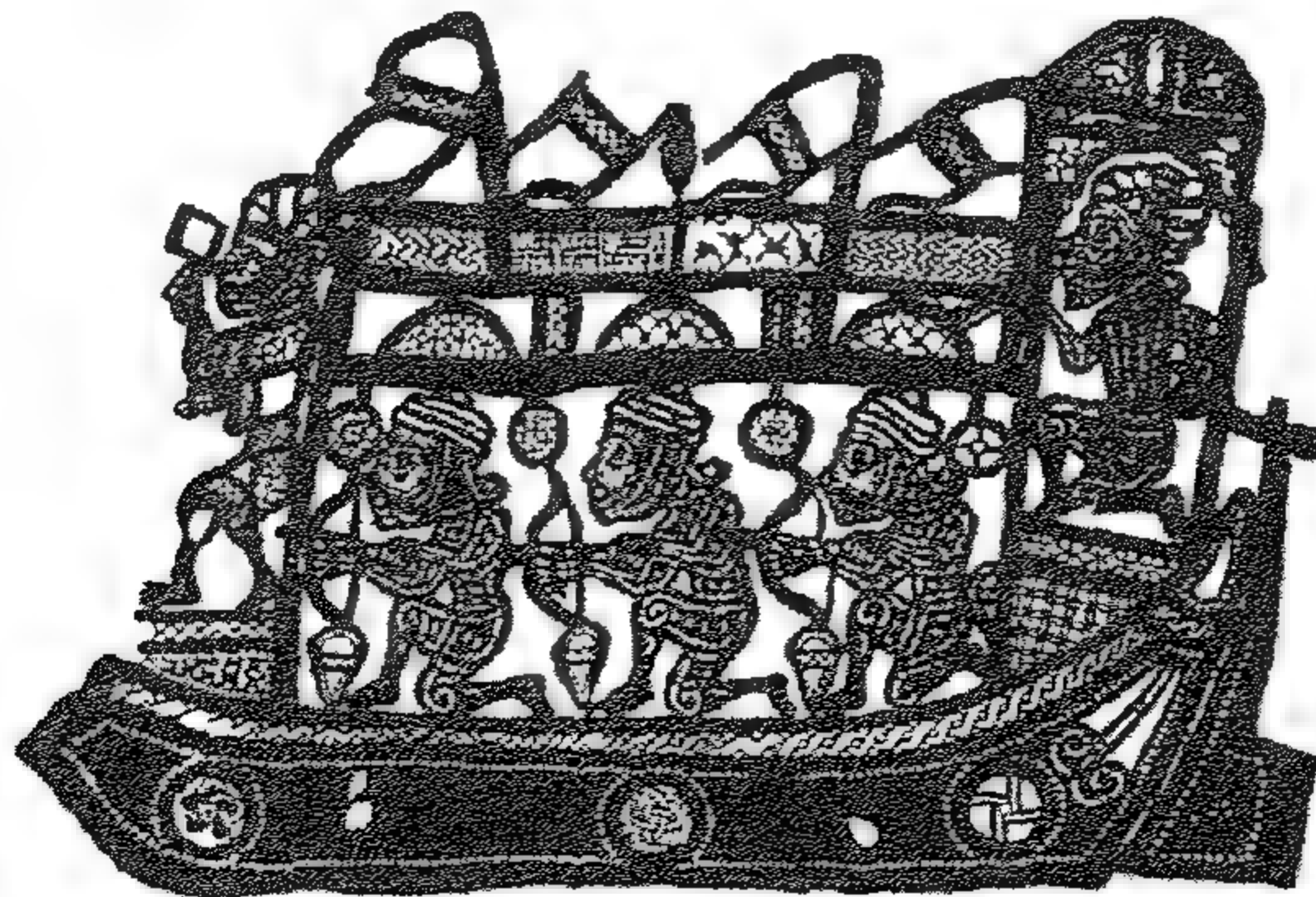
ولعل دافعه النهائى هو احتقاره للآخرين ورفضه إطلاقاً أن يكون شخصاً عادياً، لقد صار مشهوراً لأنه سخر وكشف جميع المقاييس السائدة وحين كان المجتمع يحاول أن يتقبله ويطبّعه كان هو يعرقل ذلك بالخداع والسخرية مؤكداً مرة أخرى على انعزاله كما يعبر عن ذلك:

فإلى ومجدى وشأنى وفنى

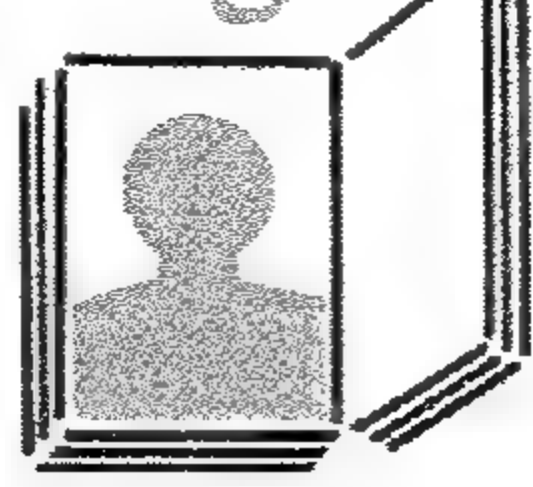
غريب غريب غريب غريب

المصادر والمراجع:

موسوعة أعلام العلماء والأدباء العرب والمسلمين بإشراف المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - بيروت - ١٤٢٧هـ / ٢٠٠٦م.



«سيرة» في كتاب



بتركيز للموسيقى أو تمشى إلى بار فندق الكونتinentال أو تجلس على كرسى من البامبو في شرفة فندق شبرد القديم (احترق في حريق القاهرة قبل ثورة ١٩٥٢ بفترة قصيرة).

وعلى بعد أميال في جنوب سوريا، صورت المنزل الأصفر الذي بناه حسن لأسمهان في السويداء بشجر أرزه. ومع أنه يتبع الجيش السوري في الوقت الحالي إلا أنني حاولت أن أتخيل القوات الخاصة بزيهم الرسمي وهم يحيطون بأسمهان أمام المبنى. وجدت «القلعة» التي بناها والد زوجها إسماعيل الأطرش فوق قرية العرة والتي تقع أمامها ساحة للتجمعات العامة. رأيت غرفتها داخل السياج الحجري وفوق الباحة القديمة والمضيئة القديمة بتكاياتها، الشعاعات المكتوبة على الجدران الحجرية القديمة، كما رأيت بيت ومضيئة فرع آل الأطرش في السويداء. حملت طويلاً في جانب الجبل والطرق الصخرية حيث كانت تعدو بلا خوف على حصانها وشوارع سوق الحميدية الشهير في دمشق حيث كانت تشتري الحرير والتسجيلات. حاولت أن أدخل الفندق الدمشقي الذي كانت تفضله (حيث يقال إنها أعطت نفسها جرعات زائدة من دوائها) أوريثت بالأس Orient Palacer فاستجوبني المسئولون السوريون والإيرانيون الذين يديرونه لخدمة السواح الإيرانيين ثم تبعها مرة أخرى إلى مصر. تعقبت مسارها إلى القدس وعبرت ما كان يعرف بمملكة شرق الأردن حتى مكان موعدها مع أخيها غير الشقيق طلال على الحدود السورية.

كان صالون أخيها فؤاد الفاخر الذي يطل على النيل يمثلني عن آخره بصور أسمهان وأخيها. يحتفظ أخوها الآخر (غير الشقيق) بصورة واحدة يعتز بها كثيراً. إنها في رأيي أكثر صور أسمهان جاذبية حيث تغطي رأسها بغطاء أخضر وترتدي علامة فرنسا الحرة، صليب لورين، كدبوس على ياقة جاكيتتها. عيناها تحدقان بكسل إلى الكاميرا، ملامحها أفضل مما كانت في حالة أخيها فريد وفكه الطويل. إن هذه الصورة تنتمي لصور «نسانا في الحرب» اللائي كن يظهرن من خلالها أنشطتهن

في تنورة طويلة وبشعر غير مصفف يحيط بها حسن وأخوها فؤاد وكل منهما يحمل مسدسه. يرتدي حسن ثوباً فاتح اللون وجاكيت كما هي عادة أهل الجبل. إن حسن شخصية محورية في الصور التي تؤرخ لأحداث عديدة في الجبل مثل المفاوضات حول معاهدة ١٩٣٦ التي وقعت مع حكومة ليون بلوم الفرنسية وأحداث أخرى خلال الحرب في الجبل. كما أنه يمكن رؤيته في الصور التي التقطت أثناء زيارة فريد للجبل خلال الحرب. إن أسمهان غائبة عن كل تلك الصور لأن ذلك كان غير لائق حسب تقاليد الدروز. ومع ذلك فقد تم تصويرها من زوايا مختلفة مع الجنرال ديجول قائد المقاومة الفرنسية ورئيس فرنسا فيما بعد.



إن تلك هي صور «النجمة» بالمقارنة بصور أسمهان مع صديقتها أمينة البارودي وهما يتحدثان على طاولة في الهواء الطلق ثم يقفان بفخر أمام السيارة التي اشترتها أسمهان من أمينة. هناك أيضاً الصور المثيرة لأسمهان وهي تتنزه على الشاطئ مع محمد التابعي وسليمان نجيب في زى البحر. إن الغرض من هذه الصور هو الدعاية ولكنها تنقل بأمانة صورة أسمهان خارج خشية المسرح، كسيدة تقدر صداقاتها وأسلوب حياتها. تم تصويرها أيضاً وهي تتناول طعام العشاء مع التابعي وترقص وهي ترتدي فيونكة كبيرة مائلة على رأسها وفي لقطة مقربة نرى وجهها الجذاب محاطاً بيدها اليمنى وعليها خاتم بالغ الضخامة. لقد زودني الكثير من الكتاب وأفراد العائلة بمعلومات عن الأماكن وبصور ذهنية ولحظات لا تستطيع الكاميرا استعادتها. رأيت المربع السكني الذي عاشت فيه العائلة في فترات فقرها في القاهرة كما رأيت الحوائط التي غطاها الغبار الآن في جاردن سيتي بشرفاتها المبنية على طراز الأرت ديكو الذي ذاع وانتشر في الثلاثين من القرن العشرين. أستطيع أن أرى أسمهان وهي تبكي في غروب جميل كما يتذكر التابعي بجوار النيل أو رؤيتها وهي تخرج مصحفها الصغير من حقيبتها. لم يكن من الصعب تخيل أسمهان وهي تنصت

نجوم بهذا الشكل كانت طريقة لشغل الناس عن التوتر السائد في ذلك الوقت كما كانت الأفلام تؤدي نفس الغرض. أحد الصور التي أعيد طبعها حديثاً تصورهما في فستان سهرة طويل من الساتان وتظهرها صورة أخرى مع ضيوف أحد الحفلات وهي ترتدي فراء أبيض وفستان سهرة. كان المجتمع يتصور أن هذه هي الأجواء التي تفضلها ولكن أسمهان الحقيقية كانت تخجل من صحبة من لا تعرفهم.

صورة أخرى تلتقط لحظة من لحظاتها الأضعف. تجلس في سرير خلال فترة مرض وبعد فترة قليلة من انفصالها عن أفراد عائلتها في القاهرة. كان ذلك تقريباً في نفس الوقت الذي صودر فيه أثارها لتسديد ديونها وعندما لم يكن بإمكانها دفع فواتير الطبيب أو الصيدلي. من الممكن أيضاً أن نرى أخيها فريد في صور تبينه في هيئة ملك الحب من طرف واحد.

تحدثني زملاء أن أفكر في السؤال التالي «ماذا لو كانت أسمهان هي فريد؟ ماذا لو كان هو هي؟» لقد ناقشت هذه الفرضية باستفاضة في مكان آخر، أخذاً في الاعتبار أن الفارق الرئيسي بين هذين الشقيقين بالذات يمكن إرجاعه لوفاتها المبكرة لأن الاختلافات الناتجة عن اختلاف الجنس كانت قد تم تجاوزها بسبب كونهما فنانين.

ولكن من الحقيقي أيضاً أن أسمهان كانت تتعرض للانتقادات على تصرفات تعتبر أموراً مقبولة بالنسبة لشقيقها لأنه رجل. إن تصرفاتها كانت تثير اهتمام العامة أكثر، وكان جمالها مثار تعليقات بشكل أكبر بكثير مما كان مظهر أخيها يثير التعليقات. بالإضافة إلى ذلك فقد أتيح لفريد أن يؤلف موسيقى وأن يعزف كموسيقي وهي تجارب كان من الممكن أن تغني تجربة أسمهان ولكنها لم تكن مطلوبة من نجمة.

لقد تم التقاط صور لها بصحبة أخيها أكثر بكثير من الصور التي التقطت لها بصحبة زوجها حسن. وكانت أسمهان تخطف الأبصار بعيداً عن حسن الأشقر ضئيل الجسم بضحكتها المشرقة وألوانها الالافتة للنظر. ولكنها كانت تبدو نحيفة

تطالعتني صورة لحفيدة أسمهان من ورقة جريدة مصفوفة قليلاً. شعرها مسدود إلى الخلف بأناقة. شابة صغيرة ترتدي فستاناً شديد القصر وترقص في حفلة. تلك التي كانت تتعافى من جراحها عام ١٩٩٣. إنها تبعت برسائل محددة عبر الصورة الملتقطة. شبابها، مرحها وبالنسبة لي الرابطة التي تجمعها بجدها، إنها سهى. حفيدة أسمهان. أقاربها السوريون من آل الأطرش شرحوا لي أن حسن زوج أسمهان كان يفرض حماية شديدة على ابنته كاميليا بعد وفاة والدتها. أخبرني منير وهو شقيق أسمهان الأصغر، أنها كانت تملك شامة صغيرة مثل أسمهان ولكن على الجانب المقابل من الوجه. تزوجت كاميليا من أحد أفراد عائلة جنبلات المعروفة في لبنان وأنجبت أربعة أبناء. يبدو أن ابنتها ترقص وهي متحررة من قيود الماضي. هل لهذه الصورة أي صلة بقصتنا؟ أم أنها مجرد حدوتة؟ هل تعكس الحياة الاجتماعية للصفوة اللبنانية أم ترفض الحقائق الاجتماعية والثقافية للزمن الماضي؟

إن صور أسمهان نفسها تترك أثاراً نهتدي بها خلال بحثنا. الفتاة الصغيرة تحتضن أمها الجالسة في العشرينيات من القرن الماضي وفي عمر أكبر قليلاً تجلس منتبهة للكاميرا بجوار أخواتها، الشابة ثابتة في كامل زينتها في الثلاثينيات من نفس القرن وفيما بعد تتركب حصاناً. إن صورة الفارسة في نادي الجزيرة تذكرنا بصور أسمهان وهي تتركب الحصان بحرية في الجبل. في سنوات الحرب الأولى تبهر الناظرين بفساتين السهرة ومعاطف الفراء في تالق رومانسي. تماماً مثلما كان يتم تصوير أكثر نجوم السينما، إن تجسيد

فصل من كتاب:

Asmahan's Secrets : Woman, War, and Song

(أسرار أسمهان: المرأة والحرب والغناء)
Sherifa Zuhur
Center for Middle Eastern Studies,
The University of Texas at Austin
240pp, \$15.95, 2001

ترجمة: نرمين نزار

أسمهان كانت تتعرض للانتقادات على تصرفات تعتبر أموراً مقبولة بالنسبة لشقيقها لأنه رجل

شـريفة زهـور



من صوروا حياتها كانوا رجالاً وأدخلوا تفسيراتهم لأفعالها من خلال انحيازاتهم ومفاهيمهم عنها. كآخت أو فنانة أو «جاسوسة»

في خدمة المجهود الحربي. يوجد عدد محدود نسبيا من الصور لأسمهان في شبابها المبكر. هل كان ظهور موهبتها في سن مبكرة جزءاً من أسطورتها كنجمة غناء أم أن ذلك جزء من مجهود يهدف إلى إظهارها في عمر أصغر من الحقيقة (كما يرى التابعي)؟ إن العديد من السير الذاتية للمغنيات والمغنين يظهر مواهبهم المبكرة التي لم يستطع أفراد عائلاتهم منعها من الظهور. وكان من ضمن من عاصرتهم أسمهان، أم كلثوم التي احترفت الغناء في طفولتها. ويقال إن ليلى مراد أيضاً ظهرت على المسرح لأول مرة في الثانية عشرة من عمرها عام ١٩٣٠ وغنت عام ١٩٣٤ في الإذاعة. نجاة على (اسمها الحقيقي نجاة على صيام) أيضاً بدأت الغناء في الثلاثينيات من القرن الماضي ومن المفترض أنها كانت في السادسة عشرة في ذلك الوقت. نجاة الصغيرة التي كان يفرق اسمها الفني بينها وبين نجاة على لفتت نظر الجمهور لأول مرة حين كتبت مجلة المصور عن أدائها لأغاني أم كلثوم في عمر السابعة (عام ١٩٤٠). كما قيل إن فائزة أحمد وهي سورية أخرى (وان كانت قد ولدت في لبنان) أدت أغاني أسمهان وأم كلثوم في عمر السادسة. فقد بدأت مشوارها الغنائي في الإذاعة بتشجيع من والدتها ثم انتقلت إلى القاهرة، حيث أصبح لها صوت على مستوى المنطقة بأكملها.

لا توجد صور لأسمهان في منتصف العمر. هل كانت ستتقدم في العمر لتصبح بدينة ومحترمة المظهر مثل أم كلثوم أم بالمرح والمرض اللذين صاحبا ألا فيتزرجيرلد Ella Fitzgerald؟ هل كانت ستحافظ على جاذبيتها للجنس الآخر بالريجيم والملابس الجذابة والعمليات التجميلية مثل إيرشا كيت Eartha Kitt أو صباح أو شير Cher؟ إن الشرق الأوسط أكثر تسامحاً مع النجمات المتقدمات في السن من الغرب ولكن وفاتها المبكرة حافظت على حضورها وجاذبيتها الجنسية ضمن الوسط الفني كما لم يكن ممكناً بأي طريقة أخرى. ولهذا السبب فإن أسمهان كرمز ظلت بشكل ثابت تمثل المرأة الأخرى في الثقافة العربية، الفتنة كما أشارت لها فاطمة مرتضى. لم تنتقل أسمهان إلى المرحلة الأكبر والأكثر أماناً والخالية من المدلولات الجنسية. إنها

تستمر في كونها رمز الحب الرومانسي بالنسبة للنساء (الذين يقدرّون على التماهي معها) وللرجال (الذين يشتهونها).

تشرح فاطمة المرتضى رمزية أسمهان وأهميتها بالنسبة للنساء في المرحلة الانتقالية - النساء اللواتي يتماهين مع جوانب معينة من حياة مغنية كما تنقلها لهم الإذاعة والسينما. في منزل المرتضى في فاس، على بعد آلاف الأميال من القاهرة ودمشق، تعد ابنة عمها شامة تمثيليات درامية عن حياة أسمهان. إن كانت أحلام النساء في تلك الفترة تعكس قدرات أسمهان كنجمة تخطت حدود الأدوار المرسومة للنساء فإن أهميتها الرمزية تتخطى مساهماتها السينمائية أو الموسيقية. كتبت المرتضى أنه بينما كانت أم كلثوم تبدو نبيلة ومحترمة فإن النساء اللاتي عرفتهن في الحريم كن يحبن أسمهان.

كانت تظن أن من الممكن للمرأة أن تنال الحب والمستقبل المهني معا وأصرت على أن تحيا حياة زوجية كاملة بينما تبحث في موهبتها وتستعرضها.

لقد أثارت أسمهان خيال الرجال والنساء معا بفكرة أن الفضل أو النجاح لا يهمن في حياة المغامرة وأن ذلك النوع من الحياة أكثر جلباً للمتعة من حياة تقضيها نائمة وراء أبواب تحميها.

لقد ألهمت أسمهان شامة ابنة عم المرتضى المبتكرة في العديد من المغامرات «في بحث حسي عن الرومانسية». لقد أثرت في المرتضى ودفعتها عبر شمال أفريقيا لتأليف أبيات عن استعادة أسمهان. حتى والدة المرتضى التي علقت في مرحلة انتقالية بالنسبة للنساء رأت طلاق أسمهان كمغامرة. وهي بدون شك مصدر إلهام لهؤلاء النساء اللاتي صيغن حياتها بالرومانسية ورأين أن المغامرة من أجل سيطرة المرء على مصيره تستحق الثمن الذي يدفعه وهو الشك.

أحد أسرار أسمهان كان العملية التي تم بها استبدال سجلها الشخصي عن الأفكار التي كانت تحملها عن تجربتها الحياتية بصورتها وصوتها الغنائي الرائع. رغم أنها أُنجزت فيلمين فقط إلا أنهما قدما أسمهان/نادية أو أسمهان/سهير في خلط قوي بين موهبتها الصوتية المؤثرة وبين الرسالة السينمائية. إن الحب هو

مركز وجود المرأة. كما كان الحال مع أسمهان فإن الشخصيتين السينمائيتين اللتين قدمتهما كانتا تعمالان بالفرن وتوصلان رسالتها حول الأمل والإصرار والفقد والخيانة والانتقام والحب بشكل أكثر وضوحاً مما كانت التسجيلات تستطيعه.

كانت المشاهدات قادرات بالكاد على تخيل أفكارها وكان لكتابات مسئولى الدعاية والنقاد بعض التأثير على الأقل في تصوير الجانب «الجرى» من شخصيتها كما أشار التابعي؟ لقد بلور جمالها وموهبتها ذكراها عند الجماهير العربية التي حرمتهم حكايات الآخرين من سماع قصة أسمهان منها هي شخصياً. لقد ركزت قصص حياتها بشدة حول تحديها للأنماط والسلوك عند الجنسين وحول معاملاتها المزعومة في السياسة والجاسوسية.

التابعي الذي أطلق على كتابه اسم «أسمهان تروي قصتها» ليغري القراء برواية شخصية لحياتها وهي ظاهرة حديثة تسميها مارجو بدران ترجمة حياة أو سيرة ذاتية. ولقد أحبطت عندما قرأت كتاب التابعي ومقارنته بكتابات الآخرين، إنه لم يكن بأي حال من الأحوال سيرة ذاتية لأسمهان وإنما رؤيته هو لكل معلومة صغيرة استطاع جمعها عنها خلال عامين ومع ذلك أصبحت «السيرة الذاتية المصطنعة» تراثاً في النثر والروايات (كما في أعمال نوال السعداوي) وفي الأفلام في مصر. لا توجد طريقة أكثر إغراء لتقديم حياة شخص ما للعامة من الإيحاء بأن ما سيقدم تصريحات شخصية بغض النظر عن كون مصدرها الشخص المعنى بنفسه.

الحقيقة أن من صوروا حياتها كتابة كانوا رجالاً وقد أدخلوا تفسيراتهم لأفعالها من خلال انحيازاتهم الاجتماعية ومفاهيمهم عن أسمهان- كآخت أو فنانة أو «جاسوسة». إن هذه الانحيازات هي على أوضح ما يكون في المواد المكتوبة ولكنها تظهر أيضاً في المناقشات الشفوية. الذكريات المستعادة - لمن عرفها بعمق أو بشكل عابر. إن المفاهيم الجامدة عن السلوك المناسب لكل جنس تظهر على السطح بالذات عند مناقشة العمل بالفرن في مقابل الشرق العائلي وفي مناقشة ما تحبه أسمهان وما لا تحبه

ونواقص شخصيتها. في النهاية فقد صورها كتاب سيرتها العرب على أنها ضحية الظروف. أما المراقبون عن بعد مثل المرتضى فقد صوروها على أنها مشارك نشط في مصيرها.

إن حياة أسمهان هي تكتيف للمفاهيم الثقافية والسياسية والاجتماعية التي تبلورت عبر القرن العشرين. إن التناقضات في تجربتها مثيرة للاهتمام في سياق سنوات الحرب لأن التوتر الثقافي بين الغرب والشرق انعكس على التغيرات السياسية في تلك المرحلة وتعدّد سببها. إن الحروب حول الثقافة والسياسة لم تحسم وقد أعيد إحياؤها عبر الحركات الإسلامية وردود أفعال الحكومات تجاهها. إن أغلب أعضاء تلك الحركات ينظرون إلى أنواع معينة من الفن بشكل سلبي. كما كانت بعض الحركات الاشتراكية الشعبية تسخر من أنواع من الفنون انتشرت في تيارات ثقافية معينة في الثلاثينيات والأربعينيات لأنها كانت ذات شعبية ضمن الصفوة في تلك المناطق. إن الخوف من الهجوم قد أثر في العاملين بالفرن أكثر مما أثرت فيهم الرقابة. بل إنه عبر التسعينيات اعتزل عدد من الراقصات (وبعض المغنيات) في مصر المهنة وارتدين الحجاب. وفي مساجد أوروبا وأمريكا، بعيداً عن المعركة بين العلمانيين والإسلاميين، يدعو الخطباء المحافظ إلى تجنب الفن الحديث والموسيقى والمسرح والرقص.

إن جزءاً من الدعوة الإسلامية الحديثة والهادفة إلى الارتقاء بالروحانية الفردية والأخلاقيات الجماعية قد أهملت تقاليد جمعية أخرى من الماضي للأسف. تقاليد يتم نفيها وقضها لارتباطها التاريخي بالرديلة وأيضاً لضيق أفق القادة والمسؤولين الدينيين الحديثين وطريقة تدريبهم.



إن عملية التطهر في الشرق الأوسط لم تتضمن الثقافة العربية فقط ولم تكن مظهراً عربياً على وجه الخصوص للتطور الثقافي. وبينما يتم إهمال أو تسيان احتفالات فولكلورية قديمة تتضمن موسيقى إلا أن الموسيقى والفن والرقص بالتحديد يتعرضون للهجوم. إن الفنانين



الفولكلوريين المحبوبين في تركيا من الأشيكلار (شعراء النقد السياسي والاجتماعي) إلى مطربين مثل زكي مورن Zaki Muren عانوا من المنع والاتهامات الأخلاقية وحتى النفي، إن ممارسي الفن بأكملهم تقريباً قد هاجروا من إيران بعد الثورة مما أدى إلى نتيجة مؤلمة على مستوى معين وهي أن على المنفيين اختيار إما الاستمتاع بالعروض الثقافية وبالتالي اعتبارهم معادين للدين وإما العكس.

في بعض الحالات توجد أسباب طبقية لتفادي الموسيقى والرقص والسينما الشائعين. وتمثل السن عاملاً أيضاً. إن الشباب هم المستهلكون المتوقعون لأنواع معينة من الفنون. إن أشرطة موسيقى الراب rap العربية مقبولة تماماً في أسواق المشرق العربي وبغنيها الأطفال في طريقهم من وإلى المدرسة في جميع أنحاء سوريا والأردن ولكنها لا تدار في حضور الكبار المتدينين أو في الجلسات العائلية المختلطة. إن حيوية بعض أنواع الفن تنسب إلى التأثيرات «العربية» مع أنها أحياناً كثيرة، تنبع بشكل مباشر من الثقافات المحلية. إن الإسلاميين في الجزائر لا يشعرون بالراحة عند مناقشة الأشكال المحلية من موسيقى الراي التي تحولت إلى صناعة كاملة هناك وفي أوروبا يسيطر على المناقشة أفكار حول الحوافز المادية والتلوث الغربي والإضرابات المصاحبة له. إن تلك التحفظات لا تفسر استمرارية الاستمتاع بالموسيقى والرقص وفي القرن الحالي، السينما على المستوى الشعبي وعلى اتساع المنطقة. فهي تبدو نشاطات إنسانية أساسية تتجاوز المنع والرقابة والحظر.

إن الموسيقى والسينما التي تتضمن مواضيع غير دينية تحظى باعتراض الكثير من المحافظين دينياً (وليس الإسلاميين وحدهم) ولكن العديد من هؤلاء المنتقدين أنفسهم يحرصون على مشاريع حفظ ونشر جوانب أخرى من الثقافة أو التراث العربي الإسلامي. هل هذا التوتر بين الفن والدين هو السبب في حيرتنا عندما نفكر في فنانيين مثل اسمهان؟ أم أن تعامل اسمهان مع السياسة هو سبب تلك الوصمة. وهو نشاط أشرت فيه العديد من الرجال وغير الفنانين بدون آثار دائمة مماثلة على سمعتهم. أم أن السبب ببساطة أن اسمهان كانت امرأة ولدت

في عائلة محافظة لكن القدر قذف بها في ظروف أدت بها إلى مجال مريح مادياً وإن كان أدنى في القبول الاجتماعي وهو الفن. إن الحدود بين الطبقات لا تتم مراعاتها بنفس الدرجة بين الجنسين. فإن أخاها فريد بفضل نجاحه وطول الفترة التي دامت خلالها نجوميته نظر إليه أقرباً من الدروز باعتباره ممثلهم الثقافي. إنه يستحق عملاً كاملاً بالإنجليزية عن سيرته الذاتية ولا يتسع المجال لهذا الآن. ولكن إذا نظرنا لتطوره من موسيقى شاب إلى مغن/موسيقى ثم إلى مؤلف موسيقى/مغن/ممثل. فإننا نلاحظ أن كونه رجلاً كان عاملاً مساعداً في مساره المهني وليس نقیصة. إن الطريقة التي استفاد بها مساره المهني من ظهوره على الشاشة مع اخته ومن غنائها لألحانه تدعونا لتأمل التشابك بين مساريهما الفنيين. إن تلك الفترة أعقبتها فترة أخرى من التطور المنفصل ثم - عندما فرقه الموت عن شريكته في الموسيقى - صعود فريد وحده وحياته الفنية غزيرة الإنتاج.

في المقابل بقيت اسمهان ذكرى جميلة وإن كانت «مخجلة» ليس بالنسبة لزملائها من الفنانين ولكن عامة في السياق العربي والدروزي، وكان هذا تحديداً لأن، كما قال روبرت بتس «إن عرض المرأة هو الشيء الأهم في حياة العائلة الدروزية وتلويثه هو أكبر إهانة يمكن أن تصيبها». إن إنجازات اسمهان الفنية ووجودها السينمائي القصير والباقي في الذاكرة يضعانها بما لا شك فيه ضمن التراث الحديث وبالذات ضمن فترة من التجريب في الموسيقى تستحق أن تبقى في الذاكرة في عصرنا بخليطه الموسيقي الإلكتروني وإيقاعات العالم». إن التأمل الجاد في أداء اسمهان والمؤلفات التي اشتهرت بها يؤيد التصور حول كونها حقاً مغنية موهوبة في الغناء العربي الكلاسيكي والحديث. إن المحاولات الحديثة للبحث عن أكثر المؤلفات مصرية أو عربية ليست ذات معنى عند تطبيقها على المرحلة التي ظهرت فيها. (هذا الأمر أقل صحة بالنظر إلى مسار فريد الفني فيما بعد حيث كان عبد الحليم حافظ قد أصبح الطفل المدلل لجمهوره من الضباط وأصبح قبول فريد أوسع في العالم العربي وأقل في مصر بأغانيه ذات الكلام المنتمى للقومية العربية مثل «من الموسكى لسوق

الحميدية»، و«بساط الريح» بالإضافة إلى قدرته على غناء المواويل باللهجة الشامية). كما أن هذا البحث عن النقاء الثقافي غير مجدٍ عند تطبيقه على العقود المبكرة في مصر عندما كانت الموسيقى والنصوص متأثرة بشكل كبير بالتراث العثماني.

إن المؤلفين والملحنين والموسيقيين في عهد اسمهان اشتركوا بوعي وبدون وعي أحياناً في النقاش المتزايد حول الحداثة في الترفيه. إن هذه الحداثة كما كان الحال في أوجه أخرى من الترفيه (مثل السينما) لم تكن بالضرورة التقليد الحرفي للغرب. إن التقنيات الغربية في حركة الكاميرا وأساليب الإخراج وطرق الإضاءة والإخراج الأفضل للصوت قد دعمت تطور السينما دون شك. وبالمثل فإن إدخال العديد من الآلات والإيقاعات الغربية والأنماط الموسيقية مثل الدويتو والأوبريت والتجريب عبر التقنيات الموسيقية والصوتية الغربية قد أغنى تطور الموسيقى العربية في القرن الواحد والعشرين. وفي نفس الوقت فإن تطور الخطوط الدرامية والميلودراما أقرب للتراث العربي بما يتضمنه من سير وقصائد وقصص حب عنه إلى طبيعة تطور السيناريو في السينما الغربية. إن مقاطع الجواب والرد في الموسيقى الفولكلورية العربية وفي موسيقى البلاط العثمانية ساعدت الملحنين في بحثهم عن توزيعات موسيقية جديدة.

كما أن المستمعين كانوا جزءاً مهماً من هذا التحديث. إن الجماهير في الشرق الأوسط قد تم تدريبهم كمستمعين من وقت التقدير الشعبي للحكايات (سارد القصص التقليدي وهو فن مفقود تقريباً الآن) إلى زمن الراديو عندما كان الناس يجتمعون لسماع الفنانين على الطبيعة أو عبر الإذاعة وكانت المناسبات الاجتماعية والجمالية تخلق من جراء الاهتمام الخاص للأهمية الفنية للمؤدي. يحب أن يتذكر العديد من الكبار من المغرب إلى لبنان ومن مصر إلى إسرائيل ممن يبلغون سنّاً معينة لقاءات كانت تجمعهم حول الراديو مساء الخميس ليستمعوا لبيت حفلة أم كلثوم. وعلى نفس المنوال لن ينسى العديدون أول مرة شاهدوا فيها فيلماً لاسمهان. وتعلو بكل تلك المتع قصص حول حياة الفنانين.

إن المنحصرين في علم موسيقى الشعوب يبلغوننا أن الموسيقى تحمل قيمة رمزية في كل الثقافات. إن الموسيقى في رمزي وليست فن نقل. ولذلك فإن من الممكن ربطه بنقاشات عامة حول طبيعة التراث الثقافي كما هو الحال في الشرق الأوسط. كما أن الموسيقى حسية وقد كانت تلك الحسية هي ما دفع إلى الاعتراض على دور الموسيقى في المجتمع والتعليم في العالم العربي وبشكل ثانوي كان هناك تخوف من اقتراب الموسيقى من تصرفات محرمة أخرى مثل شرب الخمر والجنس خارج نطاق الزواج والإسراف وفي الوقت الحالي المخدرات. ولكن حسية الموسيقى شيء مركب وتمتد حتى إلى ترتيل القرآن الذي يتمتع المستمع ويتطلب انتباهاً سمعياً. وبالمثل فإن القصائد الجادة التي تتحدث عن مواضيع تاريخية ورومانسية والتي غنتها اسمهان كانت تثير المستمعين.

إن أي مناقشة حول الوضع الإشكالي للمغنية المرأة في بداية العصر الحديث أو في العصر الحديث تتصل بالتساؤلات القديمة حول الوضع المشكوك فيه لمن يبدعون في المهن الترفيحية من النساء والرجال على السواء كما يتصل بالمحذورات الأحدث بالنسبة لتبرج النساء علناً. وكجزء من هذا الوضع المشكوك فيه فإن قدرة المؤدية الموهوبة على استخراج المشاعر من الجمهور لصيقة باعتمادها على المريدين والمعجبين. إن قصة اسمهان تؤكد استنتاجات الباحثين الذين لاحظوا أن ثمة مكانة خاصة تمنح للمؤدي في الثقافات المختلفة ولكنها ليست بالضرورة مكانة مرتفعة. وبشكل تاريخي فإن هذه الحقبة تأتي من الأدوار المتعددة للموسيقى في الماضي البعيد ومن ضمنها الطقوس العلاجية وأبدال الهوية الجنسية أو بعض من افتراض ارتباط المغنى بالرغبة. إن المكانة الخاصة للمغنى في الشرق الأوسط نبتت من ضرورة وجود راع للأبداع الموسيقي ومن ثم جاء ارتباط الموسيقيين بالبلاط والعشيقات. ومع أن الكل يرى أن القرن العشرين كان عصراً جديداً إلا أن الأفكار القديمة تموت بصعوبة وببطء وقد تم التغلب عليها أساساً عبر التغيرات الاقتصادية الضخمة التي أثرت في المجتمع وأضعة المؤدين في طبقة الأثرياء الجدد. ❧



بقيت اسمهان ذكرى جميلة وإن كانت «مخجلة» ليس بالنسبة لزملائها من الفنانين ولكن في السياق العربي والدروزي.

معالمه تحت قيادة عرابي من الاستقلال
بمصر وتعريض مصالح حملة أسهم قناة
السويس للخطر!

هل كان يمكن أن يتغير

مسار التاريخ؟

إن تتبع تاريخ الفترة الفاصلة في
تاريخ مصر في النصف الثاني من القرن
التاسع عشر تكشف عن حجم التلاعب
بالرأي العام في البدايات الأولى للصحافة
العالمية لمصلحة قوى الاستعمار التي
راحت تصوغ صورة سلبية عن الشعوب
الأخرى والتي تعاني اليوم من كثير من
آثارها.. وبيّنت راحة الدول الاستعمارية
تتناقض على احتلال الدول في هذه الفترة
كان البعض من الزعماء الوطنيين
يتطلعون إلى مساندة من الولايات
المتحدة- القوة الصاعدة في ذلك الوقت-
لمنع الأوروبيين من مواصلة التوسع إلا أن
الخطاب الأمريكي الرسمي المؤيد لتحرير
الشعوب لم يصمد أمام المصالح الغربية
ربما لعدم رغبة واشنطن في التدخل في
مناطق نفوذ الاستعمار القديم.. والمعروف
أن الولايات المتحدة لم تبدأ الالتفات
بجدية إلى كثير من مناطق النفوذ
التقليدي للقوى القديمة إلا بعد تدخلها
في الحرب العالمية الأولى وإعلان الرئيس
وودرو ويلسون مبادئه الشهيرة عن حق تقرير
الشعوب لمصائرهم..

يقول القنصل وولف: عرابي باشا رجل

شغلت الثورة العربية حيزاً مهماً في
العقل السياسي الغربي لفترة من الوقت
سواء في أوروبا أو الولايات المتحدة نتيجة
الصدمة من وقفة التيار الوطني وحملت
مراجع تاريخية تفاصيل عن تلك الحقبة
منها كتابات لرجال من العسكرية
الأمريكية تواجدوا في مصر أثناء
الثورة.. لكن الشأن المصري في الصحافة
الأمريكية القديمة في القرنين الثامن
عشر والتاسع عشر يحمل من التفاصيل
الكثير والكثير.. كنز من المعارف والأسرار
يضيف إلى وجهات نظرنا معلومات
مهمة.. وفي مناسبة الذكرى الـ ١٢٥
لثورة العربية نقدم قراءة لما تناولته
الصحف الكبرى والمحلية عن الزعيم
الوطني «أحمد عرابي» قائد الجيش
المصري خاصة محاضرة مجهولة
للقنصل العام الأمريكي- السفير فليفا-
في مصر في ذلك الوقت سيمون وولف،
والتي ألقاها في نيويورك في ٧ يوليو عام
١٨٨٢، يطلب فيها عدم التسرع في الحكم
على حركة الجيش المصري وفهم الأسباب
التي تدفع الزعيم عرابي إلى مواجهة
الدولة العثمانية وحلفائها الأوروبيين
من أجل تحقيق الاستقلال الوطني
وليس من باب العداء للغرب أو المصالح
الغربية.. ويروي القنصل تفاصيل عن
حواراته مع الزعيم عرابي قبل تصاعد
المواجهات بينه وبين الباب العالي في
إسطنبول- الذي واصل التحريض على
تحطيم الثورة العربية- من أجل منع
تيار «الحزب الوطني» الذي اتضحت



عزت إبراهيم

عبد الممنون يونس

ذكى وصادق وقد تلقى تعليماً رفيعاً. وهو يعرف قدر المنصب الذي يعتليه في بلده ويعلم حجم المسئولية الملقاة على عاتقه.. ويضيف القنصل: عرابي يعرف كل شيء عن الولايات المتحدة، تاريخها وصراعاتها، وقد أخبرني أكثر من مرة أنه يرغب في إصلاح يفضي إلى ظهور حكومة دستورية في مصر

ويكشف وولف عن جوانب أخرى لقائد الجيش المصري فيقول أنه قدم له نسخة من السيرة الذاتية للجنرال جارفيلد (الرئيس الأمريكي الذي توفي متأثراً بجراحه عقب الاعتداء عليه في عام ١٨٨٢) باللغة الفرنسية وهو ما رد عليه عرابي بالقول أنه سيطلب ترجمتها إلى اللغة العربية لينتفع بها الشباب في بر مصر، وأنه بناء على اقتراح من القنصل طلب عرابي باشا من الجيش المصري القيام بترجمة الدستور الأمريكي.

وينفى القنصل وولف عن الزعيم عرابي الادعاء بأنه كان «متعصباً» ويقول إنه شخصية وطنية وهو ما يجعله في حالة عدم اتفاق في كثير من أرائه مع ما يراه الأجانب الذين لا يبدون تعاطفاً معه أو مع مصالح بلاده.. إن خطر وقوع مذابح ضد اليهود أو المسيحيين في بلاد العرب لن يحدث على خلفية القول إن العرب يتسمون بالتعصب ولكن العنف سيأتي من وراء الرغبة الجامحة أو ما يسمى دبلوماسية القوى الكبرى.. في المقابل فإن الخديو توفيق، الذي صنعتته فرنسا وبريطانيا، رجل هادئ الطباع واقع تحت تأثير الدولتين ويفتقد الإصرار مما يجعل القيادات الوطنية غير متعاطفة معه.. ولو كان الخديو توفيق في المعية جده محمد علي أو حصافة والده إسماعيل لكان قد اتخذ قراره بأخذ صف أبناء شعبه من المصريين يأخذهم إلى طريق الاستقلال الوطني الذي يستحقه المصريون.. لكن الأمور تسير في الطريق المعاكس وما هو الرجل الذي ينحدر من سلالة نابليون المصري (يقصد محمد علي الكبير) يسعى إلى الحماية من الغزاة بدلاً من السعي إلى طردهم..

وعن الشعب المصري قال القنصل الأمريكي إنه يعتبر أمريكا صديقة له مؤكداً أن المصريين يستحقون تعاطف الولايات المتحدة معهم في صراعهم من أجل الدفاع عن أرضهم وحماية ديارهم.. إن ما يحتاجه المصريون فعلياً - يقول وولف - هو «الحياة الذي تضمنه جميع القوى، الاستقلال عن تركيا، اقتصاد أفضل من أجل الخدمات العامة، إلغاء الجيش فيما عدا مهام الشرطة وأخيراً وليس آخراً مدارس نظامية يتعلم فيها صغار المصريين اللغات المعاصرة..»

وانتقد وولف حالة النفاق التي تتمتع بها الامبراطورية البريطانية في ذلك الوقت وقال إن هذه الحالة تتبدى بوضوح على جنبات نهر النيل مثلما هو الحال في كل بقعة أخرى من العالم.. حيث تقوم بممارسة الاستقواء على مصر مستغلة ضعفها.. فماذا سيحدث لو أننا امتنعنا عن مستحقات السندات أو لم نسدد الفوائد هل ستجرؤ إنجلترا أن ترسل أسطولاً مسلحاً إلى نيويورك؟ وقد حملت المحاضرة التي نشرتها صحيفة «نيويورك تايمز» إلى جانب صحف أخرى في الولايات المتحدة (٩ يوليو ١٨٨٢) عنوان: «مطلب مخلص من أجل المصريين» وعنوان فرعي «كلمات طيبة في حق عرابي باشا».. وقد اتضح من صحافة تلك الفترة أن الأمريكيين تعاطفوا مع الثورة العربية ولم تشهد فترة من تاريخ مصر والشرق الأدنى مثل هذا الاهتمام الذي نالته حركة عرابي في الصحافة الأمريكية في القرن التاسع عشر لكن مصالح الدول الأوروبية انتصرت على رغبة البعض في استخدام الولايات المتحدة لنفوذها لوقف مطامع الدول الكبرى وشروع الدول الاستعمارية في عملية الدعاية المضادة ضد القوى الوطنية لتبدأ مرحلة جديدة من الاستعمار الحديث.. وتراوحت المقالات والتقارير ما بين المطالبة بإيجاد تسوية تخلص المصريين من الدولة العثمانية وأخرى تدعو إلى سحق تمرد الجيش لأن عرابي يريد إقامة دولة دينية كبرى انطلاقاً من مصر!



وربما من المفيد التعرف على مصر في عهد الثورة العربية من الوصف الذي قدمه القنصل الأمريكي العام حيث يقول: يتألف الحزب الوطني - هكذا في نص المحاضرة أي قبل أكثر من ٢٠ عاماً من تأسيس مصطفى كامل للحزب - من طبقة متعلمة من المصريين المسلمين والأقباط تخرجوا من الأزهر ومدارس أخرى، بالإضافة إلى أصحاب متاجر التجزئة وأصحاب متاجر الأخشاب وشيوخ القرى وممثلي الشعب في البرلمان ورجال الجيش باستثناء الضباط الشراكسة والعرب البدو في الدلتا. ويضيف القنصل شارحاً لحالة الطبقة العاملة المصرية: إن العمالة المصرية في مجموعها لا تختلف تقريباً عن مثيلاتها في القارة الأوروبية من حيث تعاملهم مع السياسة.. ولكنني عندما غادرت مصر كانت هناك فكرة متنامية بأن عرابي سيقوم، بطريقة ما،

بتخليصهم من عبء الديون ومن الطغيان الذي يلقونه على أيدي المديرين.. وجميعهم يمتقنون الأثراند ويستعاضون مع الأوروبيين وفقاً للأشخاص والطبقة التي يحتكون بها.. ويقول: إن الحزب الوطني يواجه أسره محمد علي والتابعين لهم من الشراكس (١٥ ألفاً) واليونانيين من الصيارفة والمقرضين (٣٠ ألفاً) والسوريين والأوروبيين الذين ينقسمون إلى ١٤ ألف إيطالي و١٤ ألف فرنسي و٣٥٠٠ نمساوي وألماني و٨٥٠٠ إنجليزي و١٥٠٠ من جنسيات أخرى ليصل المجموع إلى ٣٦ ألفاً و٥٠٠ أجني يتحدثون جميعاً بحدة عن الحزب الوطني ويشكو الفرنسيون وجميعهم من المضاربين في البورصة من تأثير الثورة وتعرضهم للخسارة.. بينما الإنجليز يشعرون بالإحباط من الحركة التي تؤجل من سعيهم للاستحواذ على مصر وهو ما يخططون له منذ قرابة ٧ سنوات.. أما الجالية الإيطالية فهي منقسمة ما بين التأييد للشوريين نكالية في الإنجليز والفرنسيين أو حبا في الحرية.. كما أن فقراء الإيطاليين من المالطيين قد تعلم معظمهم اللغة العربية ويبدون تعاطفاً مع المصريين.. في المقابل يؤيد الأمريكيون والبلجيكيون والسويسريون وجود الحركة باعتبارها شيئاً أصيلاً.. والإنجليز اليوم هم أكثر الجاليات الأجنبية إثارة للقلق في الوقت الراهن ويشكلون خطراً حقيقياً على مصر نتيجة التعويل الكبير من جانبهم على الضباط الشراكسة الذين يحيون معهم دون سائر المصريين بعلاقة مودة شديدة.. هكذا.. انتهت شهادة القنصل العام وولف عقب مغادرته مصر في أبريل عام ١٨٨٢ في الوقت الذي كانت القوات البريطانية ترحف قادمة من الدلتا صوب القاهرة لتحتلها في سبتمبر من العام نفسه..

في اليوم ذاته ٩ يوليو ١٨٨٢، قالت صحيفة «بوسطن ديلي جلوب» في صدر الصفحة الأولى «عرابي بك يأمل في دعم معنوي من أمريكا».. وقال تقرير الجريدة - التي توقفت عن الصدور - إن أخباراً من الإسكندرية تحدثت عن توقع عرابي دعماً معنوياً من الولايات المتحدة للضغط على إنجلترا من أجل التفاوض مع الوطنيين المصريين..

ومن أغرب ما أثارته الصحافة الأمريكية في مرحلة الثورة العربية الاستخدام المفرط لتعبيرات الحرب المقدسة.. ففي بريد القراء لصحيفة واشنطن بوست عدد ١٥ أغسطس ١٨٨٢ وتحت عنوان: ما هو الجهاد؟ بعث قارئ يسأل عن الجهاد وهي الكلمة التي وردت

في الأخبار الواقعة من مصر قبل يومين وقال القارئ: منذ أيام أوردت الأخبار التلغرافية تهديد عرابي باشا بإعلان الجهاد في جميع أنحاء الأرض فرجاء توضيح معنى الكلمة التي لم أعر على ذكرها في الموسوعة ولم أجد كذلك من يوضح لي المعنى انتهت الرسالة!

ملحوظة: نشرت على رسالة مماثلة في بريد قراء «نيويورك تايمز» عام ١٩٨٩ أي بعد ١٠٧ أعوام من الرسالة الأولى

شهادة عامل سنترال

ومن أطرف الشهادات التي نشرت عليها في الأرشيف القديم لكبرى الصحف الأمريكية شهادة المسئول عن تركيب معدات السنترال الخاص بالخديو توفيق - في وقت كان التليفون حدثاً جديداً وأراد الخديو الاستقلال باتصالاته بعيداً عن الحاشية - والذي راعه ما قرأه عن قائد الثورة العربية، فقرر إرسال خطاب إلى صحيفة «نيويورك تايمز» يشكو فيها من الصورة المغلوطة لعرابي فيقول: إن الرجل كثيراً ما تحدث إليه بشأن احترامه للثقافة الغربية وأنه يقتنى في منزله لوحات لفنانين غربيين..

تحت عنوان «عرابي والتليفون وغاريبالدي»، قالت نيويورك تايمز في ١٢ سبتمبر ١٨٨٢ أن السيد روسي عامل الهاتف أرسل لصحيفة يومية في باريس يصف مقابله لعرابي باشا في العام الماضي ١٨٨١.. ويقول: إنها المرة الأولى التي يحدث عرابي وجهاً لوجه وهو الذي عرف عنه الخلق الطيب والمحبة لكل ما هو جميل ونافع.. ويمضي الرجل قائلاً: إن ما عرف عن عرابي هو الولع بدخول الكهرباء وأنه حصل قدراً من العلوم.. لذلك بادرنى بأسئلة عن أنظمة الكهرباء وهو ما أثار دهشة المتفرقين الإنجليزيين في قصر الخديو.. ولما علم عرابي أن عامل الهاتف إيطالي الجنسية تحدث إليه عن الزعيم الإيطالي غاريبالدي وقال روسي: إنه تناول سيرة الرجل كما لو كان إيطاليا وبكل اعتزاز وإعجاب.. وقال عرابي: «عندما تأتي إلى منزلي سوف ترى لوحة لغاريبالدي فهي تشغل مكانة محترمة وهي أثنى ما لدى من لوحات»..

فيكتور هوجو يدافع عن عرابي

نشرت «نيويورك تايمز» رسالة لمراسلها في باريس في ٣٠ أكتوبر ١٨٨٢، نقلاً عن



في الصحافة الأمريكية!

كتاب الزاوية



المواجهة

مذكرات اللورد كيلرن

في تمام الساعة ٩ مساء وصلت إلى القصر وبصحبتي الجنرال ستون Ston بالإضافة إلى مجموعة خاصة منتقاة من الضباط الأقوياء العسكريين المسلحين تسليحاً كاملاً. وبدون مقدمات دخلت في الموضوع الذى من أجله حضرت الآن قائلاً: «لقد حددت الساعة ٦ مساء بالإجابة بنعم أو لا على رسالتى التى وصلت إليك فى هذا الصباح وبدلاً من ذلك فإن حسنين باشا قد أبلغنى بأنه أحضر لى الساعة ١٥.٦ مساء معلومات لم أوافق عليها بطبيعة الحال.

وانى أريد إجابة الآن، وهنا وبدون مراوغة أكثر من هذا، عما إذا كان الرد بالتقى غير أن الملك فاروق يسمى إلى المجادلة فى أمور لفظية (وردت فى نص الإنذار). ومن ثم لم أترك له فرصة الحديث قائلاً بأنه يجب عليه أن يوقع هذا فوراً وإلا سأضطر لاتخاذ إجراءات أخرى غير سارة أواجهك بها.

تردد الملك فاروق للحظة من الوقت، وهم أن يوقع خطاب التنازل عن العرش لولا أن اعترض حسنين متداخلاً (باللغة العربية). وبعد لحظة مشوبة بالتوتر انتبه الملك فاروق الذى روعه التهديد تماماً، وطلب منى بنبرة حزن وتخلو من تبجحه السابق، أليس بإمكانى إعطائه فرصة أخرى؟ وقد أجبته، يجب أن أعرف بشكل قاطع ماذا تقترح رداً على ما سبق، أن كررته مرات عديدة وبشكل قاطع؟ وقد أجابنى بأنه سوف يستدعى النحاس فى الحال، وفى حضورى إذا أردت، وأكلفه بتشكيل الوزارة، وقد أكدت عليه بوضوح بأنه يقصد حكومة النحاس وباختياره هو شخصياً.

جريدة فرانس ابيل. يقول فيها إن الكاتب والمفكر الفرنسى فيكتور هوجو (صاحب رواية «البؤساء» الشهيرة، وكان شاعراً وروائياً ورساماً، ولد عام ١٨٠٢ وتوفي عام ١٨٨٥) بعث عبر الجريدة برسالة احتجاج ضد محاكمة عرايى وما يحدث له.

وقال هوجو: «عرايى يحكم عليه.. فمن هو عرايى؟ هل هو متمرّد؟ نعم.. هكذا يقول الخديو.. لا.. ليس كذلك هكذا يهمس السلطان. هل هو محرّر؟ محرّر لى؟ إن الشعب المصرى سيكون مؤهلاً وسيكون عظيمًا فى القرن العشرين.. إن ذلك لم يأت بعد.. هل هو معتد؟ هذا ينطبق على الحرب ولم تكن هنالك حرب، كانت هناك عمليات غير نظامية تحتاج إلى تفسير من إنجلترا. لكن لم تكن هناك حرب. إنجلترا لم تكن فى حرب ضد مصر. ولم تكن فى حرب ضد تركيا. فمن هو عرايى إذا؟ هو سجين اليوم. نحن، العابرون العاديون غير المعروفين، نحن موجودون ونحن نحيا، والحكومات تعمل بالقرب منا. وما يفعلونه أنهم يختبئون منا؟ ونحن نعلم أنهم لا يمكنهم ذلك. وهم يعلمون أيضاً، على الأرجح، أنه لا يمكنهم الاختباء.. لكننا نرى ما لا يرون.. ترى ما وراء ذلك.. ما وراء الأفق.. ما الذى يفعله المستقبل.. نحن نرى تيار الأسلمة يتفتت فى الشرق والكاثوليكية تغرق فى الغرب.. وهذا واضح أمام ناظرينا. الحكومات تخفى ما تفعله عنا.. بينما نحن نرى ما تفعله الحضارة.. نحن على قناعة أن الحكم بالموت يلخص ويمثل جميع الأنظمة الإجرامية فى الماضى.. هو ملاك الشرائع القديمة.. واليوم هو مدان ومستهجى..».. ويمضى هوجو فى سرد تاريخ التخلص من عقوبة الموت وصولاً إلى «لم يعد ملاكاً بل شبحاً.. إن الحكم بالموت اليوم صار أقوى من ذى قبل.. عرايى سوف يعاقب بالرّمى بالرصاص.. تلك لغة تفاجئنا.. لكنها تشعر بعدم الارتياح.. كلا الحضارة ليست هى البربرية.. كلا الوحشية ليست هى عدالتها الراهنة.. الحضارة لا تقتل رجلاً مثلما كانت المجتمعات القديمة تفعل دون أن تعرف لماذا...»

إلى المنفى. قالت صحيفة «نيويورك تايمز» فى عدد ٥ مارس ١٨٥٧ أن سفينة عرايى وصلت إلى بومباي فى ١٦ يناير ١٨٨٢ بعد أن أبحر من السويس فى ٢٧ ديسمبر ١٨٨٢ فى طريقه إلى كولومبو. وعادت الصحيفة فى ٢٠ نوفمبر لتحذر من تصاعد شعبية عرايى باشا منذ وصوله إلى سيلان حيث زاره الآلاف من الهنود المسلمين منذ أن وطئت قدماه المنفى لدرجة أن الصحيفة قالت إن مقر الباشا صار يمثل «نصف الطريق إلى مكة». وفى مطلع عام ١٨٨٤ قالت الصحيفة (عدد ٧ يناير) إن عرايى باشا يجلس فى فراندة المنزل الذى يسكنه يقطع شوطاً مشهوداً فى تعلم اللغة الإنجليزية ولا توجد لديه رغبة فى العودة إلى مصر قبل أن يحصل بلده على حريته بينما يحمل بشدة على حكم توفيق المتردى وطاعته العمياء للاحتلال. واستمرارا للاهتمام نشرت الصحيفة فى ٢٤ فبراير حواراً بقلم السيد مونكيور دى كونوى الذى لقب عرايى بزعيم الفلاحين فى العناوين حيث قال عرايى لضيفه إنه يتلقى كلمات تأييد لطيفة من الولايات المتحدة وبريطانيا. وبعد أن تطرق عرايى باشا إلى الوضع فى مصر وثقته فى نيلها الحرية فى نهاية المطاف تحدث عن الولايات المتحدة مؤكدا إعجابه بالحرب التى أسفرت عن تحرير أربعة ملايين من السود من العبودية.

ونقل الكاتب عن عرايى «لكن هناك الملايين ممن لا يزالون عبيداً ولدينا فى مصر ١٢ مليوناً تحت إمرة رجل واحد فقط - يقصد توفيق - ولكن الأمر لا يمكن أن يستمر. إننى أجلس هنا فى تلك الشرفة أسبوعاً يمر تلو الآخر بينما أتعلم الإنجليزية يومياً. ترى ما الذى سينتفعه المصريون من تعلمى الإنجليزية؟ هذا سؤال للعالم كله... توقفت كلمات عرايى لكن الكاتب يقول: تركت عرايى باشا باعتقاد راسخ فى وطنية الرجل وأنه الممثل الحقيقى لشعبه وأن حماسه اللبني، وليس تعصبه، ربما كانت وراء تمردّه بما يفوق ما ذهب إليه المتعاطفون معه من الإنجليز. ❁

حوارات مع عرايى فى منفاه

تتبع الصحافة الأمريكية والدولية الزعيم فى منفاه بجزيرة سيلان وحتى المحطات التى توقف فيها حرصت الصحف على نقل تفاصيلها من شوق ظهر السفينة «ماريوتا» التى أقلت عرايى

هـامـش

مقتطعات من كتاب سيصدر فى الولايات المتحدة لكاتب المقال فى مطلع ٢٠٠٩ تحت عنوان: AMERICA, MOHAMMEDANS, AND JEHAD: WHAT DID NEWSPAPERS TELL YOUR GRANDFATHERS.?"

تهتم «وجهات نظر» بتعريف قرائها بجديد المكتبة العربية والعالمية. وتشكر الناشرين والكتاب والمؤلفين الذين يساعدونها في ذلك. وتدعو قراءها لإرسال مراجعاتهم النقدية لما يرونه من إصدارات.

اعترافات كيسنجر

خالد داود

القاهرة: دار مصر المحروسة، ٢٠٠٧. ٢٥١ صفحة



يحتوي الكتاب على مئات المكالمات الهاتفية التي أجراها كيسنجر منذ اندلاع حرب السادس من أكتوبر ١٩٧٣ وحتى نهايتها، ويتناولها المؤلف بالتحليل والنقد.

وكيسنجر الذي يمكن اعتباره أشهر وزير خارجية أمريكي. ينظر إليه البعض باعتباره نموذجاً يحتذى به، فيما يراه آخرون مجرم حرب، ويحملونه مسؤولية «أو على الأقل المشاركة في مسؤولية» أسوأ المذابح التي شهدتها دول جنوب شرق آسيا: فيتنام وكمبوديا ولاوس وبنجلاديش وتيمور الشرقية. كما أنه وقف وراء عديد من أعمال العنف والانقلابات التي شهدتها أمريكا اللاتينية، والتي كان أشهرها الإطاحة بالرئيس التشيلي المنتخب سلفادور الليندي.

أما في حرب أكتوبر، فقد عبر كيسنجر عن انحياز كامل لإسرائيل منذ الساعات الأولى للحرب التي تكشف فيها الوضع، وكان هو صاحب الجسر الجوي الأمريكي لإسرائيل، الذي بموجبه كانت تهبط طائرة أمريكية كل ١٥ دقيقة، ويشير المؤلف إلى أهمية هذا الجسر بما قاله كيسنجر نفسه: «لو لم تكن قد قمنا بالجسر الجوي لكنت إسرائيل قد ماتت بحلول الوقت الحالي». هذا ما قاله كيسنجر في السابع عشر من أكتوبر أي بعد ثلاثة أيام بالضبط من البدء في هذا الجسر الجوي الذي كان أمراً غير مسبوق في تاريخ المساعدات الأمريكية لأي دولة في العالم، ويرغم معارضته كثيرين من السياسيين والعسكريين الأمريكيين آنذاك لهذا الجسر: فإن إرادة كيسنجر هي التي انتصرت في النهاية، وفضلاً عن ذلك فقد أصر على جسر بحري يحمل آلاف الأطنان من المعدات الثقيلة، بعد أن اتفق مع الرئيس السوفيتي السابق ليونيد بريجنيف على قرار مشترك في مجلس الأمن يدعو إلى وقف إطلاق النار.

فلم يكن كيسنجر يريد فقط

تعويض إسرائيل عما لحق بها من خسائر، وإنما أيضاً تزويدها بمخزون ضخم من الأسلحة يضمن تفوقها وعدم تعرضها للهزيمة في حالة تجدد القتال، بل وعمل على أن يستمر القتال - رغم الاتفاق على قرارات وقف إطلاق النار - حتى يضمن انتصار إسرائيل الساحق مع تدفق المساعدات العسكرية الأمريكية، وكان هو الذي أعطي الضوء الأخضر لإسرائيل لتواصل هجومها على الجيش الثالث وتوسع الثغرة التي نجحوا في فتحها على الضفة الشرقية للقناة برغم صدور قرار رسمي بوقف إطلاق النار يوم ٢٢ أكتوبر.

هذا الكتاب لا يقدم ترجمة نصية لكتاب «الأزمة» الذي كتبه كيسنجر عن حرب أكتوبر ١٩٧٣، لكنه يمثل قراءة نقدية لهذا الكتاب الذي ينحاز بشكل كامل ومطلق لإسرائيل.

ظهرها إلى الحائط (شعر)

على عطا

القاهرة: دار شرقيات، ٢٠٠٧. ٨٥ صفحة



ديوان من الشعر الحديث هو الثاني لمؤلفه بعد ديوان «على سبيل الترميم» الذي صدر في عام ٢٠٠٢م. ويضم الديوان الجديد ١٢ قصيدة، أكثرها مما يتعاطى مع العادي والمألوف واليومي، لكنه قادر على النفاذ إلى عمقه بصورة مدهشة، فيحيله إلى صور وتراكيب لغوية حدائية، فضلاً عن اكتشافه للأبعاد الإنسانية الكامنة خلف ما يبدو عادياً ومألوفاً. وفي كثير من الأحيان يعتمد الشاعر على المفارقة التي تكتسب أحياناً بحالة من السخرية المريرة.

البنات التي أسندت ظهرها/ إلى الحائط/ فيما كان زوجها/ يقضي عقوبة الهروب/ من الخدمة العسكرية/ كانت صادقة في صدمتها/ حين دسست في يدها/ بضعة جنيهاً/ وقلت: أنا مثل أخيك/ لكن لا أعرف/ إن كانت قد قالت/ لأحد غيري/ أن أخاها الذي يكبرها/ ببضعة أعوام/ خلع براءته/ على باب طفولتها/ كان ظهرها إلى الحائط/ حين انشق صدره وانساب

دمع/ كنت أشق مدهولاً/ وكأني افلتت في لحظة/ من الموت/ وأنهته مثلما فعلت/ يوم دفنوا أبي - قبل أن أسلم عليه -/ في قبر/ لا ناقة لنا فيه ولا جمل.

الحركة النقابية الأفريقية في عالم متغير

أحمد يوسف القرعى

القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ٢٠٠٧. ٢١٩ صفحة



لعبت الحركة النقابية الأفريقية دوراً مهماً في دعم حركة التحرر الوطني الأفريقي من أجل الاستقلال، كما برزت زعامات نقابية أفريقية لعبت أدواراً سياسية بارزة في تحرير القارة السوداء من أمثال سيكوتوري ولومومبا وأخيراً فريدريك تشيلوبارين مؤتمر نقابات العمال في زامبيا.

ويتابع المؤلف الدور المهم للحركة النقابية الأفريقية في إطار الحركة النقابية الدولية. ويطالب بتطوير لجنة العمل الأفريقية إلى منظمة عمل، بما يلقي بمسئوليات محددة على منظمة الوحدة النقابية الأفريقية بوصفها عضواً فاعلاً في المنظمة الجديدة. ويؤكد على أن أفريقيا لم تكن بعيدة أبداً عن رياح التغيير التي عصفت بالأنظم السياسية والاقتصادية والاجتماعية في أوروبا الشرقية، وهو ما ولد قناعة لدى عديد من هذه الدول بحتمية التعددية السياسية، خصوصاً مع بروز الوعي الديمقراطي لدى نخبتها المثقفة، كما أن كثيراً من الدول المانحة للمساعدات الإنمائية للدول الأفريقية ربطت هذه المساعدات بتحقيق تطور ملموس على الصعيد الديمقراطي، وقد اتخذت المجموعة الأوروبية وأمريكا قراراً بعدم تقديم معونة إلا للدول التي تخدم قوانين حقوق الإنسان الأساسية لشعوبها، وهكذا شهدت أفريقيا خلال التسعينيات موجات متتالية من التحول إلى النظام السياسي التعددي، وكانت الحركات النقابية في طليعة القوى الاجتماعية التي أسهمت في

تسيير عملية الإصلاح السياسي التي قادت بدورها إلى نظام تعدد الأحزاب السياسية، وهو ما أتاح لها مزيداً من الاستقلالية عن النظام السياسي الحاكم، وبادرت كثير من الاتحادات النقابية بالانفصال رسمياً عن الأحزاب الحاكمة واشغلت أكثر بصياغة النظام السياسي الجديد.

والخطر الذي تواجهه الحركة النقابية الأفريقية كما يشير المؤلف هو في رؤية معظم السياسيين في القارة السمراء لها، حيث يرون في وحدة هذه الحركة تهديداً للسلطة السياسية، ولهذا سعى عدد من هؤلاء السياسيين إلى تفتيت الحركة النقابية في أفريقيا، الأمر الذي واجهه قادتها برفض قاطع وإصرار على التضامن والوحدة، لكن المؤلف يشير إلى أن هذه الوحدة بقيت دوماً معرضة لعديد من التحديات إقليمياً ودولياً.

حزب الله.. وسقط القناع

أحمد فهمي

الرياض: كتاب البيان، ٢٠٠٧. ١٠٢ صفحات



الفرضية الأساسية التي يسعى هذا الكتاب لكشفها هي أن حزب الله ليس حزباً، كما أنه ليس مقاومة وطنية ضد الاحتلال الصهيوني كما يحاول أن يصور نفسه، إنما هو «إيران» الصغرى، داخل لبنان وداخل المحيط العربي، ويشير المؤلف إلى تناقضات عديدة في أقوال قادة الحزب منذ انطلاقه في ١٩٨٢، كما يشير إلى أن عدد القتلى من اللبنانيين في صراعات الحزب مع حركة أمل الشيعية، يتجاوز عدد القتلى الإسرائيليين الذين سقطوا برصاص حزب الله على مدى ربع قرن.

يتكون الكتاب من أربعة فصول:خصص الأول لدراسة إيران، وخصوصاً الأفكار الدينية الشيعية التي تم استخدامها سياسياً. وخصوصاً فكرة ولاية الفقيه والإمام المعصوم، وصولاً إلى تفتيت المجتمع الشيعي عبر هذه الأفكار ثم تأسيس حزب الله ليكون نواة لنشرها في المنطقة العربية بدءاً من لبنان، التي

ماذا ستأكل اليوم؟

وجبات سريعة

القاهرة: دار الشروق، ٢٠٠٧

برغم توافر المواقع المخصصة للطعام والوصفات المختلفة إلا أن الأغلبية العظمى منها بالإنجليزية بل إن حتى المواقع المخصصة للطعام الشرقي في الأغلب تستخدم اللغة الإنجليزية لذلك أصبح موقع «وصفة سهلة» www.wasfasahla.com من أهم المراجع الأساسية في هذا المجال لمن يتصفحون الإنترنت بالعربية.

فبالإضافة لميزة اللغة تتسم وصفاته بالسرعة والسهولة وتوافر المقادير المطلوبة لها في الأسواق. وقد قامت دار الشروق مؤخراً بطباعة كتاب يتضمن بعض الوصفات التي اشتهر بها الموقع الذي توسع مؤخراً ليضم معلومات مختلفة مهمة للمرأة والحياة المنزلية والصحة العامة. وتشير مقدمة الكتاب إلى أن الموقع يتضمن الآن سبعة أقسام هي الصحة والرشاقة والجمال والأطفال والحمل وأنت والآخرين وهو القسم الذي يهتم بعلاقات المرأة بعائلتها وبزملائها في العمل وبأصدقائها. ويشير الكتاب الذي يحمل اسم الموقع في شعاره إلى أنه الأول في سلسلة ستتنشر وصفات مختلفة من التي نشرها الموقع قبل ذلك.

وتلخص مقدمة الكتاب أهمية البدء بهذا الباب تحديداً أي باب الوصفات السريعة عندما تقول: سؤال طرحه الزوجة كل يوم «تأكلوا إيه النهاردة؟» والإجابة تأتي غالباً «أي حاجة». وفي وقت الغداء تبدأ الانتقادات: هذا لا نحب! كلنا كده من يومين! خلاص ما لناش نفس نأكل! وتبدأ المشاحنات. للتغلب على هذه المشكلة اليومية للأكل الذي يجب أن يكون سهلاً وسريع التحضير وفي نفس الوقت شهياً ومتنووعاً «وصفة سهلة» فكرت أن تقدم لك أول كتبها «وجبات سريعة» متنوعة من الأطباق الشهية التي تستخدم فيها أنواع مختلفة من الأعشاب والبهارات تضيف نكهات جديدة لطبخك تشعر أولادك وزوجك بالتغيير وفي نفس الوقت لن تأخذ من وقتك إلا أقل القليل.

ينقسم الكتاب إلى الأقسام المعتادة في كتب الطهي فيبدأ بالمقبلات ثم السلطات واللحوم والدجاج والمأكولات البحرية والمعكرونات والخضروات ثم ينتهي بالحلويات. وتصبح كل وصفة صورة بالألوان تبين شكل الأكلة. وتتميز الصور بأن جودتها أعلى بكثير مما اعتدنا عليه في كتب الطهي العربية كما أن تصويرها قد تم خصيصاً للكتاب ولم تتم الاستعانة بصور من كتب أجنبية كما يحدث كثيراً والنتيجة أن الصورة آتت مطابقة للوصفة. من أهم ما ضمه الكتاب أيضاً وقت التحضير ووقت الطهي. ولا يتجاوز وقت تحضير أي طبق مما وردت في الكتاب أكثر من ٢٠ دقيقة وتكفي جميع الوصفات لعدد أربعة أفراد مما يسهل مضاعفتها.

النازيون لهم؟ ومؤلف الكتاب مؤرخ يهودي له باع طويل في تاريخ الشرق الأوسط الحديث الذي درسه في جامعات أكسفورد وهارفارد وغيرها. وقد خاض العرب وعاش بينهم سنوات طويلاً، ويرأيه فإن الثقافة العربية في الحقيقة ليست واحدة وإنما هي عدة ثقافات، كما أن الشعب العربي هو عدة شعوب متميزة اثنيًا وعرقياً ودينياً وقومياً. ومن خلال هذا التمايز يمكن اختراق هذه الشعوب.

ويدعو المؤلف العرب إلى الاعتراف بالحرقة. لأنهم لعبوا دوراً كبيراً في إنقاذ عدد كبير من اليهود في شمال أفريقيا منها، ويقول إن حفنة قليلة من عرب فلسطين أنقذوا عشرات المهاجرين اليهود إليها من القتل على أيدي بنى جلدتهم في قرية الخليل سنة ١٩٢٩م. ويستعين المؤلف لتأكيد وجهة نظره تلك بعدد من المؤرخين منهم مارتين جلبرت ووالتر رايح المدير السابق لمتحف ذكرى الهولوكوست في الولايات المتحدة الأمريكية وغيرهم، لكن الإجابات التي جاءت من هؤلاء المؤرخين كانت مخيبة لأماله، فقد ردوا على رسائله بقولهم: من الناحية الرسمية ليست هناك بعد ستين عاماً على أحداث الهولوكوست أدلة على وجود عربي واحد طاعن في السن يمكنه أن يقدم البنية على أن بعض العرب أنقذوا يهوداً من الإبادة النازية. وبعد شهرين من أحداث سبتمبر ٢٠٠١، يقرر المؤلف السفر مع زوجته الموظفة في البنك الدولي إلى الرباط عاصمة المغرب، حيث عاش هناك لمدة عامين كاملين، عكف فيهما على دراسة السجلات والوثائق الخاصة باليهود، وقابل عشرات المتخصصين في شئون الهولوكوست، وبرغم أن أبحاثه امتدت إلى نحو ١٢ بلداً، فإنها جاءت بالفشل الذريع.

وهكذا وجد من الإحباطات ما كان كافياً بأن يصرفه فوراً عن تحقيق فكرته: كما أن بحثه تشعب بدرجة أثبتت له أنه يحتاج إلى عشرات الباحثين معه ينتشرون في بلدان عديدة، يجمعون الوثائق في أكثر من مائة معسكر أقامها النازيون الألمان والفاشيون الطليان في عدة دول عربية.

ولدت تحريات المؤلف على وجود قصص ضائعة لليهود وأبناء جاليات وديانات أخرى تعرضوا للاعتقال والتعذيب، كما أنه عثر على قصص بطولية لعرب أنقذوا سجناء يهوداً من معسكرات النازي، وجمعهم علاقات طيبة باليهود. وهؤلاء يسميهم العرب الأتقياء.

لكن المترجم يكشف تعارض الهدف المعلن للمؤلف وهو إبراز صورة العرب الأتقياء، وتحقيق التواصل بين العرب والإسرائيليين وكسر الحواجز النفسية

يرى المؤلف أن اختيارها جاء للثأر من السنة على خلفية قضية اختفاء الإمام موسى الصدر. ويحلل المؤلف في هذا الباب العلاقة التاريخية بين إيران وحزب الله.

وفي الباب الثاني يعطي تركيزاً أكبر على «ثقافة القضية»، والتي يجوز بمقتضاها لمن يؤمنون بالمذهب الشيعي أن يظهر عكس ما يبطنون حتى يتمكنوا من تحقيق غاياتهم، ويعرض لعشرات الأمثلة التي تكشف هذه التناقضات في مسيرة قادة الحزب وتحولاتهم وخطاباتهم، وكيفية استثمارهم للقضية الفلسطينية لتحقيق أهدافهم، وتمثلهم لعدد من الشعارات ذات الطبيعة اليسارية التي كانت رائجة في ذلك الزمن، وكيفية انخراط الحزب في السياسة بعد أن ظل لسنوات طويلة يؤكد أنه مجرد حركة مقاومة.

وفي الباب الذي حمل عنوان «حزب الله»، تفصيل لسيرة زعيم الحزب ومسيرته وخطابه الديني والسياسي، ثم تفصيل آخر للحزب ذاته كونه جيشاً شبه نظامي، بما يستلزمه ذلك من تسليح وتجهيزات وتدريب وأقسام للمخابرات والأمن.

وتحت عنوان «حزب الله من الداخل»، يكشف المؤلف عن التناقضات الخطيرة داخل حزب الله، وخصوصاً حروب النزاع والتي كان أطرافها حسين الطفيلي وحسين فضل الله حتى انتهى الأمر بزعامة حسن نصر الله، كما يكشف المؤلف عن موقع حزب الله في المشروع السعيي العالي ودوره في تصدير الثورة الإيرانية إلى أماكن عديدة من العالم.

ويحلل الكيفية التي تمكن بها - أو سعى إليها - حزب الله لاخترق الشارع السني والأدوات التي استخدمها في هذا السبيل ومنها قنواته الفضائية «المنار».

العرب ومحركة اليهود

رئيس عوز

القاهرة: مؤسسة أخبار اليوم، ٢٠٠٧، ١٨١ صفحة



صدر هذا الكتاب لأول مرة في أمريكا عام ٢٠٠٦، وهو يطرح سؤالاً مهماً وخطيراً في آن معاً: هل فعل العرب شيئاً لإنقاذ اليهود من المحرقة التي أعدها

التي تحول دون اندماجهم. مع ما يعلنه المؤلف نفسه في أكثر من موضع حين يصف العرب بأنهم أشرار وخونة وغدارون.

النهر الدولي، المفهوم والواقع في بعض أنهار المشرق العربي

صباحي أحمد زهير
بيروت: مركز دراسات الوحدة العربية،
٢٠٠٧، ٤٨٧ صفحة



تنطلق أهمية هذا الكتاب من أن موضوع المياه سوف يظل الشغل الشاغل للباحثين وصناع القرار في الوطن العربي وفي العديد من دول العالم، خصوصاً في المناطق الجافة وشبه الجافة، خلال العقود القادمة. والأسباب كثيرة ومتعددة، منها ما هو متعلق بندرة هذا المورد المهم. ومع ازدياد الندرة يزداد التزاحم وتكثر المشكلات، ومنها ما هو متعلق بدور المياه في التنمية الشاملة، ومع ازدياد السكان وارتفاع مستوى حياتهم يزداد طلبهم على المياه بزيادة حاجتهم لها. لكن هنالك أيضاً أسباباً سياسية واستراتيجية تتعلق بكون المياه قد تتحول إلى عنصر من عناصر قوة الدول وازدهارها، وهي أحد مصادر التوتر في منطقتنا. وقد تكون الحروب القادمة في العالم بأجمعه هي حروب لأجل المياه، وهنا لا ينكر دور الأنهار الدولية في هذا المجال.

وثائق الحركة الشيوعية المصرية ١٩٢٤ - ١٩٥٢

تحرير: سعيد الطويل - عاصم الدسوقي
- حنان رمضان
القاهرة: مركز البحوث العربية والأفريقية، ٢٠٠٧، ٥٠٤ صفحات



بدأت لجنة توثيق الحركة

الشيوعية المصرية حتى ١٩٦٥ عمله في عام ١٩٩٥. بإصدار الشهادات التي تقدم بها الشيوعيون في أجزاء تحت عنوان موحد: شهادات ورؤى ابتداء من ١٩٩٨. وفي أثناء تجميع الشهادات وإعداد ورش التوثيق، كانت اللجنة ترتب كيفية تجميع وتوثيق الحركة من مختلف المصادر، والمعروف أن وثائق الحركة الشيوعية المصرية ليس لها مكان في الأرشيف الرسمي للدولة، والمحفوظ في هذا الأرشيف ليس سوى ما تم ضبطه من نشرات ومنشورات وتقارير البوليس السري والقلم السياسي الذي كانت مهمته متابعة عناصر الحركة لا اعتقالها، وكذلك مضابط المحاكمات، وكما يشير الدكتور عاصم الدسوقي في مقدمته، فإن الاعتماد على هذه الوثائق فحسب يؤدي إلى الوقوع في خطورة أحادية المصدر، وبالتالي «خروج الباحث بفكرة سلبية عن نضال أولئك الذين نذروا أنفسهم لخدمة قضية استقلال الوطن وتحقيق العدالة الاجتماعية بين أبنائه».

ومن ثم بدأت هذه اللجنة في تجميع الوثائق عن طريق الاتصالات الشخصية بالمقيمين في مصر وخارجها من الشيوعيين الذين لديهم وثائق عن مشاركتهم تلك، وهكذا تجمع لدى اللجنة كمّاً هائلاً من الوثائق عن الفترة من ١٩٤٤ وحتى ١٩٦٥، وبدأت نشرها في خمسة أجزاء هذا هو الجزء الأول منها، ويختص بالفترة من ١٩٤٤ وحتى يونيو ١٩٥٢، وأغلب وثائقه من مجموعة روما، وهم الشيوعيون المصريون من أصل أجنبي ويقيمون في باريس، وعددها ٥٦ وثيقة صادرة عن اثنتي عشرة منظمة ولجنة وجماعة شيوعية كانت نشطة خلال هذه الفترة وهي: الطليعة الشعبية للتحرر، والحركة الديمقراطية للتحرر الوطني (حدثو)، والمنظمة الشيوعية المصرية، واللجنة الانتخابية العامة، وجمعية رباب البيوت، واللجنة التحضيرية للجنة الوطنية، واللجنة التحضيرية للمؤتمر الوطني العام لعمال النسيج، نواة الحزب الشيوعي المصري، اللجنة الوطنية لأنصار السلام، نقابة عمال المطاعم والفنادق، اتحاد نقابات عمال النقل المشترك بمدينة القاهرة، جماعة رجال القانون الديمقراطيون بمصر. وموضوع وثائق تلك المنظمات عبارة عن برامج ولوائح وتقارير سياسية ودراسات وبرامج انتخابية لمرشحين عمال، وبيانات ونداءات إلى الشعب المصري، وقرارات ورسائل.

الخطر الكامن.. الفساد في مصر إعداد وتحرير: سعيد عبد الحافظ القاهرة: ملتقى الحوار للتنمية وحقوق الإنسان، ٢٠٠٧، ٢٠٥ صفحات



يرصد هذا الكتاب أشكالاً عديدة من صور الفساد في قطاعات: الصحة والمحليات والتعليم والتلفزيون، استناداً إلى حيثيات أحكام ضد المفسرين أعلنتها المحاكم وكذلك إلى مقابلات مع عدد من العاملين في هذه القطاعات وما تنشره الصحف عن أشكال الفساد المتعددة فيها. وتتمثل حالات الفساد ليس فقط في تقاضي رشاًوى مقابل تسهيل أعمال مخالفة للقانون، أو استغلال النفوذ للحصول على امتيازات معينة بغير وجه حق، وإنما أيضاً في الإهمال الجسيم في أداء العمل وهو ما يعد شكلاً من أشكال الفساد الذي قد يؤدي بحياة مواطنيه، وهو الأمر الأكثر شيوعاً في قطاع الصحة، فيما تتضح الأشكال الأخرى من عمولات واستغلال نفوذ وابتزاز في قطاعات التعليم والتلفزيون والمحليات.

ويعد استعراض العديد من أوجه الفساد تلك يطرح الكتاب عدداً من التوصيات العامة لمكافحة الفساد بشكل عام منها: إزالة القيود التشريعية والإدارية عن عمل منظمات المجتمع المدني كي تتمكن من ممارسة دورها في كشف الفساد، إطلاق حرية تداول المعلومات، وإطلاق مبادرات إبلاغ المواطنين عن قضايا الفساد مع توفير الحماية القانونية لهم لتشجيعهم على ممارسة هذا الدور. ومساهمة وسائل الإعلام في كشف الفساد وفضح مرتكبي الجرائم.

كما ينتهي الكتاب إلى توصيات خاصة بمكافحة الفساد في كل قطاع من هذه القطاعات، ففي قطاع التعليم يطالب بسرعة إقرار قانون الكادر الخاص بالمعلمين بما يساهم في تحسين أوضاعهم، وإنشاء هيئة مستقلة مهمتها مكافحة الفساد في قطاع التعليم، وإعطاء المزيد من الحريات للجمعيات والمؤسسات غير الحكومية للمساهمة في النهوض بالعملية التعليمية، وفي قطاع المحليات يطالب التقرير بدعم اللامركزية في المحافظات، وإجراء تحديات مكثفة حول شاغلي الوظائف ذات الصلة بمصالح المواطنين، ورفع المستوى المعيشي لصفار

الموظفين للقضاء على فساد الكبار. وفي مجال التلفزيون يطالب التقرير بإلغاء إشراف وزير الإعلام على اتحاد الإذاعة والتلفزيون لضمان استقلاليتها وحيادها، والسماح للأفراد بامتلاك قنوات أرضية. وتحديد مخصصات رئيس اتحاد الإذاعة والتلفزيون ومدة رئاسته، وإجراء تحقيقات موسعة في قضايا الفساد التي تم الكشف عنها مؤخراً داخل الاتحاد، بحيث لا تقتصر على المتهمين المباشرين، بل تتوسع لتشمل كل من ساهم في تلك الوقائع. وإحالة المتهم إلى المحاكمة الجنائية، وضرورة إعادة النظر في السياسات التسويقية والإعلانية المتبعة بالاتحاد، للحد من إهدار المال العام.

الشيخ وحشى (رواية)

ماهر مقلد
القاهرة: المكتب المصري للمطبوعات،
٢٠٠٧، ١٦٦ صفحة



تشخص الرواية حياة الناس في قرية نائية من صعيد مصر، لكنها شيئاً فشيئاً تتسلل إلى القاهرة، لتتحدث عما جرى في مصر في أعقاب نكسة يونيو ١٩٦٧، والتأثيرات الدرامية الكبرى التي عصفت بالناس وبأبلاذ بسببها.

يجري ذلك من خلال قصة شيخ ذي كرامات توفي قبل مئات السنين، وبقي ضريحه جزءاً من حياة الناس الذين يعيشون في هذه القرية النائية، قابلاً في وجدانهم بقدرته القذة على الإتيان بأفعال يعجز عنها البشر. ومن خلال تلك العلاقة ودلالاتها العميقة نتعرف على قببصى الجندي المصري الذي خاض حرباً عديدة ضد العدو الإسرائيلي، ومبروكة التي تتبدى لنا نموذجاً للعفة والطهارة التي تحمل الحبرة هي مصر في تمثال نهضة مصر الشهير، كما عبر عنها الفنان محمود مختار، كما تصادفنا شخصية ناجح الشاب الطموح الذي يمكن اعتباره حارس الفضيلة والقيم الإيجابية التي يجسدها أو يسعى لتمثيلها أهل القرية، وكذلك الأستاذ عبدالله، المتعلم وسط آلاف الأميين من أبناء القرية.

ويبدو في الرواية صراع أبناء القرية جميعاً للفوز بمبروكة التي يخطط

تصاعدت مقاومة عراقية سوف يتوقف على نشاطها مستقبل العراق والمنطقة.

لقد اختار محافظو الولايات المتحدة الجدد نموذجاً للتعميم في المنطقة في ظل هيمنة أمريكية واضحة على نظام دولي أحادي القطب ونظام إقليمي عربي غارق في سبات عميق، فاصطدموا بمقاومة لم تكن متوقعة بهذا الحجم. وباتت المعادلة أمام إدارة الرئيس الأمريكي جورج دبليو بوش إما الإصرار على الهروب إلى الأمام وإغراق العراق والمنطقة في مزيد من الفوضى والتورط الأمريكي المكلف أو الانسحاب من العراق والاعتراف بالفشل. هنا تكمن أهمية رصد ومتابعة ما يجري في العراق وما له من تداعيات.

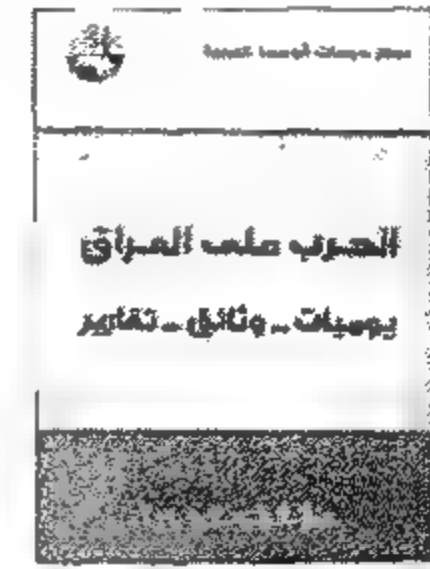
الأحداث والتطورات التي شهدتها العراق بدءاً من الاجتياح العراقي للكويت عام ١٩٩٠ وقيادة الولايات المتحدة الأمريكية لتحالف من أكثر من ثلاثين دولة لشن الحرب على العراق وإخراجه من الكويت عام ١٩٩١، مروراً بشروط وقف إطلاق النار التي تضمنتها قرار مجلس الأمن الدولي رقم ٦٨٧ وما رافقها من أحداث لاحتواء وإسقاط النظام وفرض حصار على الشعب العراقي امتد لأكثر من ١٣ عاماً. وحظر جوي على شمال العراق وجنوبه وصولاً إلى احتلال العراق عام ٢٠٠٣، وتدمير مؤسساته، وإغراقه في الفوضى الدامية. ومحاولات إعادة هيكلته وبنائه من خلال مجالس طائفية وترتيبات تفكيكية، من مجلس الحكم الانتقالي إلى قانون إدارة الدولة العراقية وإقرار صيغة قلقة للدستور. وفي المقابل فقد

العسكر ومحكمة قنية لفترة سياسية مهمة مرت بها البلاد، وكانت هزيمة يونيو ١٩٦٧. أسوأ ما جرى فيها.

الحرب على العراق

يوميات - وثائق - تقارير
١٩٩٠ - ٢٠٠٥

بيروت: مركز دراسات الوحدة العربية.
٢٠٠٧، ١٦١٦ صفحة



يرصد هذا الكتاب التوثيقي أبرز

أبواب لتزويجها من ابن عمها المقيم في القاهرة حتى لا تتوزع ثروة العائلة.

وكما تجذب النداهة البعض في الأسطورة الشهيرة، فإن النداهة تجذب مبروكة إلى مصر المحروسة، ويتماهي الاثنان - مصر ومبروكة - حتى يصيرا شيئاً واحداً، ومثالاً على الطهارة والعضة والجمال والصمود في وجه الظالمين المستعمرين في حالة مصر. والراغبين في الاستمتاع بهذا الجمال الأنثوي الصارخ في حالة مبروكة.

وفي سياق مواز، تظهر مأساة الجندي قبيص الذي خدم في الجيش الثالث الميداني بسيناء. وحين صدرت له الأوامر بالانسحاب، كان عليه أن يهرع هو ووحدة في اتجاه العودة، وظلوا ١٢ يوماً حفاة عراة في سيناء. لاقوا أهوالاً لا يمكن تخيلها. ظلت عالقة بأذهانهم أمداً طويلاً.

الرواية بشكل ما، إدانة لحكم

دوريات

دبي الثقافية

دبي: دار الصدى للنشر والتوزيع



بانوراما العدد عن سوق دبي الكبيرة التي تأسست منذ ١٧٠ عاماً، والتي ينظر إليها باعتبارها تحفة معمارية باذخة. كما يكتب حسين طليبي من الجزائر عن مدينة «عناية» الجزائرية التي يصفها بأنها فاتنة الجغرافيا ودرة التاريخ. وتكتب صوفية الهمامي عن متحف دار شريط، الذي تطالع فيه تاريخ بايات تونس.

ومن اليمن تحقيق كتبه أحمد الأغبري يستقصي فيه آراء مبدعي اليمن حول الشهرة، يتحدث فيه مبدعون مشهورون وآخرون مغضوبون. ويكتب رجاء النقاش عن التجديد في الأدب العربي، عبر قراءة الآراء مفكرين وبخاتة نظر إليهم دوماً باعتبارهم من حراس التقاليد في الأدب العربي القديم وخصوصاً الشعر العربي.

وفي الحوارات، حوار مع الأدبية السعودية زينب حفنى صاحبة الكتابات الجريئة التي وصفت بأنها كتابة فضائحية. تتحدث فيه عن تجربتها وارتائها في الأدب السعودي

المعاصر. وحوار آخر مع الناقد والمترجم العراقي فاضل ثامر بمناسبة صدور كتاب المقموع والمسكوت عنه في السرد العربي. وحوار آخر مع الدكتورة ريم هلال ابنة مدينة اللاذقية الكفيفة التي حصلت على الدكتوراة.

وفي السينما يكتب هلال هويدي من موسكو عن تاريخ السينما الروسية. وفي الفن التشكيلي حوار مع الفنان المصري عادل السيوي يقول فيه إن التشكيليين في العالم العربي كله يعيشون في عزلة، وسباحة في عالم التشكيلية الإماراتية وفاء خازندار، إضافة إلى مقالات أدونيس وفخرى صالح ود. عبدالعزیز المقالح وصالح فضل وصالح الدين بوجاه وإبراهيم الكوني وفيصل دراج وكمال أبوديب.

أوراق إسرائيلية

رام الله: المركز الفلسطيني للدراسات الإسرائيلية «مدار»



يحتوي العدد الجديد على ملخص التقرير الجزئي الذي أصدرته قبل أسبوعين لجنة تقصى مجريات الحرب على لبنان (لجنة فينوغراند).

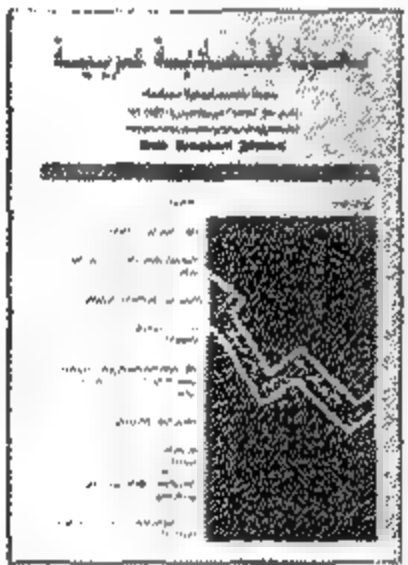
وقد كتب هذا الملخص أنطوان شلحت، تحت عنوان «استنتاجات لجنة فينوغراند، تشخيص الفشل الإسرائيلي في لبنان». وكانت لجنة فينوغراند قد قدمت تقريرها الجزئي إلى كل من رئيس الحكومة الإسرائيلية إيهود أولمرت ووزير الدفاع الإسرائيلي، سمير بيرتس. ويتطرق التقرير إلى الفترة الزمنية التي بدأت بانسحاب الجيش الإسرائيلي من لبنان عام ٢٠٠٠ وحتى اختطاف الجنديين الإسرائيليين يوم ١٢ يوليو ٢٠٠٦. ويتناول كذلك الفترة الزمنية ما بين ١٢ يوليو وحتى ١٧ يوليو ٢٠٠٦، أي منذ أن تم اتخاذ القرار بخوض الحرب وحتى خطاب رئيس الحكومة أمام الكنيست.

وأعلنت اللجنة أن تقريرها النهائي، الذي سيصدر في صيف ٢٠٠٧، سيتناول عدة مسائل: تحليل جوانب القتال، ومبادئ الجيش الإسرائيلي ومدى استعداد الجيش وتدريبه وقادته، القرارات التي اتخذتها المؤسسة السياسية عند تطور الحرب، ومنها القرارات بشأن شروط وقف إطلاق النار في اليومين اللذين أعقبا تبني مجلس الأمن الدولي لقرار وقف إطلاق النار، العلاقات بين المستويين السياسي والعسكري في إسرائيل وأرائهما حول استخدام القوة العسكرية كجزء من تصورهما الإستراتيجي بشأن أهداف إسرائيل.

والى جانب ملخص التقرير تضم الورقة ثلاثة ملاحق: الأول أسماء الشهود الذين أدلوا بإفاداتهم أمام اللجنة، والثاني خلفية عن لجان التحقيق في إسرائيل، والثالث حول لجان التحقيق في حرب لبنان الثانية.

بحوث اقتصادية عربية

بيروت: الجمعية العربية للبحوث الاقتصادية - مركز دراسات الوحدة العربية



يتضمن العدد الجديد من مجلة «بحوث اقتصادية عربية» افتتاحية كتبها رئيس التحرير د. محمد سمير مصطفى، ودراسات سبع هي: الفقر في البلدان العربية وآليات إنتاجه لسالم توفيق النجفي، النمط الحالي للصادرات الصناعية ذات القدرة التنافسية في مصر لإيمان محمد أحمد، أثر ظهور اليورو على الاقتصادات الدولية والعربية لشريط عابد، دروس وعبر من فورة أسواق رأس المال العربية وتراجعها لهشام البساط، الفقر وشبكات الأمن الاجتماعي في الدول العربية لعل عبد القادر علي، الفقر في العراق: مقارنة من منظور التنمية البشرية لحسن لطيف كاظم الزبيدي.

وفي العدد أيضاً مراجعات لكتب ثلاثة هي: «الاقتصاد المصري في ثلاثين عاماً» لإبراهيم العيسوي، الاقتصاد المصري بين فرص النمو وتحديات الواقع، اقتصاد يفتقر فقراً لهورست أفهيلد. إضافة إلى ملف إحصائي أعده ربيع كسروان، ويوميات اقتصادية مختارة.

الولايات المتحدة.. إيران.. ولعبة النفط

نقط إيران.. ودوره في تحدي نفوذ الولايات المتحدة

روجر هاورد

ترجمة / مروان سعد الدين

بيروت: الدار العربية للعلوم، ٢٠٠٧م، ٢٤٦ صفحة



مثل فرد يعاني من سوء الطالع. فجاءة وبشكل غير متوقع، يمكن أن تنهار القوى العظمى، وتسقط بسرعة كبيرة وربما مثيرة. ورغم أن نفوذ وتأثير الكثير من الإمبراطوريات الكبيرة تراجع تدريجياً وبشكل غير محسوس على مدى عقود طويلة، أو حتى قرون من الزمن. كما هو حال الإمبراطورية البريطانية أو ما يدعوه إدوارد غيبون «الانحطاط البطيء»، للإمبراطورية الرومانية، إلا أن الكثير من المعاصرين والمؤرخين يؤكدون أن النهاية المفاجئة لقوى أخرى يمكن أن تحدث. ويظهر مثل هذا التحول المذهل بشكل واضح بعد تلقي هزيمة عسكرية، مثل تلك التي أحاقها بالإمبراطورية الفارسية القديمة، أو نتيجة اضطراب وثورة سياسية شبيهة بمداهما بتلك التي أنهت روسيا القيصرية.

في الزمن المعاصر، يبدو من المحتمل أن تعاني الولايات المتحدة من فقدان نفوذها العالمي بسرعة مشابهة. ونفس البلد الذي ظهر عشيّة غزو العراق في آذار من العام ٢٠٠٣م عملاقاً، طليقاً من القيود، وواثقاً من قدرته على إيجاد موطن قدم له بسهولة في الشرق الأوسط وأي مكان آخر، والذي أثار الإعجاب بين أصدقائه وحلفائه، والعداء والازدراء بين منافسيه وأعدائه، ربما يبدو موقفه في السنوات القليلة القادمة دفاعياً وبسهل اختراقه، مع انقلاب ولاء حلفائه وابتعادهم عنه، وتزايد جرأة أعدائه على مواجهته.

بهذه المقدمة، بدأ الصحفي المستقل، روجر هاورد، المتخصص بشئون الدفاع والطاقة في الشرق الأوسط، ويكتب لكل من مجلتي نيو - ستيتسمان وسبكيتر، وميدل - أيست - أنترناشونال وجانيت - إنتلجينس - ريفو، هذا الكتاب بعنوان «نقط إيران ودوره في تحدي نفوذ الولايات المتحدة».

ينظر الفصل الافتتاحي بشكل

مفصل في خلفية التحدي الإيراني الذي يحتل نقطة التقاء بين عاملين استثنائيين، إن لم يكونا فريدين. أحدهما، يتعلق بامتلاك موارد طبيعية مذهلة تزداد قيمتها بالنسبة للعالم الخارجي بأطراد - ويتعلق الآخر بوجود درجة مهمة من العداء بين نظام طهران والبلد الذي يحظى بأكبر نفوذ وقوة سياسية بين الآخرين ألا وهو الولايات المتحدة. السبب الأهم دون شك الذي يجعل من موارد إيران الطبيعية الآن تشكل تحدياً لقوة أمريكا العالمية هو تعقيد برنامج طهران النووي. رغم اعتبار أن إيران لا تزال حتى الآن بعيدة عدة سنوات عن تطوير السلاح النووي إلا أن برنامجها النووي أكثر تطوراً مما كان عليه عند تطبيق العقوبات الاقتصادية الأمريكية ضدها، السبب الرئيسي الآخر - إلى جانب برنامجها النووي - والذي يجعل إيران قضية مثيرة للخلاف في السياسات الأمريكية المعاصرة.

يبحث الفصل الثاني بعنوان «فض تحالفات الولايات المتحدة»، والذي يكشف من خلاله روجر هاورد، عن تمزق ولاء بعض حلفاء الولايات المتحدة الرئيسيين في أجزاء مختلفة في العالم اليوم أكثر من أي وقت مضى بسبب إغراء وفتنة موارد إيران الطبيعية، وفي نفس الوقت الذي تصعد فيه واشنطن من ضغوطها على حلفائها لوقف التجارة غير الضرورية والاستثمار مع إيران، تجد فيه تلك الحكومات أن مثل هذه العلاقات أكثر نفعاً وأن ضرورتها تزداد بأطراد.

إن الفصل الثالث ينظر في التأثير السياسي لتلك الموارد عليهم. يرى روجر هاورد، إذا كانت موارد إيران الطبيعية تسبب صدعاً بين واشنطن وحلفائها فكيف تؤثر على علاقة أمريكا مع منافسيها، أو مع تلك البلاد التي تسمى عادة دول عدم الانحياز؟ الجواب مهم لأن هناك حالياً ثلاث دول تستورد النفط والغاز الإيراني بكميات كبيرة، ولديها علاقات تجارية، وسياسية، وعسكرية مع طهران وهي مرشحة للنمو بأطراد في المستقبل القريب - اثنتان من تلك الدول هما روسيا والصين، والثالثة تعتبران على نطاق واسع منافستين للولايات المتحدة، أما الأخرى فهي الهند العضو في حركة عدم الانحياز منذ زمن طويل والتي غالباً ما كانت علاقاتها باردة وحتى عدائية مع واشنطن منذ تأسيسها عام ١٩٤٧م.

هناك ثلاث طرق مختلفة تعمل بها علاقة تلك الدول مع إيران على الحد من نفوذ أمريكا العالي - من ناحية، يمكن

لإمداداتها من النفط والغاز أن تلعب دوراً مهماً أو حتى محورياً في تغذية النمو الاقتصادي لبلد يستطيع أن يشكل تحدياً استراتيجياً للولايات المتحدة في الواقع. تأتي الصين أولاً بين هذه الدول الثلاث التي يركز عليها الفصل الثالث والتي يساند دورها المتوقع كقوة إقليمية أو حتى عالمية قيامها باستيراد كميات هائلة من النفط والغاز. ورغم أن هذه المستوردات من مناطق مختلفة في العالم، إلا أن إمداداتها من إيران تلعب حالياً دوراً هاماً للغاية. ومع بداية العام ٢٠٠٦م، كانت إيران المزود الرئيسي للصين بالنفط، وتتمدها بحوالي ١٤٪ من وارداتها النفطية أي ٤٤٧.٣٠٠ برميل يومياً.

يناقش الفصل الرابع والأخير بعنوان: «دعم النظام الإيراني»، فيطرح روجر هاورد تأثير موارد إيران الطبيعية على نظام طهران نفسه ودور مبيعات النفط والغاز الإيراني على قبضة الملاهي على السلطة. يقول المؤلف: هناك طرق عديدة ساعدت بها عائدات النفط في إحكام قبضة النظام على السلطة - وإحدى تلك الطرق هي إنفاق الأموال على مشروعات معينة أوقفت انهيار الاقتصاد الذي يعاني من مشاكل كبيرة بطريقة توقع الكثير من الناس أنها ستحدث منذ وقت طويل في إيران.

ويتساءل روجر هاورد، كيف وصلت هذه العائدات إلى الاقتصاد الإيراني الواسع؟ لقد تم توجيه بعض تلك العائدات إلى استثمارات طويلة الأجل، فيما تم توزيع البقية على مشاريع أكثر إلحاحاً، وعملت إدارة خاتمي، بعد العام ١٩٩٧م، على إنشاء صندوق توازن يسمح للميزانية الحكومية بالاستفادة من أسعار النفط المحددة سلفاً، والتي قد تختلف عملياً بشكل كبير عن سعر السوق.

إحدى الطرق التي ساعدت بها عائدات النفط في المحافظة على السلطة السياسية تتمثل بتمويل الإنفاق الحكومي الكبير الذي يهدف في جزء منه إلى الحد من البطالة. وتبدو فكرة قيام الدولة، وليس الأشخاص، بتقديم فرص عمل غريبة جداً اليوم لكثير من الناس في بريطانيا، وأمريكا، وبلاد أخرى تقلص بها حجم القطاع الحكومي بشكل كبير في العقدين الأخيرين أو نحو ذلك. أو بحيث لا توجد أصلاً نشاطات اقتصادية تديرها الدولة. لكن الدولة لعبت في إيران، بأي حال، دوراً مركزياً في الاقتصاد خلال نصف القرن الماضي، وحول دستور الثورة الجديد بعد العام ١٩٧٩م ملكية بعض

نشاطات الاقتصاد الرئيسية إلى القطاع الحكومي، والذي لم يشهد لاحقاً سوى تراجع في الأداء.

لقد سمحت عائدات النفط الهائلة التي توافرت للنظام في طهران بتوفير فرص عمل للناس أكثر مما يحتاجونه فعلاً. وتشكل مرافق الدولة البيروقراطية التي توظف مئات الألوف من الموظفين المدنيين أحد أهم أشكال الإنفاق الحكومي. وفيما كان لدى إيران ٥٦٠.٠٠٠ موظف حكومي عام ١٩٧٧م، ارتفع هذا العدد كثيراً في السنوات التي تلت الثورة. وتزايدت نسبة ٢٣٪ بين عامي ١٩٨٦م و١٩٩٦م ليصل إلى ٣٢ مليون شخص، واستقر عام ٢٠٠٥م. وفقاً لأرقام رسمية صادرة عن منظمة الإدارة والتخطيط في طهران عند ٢.٣ مليون.

من المثير أيضاً أن برنامج الفضاء الإيراني انطلق بقوة عندما توافرت نفوذ كافية لتلك المشروعات المكلفة من عائدات النفط. وتم إطلاق نتاج التعاون الإيراني - الروسي، والمتمثل في قمر الأبحاث الصناعي المسمى «سينا - ١»، وبكلفة بلغت ١٥ مليون دولار، للمرة الأولى في تشرين الأول من العام ٢٠٠٥م، ويتم استخدامه حالياً لا لتقاط صور لإيران ومراقبة الكوارث الطبيعية والحصول على معلومات حول حالة المحاصيل الزراعية والمصادر الطبيعية للبلاد.

وفي خاتمة كتابه، يقول روجر هاورد: «هناك تعبير تنصق بقوة بإيران، والذي ينبغي إزالته إذا تمت إدارة النقاش حول الشرق الأوسط بشكل عادل هو «خرق حقوق الإنسان». ولا يستطيع أحد أن ينكر جدياً بأن نظام طهران ملطخ بالدم وأن أعداداً كبيرة من الإيرانيين العاديين والبرياء عانوا كثيراً على أيدي أجهزتها الأمنية.

وكلما تمت إثارة هذا الموضوع في النقاش المتعلق بالسياسة الخارجية، يكون التأثير نفسه مع إلصاق تهمة الإرهاب بإيران، والذي يشوه ويضلل النقاش لأنه من الصعب جداً الوقوف بجانب أي شخص أو نظام موسوم بسجل مشنوم في مجال حقوق الإنسان.

هناك عبارات ينبغي عدم استخدامها إذا كان يجب إدارة النقاش المتعلق بإيران بشكل عادل. ودون وجود مثل هذا النقاش العادل، لن تلمى عروض التراجع أو فرض العقوبات الأساسية أو النائية سوى أدان صماء، وسوف تفشل في منع الولايات المتحدة من كتابة جزء من أوراق نعيها.

محمد صلاح غازي

الأصدارات المختارة في هذا العدد من قائمة مجلة Time لأهم مائة رواية صدرت بالإنجليزية منذ العام ١٩٢٣ أعدها الناقدان ليف جروسمان Lev Grossman وريتشارد لاكاو Richard Lacayo

ولم تتلق سميت العرض مقابل مخطوطة رواية كاملة وإنما مائة صفحة فقط كتبها وهي تستعد لامتحانات السنة النهائية في جامعة كامبريدج. ولكن سميت لم تكتف بأن تكتب عما تعرفه بشكل مباشر وإنما كتبت رواية عن رجلين أحدهما بريطاني والآخر مهاجر بنعالي يتعارفان خلال الحرب العالمية الثانية وتستمر صداقتهما لترصد سميت مصائر أبنائهما الذين لا يسعون للاندماج كما كان الحال مع أباؤهم وإنما للارتباط بهويتهم الأصلية. نشرت الرواية عندما كانت سميت تبلغ من العمر ٢٤ عاماً وأصبحت بفضلها من أشهر كتاب الأدب الإنجليزي المعاصر. وتستمر في عرض الصورة الجديدة للمجتمع البريطاني حيث تأتي روايتها الثانية رجل الأتوغراف The Autograph Man ببطل نصف صيني ونصف يهودي.

Catcher in the Rye

(الحارس في حقل الشعير)

J.D Salinger

Back Bay Books: 2001, 228pp, \$13.99

جى دى سالينجر كاتب غريب الأطوار أنتج رواية كانت في وقت صدرها أيضاً من غرائب الأدب وإن أصبحت اليوم من أكثر الأعمال الأدبية المكتوبة بالإنجليزية شعبية. فمنذ عام ١٩٦٥ لم يظهر سالينجر في العلن مطلقاً كما إنه لم يقم بأي مقابلات صحفية منذ العام ١٩٨٠. وقد بلغ تفادي سالينجر للعلنية الحد الذي دفعه في أوائل التسعينيات للانسحاب من صفة لاصدار كتاب له بسبب الاحتفاء الجماهيري الذي قوبل به الخبر. وقد كانت بدايات تلك الانعزالية واضحة على سالينجر منذ البداية حيث أنه كان يرفض أي رسوم على أغلفة كتبه حتى لا يتم دفع القارئ إلى تصور مسبق حول شكل شخصيات الرواية. عرضت مجلة النيويورك ذا نيتس على سالينجر أن تكون صاحبة الحق الأول للاطلاع على أعماله القصيرة ونشرها ولكنه زاد في الابتعاد عن المجتمعات والانعزال كلما زاد نجاحه. تضمنت قصص سالينجر بشكل متكرر شخصيات من عائلة كولفيلد وركز في البداية على الابن الأكبر للعائلة فينس، ثم انتقل تركيزه على الابن الأصغر هولدن الذي كتب عنه أهم أعماله، الحارس في حقل الشعير. منع الكتاب في مدارس العديد من الولايات الأمريكية إلا أنه يعتبر أصدق تعبير أدبي عن مرحلة المراهقة ووداع الطفولة.

J.D. SALINGER

The
Catcher
in the Rye

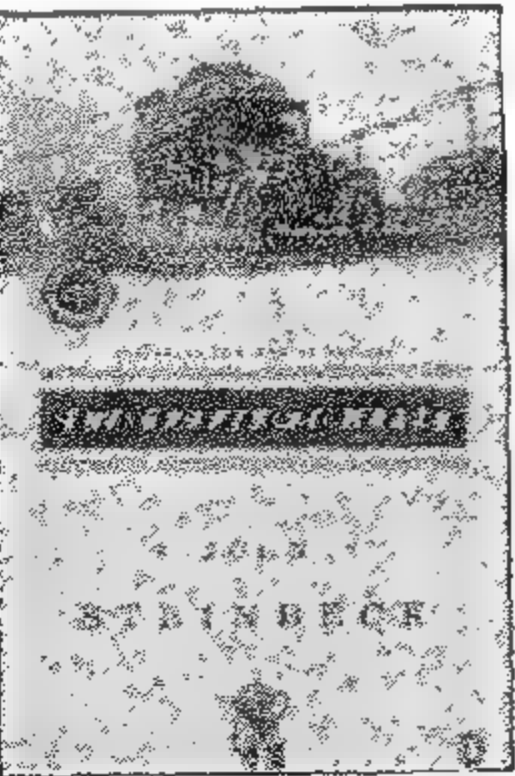
Grapes of Wrath

(عناقيد الغضب)

John Steinbeck

Penguin: 2002, 464pp., \$16.00

تنتشر الروايات الأمريكية الشعبية وتحصل على الشهرة الكبيرة حول العالم وتحقق أسماء مثل ستيفن كينج ودانيل ستيل من كتاب الروايات البوليسية والخفيفة مبيعات باللايين إلى الحد الذي يدفع الكثير إلى نسيان أن هناك أصواتاً أدبية رفيعة في الولايات المتحدة سواء في الماضي أو في الوقت الحالي. لعل أشهر هؤلاء الكتاب الذين عبروا عن الواقع المحلي بعيداً عن عالم المدن وصورة الولايات المتحدة كما نراها على شاشات



السينما والتلفزيون هو جون شتاينبك الذي خلف الجنوب الشرقي الأمريكي بكل قسوته وقت الأزمة الاقتصادية بالذات. تحكى أغلب رواياته عن عالم الريف الأمريكي والأعمال الزراعية المهاجرين وأتهم بسبب ذلك بالشيوعية وقد كان بالفعل عضواً بنادى كتاب تابع للحزب الشيوعي الأمريكي وصديقاً لهزرى ميلر الذي كان أكثر اتساقاً في مواقفه السياسية وتعرض بسبب ذلك للاحقاق أمنية. أما شتاينبك فلم يتم استدعاؤه من قبل لجنة مكارتي كما أنه عمل مراسلاً حربياً في فيتنام وكان من مؤيدي حرب فيتنام وممن يرون فيها حملة وطنية أمريكية وقد نال وساماً من الرئيس جونسون لدوره في الحرب.



Lolita

(لوليتا)

Vladimir Nabokov

Penguin: 1998, 320pp., \$10.05

هاجر فلاديمير نوبوكوف من فرنسا إلى الولايات المتحدة في بدايات الحرب العالمية الثانية وقد كانت تلك هجرته الثانية بعد هجرته من الاتحاد السوفيتي. وكان بحوزته جزء من النص الذي سيصبح من أشهر روايات القرن العشرين بل وسيستخدم عنوانه للإشارة لأحد الانحرافات الشعرية. كان النص هو رواية لوليتا التي مزقها بعد كتابة نصف صفحاتها فقط. لقد تخوف نوبوكوف من رد فعل الجمهور على روايته الصادمة لدرجة أنه كتب مقدمة لها باسم مستعار وشخصية مستعارة لأكاديمي يقدمها على أنها رسالة تحذيرية للأباء والمربين. ومع ذلك لم يوافق على نشر طبعتها الأولى سوى ناشر روايات إباحية فرنسي مع أن المقاطع الحسية التي تضمنتها الرواية لا تتعدى ما يوجد اليوم في أي رواية شعبية عادية. اليوم يتم النظر للرواية من زاوية مغايرة تماماً إذ تعتبر من كلاسيكيات الأدب العالمي. وهي تدور حول رجل يقع في غرام فتاة صغيرة ويتزوج من والدتها ليتمكن من البقاء بجوارها ولكن الأم تموت في حادث بعد أن تعرف حقيقة نوايا زوجها. وعندما يذهب الزوج لأصلحها الابنة من مدرستها تبدأ رحلتها المشتركة والتي يتخفيان فيها في صورة أب وابنته. ولكن الابنة تضجر من الزوج بعد قليل وبعد أن تصبح مسيطرة عليه إلى حد كبير تهرب منه ليرتكب هو جريمة قتل في ثورة غضبه.

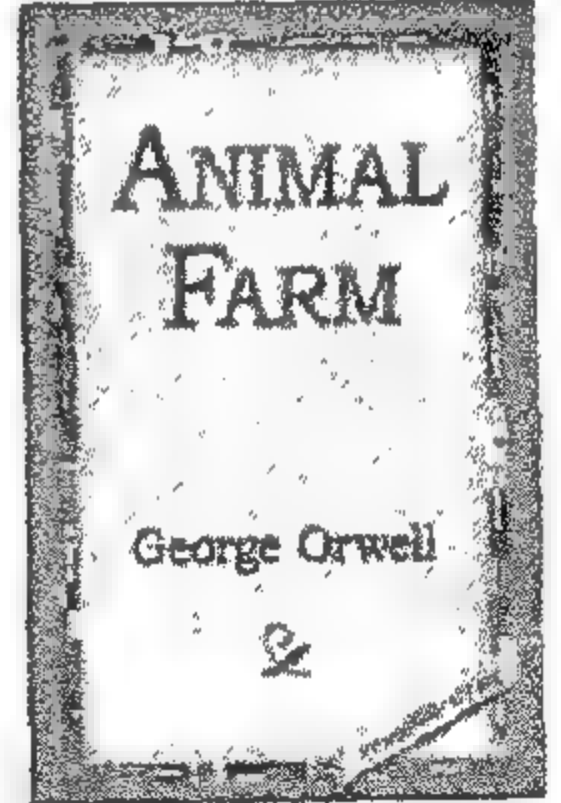
Animal Farm

(مزرعة الحيوانات)

George Orwell

Plume, 2003, 128pp, \$13.00 (reprint)

كتب جورج أورويل روايتين من أهم الروايات التي وضعت تصوراً خيالياً لشكل المجتمعات الشمولية والفساد الذي تحدثه السلطة. أولها كانت مزرعة الحيوانات التي نشرت للمرة الأولى عام ١٩٤٦ والتي كانت بشكل واضح انتقاداً محدداً ضد الاتحاد السوفيتي لدرجة أنه من المعروف مثلاً أن الخنزير سنوبول يرمز إلى ليون تروتسكي كما ترمز العديد من الحيوانات الأخرى، وهي أبطال العمل، إلى شخصيات مختلطة في السلطة التي صنعت الثورة الروسية والاتحاد السوفيتي فيما بعد. ومع أن أبطال رواية أورويل من الحيوانات إلا أنها بكل وضوح ليست رواية تصلح للأطفال. فالرمزية فيها واضحة إلى حد أن القائد الذي يئبه الحيوانات لوضعهم كمضطهدين يؤلف كتاباً باسم البيان الحيواني في إشارة واضحة جداً إلى البيان الشيوعي من تأليف كارل ماركس والذي يحوله ثلاثة من الخنازير إلى نظرية متكاملة تدعى الحيوانية. وقد عرف أورويل نفسه كيساري وكان من المساهمين الدائمين في جريدة التربيون اليسارية كما أنه حارب وأصيب في الحرب الأهلية الأسبانية على جانب قوى شيوعية شديدة الانشقاق للاتحاد السوفيتي. ورداً على التساؤلات حول حقيقة توجهه السياسي بعد روايته الأشهر مزرعة الحيوانات ١٩٨٤ قال أورويل إنه يساري التوجه وإن كان قد فقد الثقة تماماً في العمل الحزبي وينصح الكاتب بتحرر من الانتماء السياسي المنظم.



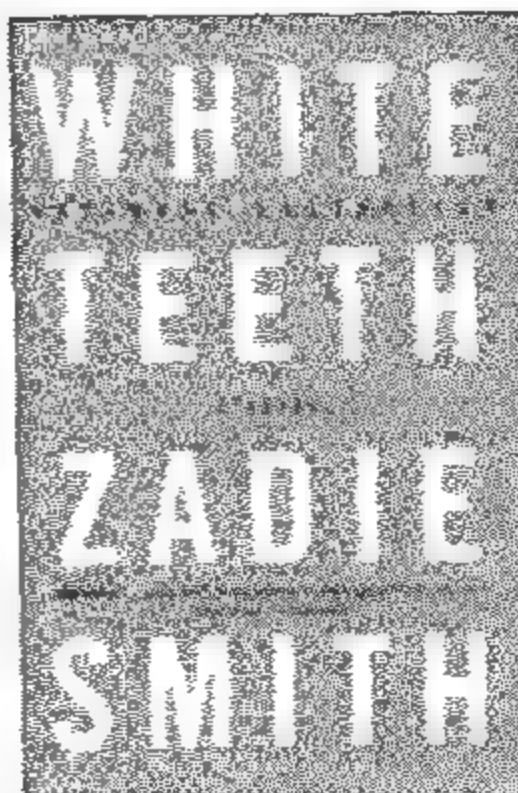
White Teeth

(أسنان بيضاء)

Zadie Smith

Vintage: 2001, 464pp., \$14.95

بدأ جيل من المهاجرين الجدد أو أبناء المهاجرين في تشكيل أدب بريطاني مغاير يعكس الأنماط والعلاقات الجديدة في المجتمع البريطاني. زادي سميت إحدى أبرز كاتبات هذه الموجة الجديدة فهي من أم من جاميكا وأب إنجليزي أبيض. وقد نالت عقداً بقيمة ٤٠٠ ألف جنيه أسترليني من دار نشر فيننادر مقابل كتابين من تأليفها.



كتاب الزاوية



حققت ما أردت

مذكرات اللورد كيلرن

عدت ثانية إلى دار السفارة وطلبني تليفونياً حسنين سائلاً ما إذا كان في إمكان القوات المسلحة أن تتسحب من مواقعها حول القصر حتى لا تعوق حضور النحاس باشا إلى القصر، وقد وعدت أن أنظر في هذا الشأن.

وبعد نصف ساعة حضر إلى دار السفارة النحاس بعد أن كان قد ذهب إلى القصر لمقابلة الملك فاروق الذي نفذ كل ما وعدني به، والملك فاروق كان حقيقة قد كلف النحاس لمقابلتي ويعرفني بكل ما تم.

وقد أعريت عن رغبتى أن أبقى قدر الإمكان وراء الكواليس وأن أدعه (يقصد النحاس باشا) ينفذ بنفسه التدابير الضرورية.

وحقيقة نظراً لتطوير الأحداث في المساء فإننى كنت غاية في السعادة والرضى، وقد وضعتى تلك الأحداث في موقف لا خيار فيه أمام إصرارى على خلع الملك عن العرش، ولكن دواعى الحكمة جعلتني أميل إلى إعطائه فرصة أخرى في استدعائه للنحاس، فلو كان قد وافق على موعد الساعة ٦ مساءً، فقد كنا قبلنا هذا الحل، ولكن الحقيقة أن موافقته جاءت متأخرة ثلاث ساعات، فإن هذا كان بالكاد يبرر العقاب الرادع بطرده من عرشه، وبرغم هذا فإن ما حدث جعل موقفنا قوياً أمام الرأي العام في مصر والخارج.

...

لقد حققنا نصراً تاماً، ولقد كان قرراً صعباً ولكنى أعتقد في نهاية الأمر أنها خطوة موفقة.

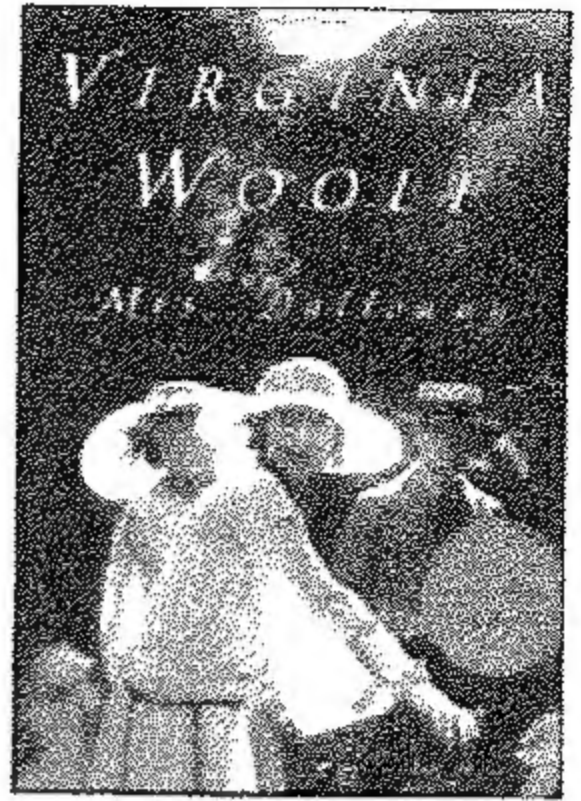
Mrs. Dalloway

(مسز دالواي)

Virginia Woolf

Harcourt: 2002, 216pp., \$18.00

لم تكن فيرجينيا وولف أولى الكاتبات النساء المهمات إلا أنها ربما كانت صاحبة الشهرة الأعلى والإنجاز الأكثر خصوصية منذ بداية القرن العشرين. كما أنها كانت عضوة مؤسسة في جماعة بلوميري وهي أهم جماعة أدبية بريطانية ويرى الكثيرون كتاب فيرجينا وولف «غرفة تخص المرء وحده» بمثابة بيان مهم عن تحرير المرأة، وهو عبارة عن محاضرتين أدلت بهما أمام طالبات جامعات مفادهما أن المرأة أن أرادت أن تكتب الأدب فعليها أولاً أن تمتلك دخلاً مادياً وغرفة خاصة بها. ولكن كتابها الأشهر هذا ليس رواية ولذلك لم يحظ بإمكان في قائمة التايم وحل مكانه روايتان للكاتبة هما مسز دالواي وإلى الفناء. ومسز دالواي بالذات عادت إلى الشهرة بسبب رواية مايكل كاتينجهام الساعات والليل المأخوذ عنها بنفس الاسم. والتي تصور بعضاً من حياة فرجينيا وولف بالتقاطع مع حياة سيدتين تعيشان في زمنين مختلفين وكل منهما تستعد كما كانت مسز دالواي في الرواية لإقامة حفل عشاء. تدور أحداث الرواية الأصلية خلال يوم الدعوة فقط حيث يتجدد حب قديم لمسز دالواي وتستعيد ذكرياتها مع صديقة أيام الطفولة التي كادت تجمعهم علاقة مثلية واجتهادها للتوصل إلى ما هو ثابت وحقيقي ومهم في حياتها. ويعتقد الكثير من النقاد أن هذه الرواية هي مقابل أدبي لرواية عوليس لجيمس جويس التي رفضت وولف وزوجها نشرها عبر دار هوجارتز التي كانا يديرانها.



The Blind Assassin

(القاتل الأعمى)

Margaret Atwood

Virago Press: 2001, 641pp., \$4.00

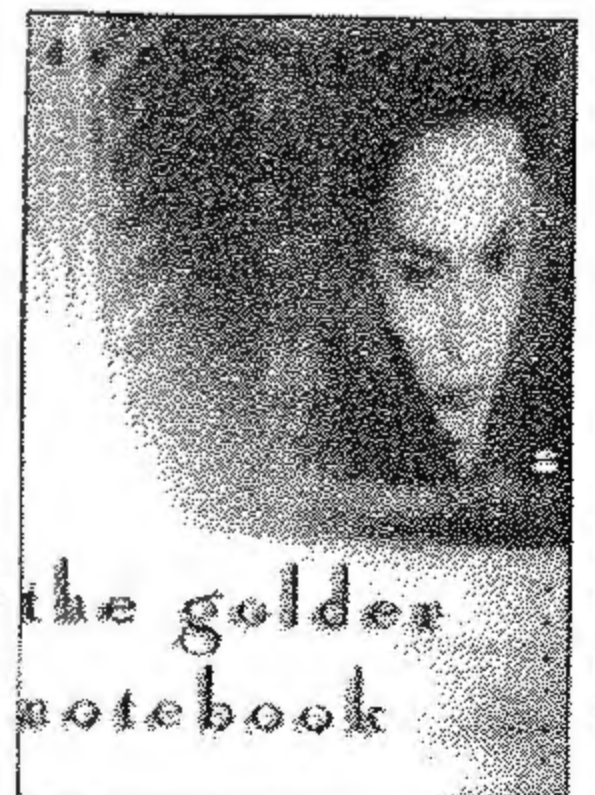


عام ٢٠٠٠ حازت الكاتبة الكندية مارجريت أتوود على جائزة بوكور عن روايتها القاتل الأعمى. والرواية تتداخل فيها قصتان، الأولى عن الأختين لورا وأيريس تشيس اللتين تنتميان إلى عائلة ثرية افلست مع الأزمة الاقتصادية في الثلاثينيات فتزوجت الأولى من رجل صناعة قاس وانتحرت الثانية بقيادة سيارتها من فوق الجبل ولكنها تركت وراءها مخطوطة لرواية من نوع الخيال العلمي تحكي عن كوكب يشتهر بصناعة السجاد اليدوي الدقيق ويؤمن السجاد الذي يصنعه أطفال بعدد من فقدوا البصر خلال حياته. ويتحول هؤلاء الأطفال بسبب مهارتهم اليدوية وحساسيتهم الشديدة إلى قتلة محترفين. تتضمن المخطوطة التي تركتها الأخت رموزاً تكشف سر انتحارها وعلى الشقيقة التي حصلت على المخطوط أن تفك تلك الرموز. لا يمكن الحكم على أعمال مارجريت أتوود من خلال رواية واحدة بسبب تنوع الأشكال الأدبية التي تستعين بها فهي كتبت الرواية التاريخية البوليسية وكتبت الخيال العلمي كما أنها تكتب القصة القصيرة والشعر والمقال وترأس فرع منظم القلم بكندا كما أن روايتها الأخيرة والكثير من مقالاتها تحارب تجارب الهندسة الوراثية.

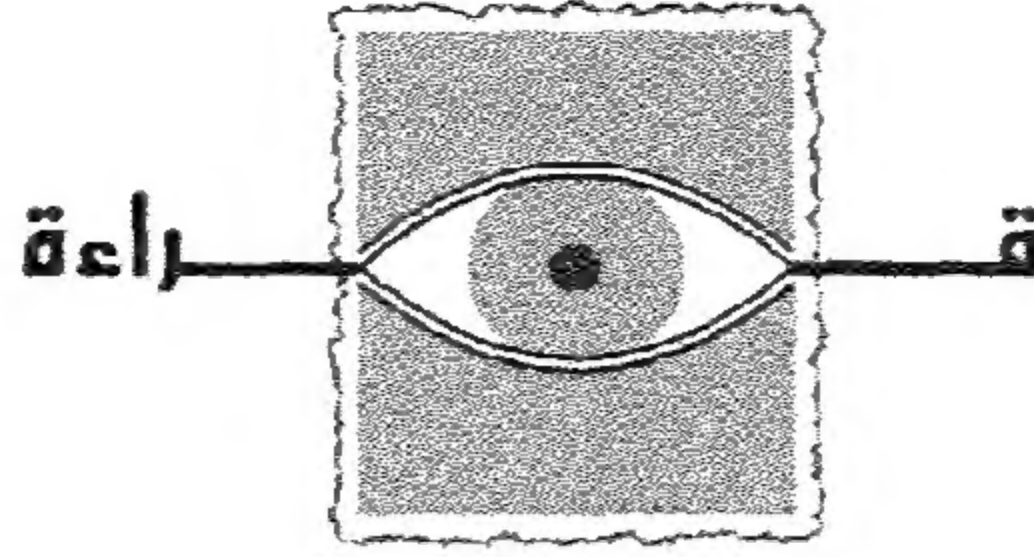
The Golden Notebook

(المفكرة الذهبية)

Doris Lessing



ولدت دوريس ليسينج في إيران لعائلة بريطانية انتقلت إلى ما يعرف اليوم بزمبابوي في محاولة للحياة كمزارعين مستعمرين أو كما قالت والدتها دوريس «الحياة على الطريقة الفيكتورية في أرض بدائية». ولكن المزرعة لم تدر عليهم دخلاً يذكر وتركت دوريس المدرسة في عمر الخامسة عشرة. مع هذه الخلفية إلا أن دوريس ليسينج وقفت موقفاً شديداً العداء للعنصرية وتركت أفريقيا في العام ١٩٤٦ لهذا السبب. تضمنت قائمة التايم روايتها المفكرة الذهبية وهي رواية عن امرأة تكتب يوميات حياتها في عدة مفكرات، لكل واحدة منهما لون مختلف وموضوع مختلف ثم تعيد نسج التفاصيل لتكون صورة أشمل عن حياتها في مفكرة ذهبية.



الجرار الفارغة..!

أضاعت «أوسلو» الفلسطينيين في «طريق بلا خرائط».. فحوصروا على التقاطعات يتشاجرون على «الجرار الفارغة» منشغلين بمظاهر بلا مضمون: «حكومة طوارئ».. «شرعية دستورية».. إلخ، فيما انشغل الإسرائيليون.. محتمين بديموقراطيتهم.. بحقائق الأرض: تهويد القدس.. وبناء الجدار.

.....
أيا ما كان ما جرى في غزة، وأيا ما كانت حسابات الفرقاء والشركاء.. والجيران. وأيا ما كانت غبطة الذين خططوا لما جرى، ثم جلسوا إلى «الطاولة» يقتسمون التهناني والسيناريوهات.. والفنائم. تبقى حقيقة أن الخاسر الأول.. تذكروا الجزائر ٩٣.. هو الديموقراطية، وثقافة «الصناديق الزجاجية»... والحلم الفلسطيني.. ورغم أن الشعر.. بطبيعته.. لا يعرف حسابات ولا منطق، يبقى الشاعر.. وجدان شعبه..
اسمحوا لي أن أترك هذه المساحة لمحمود درويش...

أ. الصياد

هل كان علينا أن نسقط من علّو شاقق، ونرى دمنا على أيدينا... لنترك أتنا لسنا ملائكة.. كما كنا نظن؟
وهل كان علينا أيضاً أن نكشف عن عوراتنا أمام الملا، كي لا تبقى حقيقتنا عذراء؟

كم كذبت حين قلنا: نحن استثناء!

أن تصدّق نفسك أسوأ من أن تكذب على غيرك!

أن تكون ودودين مع من يكرهوننا، وقساة مع من يحبوننا - تلك هي دونية المتعالي، أو غطرسة
الوضيع

أيها الماضي! لا تغيرنا... كلما ابتعدنا عنك!

أيها المستقبل! لا تسألنا: من أنتم؟

وماذا تريدون مني؟ فنحن أيضاً لا نعرف.

أيها الحاضر! تحملنا قليلاً، فلسنا سوى عابري سبيل ثقلاء الظل

الهوية هي: ما نورث لا ما نرث. ما نخترع لا ما نتذكر. الهوية هي فساد المرأة

التي يجب أن نكسرهما كلما أعجبنا الصورة!

تفتّع وتفتّج، وقتل أمه.. لأنها هي ما تيسر له من الطرائد.. ولأن جنسية

أوقفته وكشفت له عن تهديها قائلة: هل لأملك، مثلها؟

.....
أعجبنا حزيران في ذكراه الأربعين: إن لم نجد من يهزمنا ثانية هزمنا

أنفسنا بأيدينا لنلّا! ننسى

مهما نظرت في عيني.. فلن تجد نظرتي هناك. خطفتها فضيحة!

قلبي ليس لي... ولا لأحد. لقد استقل عني، دون أن يصبح حجراً

.....
أخفى السجين، الطامع إلى وراثة السجن، ابتسامة النصر عن الكاميرا.

لكنه لم يفلح في كبح السعادة السائلة من عينيه

ربما لأن النص المتعجل كان أقوى من الممثل.

.....
أنا والغريب على ابن عمي. وأنا وابن عمي على أخي. وأنا وشيخي علي

هذا هو الدرس الأول في التربية الوطنية الجديدة، في أقبية الظلام

من يدخل الجنة أولاً؟ من مات برصاص العدو، أم من مات برصاص الأخ؟

.....
سألني: هل يدافع حارس جائع عن دار سافر صاحبها، لقضاء إجازته الصيفية

في الريفييرا الفرنسية أو الإيطالية.. لا فرق؟

قلت: لا يدافع!

وسألني: هل أنا + أنا = اثنين؟

قلت: أنت وأنت أقل من واحدا!

لا أخجل من هويتي، فهي ما زالت قيد التأليف. ولكتي أخجل من بعض ما جاء في

مقدمة ابن خلدون،

أنت، منذ الآن، غيرك

محمود درويش

١٦ يونيو ٢٠٠٧

توفيق الحكيم

الأعمال الكاملة



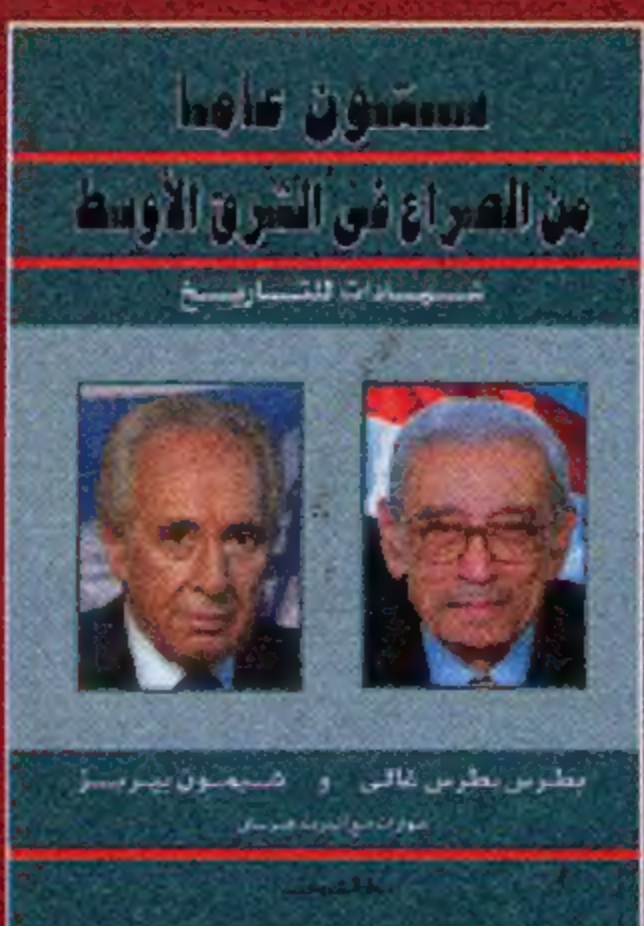
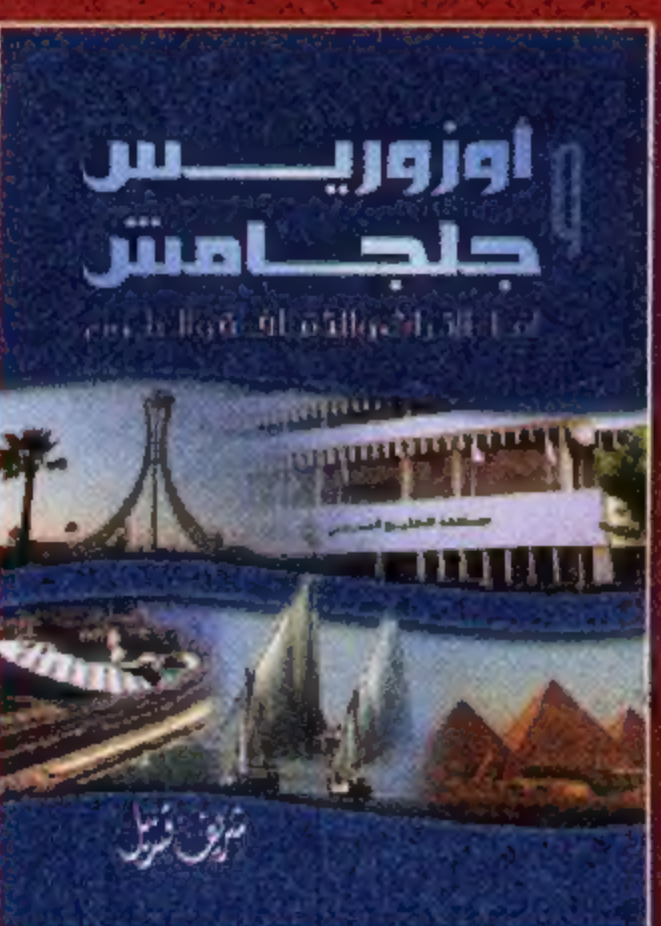
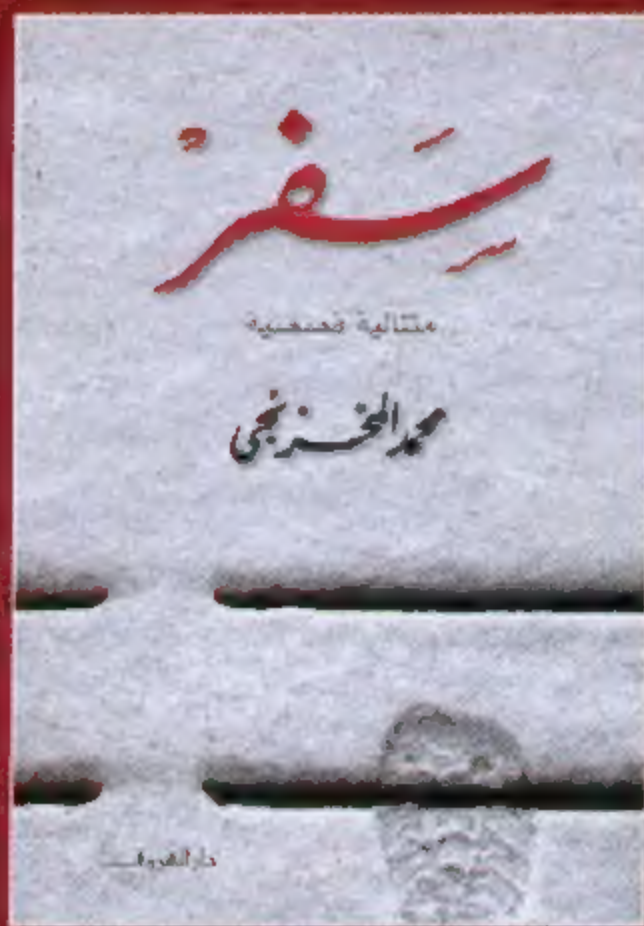
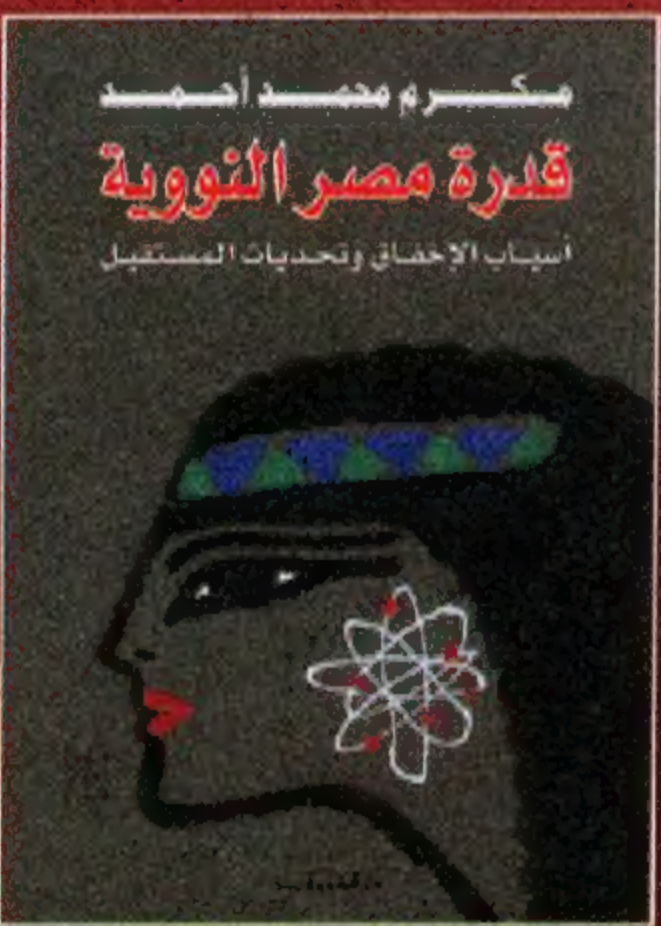
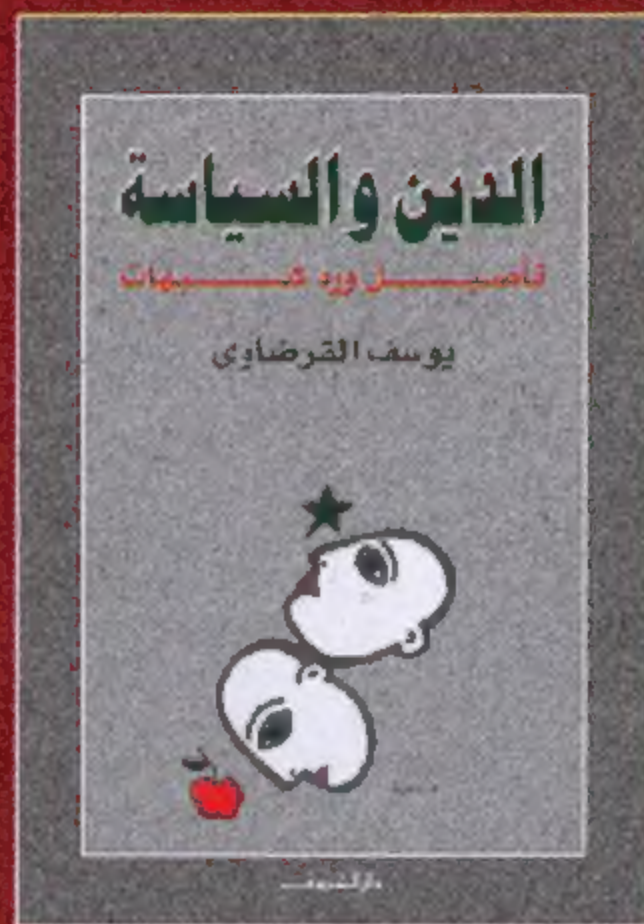
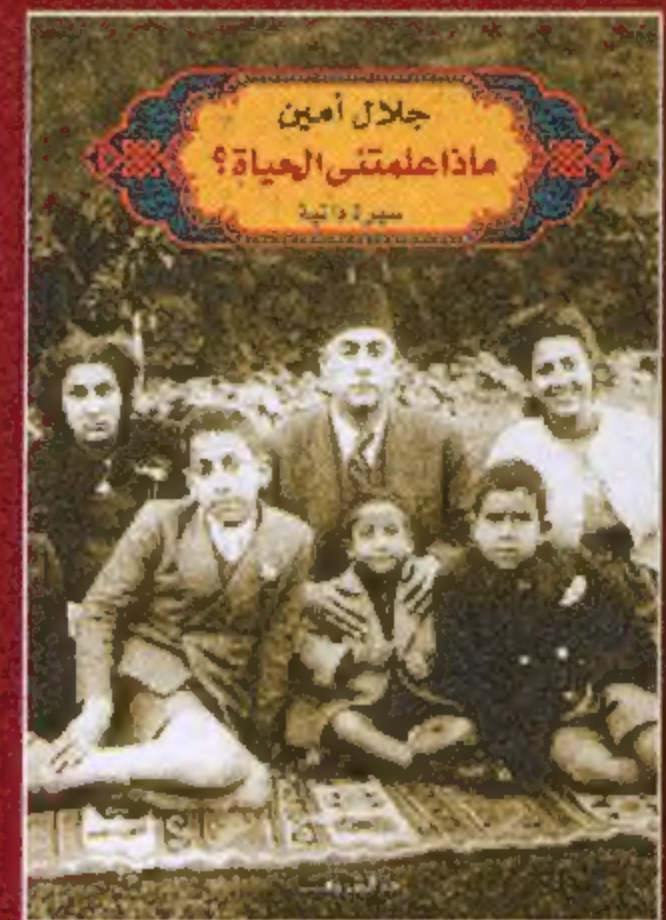
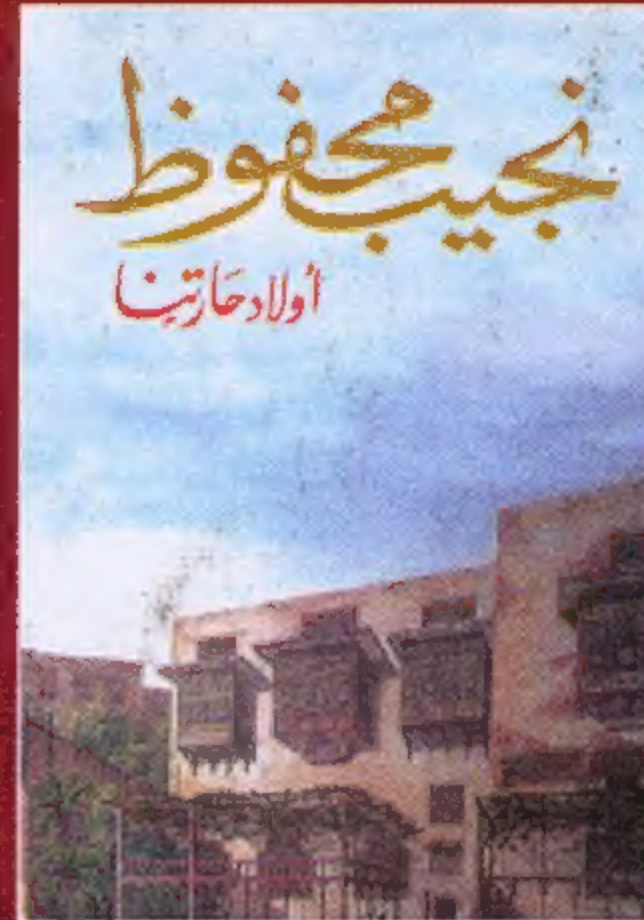
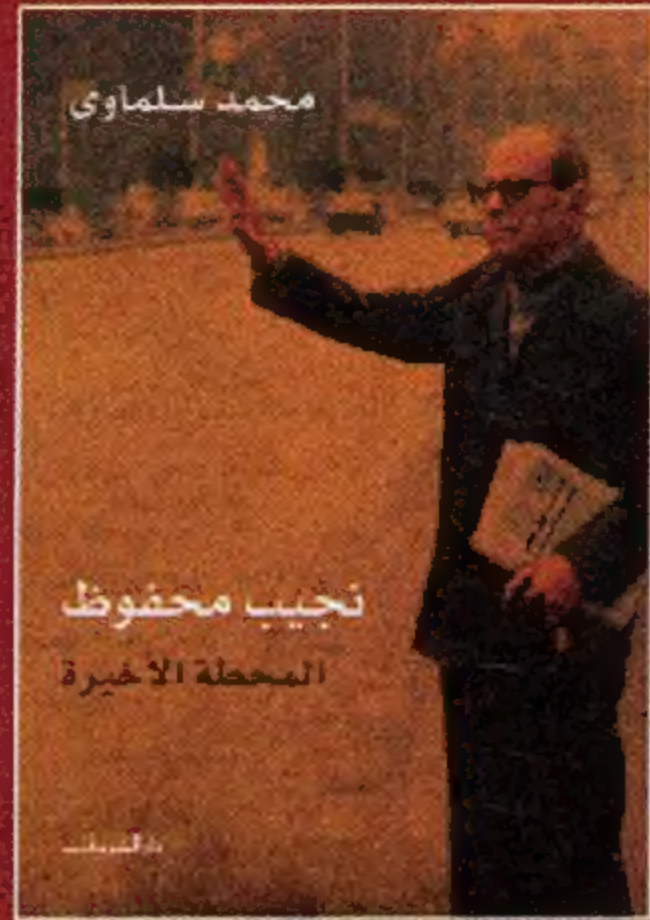
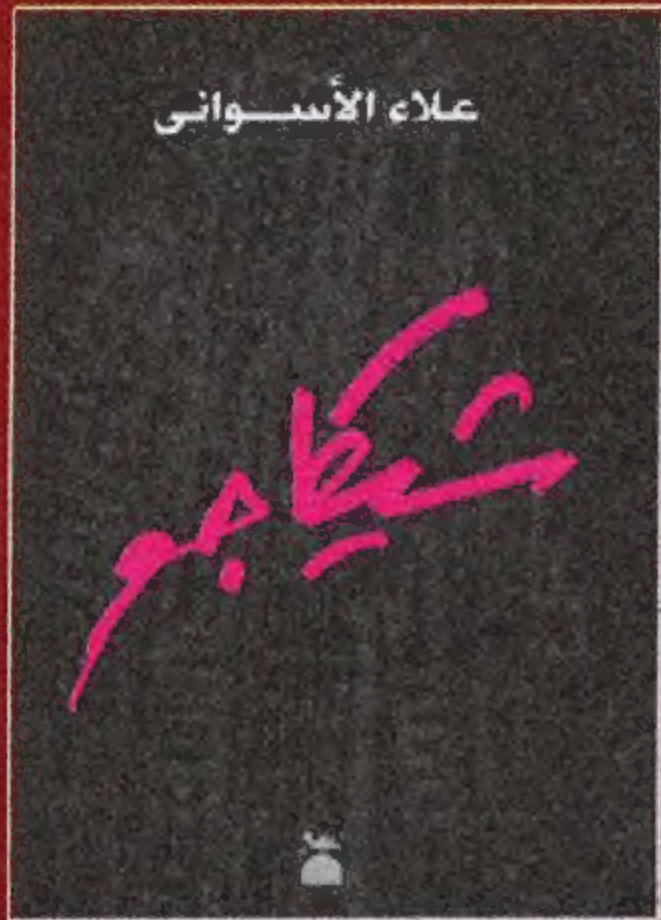
دار الشروق

القاهرة: ١ ميدان طلعت حرب - وسط البلد ت: ٣٩٣٠٦٤٣ - ٣٩١٢٤٨٠
مدينة نصر: ٨ سبيلو المصري - رابعة العدوية ت: ٤٠٢٣٣٩٩
الجيزة: مبنى فرست مول - ٣٥ شارع الجزيرة أمام حديقة الحيوان ت: ٥٧٣٥٠٣٥ - ٥٦٨٥١٨٧
الإسكندرية: سان ستيفانو مول ت: ٠١/١٦٣٣٦٨٥٠٣/٤٦٩٠٣٧٠

www.shorouk.com e-mail: bookstores@shorouk.com

أحدث إصدارات

دار الشروق



القاهرة : ١ ميدان طلعت حرب - وسط البلد ت: ٣٩٣٠٦٤٣ - ٣٩١٢٤٨٠
مدينة نصر : ٨ سبوتيه المصري - رابعة العدوية ت: ٤٠٢٣٣٩٩
الجيزة: مبنى قرست مول - ٣٥ شارع الجيزة أمام حديقة الحيوان ت: ٥٧٣٥٠٣٥ - ٥٦٨٥١٨٧
www.shorouk.com e-mail: bookstores@shorouk.com